華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

四月 2 星期二
辛未年二月十八日
第二九八八號

出紙六張半 零售二元伍角
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零壹號
電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣經銷處 電話：三八一八二四
台北市桂林路一四九號二樓
中華民國內政部出版事業登記證局版台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九八號執照登記為第二類新聞紙類

戈巴切夫抨擊反對派煽動暴亂

刊第二頁

油蔴地一珠寶金行遭賊光顧搜掠
四匪持槍及「炸彈」
劫金飾七十七萬元
逃前燃點「炸彈」放店內阻止職員追截
軍火專家趕抵封閉現場引爆証實偽裝

圖：匪徒留下可疑物體引致警方封路引爆。（本報記者攝）

（特訊）油蔴地一間珠寶行昨日上午被四名分持類似手槍物體賊人行劫，匪徒在店內大肆搜掠，搶去大批金飾，並於臨走前將一個帶來的可疑物體點燃放在店內才逃去，珠寶行職員被劫後立即按警鐘報警。而其中一名大胆職員將賊人留下的可疑物體踢出店外街道，警員到場後懷疑該物體是炸彈，大爲緊張，召來軍火專家及大隊藍帽子警員到場，並將現場附近街道封閉，稍後經証實該物體爲一自製氣體壓縮器。警員在場得途人告知謂見有可疑人走入附近一大廈，警方於是派出大隊警員荷槍實彈，在大廈內搜索，但經一小時的搜查行動並無任何發現，經點算後珠寶行損失二百廿兩金飾約值七十七萬元。

事發於昨日上午十一時廿分，四名分持類似手槍物體賊人，闖入油蔴地彌敦道四八五號A地下，星光珠寶金行，賊人入店後用槍指嚇珠寶行七名職員，並迫令職員打開飾櫃大肆搜掠，匪徒將金飾放入一個帶來的黃色膠袋，而於臨走前其中一名賊人取出一個約六吋高的可疑物體放在店內地下，並用打火機點着約引才逃去，職員見賊人逃去立即按警鐘報警，而其中一名職員更將該可疑物體踢出店外彌敦道慢行線上，當時正有二輛油蔴地街綫車到場，恰巧停在該物體之上，警員見該物體冒煙懷疑是炸彈，立即跳車伏在地上。

圖：被劫匪行劫的珠寶金行。（本報記者攝）

封路引爆前兩的士退後互撞
附近酒樓疏散茶客 部份人乘機不付帳

過了數分鐘警員見該物體沒有再冒煙，似未有進一步的爆炸可能，於是立即通知上峯增援，警方派出大量藍帽子警員及召來軍火專家到場，將彌敦道介乎窩打老道至眾坊街一截東西行車線封閉，稍後有人報稱見有可疑人走進水星里五號永樂樓內，警方立即將該幢六層高的大廈封鎖，並派出大批警員穿着避彈衣，荷槍實彈在大廈各層搜索，但經一小時的搜索行動並無發現可疑人物。

直至十二時十分軍火專家奉召到場，準備將懷疑炸彈物體引爆，十分鐘後軍火專家準備妥當，警員立即將附近圍觀市民驅散及要求附近店舖關門，以免在引爆時發生不必要的意外，及後軍火專家引爆該物體時並無任何反應，於是將它拆開，証實爲一個自製氣體壓縮器，大隊警員遂鬆一口氣，並將封閉路面重開。

另外警方在封閉路面時，有兩部的士正準備從永星里左轉出彌敦道，但免生意外，警員要求的士司機將車退後，在退後時兩的士互相碰撞，其中一輛更被撞至泵把飛脫，事後兩的士司機願意自行解決自行離去，而兩部的士則停在路中。而在軍火專家引爆時附近的敦煌酒樓亦需疏散茶客，很多茶客未找數便走，使酒樓亦受損失。

經點算後珠寶行損失二百廿兩金飾，約值七十七萬元。該案現交由油尖區重案組第四隊接手調查。（合）

傳英外交部尋覓下一任港督人選
港府對傳聞不予置評

（特訊）英國「星期日電訊報」報導，英國外交部正積極尋覓下一任港督人選，而英國政府消息人士前晚證實上述報導。

據悉，目前最熱門的接任港督人選爲英國國防大臣金格及北愛事務大臣布洛克；另外，社會民主黨主席與雲爵士和去年離開政府的科氽爵士亦在考慮之列。

港督衛奕信爵士目前五十六歲，英國方面傳說他會在不久將來離任，原因是他感到受太多的批評。消息說衛奕信爵士離開香港後，不會再擔任外交方面的職位。

不過，英國外交部發言人則表示不會在此問題上作任何評論，而英國政府駐港辦事處發言人陳思博則說據他所了解，英國暫時無此意圖。

而港府發言人則表示：對於有關問題，未能置評。

九龍城多位區議員不滿港府決定
區會議席空懸半年
可能令運作受影響

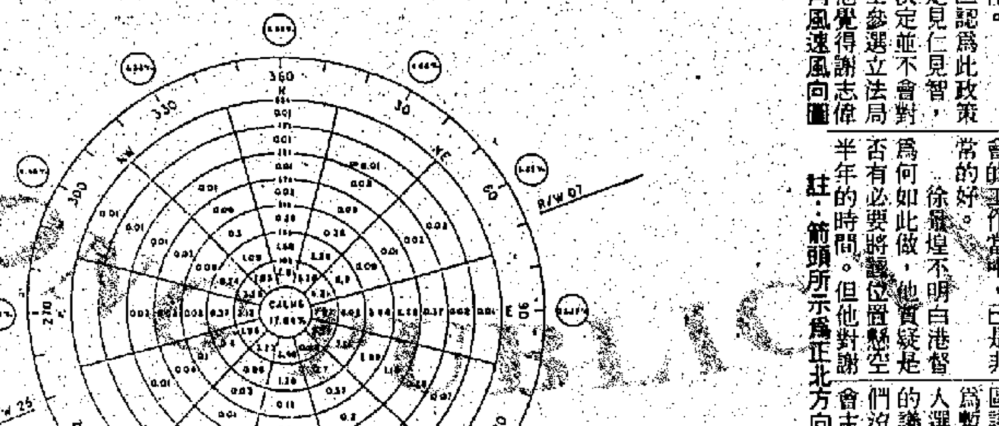
港督決定暫時不委任七名立法局議員出任區議員，是基於要使立法局選舉在公平情況下進行，九龍城區議員對政府今次的決定感到奇怪，認爲這會對九月才被委任的區議員不公平，亦令區議會在這一段期間的運作受影響。

九龍城區議會獲選任的多位民選區議員均表示對政府今次息決定感奇怪，對這個政策是否正確，他們的見解大致相同，亦一致認爲立法局議員謝志偉過去在該區議會上的表現稱職，希望他可獲再被委任。九龍城區議會前任主席黃錦江認爲政府應早點通知該七名議員，讓他們有時間去抉擇，如果他們喜歡擔任區議員，他們可有機會報名參加區議會選舉。現在他們不能參加區議會選舉，倘若他們在立法局選舉失敗了或不想再參選立法局，他們便不能再參加區議會的工作了。

陳志堅不贊成政府今次的做法，因有半年時間區議會有一個位子懸空，由於區議會需要有連貫性，今次會對區議會在地方政策上有影響。對謝志偉過去在區議會的工作表現，他表示欣賞，因他本身要擔任行政立法局議員，亦是浸會學院校長，已是非常忙碌，還要經常出席區議會，將意見提上立法局，甚至對每項工作都作出跟進，在工作十分忙碌之下仍有此表現，陳氏感到很難得，他表示衷心希望謝氏可再被委任爲區議員，可再一起工作。

鄧寶匡認爲此政策是否正確是見仁見智，相信這個決定並不會對該七位人士參選立法局有影響，他覺得謝志偉過去在區議會的工作是「不過不失」，尤其他一定抽空出席區議會，尤其社區建設委員會，沒有一次缺席的，在其六年區議會的工作當中，已是非常的好。

徐鼎煌不明白港督爲何如此做，他質疑是否有必要將議位置懸空半年的時間。但他對謝志偉在區議會的工作表現則予以好評。葉志堅指政府這個做法並非良策，但此舉不會對該七位議員參選立法局時有影響，因他們不單只是靠區議會去做聯絡。他認爲暫不委任該七個位置人選，會對將來被委任的議員不公平，因爲他們沒有機會角逐爲區議會主席等職位。對於謝志偉，他認爲他給予區議會中肯時意見，這是十分好的，倘若他不再被委任，有部份工作可能令失去跟進的機會。（玲）



赤鱲角風速風向圖
註：箭頭所示爲正北方向。無風地帶少過三海里。

暫不委任身兼立局七區議員
港府新措施惹質疑
全部直選可較公平

特稿

港督衛奕信爵士今次不再委任七位立法局議員的決定只會帶來各方人士的質疑，不委任七人的目的是避免政府在九月立法局直選中扮演有任何影響力的角色。

然而，衛奕信爵士能否保証他委出的一百三十三位委任區議員中，他們若有人參加九月立局直選時，政府無形中扮演支持角色嗎？

政府其實不再委任這七人，大可在區議會截止提名前告訴他們，讓他們可以自行決定是否參加區選，這才算公平，並不像今次在任期結束前三日纔通知「不再委任你」了。

縱使政府官員口口聲聲表明委任制度是一種平衡議會，究竟委任方式是委任這人的能力抑或其聽話，可以作爲舉手機器，今屆仍有多年來一直獲政府垂青，多屆連委者，他們在議會中出聲少，辦事少，但在舉手時卻非常主動，總會靠官站。

政府官員又謂當民選區議員選出後，便會看看那種職業多寡，於委任名單上作出平衡。

舉例而言，油尖區民選議員只由商人換了一個律師，而委任議員則由商人取代社工，很明顯油尖區大廈林立，樓宇管理出現很多問題，政府若爲區議會運作平衡，理應委任一位律師當委任議員，但政府卻委出一位商人來。

此外，有個別委出的議員本身是太空人，但仍然得到政府賞識，倘若這些太空人像旺角前任委任議員陳黎生突然辭職，頓使政務處亡羊補牢，再物色人選頂替。

最令人困惑的就是政府公佈的一百多位委任議員中，只有姓名，年齡及職業則欠奉，而這些個人資料相信當區區民也希望知道的。

另方面，中西區區議員既勉強在過去一屆區議會任期時曾表示：區議會應取消委任區議員，將這百多個名額也開放作爲直選，屆時政府毋須太傷腦筋委任誰人當議員了。

但反過來說，政務總署目前最大的權力就是有權推荐誰人入議會，地區人士需要加入滅罪會，分區會，委任區議員或者是政府的諮詢委員會委員，第一要訣就是要「聽話」，懂SAY YES。

班禮士盼地產經紀能自律
樓花及私人樓炒賣 港府暫時無意管制
否則違背不欲干預地產商原則

（特訊）規劃環境地政司班禮士昨日透露，港府暫無意立例管制樓花及私人樓宇炒賣活動，他希望地產經紀自律。

班禮士昨晨出席港府無鉛汽油啓用儀式後向記者表示，倘若政府要立例管制本港有關的樓宇炒賣活動，除了違背政府不想管制地產代理商原則之外，港府亦可能需要增加大量人手而向市民徵收更高的稅款。

班禮士謂，港府現正等待消費者委員會及廉政公署有關樓宇炒賣活動的研究報告，政府在審議過報告後始可作出管制樓宇炒賣形式的決定。

另方面，班禮士表示，他估計全港將有八至九成的車主改用無鉛汽油。此外他指出，港府屬下四千六百六十九輛汽油驅動的貨客車，電單車及房車中，其中六十八輛需要調校的車輛已把火位調校過，適合使用無鉛汽油。

班禮士謂，目前政府共擁有七千二百輛歐洲及日本製造車輛，其中二千五百部爲柴油驅動車輛。而現時轉用無鉛汽油的車隊包括二千四百五十五輛小型客貨車及一千三百一十六輛電單車和九百一十三輛房車。他稱，每輛轉用無鉛汽油的政府汽車將會貼上減低本港空氣污染運動的「爲清新的香港加油」貼紙，以資識別。

此外，班禮士指出，港督府屬下的十二輛汽車亦將會轉用無鉛汽油。而港督衛奕信爵士的座駕車——勞斯萊斯及丹拿亦已在加路連山道機電工程署進行簡單的火位調校，迎接無鉛汽油推出。

出席同一場合的無鉛汽油工作小組主席梁伯銘則謂，無鉛汽油在香港推出，對於本港減低汽車廢氣排放的計劃來說是一支強心針，亦標誌着汽車歷史踏入新一代。他稱：「我們深信駕車人士將會很樂意轉用無鉛汽油。雖然有部份駕車人士將要改變其駕車習慣，但我們相信轉用無鉛汽油很快便會習慣成自然。」（端）

赤鱲角新機場側風成分
測試證實不會構成問題
倘若超過風速規限應阻止飛機升降

（特訊）新機場的興建，引來中英雙方多番的爭執，尤其是政務剩餘及建造成本，但另一方面的選址，也非一朝一夕，期間幾經各方面的測試，赤鱲角機場的跑道選擇適合的座向，而在赤鱲角機場跑道所引起的側風問題，經已進行調查，並獲國際航空協會認可。由於機場跑道的座向設計，必須與機場打算給予服務的飛機互相配合，使用因子不可低於九成半，而方向又直接影響側風成分，因此，在考慮過地形因素以後，決定跑道座向仍以地形因素爲考慮的主要項目，認定于介乎085/265度與115/295度之間，偏離了盛行風方向十六至四十六度之間。赤鱲角機場日後要服務八成的寬體噴射機和其他新式飛機，除了寬體噴射機的最高評可側風成分爲三十七公里，其他新式飛機則可在更強的側風情況下運作，因此，側風成分對於赤鱲角機場而言，不會構成問題。加上顧問公司於一九八八年獲有關風速和風向的資料，肯定了八二年進行研究時就使用因子所得的結論。該覆檢報告指出：「如果側風不超過三十七公里，機場使用因子將達百分之九十九。風勢疾勁澎湃的情況，大多與颱風同時發生，故此簡直對使用百分率沒有影響。」儘管赤鱲角跑道不會完全順應盛行風的方向而設計，但使用因子遠較國際民航組織的建議爲佳，而有關的研究結論，已遞交國際航空協會，亦獲該協會認爲這些結論有所根據。因此，有關質疑側風成分對赤鱲角機場構成航空服務運作的影響，是可以否定的。機場跑道的側風成分若不能得到控制，即超過風速規限，在正常情況下便應阻止飛機着陸或起飛。風速規限如下：「基準視野在一千五百米或以上的飛機，縱向摩擦系數不定，以致跑道頻頻出現剎掣問題，則側風成分爲每小時不超過二十四公里。」「基準視野在一千二百米或以上、一千五百米以下的飛機，風速規限爲每小時二十四公里。」「基準視野在一千二百米以下的飛機，風速規限爲每小時十九公里。」

海景假日翠亨邨茶寮

Thai Festival
泰國食品節

海景假日翠亨邨茶寮
開業十載，承蒙各界支持與酬謝顧客，
特意推出泰國食品節，
直接由曼谷聘請名厨主理食品，
貨源均由泰國入口，
爲顧客帶來正宗泰國美食。

泰國旅遊局・蘭花苑泰國餐廳　聯合協辦

九龍麼地道七十號海景假日酒店　訂座電話：7221128

徵購發展地段物業等

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段，以供發展住宅、商業等用途，或換地權證（LETTER B）
有意出讓者請撥電：
3682249 黃君接洽

盤點存貨，休業一天

尖沙咀分公司：
四月一日（星期一）休業一天

佐敦道總公司　尖沙咀栢麗商場　港島北角分公司
四月二日（星期二）休業一天

華豐燒臘
今天啓市

特此公告敬希新知舊雨惠予垂注
無任感謝

華豐燒臘有限公司謹啓

新址：香港威靈頓街112-114號地下
（即舊店後面）
電話：五四四三四六六
五四四四五八八

宇天地 華英會

雕蟲雜記　徐行

足不出戶　喬之

江澤民是中國第三代領導核心
訪蘇意義重大 促進兩國合作
李鵬在中南海與蘇外長會談
日外相中山太郎五日抵北京

【中新社北京四月一日電】中國總理李鵬今天在這裡說，江澤民總書記是中國第三代領導的核心，他對蘇聯的訪問具有重大意義。

李鵬總理今天下午在中南海紫光閣會見昨天抵達北京的蘇聯外長別斯梅爾特內赫。

蘇聯外長帶來了戈巴切夫總統關於進一步發展蘇中關係給中國領導人的口信。他說，蘇聯領導對蘇中雙邊關係的發展感到滿意，兩國關係已進入了正常發展的軌道。去年李鵬總理訪蘇推動了蘇中關係的發展，蘇方感謝最近中國向蘇聯提供的商品貸款。

李鵬說，貸款的數額不大，它是中國人民對蘇聯人民傳統友誼的表示。新中國成立初期，蘇聯也曾向中國提供過援助。

他認爲，蘇聯目前面臨的困難是暫時的。蘇聯資源豐富，綜合國力是非常強的。只要能克服目前的困難，蘇聯的作用仍是不可忽視的。他希望蘇聯能夠局勢穩定，經濟發展，民族團結。

李鵬說，中蘇關係的發展是有潛力的，中蘇經濟有相當大的互補性，這是兩個資源結構和經濟結構所決定的。這種互補性如能得到很好利用，中蘇經濟合作的前景將會是很好的。談到五月江澤民總書記將對蘇聯進行的訪問，蘇聯外長說，蘇聯方面非常重視這一訪問。李鵬總理也強調，中國黨和政府非常重視這一訪問，這是江澤民總書記對戈爾巴切夫總統一九八九年五月訪華的回訪。李鵬說，江澤民總書記是中國第三代領導的核心，他對蘇聯的訪問具有重大意義。

李鵬在談到國際問題說，海灣戰爭以後，世界仍面臨著許多問題和矛盾，它們並沒有因戰爭的結束而消失。現在人們都在談論著建立世界新秩序，而新秩序應該建立在平等互利的基礎上，其核心是互不干涉內政，各國的命運應由各國人民自己來決定。據知，蘇聯外長將於明天回國。李鵬表示希望中蘇兩國外長能經常接觸，蘇聯外長表示同意。

【中新社北京四月一日電】外交部發言人今天在此間宣佈：應錢其琛外長邀請，日本國外務大臣中山太郎將於四月五日至七日正式訪問中國。兩國外長將就雙邊關係和共同關心的國際問題舉行會談。

四月一日，國務院總理李鵬在北京中南海會見蘇聯外交部長亞力山大・別斯梅爾特內赫。（新華社記者王傳國攝）

戈巴切夫抨擊反對派
為奪取政治權力 竟煽動羣衆暴亂
戈巴切夫聲言要維持強大軍力

（路透社莫斯科一日電）蘇聯總統戈巴切夫及其共黨同僚已經猛烈抨擊激進的反對派，指責他們企圖不惜付出一切代價來奪取政治權力。

戈巴切夫現正恢復扮演其蘇聯共黨領袖的角色和蘇聯總統的角色。他在一次軍方會議上演說時指出，他的改革敵人正在千方百計想搞亂和削弱蘇聯的社會，甚至想摧毀蘇聯的憲政結構。

在戈巴切夫主持的另一次會議上，蘇共中央政治局指責蘇聯非共的反對派組織是一種「破壞勢力」，因爲該等組織利用誹謗和搞罷工的手段來破壞蘇聯社會。

蘇共中央政治局亦指出，一些外國組織正在企圖影響公衆輿論，而莫斯科一名情報頭目則指責西方外交家，新聞記者和遊客企圖在蘇聯境內煽動混亂。

蘇共機關報「真理報」今日刊出一些讀者來函，抨擊反對派，替戈巴切夫辯護。戈氏掌政如至今已踏入連續第六年，但他的改革運動不斷遭受激進派批評。

烏克蘭一名老兵在函中說：「我真的爲我們的總統而感到痛苦，他爲國家的難題而作出很大的努力。而侮辱他的人們卻忘記了一點：給我們真正自由的就是戈巴切夫總統。」

在上周四，蘇聯反對派同戈巴切夫的政府進行一次重大的對抗。正因爲如此，蘇聯共黨指責反對派企圖在蘇聯復辟資本主義。

當日反對派試圖在莫斯科舉行聲勢浩大的示衆大集會，支持俄羅斯共和國主席葉利欽，但戈巴切夫下令蘇聯軍警部隊出動，顯示威力，使示威者無法達到預期的目的。況且，俄羅斯共和國國會的共黨強硬派已經將葉利欽當頭棒喝，使無法達到其政治目的。

戈巴切夫在軍方會議上說，蘇聯反對派企圖打着爲民主而奮鬥的旗號，高呼爲民主而鬥爭的口號，而進行反民主的活動。

蘇聯中央政治局在聲明中並無指明什麼外國組織煽動蘇聯內亂。但蘇聯反間頭目狄妥夫則指出，西方特務正在蘇聯製造混亂。

（合衆社莫斯科一日電）「塔斯社」周日報道：蘇聯總統戈巴切夫周六對軍方司令指出，共黨必須保持武裝部隊強大。根據戈巴切夫在軍方共黨大會上發表的演詞摘要，他斷然拒絕自由派所提出，使軍方變成非政治化的要求。此摘要由官方「塔斯社」在周日發表。

社論
日提供經援促蘇還北方四島

日本記者二十日自莫斯科報導說，正當蘇聯總統戈巴切夫將於四月間訪問日本前夕，日本政府和執政自民黨準備向蘇聯提出一項二百八十億美元的經濟援助計劃。據稱，這是蘇聯總統府高級官員透露的。

日本自民黨幹事長小澤三月二十四日訪問莫斯科，傳說在與蘇聯總統戈巴切夫會談時正式提出上項計劃。日本的主張是，蘇聯須要答允，把國後、擇捉、齒舞、色丹等四個北方島嶼，一攬子歸還日本，作爲前提條件。新的計劃不僅規模龐大，並且適用日本進出口銀行的融資，以及通商產業部的貿易保險等。事實上，可以說是施行金融支援。

上項計劃由蘇聯實業家同盟會長伏里斯基介紹，通過非正式的渠道傳達給蘇聯當局。

計劃的具體內容，雖然尚未明瞭，惟據蘇聯有關方面透露，包括如下四點：

一、製造汽車工廠製造機械的整套設備，規模約達數十億美元。

二、石油化學整套設備，規模亦達數十億美元。

三、開發庫頁島石油、天然氣資源，規模約爲二十億美元。

四、一種製造運輸用的特別汽車FORKLIFT的整套設備。

據日本方面說，要把短期與中、長期的計劃一體化。

此外，新計劃將把已經著手的計劃，也包括進去。其中，正在商談，由於蘇聯外匯困難未能達成者，爲數不少。因此，新計劃需要日本進出口銀行提供信用，同時，適用日本通商產業部的出口保險。

另據日本自民黨幹部傳出的消息，倘若蘇聯總統戈巴切夫四月間訪問日本時，確認日本對於北方四島的主權，則日本將實行下列四點：一、給予蘇聯以食物等緊急援助。二、以民間事業爲中心，締結長期的經濟合作協定。三、設置一些推動民間計劃的官民混合機構，確定各種要求政府根本改善日蘇關係的方針。

關於此等對蘇經濟合作的規模，在自民黨內部，據幹部們估計，「總額將達二百幾十億美元」。此外，關蘇聯軍隊將來從北方四島撤退的費用，日本還考慮予以補助。爲了實現以上構想，小澤自二十四日起訪問莫斯科時，將爲打開領土問題製造環境。小澤二十一日會見朝日新聞社等人員時說：「據悉，已有種種協議，如果能夠掃除政治障礙的話，尚包括有政府的支持」。又說，倘若領土問題的前景良好，則上項構想可以立即具體化。

關於緊急援助者，小澤說，政府已於去年十二月決定，由日本進出口銀行給予一億美元的緊急融資，藉以應付蘇聯國內消費物資不足。如果領土問題解決，將考慮依照同樣方式，對於食料、消費物品的援助，實行融資。關於長期的經濟合作者，將以民間部門爲中心。

關於庫頁島的石油、天然氣的開發、西伯利亞森林資源的開發、石油化學整套設備的計劃，由於蘇聯未能支付日本進口貨款等問題的影響，陷於停頓的狀態。尚待日本政府在金融等方面予以支持。

不過，領土問題的前景如果良好，則進行此等計劃的條件即將整備，可以賦諸實現。日蘇聯合會議機構是爲了要推進中長期經濟合作爲中心而設立的。日本將由經濟團體的領袖、外交、通商產業、財政等有關各部官員參加，蘇聯則由一些與經濟有關機構的幹部參加。日本自民黨還有一項消息說，日本外交的根本，乃以日美關係爲軸心。對於蘇聯的援助，以有關民生部門者爲限，務須避免不利於蘇聯軍力的強化，此乃最須考慮的原則云。這是不消說。

在亞太地區會議席上
劉華秋提七要點 呼籲各國家合作

（新華社漢城4月一日電）中國代表團團長劉華秋在今天開幕的聯合國亞太經社委員會第47屆年會上指出，亞太地區各國應平等相待、和睦相處，在和平共處五項原則的基礎上，爲本地區的共同繁榮而加強合作。

劉華秋說，在80年代，亞太地區經濟作爲一個整體，在起伏波動的世界經濟中保持了領先的增長速度。90年代應在多變的形勢中把握時機、積極調整，深化合作，逐步消除區域內的發展不平衡，實現共同繁榮。

他說，本屆年會把亞太地區產業結構調整，特別是着眼於加強區域合作作爲主題，是十分必要和適時的。我們主張，在當前形勢下，這種調整與合作尤其應該體現在以下七個方面：

1、努力消除貧困，逐步縮小區域內的發展不平衡。亞太地區必要通過調[illegible]帶動全區域[illegible]進行適當的分工[illegible]。

2、擴大開放的多邊貿易體制。在貿易保護主義趨勢抬頭、多邊貿易談判受阻的今天，亞太地區尤其需要堅持多邊貿易體制的開放性。

3、充分利用區域內的資金[illegible]創造條件，鼓勵區域內投資，並且就吸收國際流動資金採取協調行動。

4、切實促進技術轉讓。在技術上佔有優勢的發達國家應該採取積極措施，向本地區發展中國家轉讓技術，幫助它們更新產業。中國家間也要加強技術合作，努力開發適用技術。

5、大力開發人力資源。亞太地區人口衆多，開發人力資源潛力巨大，應該通過合作，把這種優勢進一步轉化爲經濟持續發展的動力。

6、重視最不發達國家、島嶼和內陸發展中國家的特殊需要。區域調整與合作，應該有助于這些國家建立適合自己情況的產業結構。

7、開拓區域合作的新領域。本地區的調整與合作，還應該注重環境保護的協調，幫助緩解本地區一些緊迫的環境問題。

蘇聯格魯吉亞共和國星期日舉行全民投票，表決是否脫離蘇聯獨立。在第比利斯一個投票站外，投票者揮動國旗，歡送總統投票後離去。（美聯社）

中國市場今年情況

（香港中國通訊社北京四月一日電）商業部副部長張世堯在接受記者訪問時指出，今年大陸市場的整體情況是，宏觀上有利，微觀上不利。

張世堯指出，大陸市場銷售連續兩年疲軟，並導致產品積壓、資金拖欠、財政困難等一系列問題。進入一九九一年以後，市場形勢逐步回升，社會政治經濟環境進一步改善，今年市場總體上將繼續向好的方向發展，會比一九九○年回升的速度更快一些，並預計下半年比上半年會更好一些。

張世堯在談到不利情況時指出，目前市場還沒有完全扭轉疲軟走出困境，制約市場發展的諸多因素中仍有相當一部分未得解決。如啓動農村市場的難度很大，特別是一些產糧區，一九九○年雖然糧食豐收，但由於糧價下跌，農民豐產卻不增收，口袋裡沒有多少錢。調整商品結構難度也很大。同時，國營商業、供銷合作社系統效益嚴重滑坡，影響了主渠道作用的發揮。此外各地區之間互相實行封鎖，使流通堵塞。

張世堯表示，商業部已經制定了一些措施，力爭盡快解決這些矛盾，促使商業向更爲有利的方向發展。

英衛報民意調查
顯示工黨領先

（路透社倫敦一日電）英國《衛報》星期一報道，自馬卓安接替戴卓爾夫人出任首相後，反對派工黨首次在民意調查中領先執政的保守黨。

《衛報》的調查顯示，工黨領先保守黨兩個百分點。在[illegible]的同一個調查中，工黨[illegible]後保守黨三個百分點。

世界展望
歡迎英外相訪港

英國外相韓達德今日抵香港訪問，然後訪問北京。際茲中英港關係有了很大變化，英外相東來，在下認爲是一件大事。

香港有許多問題，大多數市民關心興建新機場問題，誠然重要，但還有內部市場不振，對外貿易，有向下趨勢，港幣通貨膨脹，市民生活水平低落，以及距離九七年愈來愈近，過渡時期如何保持香港穩定繁榮？……都是大問題。如果這些問題不得解決，對香港市民生活及香港前途影響甚大，其重要性在下認爲較諸興建新機場更爲重要。

英外相韓達德此來，肯定接觸到這些大問題，亦肯定與香港總督衛奕信爵士及香港高層官員研討解決辦法。在下希望能夠在最短期間內訂出解決辦法，一一解決上述問題，則英外相此來，對香港貢獻更爲重大。

改善中英港關係

上述各大問題之解決，與改善中英港關係是分不開的，近期中英港關係頗爲複雜，有好的一面，亦有壞的一面，就長遠來說，中英港關係是有好的。

一般論者都很爲英外相北京之行，可望解決興建新機場問題。在下則認爲此非大事，如果中英港關係良好，衷誠合作，什麼問題都可以解決。還可以進一步創出新局面，鞏固香港穩定繁榮。

中國推行十年規劃與八五計劃，需要一個內部團結，外邊和平的大好形勢，這就有借重外力協助之必要了。英國不但有力量協助中國，而有大有理由協助中國，什麼理由？就是中英港互助互利。

在下重視英外相與中共黨及國務院領導人之會談。彼此都瞭解國情及世界形勢，這是有助於坦誠會談，達成協議的。

日外相訪問中國

與英外相韓達德訪問中國同具意義，日本外相中山太郎亦專程訪問中國。這當然涉及中日兩國政治、外交、經濟合作，本着「五項原則」，中國肯定可以給予日本具體而肯定承諾，加強中日合作。英日外相分別訪問北京，在下認爲值得欣喜的，是在下前此所指出的，以美國爲首的倡導「孤立中國」是行不通的，現在有了事實證明了。看來美國的布殊總統也要改變決策了。中國是不能孤立的，孤立中國，國際各國都沒有好處的。

侯賽因軍隊猛烈攻擊
庫爾德族起義軍 向北部山區撤退

（美聯社伊拉克杜胡克一日電）在政府軍猛烈攻勢下數以千計庫爾德游擊隊及平民週一被逼逃往北部積雪山區，政府軍也在重炮支援下收復曾一度落入游擊隊手中的北部城市杜胡克及埃爾比勒。

伊拉克北部的戰況顯示效忠侯賽因的政府軍取得上風，政府爲証實它完全控制第三大城市基爾庫克事例，週日帶領西方記者視察該市。

另方面，土耳其通訊社報導，伊拉克政府軍重新控制土耳其北接壤[illegible]週前落入游擊隊手中，但經過激戰後已被政府軍重新控制。

伊拉克通訊社週一聲稱政府軍攻佔土耳其邊界的辛赫戈，但有關消息未獲得證實。敘利亞首都大馬士革的庫爾德愛國聯盟發言人否認辛赫戈被政府軍攻佔。

發言人費德承認該鎮確曾受政府軍攻擊，但被擊退。

伊拉克總統在南部取得優勢後上周開始對北部庫爾德游擊隊展開攻勢。美國在是次伊拉克內戰中宣佈中立，宣佈不會介入伊拉克的內亂。

美國拒絕游擊隊請求擊落伊拉克武裝直升機，經已有效助長伊拉克軍的攻擊行動。

雖然美軍戰機曾以違反臨時停火協議在北部擊落兩架伊拉克SU22型戰鬥轟炸機，但拒絕對付伊拉克武裝直升機。

華沙公約正式解體

（時事社莫斯科一日電）戰後四十年以上分擔東西冷戰一方主角的華沙條約組織之軍事機構，三十一日正式停止活動，因此東西冷戰時代終告結束，蘇聯控制東歐也完結。

華沙條約組織統一軍司令部的參謀長洛波夫在接受塔斯社採訪時，指摘「能夠決定軍事機構解體，是因爲東西軍事對決的水平低下所致」，並呼吁「與爲同盟國進一步發展睦鄰關係，持續兩國間新的友好關係」。

洛波夫參謀長還表示：應於此項措施，「使創設新的歐洲安全保障模式有所可能」，並要求北大西洋公約組織也採取同樣措施。

關於軍事機構解體，上月二十五日在匈牙利首都布達佩斯召開外長、國防部長會議時做出了決定，具體的是廢止國防部長會議、統一軍司令部、軍事委員會、軍事科學委員會。剩下的政治機構，則在七月初以前於布拉格召開政治諮詢委員會予以研討。

顯然尚未正式訂停火協定
美軍排日自海灣撤退

（美聯社利雅得一日電）現時美軍正期待着長期停火條約的簽訂，但美軍發言人周一表示，美國正極力維持每天從伊拉克撤走三千軍人的計劃。

軍方司令說，現時已有四份一派往海灣戰的軍人從戰區撤走，而仍留下的約只有四十萬人。

目前，美軍第七海軍陸戰隊仍約有十萬名士兵駐防伊拉克，他們會繼續作監視任務直至聯合國通過長期停火協議案後，他們才能從伊撤走。

美軍官方消息亦指出，現時有很多美軍擔憂若不能及早回國，他們將有機會被牽涉入伊拉克的內戰中，那時便可能造成更大傷亡，而且駐伊美軍將因要照顧伊難民惹來不少麻煩。

對伊作戰布殊代表鷹派

（時事社華盛頓一日電）（華盛頓郵報）三十一日報導到這波斯海灣戰爭的布殊政權內幕，其中指出「布殊總統在伊拉克軍侵攻科威特稍後的去年八月階段，已決定不辭戰爭的決心，起初就是鷹派的第一個人」。

報導說，伊拉克侵攻科威特的去年八月二日，布殊總統集合親信，國防部長切尼，參謀長聯席會議主席鮑威爾等七個人協議對策，但是第二天三日已決心「實現伊拉克軍完全撤退」（政府高官）。之後，布殊總統在休假地緬因州的肯奈邦克港，與親近的朋友共進晚餐時，表示：「如果從戰爭或是和解政策兩者之中擇一，將選取戰爭。縱使一九九二年的總統選舉有敗北的危險，也沒關係」透露了決心。

美總統布殊偕第一夫人星期日飛抵佛州開始四天假期。他登上一艘遊艇出海釣魚時，揮帽致意。（美聯社）

本港新聞

（特訊）英國外交及聯邦

（本報專訊）作爲亞洲四小龍之一的香港，工業製品遍銷世界各地。香港工業一如日本之發展的前期一樣，由五、六十年代的模仿

計」展覽，展示由多位香港著名設計師精心挑選的外國傑出設計，其中有些更在設計史上扮演着承先啓後的角色。以後的活動還有「香港

（本報專訊）候任工商司周德熙接受本報訪問時表示：對於今次擢升爲工商司感到非常高興，事前他並不知道會升級，故早已安排在三月底起休假與家人前往歐遊。他表示在政府公佈高層調動的當日中午，他才獲港督通知他今次調升。換言之，他只是比記者早四個小時知道自己調任。

小評

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

全港首創婦女補藥
紫河車丸
純中藥製造●膠囊裝●每盒150粒
售價198元正
（歡迎郵購，每盒另加郵費10元）
主治
神經衰弱，更年期病，內分泌失調，性冷感症，暗瘡雀斑，心跳頭暈，預防衰老，美容養顏，乳房健美，久不受孕。
中醫師呂律監製

名中醫伍卓琪博士授徒
中醫師 呂律
診症時間
建興大藥行

租售 寫字樓
東美中心（大道東）965,1405,2370呎
洛洋閣（洛克道） 464—474呎
富利來（油蔴地） 425—4054呎
寶明大厦（銅鑼灣富明街） 624呎
電話 527 1821 洽

工廠大厦招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大厦 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大厦 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎
洽租請電：543 8960

治傷風 通鼻塞
英國花碧氏傷風水 辟暑提神效力第一
「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。
「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衛生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。
花碧氏 vapex
總代理：全球大藥房 各大藥行藥房均售 電話：5444182-5

誠購交吉，不交吉
全幢或分層樓舖
免費估價 經紀來盤 佣金照付
聯鑫發展 8682666

租售 工廠
興運工業大厦（觀塘巧明街）4263呎
成運工業大厦（觀塘成業街）3839呎
香港工業中心（長沙灣道） 6793呎
另有貨車位
電 527 1821 525 3001 洽

江西瓷相館
永不脫色之高級彩瓷相
全部由江西名藝人 工筆手繪
保證品質優傳神 唯肖唯妙
永保豔麗留芳百世 傳家之寶
尺寸：4寸，6寸，8寸，10寸，12寸，24寸，30寸長方或圓碟
收件處：旺角洗衣街68號得寶商場24號 電話：3958162
中環域多利皇后街15號裕成大厦403室

新法痔瘡專科
痔
劉孟芳 林忠傑

工廠大厦地下招租
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
官塘道340號地下6000餘呎
洽租請電：5435244

中環寫字樓招租
面積由500至1,100呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：5231637 區先生洽

九龍 陳金衞
痔
女界有女助理
彌敦道442號澤豐大厦6字七樓（彌敦道敦煌酒樓斜對面）K771043
診症時間：上午九時至下午七時
星期日只診下午二至五時
公衆假期照常

全自動電源穩壓器
國內設廠必備
拾餘年生產 穩壓器 專業工廠
電話：4220381-2
電傳：39708 SAMEC HX
FAX：852 4892552
三力電子有限公司

廠房廉租
適合：寫字、貨倉、製衣、小五金廠用
葵涌梨木道51—55號聯發工業（第二）大廈地下、二樓、三樓、四樓及六樓每層面積約9,000呎
請電423 2340張先生 420 1640梁先生

商業樓租
銅鑼灣高威樓約500呎合醫生會計師出入口行用月租公允請電529-2688（上午）522-4955（下午）馬洽

本港新聞

為香港機場問題風塵僕僕

英外相今日到港

明午啓程訪北京

會晤港府高層聽取更多機場意見
轉訪中國六日爭取緩和中英關係

（特訊）英國外交及聯邦事務大臣韓達德今日抵港訪問兩日，然後再轉飛北京應中國外交部長錢其琛之邀請訪問中國六日。

今次外相韓達德訪華主要是討論香港興建新機場和其他問題，以便緩和中英關係，令這種關係保持緊密和更好。

港府新聞處發言人昨表示，英國外相韓達德將於下午二時乘CX二五○班機抵港，展開其訪港及訪華行程。根據較早前的行程安排，韓達德將於四月三日至八日到中國訪問，與中國領導人會面；及到泰山旅遊，韓達德結束中國訪問後，將取道香港返英。

此外，韓達德抵港後會在港督府與港督衛奕信爵士和港府高層官員開會，以收集更多新機場的資料。同時，還會與行政局議員會面。

另方面，韓達德明日中午會在立法局與兩局議員開會，透露他今次訪華之行及聆聽兩局議員的意見，下午一時外相與兩局議員午宴後，下午乘機飛北京展開六日訪問。

剛從北京返港的立法局首席議員李鵬飛認為：英國外相韓達德訪問北京，會與中方商討有關香港財政儲備問題，他認為雙方會有協議。

他表示儲備金的談判應要實際，大家認為香港是否能做得到，如果數目太大而港人又無法承擔的，以致最後要在稅收方面入手，是他所不願看到的。倘若英方隨意答應一個數目，亦需知道該筆數目將從何而來，只要儲備金是用在香港人身上，這是無可厚非的。

他相信中方所擔心的，是英方會否用罄香港的儲備金，將來若有問題時，能用何種形式去支持香港，他表示這個擔心是可以理解的，他認為香港政府應該向中方解釋清楚。他有信心今次英外相韓達德在正與中國改善關係的情形下訪華會達成一些協議的。

全港油站昨起推出無鉛汽油

售價較含鉛汽油低一元
車主未及調較暫時未能採用

（特訊）無鉛汽油昨日起正式在全港所有油站上市，其每公升售價為港幣六元六角七仙，比含鉛汽油每公升便宜一元一角。

據昨日記者在數個油站觀察所得，發現仍是以入含鉛汽油的汽車司機為多。一位陳姓市民表示，他不採用無鉛汽油的原因是自己的車子仍未調較好。他謂，由於自己未留意到含鉛及無鉛汽油的油價有頗大的差距，現在發覺後肯定會轉用無鉛汽油，而他亦表示會儘快將車子調較。

另一位張先生則於昨日選用了不含鉛汽油，他表示採用無鉛汽油的原因是售價較為便宜，至於車子性能是否受無鉛汽油影響？張先生則表示相差不大，而他亦樂於繼續採用不含鉛汽油。

據一位油站職員表示：昨晨到油站入油的車主當中，佔六成均選入含鉛汽油，而生意方面則與平日假期差不多，反而在前晚卻有不少車主趕往油站入油。

目前本港汽油車輛約有七成以上無須任何調校即可轉用無鉛汽油，另外約一成汽油車輛只須略為調校火位，便可使用無鉛汽油行車，另約有百分之三十四可即時使用無鉛汽油，惟須間歇使用含鉛汽油以保持引擎閥座潤滑。其餘百分之六汽車則不適宜使用無鉛汽油。

另方面，本港商業機構亦大力支持無鉛汽油運動，其中包括香港中華煤氣有限公司以及香港汽車駕駛學校屬下的可使用無鉛汽油車輛，全部已轉用無鉛汽油。

此外，本港的無鉛汽油宣傳運動，由石油業一汽車商會及環境保護署聯合組成的無鉛汽油工作小組策劃，並將持續至四月底，在電視播出的廣告將會一直播影至四月十三日，而香港電訊及香港汽車商會聯合贊助的無鉛汽油熱線服務則持續至月底為止。

該熱線自二月一日投入服務以來，迄今共收到四千多個電話查詢。查詢問題大部分圍繞着「無鉛汽油駕車人士指南」所提供的資料。該指南已於三月郵寄予本港超過十八萬名登記車主。

圖：規劃環境地政司班禮士在銅鑼灣機電工程署廠為本港的無鉛汽油啓用儀式主禮，並為他本人的政府座駕添上無鉛汽油。

輸入護士打擊士氣無助紓緩人手不足

語言文化不同增加病人隔膜
周美德說理應致力培訓人才

（特訊）代表護理界的立法局議員周美德批評醫務發展諮詢委員會建議輸入外地護士，祇會進一步促使本地護士士氣低落，以及加劇人才外流的嚴重情況，而不能解決護士人手不足的問題。

周美德昨日表示：最近醫務發展諮詢委員會建議為了紓緩醫院內所出現的嚴重缺乏之護理人員情況，政府可招聘海外護士來港工作，此舉反映出該委員會忽略了維護對病人福利的重要，因為本港九成以上為操廣州話的華人，一旦改以外地護士照顧病人，基於護士給予病人輔導是護理工作中的其中一環，外地護士若來港工作，勢必會在語言上和文化上出現問題，因而對病人的護理工作構成障礙，直接損害病人的福利。

他謂，雖然政府可向內地輸入護士，但由於內地護士的訓練語言及儀器科技均與香港有極大差異，硬將其[illegible]港使用，只會[illegible]生困難及執行[illegible]障。

他又謂：基於外地護士將會來自不同國家及訓練，所以良莠不齊，質素參差的情況是無可避免地出現。而且，由於他們大多以合約形式來港工作，在工作上的積極性將受質疑，加上身在異地，其歸屬感自不及本地護士強，更遑論工作士氣。

此外，對於本地護士而言，他認為，輸入外地護士只會大大打擊其士氣，令他們覺得改革無望，向外流失的情況更趨嚴重。雖然醫院事務署一再表示輸入外地護士只是短期政策，但[illegible]

[illegible]酬、晉升、進修等機會。然政府公式化的回應已令護理界及社會人士感到麻木和失望，全面檢討及定出時間表以實質行動來改善護理界問題已是刻不容緩的事。

他批評政府只知向海外招聘護士以紓緩人手，卻不充分利用登記護士的人力資源。因為登記護士的編制是一級體系，全無晉升機會，引致士氣十分低落，故此，本港登記護士的豐富工作經驗應受到正視，政府理應設立一些銜接課程供登記護士進修，使他們能成為註冊護士，[illegible]

[illegible]程可由一些病房護理主任及護理導師透過政府成立工作小組加以研究，更可利用現時理工學院護理系的資源及講師作共同研究。

此外，為了吸引年青人加入護理行列，政府必須擴展專上院校的護理學位課程，及加強學院的在職培訓課程予現職護士。

他又謂，在考慮醫務發展諮詢委員會招聘外來護士建議前，政府應考慮讓本港在職護士利用其公眾例假返回原來工作病房或單位，擔當臨時補薪工作。此外，政府可資助或放寬更多護士到海外進行在職訓練，條件是完成後必須回港工作，以阻截人才外流。

對於上述建議，周美德希望政府應立即成立工作小組，全面研究，並每半年檢討流失及招聘反應，這才是解決護理界問題的治本方法。他並於本周四約見衛生福利科，反映有關意見和建議。

南區區議員及市政局議員昨日赴港督府請願及遞信抗議政府漠視南區居民意見巴士加價過高。（本報攝）

南區議員請願

不滿南區巴士加價過高
要求港府監管中巴服務

（特訊）數名南區區議員及市政局議員昨日就不滿政府漠視南區居民及區議會意見，前往港督府遞交請願信，並要求港府就中巴加價決定向市民作出交代，及加強監察中巴的服務及班次。

南區區議員黃敬祥指出，由於南區巴士票價基數比北區偏高，南區居民在毫無選擇下被迫捨貴車，加重家庭經濟負擔，再者中巴兩年內三次加價，明顯內部經營不善，有準確預算，故此不應將蝕轉嫁南區居民身上。

他們認為，中巴由於本身營運不當，故不應轉嫁於居民身上，故要求政府應將南區與非南區票價盡快拉平，令南區居民有一個公平待遇；收費應以公里計算，不應將港島路綫劃分為南區與非南區路綫；應開放中巴路綫，讓其他公司招標經營，以良性競爭作出較好的服務；應考慮為南區交通運輸作多元化服務，增加專綫小巴，海上交通及輕鐵服務，及設立監察中巴委員會，公開有關經營情況。

昨日前往遞請願信代表包括市政局議員陳若瑟，南區區議員黃敬祥、馬月霞、陳有裕及十多名居民代表。

香港產品進入高科技高質素時代

貿展局成立設計廊

鼓勵生產名牌產品

設計廊五月開幕定期舉辦國際性展覽

（本報專訊）作為亞洲四小龍之一的香港，工業製品遍銷世界各地。香港工業一如日本之發展的前期一樣，由五、六十年代的模仿，進而代製，加工生產，原因是香港工資低廉；到最近二十年香港工廠北移，也是因為大陸工資更廉所至。從外國貿易商的立場看，認為香港製品近年來雖然也有新設計令人耳目一新，可爭取定單，但終究屬於少數，和歐美甚至日本仍有一段距離。這多少和一般製造商不太重視創作意念，和香港設計未夠充份專業化有關。香港貿易發展局為推動香港設計專業化，提高產品質素及設計水準，以保持本港在國際市場的競爭力，特別成立了「設計廊」。

貿易發展局展覽部長馬素表示：「設計廊」成立的目的，是要全力推動本港工業邁向設計主導，透過展出各項香港製造的名牌產品，及卓越設計，以促進社會和業內人士對產品設計的重視。

「設計廊」定於五月正式開幕，除了展出本港多家國際知名廠商的新穎創作外，更定期舉辦本地及國際性展覽。「設計廊」啓用後的首個活動是「設計家眼中的設計」展覽，展示由多位香港著名設計師精心挑選的外國傑出設計，其中有些更在設計史上扮演着承先啓後的角色。以後的活動還有「香港創意設計獎」、設計研討會及工作坊，以加深各界對設計業的認識。

在五月「設計廊」開幕的同時，又舉辦「德國設計——香港一九九一」展覽會，專題介紹德國當代卓越的工業產品設計。「設計廊」內設有電腦資料庫，設計歷史及物料應用，和各種設計書籍、雜誌與定期刊物，提供參考。

香港工業界代表參加「設計廊」啓用儀式之香港金山實業（集團）董事局主席兼行政總裁羅仲榮表示：設計廊提供甚多有關設計之寶貴資料，可供設計師及廠家參考。由於香港廠家工作繁忙，甚少能抽身出外考察，正好利用設計廊不斷展出的最新高科技產品，和最新外國新設計，以改進自己產品的設計、技術與品質。他說：他在美國大學時是專攻工業設計的。過去曾有一段時間從事設計工作。由於業務需要，後來轉到市場推廣工作，親自體驗到如果本身有工業設計知識，對產品在國際和本地市場推銷，有一定的幫助。證明工業設計知識對廠商、貿易商及市民都有直接或間接的好處。「設計廊」的創設正是適時適所的。

香港設計師協會榮譽秘書綫成功談及「設計廊」的意見。綫氏表示他四年前應香港市政局邀請，返港出任香港科學館館長（設計展覽），經過兩年多的時間，在各方面人士的支持，協助和合作下，終於去年由雅麗珊郡主來港主持剪綵開幕。在返港之初，認為第一件事要做的，就是要了解香港設計的一般情形。但所得資料不多，幸而認識香港設計師協會主席周立波先生和副主席蔡啓仁先生，始知道除設計師協會之外，還有香港CHARTER SOCIETY OF DESIGNERS、室內設計師、服裝設計師、攝影師等協會，這次貿易發展局的「設計廊」儲存各設計師協會的資料，提供給有需要的人的確是明智之舉。值得我們推[illegible]

綫成功在強調指出香港工業發展的過程時，認為香港工業由過去的製造糖羌、塑膠花、假髮、家庭式手推機織造冷衫等的手工業，發展至今，已進入高科技水平，向國際市場競爭。由於香港人頭腦靈活，適應性強，能依照環境的轉變而跟進，以迎合新的市場需要。加上工資低廉，很受歐美歡迎。另一方面，因為歐美工資高，故轉來港進行OEM（委託製造），使香港成為四小龍之一。雖然OEM達到世界水準，但設計方面仍以外國設計佔較多比重。部份香港廠商喜歡OEM的原因，大致為（一）不必負責設計，且投資較少（二）不必擔心設計推銷問題。但今後可不必再為此傷腦筋了，因為貿發局總設計師周志波每年負責設計在世界各地舉行展覽會二百餘個，向世界各地介紹香港優良出品，只要設計優良，是不愁外銷沒出路的。現在更有了「設計廊」，香港工業界就可以連設計問題也不必擔心了。日本設計與工業的發達，不消說比香港行早一步，但憑香港人的智慧、靈活頭腦、與及在國際市場競爭的經驗，香港工業設計與生產，必可更進一步，為香港寫上輝煌的一頁。

圖：貿易發展局展覽部長馬素（中）向仲榮（持書者）推介「設計廊」，左為綫成功。

紅十字會圖書館

提供病人借閱圖書服務
人手不足招募義工

（特訊）香港紅十字會由昨日起為明愛醫院的住院病人提供定期免費借閱圖書服務，該會目前為本港十間政府及政府補助醫療機構住院者提供這種服務，但限於經費及人手不足，在擴展服務上遇到相當的困難。

在昨日明愛醫院定期及巡迴服務圖片展覽揭幕禮上。香港紅十字會醫院圖書館服務導向委員會主席黃趙洪娉表示：該服務由七三年開展，至今已近二十年，但只擴展至十間醫院，是因為經費及人手不足所致。去年開始獲政府資助部份經費，但義工人手不足情況仍然嚴重。她解釋該服務的人手主要來自兩方面，現時在閒日參予該服務的成人義工，只有三十八至四十人。他們大多數為家庭主婦及退休人士，而在假日，則會有青年團團隊參加服務，他們大部份是中學生，每星期大概要為一千四百至一千七百住院病人提供服務，人手嚴重不足，故須公開招募義工。她謂：醫院圖書館服務需要借助大量義工人手，協助圖書整理及前往各醫院作圖書借閱服務，一般的參加者，只須具一般知識水平，流利粵語，並在服務時間內作三個月或以上的定期服務，獲接納的義工，將會獲得適當的輔導及訓練，她又呼籲有志者加入服務行列。

香港紅十字會醫院圖書館服務由一九七三年開展，至今已有近二十年歷史，已擴展至為本港十間政府及政府補助醫療機構住院者提供服務，由昨日起為明愛醫院提供服務。該服務乃由該會會員及義工協助下，定期前往各服務醫院，採用流動圖書館形式，將盛滿圖書的手推車穿梭于病房。為住院者提供借閱。以此打發住院閒暇。這些圖書的數字是按病人數字來計算，平均每個病人可獲提供十本圖書。現時藏書已近四萬部。整個服務的經費每年約需五至六十萬港元。（冰）

今日各版專欄「每週專題：珠寶玉石」、「南海今事」、「神州遨遊」、「中學會考試題預習：地理、生物、中國語文」

港燈設計年中動工九四完成

（特訊）由於香港電燈公司願意承擔興建費用，市政局不反對該公司落實威菲路道海濱花園及和富道延展段休憩處，前者工程於九四年完成，後者在今年九月也可開放啓用。

消息指出：八五年四月市政局曾就銅鑼灣避風塘附近之威菲路道海濱花園的興建事宜，批准有關設計圖則和一百三十八萬元的費用預算。

這幅花園土地的面積約為三千平方米，並且已劃定永久撥給市署發展為遊憩用地，以補償維園因興建東區走廊所失去的部分遊憩地。

消息又說：此計劃遲遲未能展開是初時受到一項酒店發展計劃的影響。以致可能經修訂土地範圍，後來則因為港燈提議使用這幅土地的大部分地方建造配電站，八七年初，城市規劃委員會否決了酒店發展計劃的申請。

消息表示：港燈提議使用威菲路道海濱花園預留地的大部分地方，為銅鑼灣區興建一個配電站，港燈証實未能在該處附近找到其他合適的地點，供興建擬議的配電站，同時也考慮過其他方法。例如提高摩頓台及灣仔配電站的電容量，但發現不可行。

為換取威菲路道海濱花園預留約二千四百平方米土地供興建配電站，港燈提議在這處餘下的五百三十五平方米免費為市政局興建威菲路道海濱花園及發展和富道延展段的遊憩用地。

消息又謂：有關政府多個部門研究過港燈的建議後並無作出回應，市署認為也可接受，但有附帶條件，如港燈擬建配電站地方應在威菲路道海濱花園土地西面，即天橋附近及橋底部分，有關政府部門就興建配電站定出的要求及安全措施應予遵從。

此外，威菲路道海濱花園及和富道延展段遊憩用地的設計及建造，應以市署意見為合。

港燈已聘請園林建築師設計威菲路道海濱花園今年年中動工，九四年完成，和富道延展段休憩處工程本月展開，九月完成。

事前不知消息僅四小時通知

周德熙調升工商司

全力以赴力求完美

日內赴歐滑雪回港接任新職

（本報專訊）候任工商司周德熙接受本報訪問時表示：對於今次獲擢升為工商司感到非常高興，事前他並不知道會升級，故早已安排在三月底起休假與家人前往歐遊。

他表示在政府公佈高層調動的當日中午，他才獲港督通知他今次調升。換言之，他只是比記者早四個小時知道自己調任。他補充在今年四、五月他便接任做工商司，而他曾與工作繁忙的候任貿易署署長曾蔭權通電話，他亦會在本月下旬開始到貿易署接任。

周德熙強調烏拉圭談判將會復會，由於農產品方面的談判未有進展而拖延到有關談判，他估計在今年年底或明年年初便可完成，因為烏拉圭回合拖得太久會有影響。他說，明年二、三月美國總統大選要舉行，美國政府也希望在大選前能夠完成，他回顧九○年，他前往日內瓦十一次，一次墨西哥及一次烏拉圭，目的是參加有關談判。

他又謂在出外參加國際會議時，貿易署便由兩位副署長崔文和夏秉純負責日內之事務，他們兩位的工作表現出色，幫了他很大的忙。

他透露在貿易署年多與各同事相處融洽，工作愉快，一旦調離真有難捨之感。調任工商司將會集中在政策上的工作，就算因公事出門也不是像貿易署長一樣，集中談判方面，相反，他卻會代表香港政府參加一些部長級會議。

他指出：前往工商科後，他會專注工業署、貿易署、消費者委員會、海關……等等工作，他亦會全力以赴，務求達至盡善盡美。他表示：在放假期間，他會與家人前往歐洲渡假三個星期，期間他會參與一些滑雪活動。

小評

不委七區議員出問題
宜在選舉提名前通知

港府於上月二十八日公佈一百三十二名區議會委任議員名單，七位兼任立法局議員的委任區議員全部未獲重新委任，七個名額懸空，直至九月立法局選舉後再公佈七個委任區議員人選。但今次決定並未作周詳考慮，引出不少問題。

政務司曹廣榮表示：委任議員的目的是希望區議會內部獲得平衡，令各界團體均有代表參與，故須待區議會選舉完成後方可委任，以決定填補那方面的代表，委任議員名單由政務署提議，港督作最後決定。

曹廣榮解釋：新一屆委任區議員名單沒有七位兼任立法局議員，因為避免立法局選舉時選民誤會政府支持該等議員，薛浩然議員則認為，政府並無一套委任原則，今次決定本着「順我者生，逆我者亡」的心態，針對不聽話的議員。

政府表示為了立法局競選公平，不再委兼任立法局議席的區議員，但卻過了區議會及市政局選舉提名才通知該等議員，他們欲競選區議會或市政局議席也沒有機會，對有意競選立法局者肯定有所影響，亦不符合公平的原則。

此外，政府事前沒有諮詢七位議員，若他們無意競選立法局議席，不獲重委區議員，亦屬不公平，政府又沒說明，該七位區議員在立法局選舉後，成功或失敗會否再獲重委呢？

政府為免令人產生「順我者生，逆我者亡」的印象，今後若決定不重委某些議員，宜在選舉提名前通知，讓他們可透過競選繼續服務市民的志願。

National

聽其自然

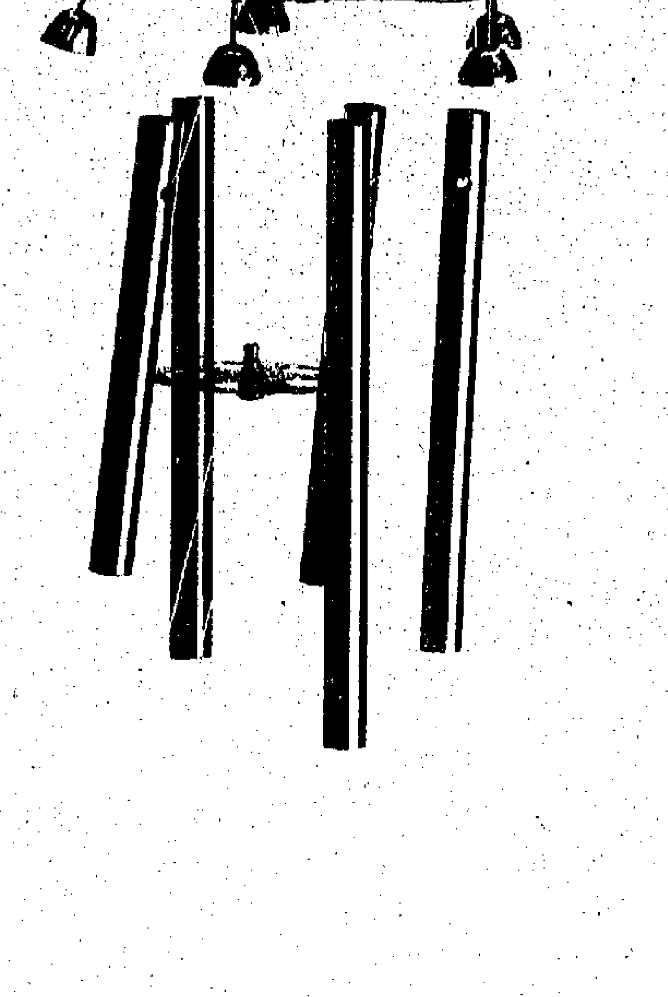
樂聲牌助聽器

樂聲牌以精湛科技，設計多款高效能助聽器，幫助弱聽人仕克服聽覺上的困難，享受柔和悅耳的大自然聲音。

樂聲牌助聽器，備有隱藏式、掛耳式及袋裝式多種型號以供選擇。

現於中環樂聲牌陳列室設置電子儀器，免費為各界人仕檢驗聽覺，歡迎預約。

● 中環永安集團大厦十四樓 525 9393



信興機構 信興科技有限公司 電話：8107777

樂聲牌

圖文傳真：868 1522

租售 東美中心（大道… 洛洋閣（洛克道… 富利來（油蔴地… 寶明大厦（銅鑼… 電話 52…

誠購交吉 全幢或… 免費估… 聯鑫發展…

工廠大… 招… 九龍灣宏開道 2… 官塘大業街 34… 官塘道 340 號… 洽租請…

廠房…

西區食肆屢遭勒索保護費
議員代抱不平投訴
並非事主警不受理

（本報專訊）西區一些酒樓食肆不斷受到黑社會收保護費的滋擾，每月收費八千至一萬五千元不等，由於東主怕事不敢報警，致令警方無法進行調查。

中西區指揮官杜禮總警司要求中西區區議員公開作証，警方便可立即採取行動，否則，因為無人舉報下，警方不能亂拉人。

他坦言出席每次滅罪委員會時都希望受害人能夠作証，將勒索者拘控。

一位區議員指出：西區多間酒樓食肆投訴，需要付上保護費每月八千至一萬五千元不等，普通小舖也收二千元。

他說：已投訴向西區警方轉告，警方回應是不會去調查的，他質疑，中央滅罪委員會主席崔德爵士口口聲聲呼吁市民舉報，身為區議員主動反映民意向警方舉報也不受理，未免是諷刺。

他表示，西區很多市民都知道三合會控制西區食肆，他反駁杜禮總警司謂要有人挺身舉報，既然區議員代民投訴，警方有責任主動去調查，以免三合會繼續活躍下去。

他承認西營盤分區會也投訴過區內酒樓食肆被三合會滋擾的投訴，希望警方不宜打官腔，他聲言西區警方不受理，他會請求警察總部正視這問題。

另一位前任區議員強調西區警方可以採取行動，西環區酒樓食肆不多，但過去有酒樓受害，有些東主擬報警求助，卻遭三合會派人放毒藥在「海鮮池」，將海鮮毒死，及後東主報警也查不出誰人幹的。

他建議警方宜派便裝警員在酒樓附近調查和收集三合會活動的資料，而西區海旁亦出現收黑錢的情況，所謂官府在遠，拳頭在近，假如有人挺身報案，他就不能在區內經營。

他認為警方應主動一些去做，否則，西區食肆和小販只好忍受三合會的滋擾，他們實無能為力，只能任「黑」魚肉。

朗屏邨雙重謀殺案
涉嫌女子今日提控

（港訊）警方昨日已經將一名五十四歲女子控以兩項謀殺罪。

該名女子涉嫌於三月卅日在元朗朗屏邨鵲屏樓殺害其兩名女兒。

她今日在屯門裁判署提堂。

此案發生於上週末晚上六時許，男戶主返回寓所時，發覺妻子呆坐在家中，兩名年齡分別十三歲及九歲女兒被亂刀斬死房內，男戶主報警時，其妻企圖跳樓幸及時被制止，兩名女童送院後証實不治。

廣西省長承認
越槍轉折流港

（特訊）廣西省政府承認有歹徒把槍械由越南偷運入香港犯案，雖然當局有採取行動，但在邊境堵截是有困難的。廣西省省長成克杰承認，的確是有槍械由越南偷運入當地再運入香港犯案，而廣西當局已採取措施堵截。他認為堵截由越南偷運槍械入廣西是有效，但也有一定的困難。他表示就算槍械流了入境，廣西當局也會採取行動，在過去的一段時間裡，廣西當局便沒收了一批槍械。

無證媽媽胎動
表哥報警召援

（特訊）一名無証媽媽，昨晚胎動，電向表哥求助，表哥報警，救護車到場將無証孕婦送院。

該名無証孕婦姓黃，卅四歲，住北角英皇道九九三號×樓，其夫在深圳居住，黃婦於去年偷渡來港，寄住上址親友家中，黃婦到港後發覺有身孕，一直匿藏在港待產，直至昨晚七時許，黃婦發覺胎動，懷疑即將臨盆，遂致電在外間表哥，表哥聞訊由於未能返家，遂轉通知警方，警方及救護員按址到場，將黃婦送院，由於黃婦沒有身份証，現在醫院羈留病房留醫，同時調查其身份。（合）

中途島號
今日訪港

（特訊）美國第七艦隊的航空母艦中途島號今日到港，作訪問，停留四天，今日招待新聞界登艦參觀。陪同中途島號訪港的有巡洋艦「無比灣」號（配備導向飛彈）及兩艘驅逐艦「奧登多夫號」及「快富號」，此外並有護航艦「寇克斯號」。這批船艦到港，使艦上官兵在此休息渡假。較早前，他們曾前赴阿拉伯海灣參加「沙漠之盾」及「沙漠風暴」行動。這批艦隻是隸屬第七艦隊，日後將調遣至日本橫須賀。中途島號是美國較早期航空母艦，船上有官兵合共四千五百人。

水桶棄屯門公路
導致四車連環撞
打鼓嶺道的士撞倒單車工人

（特訊）新界屯門公路近小欖昨午發生四車連環相撞，一輛小型貨車為閃避路中一個水桶，導到尾隨之車衝前「串燒」相撞，兩人受傷被困，由消防救出送院，車禍現場為屯門公路向新界行車線，昨日下午四時十五分，一輛小型貨車沿屯門公路駛至小欖附近，發覺路中有一個水桶，司機為閃避緊急停車，而尾隨兩部小型客貨車及一部公共小巴相繼收掣不及，四車頭尾互撞，位於第三輛之小型貨車車頭嚴重毀爛，司機及跟車被困，由消防到場將兩傷者救出送院，傷者陳X明（廿四歲）、司機陳X雄（廿五歲），送院醫治後，司機留醫，情況普通，跟車於敷藥後出院。

（又訊）九龍城打鼓嶺道昨午發生車禍，一輛的士與單車發生相撞，單車人仰車翻，單車送貨工人受傷，送院醫治。

車禍發生於昨日下午三時，一輛的士EG二一X○載有三名乘客沿九龍城打鼓嶺道右轉入賈炳達道時，剛巧一輛送貨單車沿賈炳達道駛至，雙方在十字路口閃避不及，互相碰撞，單車被撞至飜起，單車上卅一歲送貨工人劉X強當場被拋落地受傷，單車前輪毀爛，車尾數貨箱亦散於地上，的士未有損毀。車禍發生後，警方接報到場，傷者送院，傷者幸僅受輕傷，送院敷藥後已無礙出院。

老人「同室操戈」
逞兇者逃之夭夭

（特訊）新界屯門昨午發生老人血案，一對同居老人疑因爭執，其中一名七十一歲老人被刀斬傷鼻部，涉嫌之一名六十六歲老人不知所踪。警方現正找尋涉嫌者下落。

事發於昨午十二時四十六分，現場為屯門新發邨第一座地下走廊，傷者為七十一歲姓陳老年男子，與涉嫌逞兇傷人六十六歲老年男子俱安排入住上址一個老人單位，據悉，兩人最近因生活各異問題經常發生爭執，而昨午兩人又發生爭執，雙方追逐出單位外走廊，此時有人取出利刀向對方襲擊，陳某鼻部被刀斬傷，逞兇者逃去。案發後，警方到場調查，並將傷者送院，傷者送院敷藥後已無礙。（合）

（特訊）六名男子昨晨在尖沙咀山林道一酒吧內飲酒作樂，疑有人想飲霸王酒，兩名男侍應上前干涉，雙方發生爭執，混亂中兩侍應被打傷，事後六名兇徒逃去無踪。（合）

刀槍幪面匪徒
掠超市八萬元

（特訊）賊人昨晚闖入旺角白楊街百佳超級市場，以三刀一槍指嚇職員，掠去八萬元現金，逃去無踪，劫案中無人受傷。

昨晚九時卅分左右，四名賊以絲襪幪面，持一槍三刀闖入超市，威嚇負責人將夾萬打開，掠去八萬元營業所得，立即奪門而逃。警方接報馳至調查，並在四週兜截賊人，惜無所獲。（合）

無良賊騙走棺材本
善心人解囊助張伯

（特訊）於去年底遭無良賊入屋騙去近萬元救濟金之老人張福祥，雖然對被騙去之「棺材本」尋回的機會甚渺茫，但他仍未因此而感到沮喪。「見過鬼都怕黑」，張福祥表示，今後有陌生人到訪不會隨即開門。現年七十多歲張福祥，自妻子十三年前逝世後，便獨自過活，住在石硤尾邨，現時張伯仍靠每月社署發放救濟金渡日。本報熱心讀者同情張伯被騙子騙財遭遇，捐出善款接濟張伯，本報記者昨將善款致送張伯手中，張伯對讀者之熱心表謝意。圖為張伯簽收讀者善款。

圖：九龍城的士撞單車現場，單車車輪毀爛。（本報記者攝）

澳門司法組織綱要法
遭抨擊帶殖民地色彩

△澳門立法會昨召開緊急會議，同意採取行動重申對草擬中的澳門司法組織綱要法的立場，要求葡國國會重視澳門人的意見，不要通過帶殖民主義色彩的草案。

消息稱，即將在葡國國會討論的「澳門司法組織綱要法」文本與原本一樣，沒有接納澳門立法會較早前提出的意見，六名立法議員華年達、艾維斯、葛其貞等聯名要求緊急召開昨日的會議，以便重申澳門立法會的立場。

立法議員華年達表示，緊急會議草擬的文件內容主要表達立法會立場，重申澳門司法組織綱要法並不切合澳門的實際，也不符合中葡聯合聲明精神，同時葡國國會討論時應顧及與關注澳門人的意見。他表示，澳門司法組織綱要法提出的司法系統援用葡國法例，規定澳門法院院長，選舉委員會主席等也須經葡國總統任命，因此不能促使澳門司法架構脫離葡國而獨立運作，是一項帶殖民主義色彩的法案。

△去年九月底以來，澳門連續發生三宗木屋大火，政府面臨安置大批災民的困境，衛生暨社會事務政務司羅綺敏強調，災民除要符合安置資格外，仍需與其他輪候人士等候入住社會房屋，不能因受災而受到優惠入住社會房屋。

三場大火接受登記的木屋災民經社工司審核，計有一九○戶八百多人，目前仍暫安置於旅店或政府臨時房屋中心，等候入住社會房屋，羅綺敏強調，災民與其他輪候入士將一視同仁，絕不因受災而受到特別的優惠。

目前社會上有傳言稱，有人蓄意放火，企圖以一把火換取入住社會房屋。而半年多來的三宗大火，皆發生於凌晨三點左右。

△官委立法議員艾維斯表示，政府批地續約問題涉及中葡聯合聲明，但目前立法會已具備條件立法。

艾維斯稱，目前澳門土地法並無規定政府批地地面建築續約問題，中葡聯合聲明規定，土地契約受益需由土地小組解決，八九年立法會提出有關草案拖至現在仍不能審議。這位立法議員同時表示，目前立法會已具備條件立法。草案將於下月交立法會有關草案。

澳門政府批地地面建築需續約涉及樓宇單位超過二萬，立法會提出的草案規定簡化續約手續。

積累假期赴英進修
蕭警長喜得償夙願

（港訊）把五年內儲蓄起之假期利用於飛往八千里外之英國，修讀英文課程的警長蕭永強，最近返港，繼續駐守於西九龍衝鋒隊。

蕭氏說：「雖然我只剩下十天假期，可是我一點也沒有後悔。是次旅程是十分值得的。」

蕭氏於八三年升為警長後一年，便希望獲得不支薪的假期往海外進修，但不獲批准。

因此他立心儲蓄起五年的假期及約四萬港元，作為學費及食宿之用。至去年九月，他的願望終於付諸實現，在英國南部近波茅斯市一間英專學校，修讀十八個星期的英文課程。

蕭警長表示：「該學校特別為海外人士研讀英文而設。」

「在班中之十五名學生，只有我是來自香港。其他來自亞洲的學生是日本人。」「其餘的便是來自哥倫比亞、德國、瑞士、西班牙及其他歐洲國家。他們多數是教師，或在銀行工作。學員都認為進修英文有利於日常工作。」

「我們主要有兩位導師，他們的教學方法比香港較為開明。」

「我獲安排與一對年青夫婦居住，他們照顧我的起居飲食。」「學校距離住所不遠，只需步行二十分鐘便可抵達。天氣也不算太差，在大風的日子步行返校亦不甚困難。」

除學校試外，蕭永強亦參加一個由劍橋大學舉辦的以英文為外籍語文之公開試，兩者蕭氏均考獲合格。

經過十八個星期辛勤的研讀後，他藉此機會與朋友乘車遊覽歐洲，到西班牙、荷蘭、瑞士及其他國家觀光。

最開心的是他能探訪居住瑞士的同學，並且在她家裡留宿一周。

「很高興結識了很多外國同學。他們對我的警務工作甚有興趣。其中一些同學將於本年稍後期間來港探訪我呢。」

「假如我再儲蓄起更多假期及金錢，可能會再往海外修讀課程。」

商場內搶女子手袋
偷渡客入獄三年半

（新亞社訊）一名非法入境者涉嫌來港後在商場搶女子手袋，事發為警員拘控，解上香港地方法院審訊，被告認罪，法官將案押候待審閱勞役中心向法庭呈交之報告書後，判被告入獄三年半。

被告區禮康二十一歲，被控於去年十一月二十三日在何文田愛民商場行劫一名姓張女子手袋，內有一百六十元，提款咭及身份証等，同時同地藏有攻擊性武器一把一呎長刀。

案情透露：被告當晚九時許在上址商場劫去一名姓張女子手袋，一名姓郭途人見狀協助追賊，兩名警員巡經協助，當場將被告拘捕，找回有關財物，警員後來在被告之腰間找到一把以報紙包着之利刀，又在被告身上找到一張屬他人之身份証，調查後將被告檢控。

大學士論壇

從經濟角度看污染

香港理工學院商業學系首席講師兼副主任 劉佩瓊

近年來，香港政府及民間均掀起一片環境保護熱潮，傳媒也積極地向香港市民，特別是青少年宣傳環保意識，並舉辦各種活動。這些活動對於改善香港環境肯定有很多好處。然而，在掌握污染及環境保護的基本觀念及方法上，卻很混亂，頗有誤導的成份。

美國的Larry Ruff曾於一九七○年寫過一篇文章：「污染：一個經濟問題」。他指出不同的人會就不同角度看污染，例如一個工程師會相信使用一些科技方法消除污染；政治家關注設立監管官僚架構；官僚着力於訂立管制法制；社會主義把污染看作資本主義的產物。如果他們不從經濟角度分析污染都沒法找出好的解決方案。

唐詩形容偏僻的鄉居炊煙是一種美麗的意境，而工廠廢氣或科威特油田大火的黑煙是污染，主要看其邊際成本及收益的比較。由於炊煙增加到工廠的廢氣，生產過程中產生價值，然而其邊際價值是遞減的；然而，廢氣對環境及人類造成影響的邊際成本卻增加。一個社會可容忍的污染程度應該是邊際成本等於邊際收益。

當我們使用自然資源時，同時亦會產生廢氣物質，在有五十億人口的地球不可能要求絕對清潔的空氣或水。如果我們要處理水及空氣，使回復清潔，成本便很大。舉例來說，現在有些人供應不用化肥及農藥種植的蔬菜，蔬菜種植期可能長一些，因為有自然界的蟲害，可能有蛀食過的菜葉，看起來也沒有那麼肥美，由於要較多的時間照顧，價格也貴一些。自然食物其實是一種奢侈品。

在一個研討會上，一位加州的科學家寫了一篇「關於致癌物質的錯誤觀念」論文，他指出一般人認為植物使用殺蟲劑及化肥，使產生致癌物質，人們吃了便導致癌症，他說這個觀念是錯的。

他們研究使用及不使用化肥的蔬菜，發現其所含致癌元素在不使用農藥化肥的植物中更大量。他的解釋是生物都有天然自衛的能力，在沒有農藥化肥的田裡，當植物受到蟲害侵犯，便會產生一種有毒的抗體，其中有致癌元素。因此，自然作物被蟲蛀過並非無害的。

從較宏觀的角度看，在第二次世界大戰後，DDT的使用在當時對抑制瘧症、蟲害也產生很大的作用。當然，認識到DDT帶來的長遠禍害，它並不是符合原則的殺蟲劑。

環境保護者之中有些人走到極端化，認為現代的科技文明造成污染，因而鼓吹過着較少用科技產品的自然生活，這種生活或者有極少數人能夠做到，對大多數人卻是極昂貴的，因為機會成本太大了。

污染構成問題是由於其邊際成本大於邊際利益。主要成因是污染者的私人成本小於社會成本，私人利益大於社會利益，也就是界外影響（externality）的問題。

例如一家工廠在生產過程中，把污水排入海裡，對工廠來說減少了處理污水的成本。然而海水污染以致水產不能生長，我們不能去游泳，對社會構成的損害便很大。

對於青少年教育而言，他們在郊野隨意拋棄飲料罐，也構成界外影響。

對於污染的性質及促進環境保護的工作，應該針對這些界外影響的行為。

政府在環保方面，主要是通過訂立可容忍的污染標準，一方面使用公帑淨化環境，另一方面通過規例要求污染者遵守，例如裝置淨化污水設備，又使用罰款作為遏止污染的手段。如果不能完全避免造成污染，便使用稅收作為污染者的補償。

對於環保單位而言，他們要問的是：如果減少百分之十的污染成本是多少？用那一種方法更有效地矯正私人成本利益及社會成本利益的差異呢？

在目前環保意識仍然不高的情況下，廣泛宣傳教育極為重要。然而，卻不能忽略採取較恰當的觀念。

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師·估價師 地產代理 5412282 怡誠

舖租收購
全幢分層 交吉亦可
出價最高 成交最快
港九鋪位 免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
94846838（假日及晚間熱線）

物業代理

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369383 7369400

泰國·清邁·布吉島
多增遊：蘇梅島、PHI PHI 群島，成本最高，曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4290起
曼谷、布吉島、PHI PHI 群島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚

泰星馬·星馬
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星六天 $5210
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天 $4690
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天豪華團 $4390
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6650
新加坡五天 $4550
＊行程種類最多，成本最高。
＊乘國泰、華航、馬航，早去晚返，天天出發（可延期返港）

日本·韓國
本州七天豪華團 $7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 $6390起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 $8590起
東北日光廸士尼六天、七天 $7690起
東北、北海道廸士尼七天 $9090
日本北海道六天、七天 $8790起
韓國本州七天、八天 $8290起
韓國九州八天 $8690
韓國溫陽四天、五天 $4320起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 獨家安排東吉烤肉 台北住最高級之統一大酒店
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增：(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

印尼·椰加達
印尼、峇里島五天 $5390
印尼、峇里島、椰加達五天 $5690
印尼、峇里島、日惹、椰加達七天 $6490
印尼、爪哇島九天 $7290
＊暢遊椰加達、峇里島、日惹、梭羅、泗水、芒果城等名勝
＊採用內陸航機、行程舒適
＊住宿豪華大酒店：椰加達SAHID JAYA大酒店 峇里島KUTA PALACE大酒店
＊品嚐魚翅、燕窩及印尼特式食品
＊夜遊著名婆羅摩活火山、觀賞日出奇景
＊安排兩晚豪華夜總會，包括全東南亞最大之皇朝夜總會
＊參觀世界七大奇景之一的婆羅浮屠佛塔
＊乘搭嘉魯達印尼航空公司 ＊可延期返港

馬來西亞、印度
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團 $4,990起
沙勝越、古晋、達邁 五天豪華團 $4,790
浮羅交怡、檳城 五天豪華團 $4,390
沙勝越、沙巴 六天豪華團 $6,590
印度八天豪華團 $7,980

泰國、印尼
布吉、PP羣島 五天豪華團 $4,090
曼谷、芭堤雅（麗榕）五、七天豪華團 $3,690起
布吉島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅 七、八天豪華團 $4,290起
印尼峇里島、日惹、椰加達 七天豪華團 $6,490
印尼爪哇島九天 環島遊 $7,290
Canadian

菲律賓、馬星泰
馬尼拉、碧桃源（蘇碧灣）五、六天豪華團 $3,250起
馬尼拉、宿霧（碧桃灣）五、七天豪華團 $3,790起
菲泰七天豪華團 $4,390
馬星七天超級豪華團 $5,590
馬星泰九天豪華團 $6,690

中國
北京六天豪華直航團 $3,890起
海南島五天豪華直航團 $1,990
華東七天豪華直航團 $4,090
昆明四、五天豪華直航團 $2,490起
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $3,890
福建、武夷山五天豪華直航團 $2,790

省內短綫
中山、珠海二、三天團 $358起
深圳、小人國二天團 $338起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $498
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團 $598
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1048
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $598起

澳門旅遊及其他服務
澳門酒店十船票 每位$410起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、富豪、葡地牙哥酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨萬事達咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
• 九龍尖沙咀星光行1528-1532室（由梳士巴利道口入）736 8368（9線）
• 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 521 8161（9線）
• 荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473（6線）
• 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）332 0955（8線）
• 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）890 7233（5線）
• 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
• 觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）
• 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
• [illegible]：735 0333（6線）、524 3068（4線）
星期日及公眾假期照常辦公

國民華中

本港新聞

圖：傷殘人士示範如何上車；下圖：傷殘人士駕駛經改裝加設手掣的汽車。（本報攝）

香港……七九……有關

（特訊）由於主權移交的關係，現時隸屬於英國的香港紅十字會，在九七年後將由中國紅十字會管轄，但與中國紅十字會的關係如何，現時香港紅十字會仍在商討之中，稍後與北京方面研究有關細節。

已成本港癌病二號殺手
患乳癌女性趨年青

本港新聞

常被徵收額外附加保費
傷殘人士駕駛會抨擊保險業歧視
要求港府豁免汽車轉名費

（特訊）傷殘人士駕駛會要求港府豁免傷殘駕駛者的汽車轉名費；同時認為他們在購買汽車保險時，遭保險公司不合理徵收附加保費，因此呼籲全港汽車保險公司，不應歧視傷殘人士而額外徵收附加保費。

該主席林章偉昨日在記者會上表示：由於傷殘人士駕駛汽車主要用以代步，而非奢侈品，因此港府一直以來，對傷殘駕駛者有特別的優惠，包括豁免學車時購買路票及駕駛執照費用，一千五百cc以下的車輛免牌費，及豁免六萬元以下的新車首次汽車登記稅，以鼓勵傷殘人士自行解決交通問題。

但由於傷殘人士的經濟能力有限，大部分均祇能購買二手車，因此新修訂增加汽車轉名費，由五十元至一千元，對他們造成沉重的負擔，所以要求政府豁免他們的汽車轉名費。林章偉稱，該會於上星期已去函財政司，希望考慮有關要求，而財政司的覆函表示會慎重考慮。

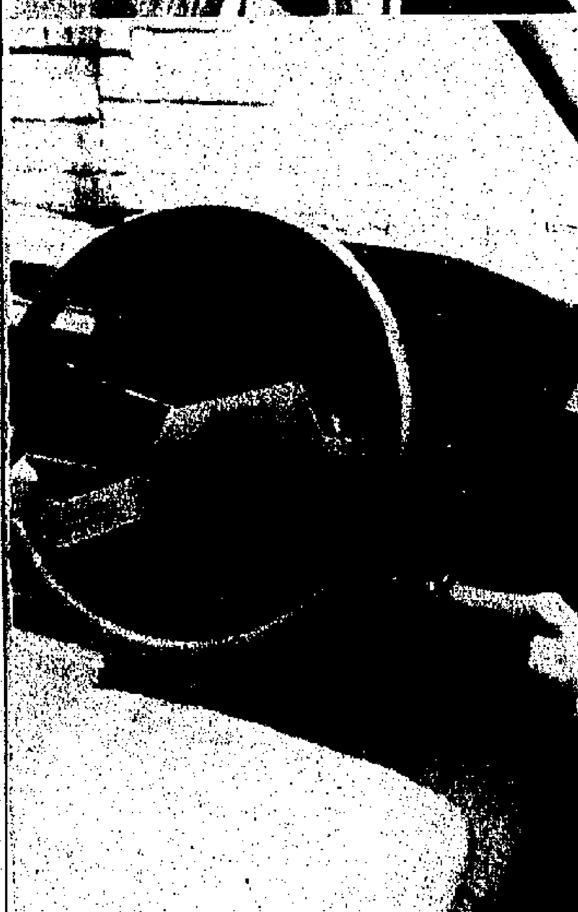
另外，傷殘駕駛會對於部分汽車保險公司，以他們傷殘為理由，要求增收保險費或拒絕他們投保表示遺憾，希望他們從新考慮，不應歧視傷殘人士；同時取消在投保申請書上列明駕駛者是否傷殘，以便他們享有與正常人士相同的權利。

林章偉解釋，傷殘人士學習駕駛，除與正常人一樣通過所有考試外，更要驗身証明身體狀況適宜駕駛，才能獲得駕駛執照，而且所駕駛的汽車亦必須改裝，同時獲得政府驗車中心批准才可以行駛；故此保險公司不應將他們作為另類的駕駛者，要求增收保費或拒絕投保。

林氏續稱，根據他們最近向二百名會員發出的問卷調查顯示，收回的一百二十份問卷中，沒有傷殘駕駛者的汽車被盜竊，而保險公司特為車主而設的「無索償折扣」，問卷中七成車主均擁有此等優惠，顯示他們駕駛小心，並沒有發生交通意外，因此，不應被列為要徵收額外保費對象。

一位傷殘駕駛者李文光接受訪問時表示，休他五年前有車牌，一直購買汽車保險，均必繳付多百分之五十的額外保費，保險公司表示需要額外徵收的原因，指他們是傷殘人士，而他曾查詢兩間保險公司的承保問題，所得的答案相同，因此一直以來均需繳付額外保費。

另一位傷殘駕駛者梁世昌則稱，他有車牌已經七年，同時取得保險公司設的「無索償折扣」中最高優惠；由於他的保險經紀替他查詢多間保險公司對傷殘人士的投保事宜，終於有一間可以豁免額外徵收保費，因此七年來均不需要繳付額外保費，他亦呼籲保險公司消取這一項不成文的收費，以減輕傷殘駕駛者的負擔。



圖：傷殘人士示範如何上車；下圖：傷殘人士駕駛經改裝加設手掣的汽車。（本報攝）

新任委員梁剛銳 贊成交諮會權力 擴大至監管兩鐵

（特訊）新任交通諮詢委員會委員梁剛銳，個人十分贊成將交諮會權力擴展至可監管全港交通，以便有效地改善公共交通服務的質素。

新任交通諮詢委員會委員梁剛銳對本報表示，他十分贊成交諮會主席梁志強將兩鐵撥入交諮會監察的建議，他認為全面監管香港交通，便可更有效地改善現時公共交通服務的質素。

此外，他表示，以一名香港電訊公司僱員身份被委任為交諮會委員，好像「風馬牛不相及」，其實不盡言，因為於八二至八七年間，他曾負責統籌電話公司車隊工作。當時他除了要負責調配六百多架車輛外，維修，管理亦屬他的工作範圍。

而於八五年，他更通過了英國特准運輸學會試，正式成為該會會員，隨後更出任英國特准運輸學會香港分會執行委員。

對於被委任為交諮會委員，他作為運輸業的專業人士，他感到非常開心，並表示這是一種榮譽。而被委任後，他會更密切注視香港交通問題，盡能力尋求解決方法。

圖：主席林章偉要求政府豁免他們的汽車轉名費。（本報攝）

圖：市政局選舉候選人區玉麟（中）參觀華僑日報，由華僑日報總經理岑才生（左）及華僑日報總編輯吳國基（右）迎接。（本報攝）

談91選舉

現職律師以獨立候選人身份
區玉麟參選市議員 首要關注小販問題

憑着一股為市民服務及改善北角小販環境的熱誠，現職律師的區玉麟以獨立候選人身份，競逐市政局北角選區的議員席位。

區玉麟坦言，他本身居住在北角區，對於區內小販問題甚為關注，由於小販林立，引起人車爭路，對市容衛生環境等產生不良效果。區氏表示，若當選市政局議員後，將會力促政府興建市政大樓，將小販遷入室內街市，改善衛生環境。同時，他認為北角區內缺乏社區會堂以供區內市民文娛康樂活動之用，他建議政府在北角區設立社區會堂。

另一方面，區玉麟亦關注到市署一般事務隊執法問題，由於事務隊人員沒有任何裝備，往往在執行任務時，安全出現問題，對於如何保障事務隊人員順利執行工作，他認為有檢討的必要。

談到在毫無參選經驗之下如何獨立角逐市局議席，區玉麟稱，他是以一股熱誠以服務市民及社會為主，成敗得失只是次要，目標希望能夠親身參與，從中吸取經驗，同時，他發覺區內選民的投票率只有兩成，尚有大多數的票數可以爭取。有競爭才有進步之下，今次他參與競選，亦可刺激起選民投票的興趣。至於為何鍾情於市政局議員席位，區氏認為市政局議員是有一定權力可以直接影響政府有關部門提高改善工作質素，亦能夠針對問題而去改善，為市民大眾直接服務。

至於市政局在九七年後之地位問題，區玉麟認為市政局在本港社會是有存在必要，在未來數年內，亦是市政局架構如何去銜接未來特區政府最重要的時刻，若然當選，必會在任期內與中港有關部門爭取加強市政局的地位及前景。

現年三十九歲區玉麟，於香港出生，已婚，有四子女，區氏畢業於循道中小學及美國陶蘭大學，曾任雲景台大廈業主法團主席，東區政務處分區委員，獅子山青年商會會長，交通安全會義務秘書及副主席，國際交通安全會議主席，現任聖約翰救傷隊東方支隊副會長，香港體適能總會顧問，中山僑商會法律顧問。區氏除目前擁有中國政法大學文憑，亦取得國際法律公證人資格，區氏在一些團體服務期間，亦曾向社團及大眾提供一些本港及中國法律的意見。

區氏參選政綱：促進文娛康樂活動，改善本區環境衛生及噪音問題，關注社區設施分佈及小販問題，爭取建設社區會堂，添置圖書館設備，發揚扶老幼，助傷殘精神。（合）

家庭暫托服務計劃 試驗成績不如理想
參與機構接納社署建議 決改變部分形式與限制

（本報專訊）經過試驗的「家庭暫托」服務計劃之成績不如理想，參予計劃的機構在檢討過這試驗結果後，已接納社會福利署的建議，並決定改變計劃部份的形式和限制，希望使用這項服務的人數可以提升。

消息人士透露暫托計劃經過一個短促的試用期，參予機構發覺這服務的使用率不如理想，在開會檢討後，發覺使用率低的原因是：申請使用服務者的年齡限制太嚴緊，服務只限於一小撮兒童，而服務中心的數目亦有不足夠的情況。

經過商討後，參予計劃的機構已接納社會福利署的建議，透過各種方法，找出最吸引的服務方式。

現時的服務中心仍會繼續獲得六至十二個月的資助，但在服務方式上卻有些修改，包括：放寬申請者的資格，擴大服務層面，這有助於找出真正需要這種服務的一羣人士。而現時使用率高的服務中心將會保留，另外更會加設服務中心，某些服務中心會集中在兩至三個區域，以期發揮最大的服務功效。此外，亦要擴展計劃的試驗地點，使更多市民受惠。

關於員工方面，各機構容許採用有彈性的薪金制度，而員工亦不需要是一個照顧兒童的專業人士。

此外，社處又建議，應給予這計劃一個較長的試驗期，以便有充裕時間去宣傳它，使市民熟悉並嘗試這服務，有充裕時間去檢討它，使該計劃的細節可以隨時修改，適應現實際情況，各機構亦認為這計劃試驗期太短，並建議最理想的是有兩年試驗期。

雖然，經過這番修改後的計劃，服務使用率未必會有大提升，但各機構仍希望將計劃不斷修改，迎合現實需求。（冰）

公共屋邨升降機 首期現代化完成
四邨已更換逾五十部新機

（特訊）房屋委員會為舊型公共屋邨升降機「現代化」的工作，首期計劃已經完成，迄今已有四個屋邨合共五十三部升降機更換為新式升降機。

房委會發言人昨日表示，升降機現代化計劃是房委會努力為其屋邨的設施及環境進行維修及改善的其中一項工作。該現代化計劃是要將所有舊式升降機更換為新式升降機。

發言人表示，首期為馬頭圍、西環、蘇屋及福來邨更換五十三部升降機的計劃共需二千四百萬元。

房委會計劃在一九九一年前斥資約二億八千九百萬元為約三十個屋邨更換四百九十八部升降機。計劃第二期工程亦經已展開，為和樂、彩虹及北角邨更換五十二部升降機，整個計劃耗資二千九百萬元，並將於明年底完成。

加强約束物業管理公司
港府計劃修改大厦管理公契

（香港中國通訊社一日電）港府將於本月（四月）發表有關修改大厦管理公契的白皮書，以諮詢公眾人士意見，希望切實瞭解物業管理公司的操作程序，及如何管束從業員的操守。香港物業管理公司協會副會長袁靖罡表示，他們贊同成立私人樓宇審裁署，使有關樓宇糾紛得到公平的判決；但反對白皮書中限制物業管理公司在某個情況下增加收費比率的權利。

袁靖罡承認，現時的物業管理公司良莠不齊，政府是應立例訂定發牌準則，管制這些物業管理公司的質素，因此會對管理公司做成一定的約束壓力，但可惜此建議始終未獲政府的考慮。對於設立私人樓宇審裁署，他認為這對有關樓宇糾紛可有一個公平判決。

去年有關居屋樓宇結構有投訴特別多，物業管理公司往往成為被指責對象，袁靖罡表示，結構上的工程遺留理應由建築發展商負責，管理公司只是擔當業主與建築商兩者間的中介角色，將來若可設立樓宇審裁署，此類糾紛便可得到合理的判決。

袁靖罡強調，大厦公契賦予業主有權查核管理公司的賬目，更可向承建商要求維修樓宇結構上的損壞。

另一方面，物業管理協會曾向政府提議將其會員的資料公佈於各政務處，使市民能查察各公司的資料，可惜政府對此提議並沒有答覆。該會將於短期內設紀律執行小組，目的是對會員的操守加以檢核。

但對修改大厦管理公契白皮書限制物業管理公司在某種情況下增加收費的比率一事，袁靖罡則不表贊同，他認為白皮書中提出假若分層業主對管理公司服務水準不滿時，小業主有權限制管理公司在年內所收費時不可超過一成的建議不合邏輯。他指出，假若管理公司不能獲得合理管理費用，此對大廈各樣維修保養會產生嚴重影響，損失的仍是住客，另外，每年的通脹率也達致兩位數字，故這方面的建議是不可接受的。

康樂體育活動 市局增加撥款

（特訊）市政局將於本財政年度撥款一千三百八十萬元，在市區各區舉辦多項康樂及體育活動，較去年一千一百七十萬元的撥款，增加百分之十八。

市局體育及活動小組主席王敏超昨日表示，市局批准在本年度增加撥款，為二十八萬二千多名市民舉辦七千九百四十六項地區性康樂及體育活動。

他表示，如把租場費用計算在內，舉辦該七千九百四十六項的康樂及體育活動的經費總數，當會大大超出該筆撥款的數目。市局在本年度除興辦更多受歡迎的體育活動外，亦會安排舉辦多項嶄新的項目如門球、獨木舟水球、足毽、室內射箭及室內曲棍球，以擴闊市民的興趣領域。

香港紅十字會管轄權 九七年後將移交北京 有關細節仍在洽商中

（特訊）由於主權移交的關係，現時隸屬於英國的香港紅十字會，在九七年後將由中國紅十字會管轄，屆時與中國紅十字會的關係如何，現時香港紅十字會仍在商討之中，稍後與北京方面研究有關細節。

據國際紅十字會的規定，每個主權國家，只能擁有一個紅十字會，故目前隸屬於英國紅十字會的香港紅十字會，在九七年主權移交後，將會由中國紅十字會管轄。

消息透露，香港紅十字會在較早前的週年大會中，曾討論該會在九七之後的轉變問題。一向屬於英國紅十字會分會的香港紅十字會，在九七後會轉隸於中國紅十字會名下，關於屆時香港紅十字會與中國紅十字會的關係問題，現在該會仍在研究之中，詳情仍未明確。稍後亦會與北京方面商討有關細節。而事實上，隨着九七的來臨，香港紅十字會的架構已有所改變，英國已於去年十一月已通知香港紅十字會的改變，並將香港紅十字會的地位升格到相當於蘇格蘭紅十字會的地位，以便提衛本港紅十字會的自主權。

香港紅十字會由一九五〇年成立，至今已有超過四十年歷史，擁有超過一萬名員工，為市民提供多種服務。（冰）

中西區議會已提名 張有洪李崇德 加入滅罪委會

（特訊）中西區區議會已提名張有洪及李崇德兩位區議員，為中西區撲滅罪行委員會委員，任期由九一年四月一日至九二年三月三十一日。

中西區議會為了溝通滅罪會和區議會，每年均推薦兩名區議員予政務總署考慮委任他們入滅罪會。

柳樹街遊樂場 擬改名詩歌舞 市局常委今將討論

（特訊）市政局全局常委會今日會討論修訂公眾衛生及文康市政條例第四附表，以便更改旺角「柳樹街遊樂場」為「詩歌舞遊樂場」。

消息指出，在去年十月旺角詩歌舞分區會主席向市署提議將柳樹街遊樂場改稱為詩歌舞遊樂場，這可加強居民的歸屬感。

市署在今年年初諮詢過旺角區議會及政務處意見後，認為這場地命名的政策沒有偏離，還可協助該區建立一個地方標誌，贏取居民好感。

消息又謂，柳樹街遊樂場建於一九五七年，面積為零點七八公頃，設有一個小型足球場，一個籃球場，一個花園及一個兒童遊樂處。由於八三年當局重劃旺角選區，所以新增詩歌舞分區。

此外，柳樹街遊樂場使成為這個分區的最大遊憩用地，差不多所有區內活動都在該處舉行，而市政局今日會修訂加入七個新場地和刪除黃大仙區鑽石山地鐵站小園地及旺角區彌敦道臨時休憩處。

已成本港癌病二號殺手 患乳癌女性趨年青 與食物脂肪高有關

（特訊）一向以來，東方女性患乳癌比率都較西方女性為低，不過，近年本港女性患乳癌死亡數字則不斷上升。據衛生署資料，六零年每十萬名婦女中有三人死於乳癌，去年則上升至十八人，現時乳癌已經成為女性因癌而死亡的第二號殺手，僅次於肺癌。

有醫生指出，女性患乳癌近年有年青化趨勢。他們認為乳癌病發率增加，與飲食習慣有密切關係，食物的脂肪質高會影響乳癌的發病率。

乳癌可分為四期，若病人在第一期便發現癌症，則痊癒機會有八成，不過，由於政府仍無積極推行婦女全身檢查的計劃，令很多病患者得不到及時診治。很多人以為東方婦女患乳癌者少，甚至醫療工作者都認為無必要推行這方面的教育。

香港中文大學
兼讀學士學位課程招生
一九九一至九二

香港中文大學於本年四月二日開始招收一九九一至九二年度下列七項兼讀學士學位課程新生：

一、生物及化學課程　五、音樂課程
二、工商管理課程　六、體育課程
三、中英語文課程　七、小學教育課程
四、數學及統計課程

兼讀學士學位課程之修習期通常為六年。學生若修畢整項學位課程一百二十三學分，並符合其他畢業之規定，本校將按其成績授予學士學位或榮譽學士學位。從本年九月起，本大學將給予廿四學分與擁有認可預科或中七課程預科資歷之學生。此外，為加强課程結構之靈活性，符合一定要求之學生，可申請增加每學年課程負荷以縮短修業期。

於一九九一至九二年度，音樂課程招收一年級及四年級新生；體育課程招收一年級及三年級新生，小學教育課程則招收三年級及四年級新生，其他四項課程只招收一年級新生。

一、一年級入學條件
除另有規定外，申請攻讀兼讀學士學位課程一年級者，須符合下列條件：
甲、(1)曾參加一九七九年或其後之香港高等程度會考，並於同一次考試中至少有五科之成績不低於E級，其中必須包括「中國語言文學」及「英文」在內（「高級數學」及「普通數學」均取得E級或以上成績者，祇計其中成績較優之一科）；或
(2)持有一九七八年或以前之香港中文大學入學資格考試合格證書；或
(3)曾參加一九七九年或其後之香港高等程度會考，並於同一次考試中取得E級或以上成績之四科之平均成績達到B（5）級（「高級數學」及「普通數學」均取得E級或以上成績者，祇計其中成績較優之一科），並符合下列規定：
（Ⅰ）第五科之成績不低於F（17）級；及
（Ⅱ）上述五科中必須包括「中國語言文學」及「英文」，五科總積點不超過37（積點計算法為：A至F級按A（1）等於1，A（2）等於2，A（3）等於3，B（4）等於4，……F（16）等於16，F（17）等於17）；或
(4)（Ⅰ）曾參加香港大學入學試或香港考試局高級程度會考或同等之考試，於同一次考試中至少有三科成績不低於E級；及
（Ⅱ）在同一次香港高級程度會考考試中，「英語運用」取得E級或以上成績；及
乙、按規定參加有關課程之入學測驗，並獲良好成績；及
丙、符合有關課程之特殊規定。
申請直接入讀音樂、小學教育或體育課程高年級之人士，須符合有關課程之特別入學條件。

二、豁免一年級入學條件
凡符合下列規定者，得申請豁免上列第一條（甲）項之入學條件：
甲、曾參加香港中學會考或同等之考試，於同一次考試中，至少有五科之成績不低於C級，其中必須包括「中國語文」及「英國語文」在內（「附加數學」及「數學」均取得C級或以上成績者，祇計其中成績較優之一科），此外至少具有四年之全職工作經驗；或
乙、持有大學預科國際會考證書者（惟本大學得要求其提供中、英語文水平之證明）；或
丙、在外地完成中學教育，並在本大學認可之大學至少肄業一年者（惟本大學得要求其提供中、英語文水平之證明）；或
丁、於申請入學當年之九月一日已滿二十五歲並符合下列條件者：
(1)（Ⅰ）能提供已出版之申請人著作或其他認許之實據，證明申請人對有關學科已獲致成就，足資取錄入學者；或
（Ⅱ）申請人在有關學術或專業領域中，業有超卓之表現；及
(2)申請人能提出曾在香港連續居住最少三年之證據。
符合本（丁）條之申請人，須獲得取錄入學，方始准予豁免第一條（甲）項之入學條件。

三、高年級入學條件
凡符合音樂兼讀學位課程、小學教育兼讀學位課程或體育兼讀學位課程高年級特別入學條件者，可申請進入該課程之高年級肄業。若申請人未曾於本校入學資格考試或香港高等程度會考中獲得「中國語言文學」及「英文」科E級或以上成績，須參加該科目之測驗。
甲、音樂課程高年級特別入學條件
符合下列三項規定者，得豁免入學條件申請進入四年級：
(1)（Ⅰ）持有認可之專上學院音樂文憑；或
（Ⅱ）曾於認可之教育學院修讀音樂科目，並獲頒教師文憑，及持有認可之音樂學院音樂文憑（如英國聖三一音樂學院音樂文憑、英國皇家音樂學院音樂文憑等）；及
(2)曾從事與音樂有關之工作；及
(3)參加本大學音樂課程主辦之評核考試而獲得良好成績。
乙、小學教育課程高年級特別入學條件
本課程只招收高年級入學生，其入學條件如下：
(1)三年級入學條件
符合下列三項規定者，得申請進入三年級：
（Ⅰ）(a)持有中學會考證書且於認可之教育學院完成一項三年全日制課程或持有高級程度會考證書且於認可之教育學院完成一項二年全日制課程，並於獲頒教師文憑後曾從事全職教學／行政工作至少四年；或
(b)持有中學會考證書且於認可之教育學院完成一項二年全日制課程，並於獲頒教師文憑後曾從事全職教學／行政工作至少六年；或
(c)曾於認可之教育學院完成一項一年全日制課程及曾於中文夜學院或官立文商夜學院完成一項三年制文憑課程，並於獲頒教師文憑後曾從事全職教學／行政工作至少六年；或
(d)曾於認可之教育學院完成一項二年（或以上）部份時間制在職教師訓練班及曾於中文夜學院或官立文商夜學院完成一項三年制文憑課程，並於獲頒教師文憑後曾從事全職教學／行政工作至少六年；及
（Ⅱ）現正從事小學教育工作；及
（Ⅲ）按規定參加入學測驗而獲及格成績。
(2)四年級入學條件
符合下列三項規定者，得申請進入四年級：
（Ⅰ）持有認可之教育學院教師文憑及曾於認可之專上學院完成至少三年全日制課程並獲頒文憑，且曾從事全職教學／行政工作至少六年；及
（Ⅱ）現正從事小學教育工作；及
（Ⅲ）按規定參加入學測驗而獲及格成績。
丙、體育課程高年級特別入學條件
符合下列四項規定者，得申請進入三年級：
(1)持有中學會考證書且於認可之教育學院完成一項三年全日制課程或持有高級程度會考證書且於認可之教育學院完成一項二年全日制課程，並於獲頒教師文憑後曾從事全職體育教學／行政工作至少四年；及
(2)按規定參加入學測驗而獲及格成績。

四、入學測驗
經初步遴選合格之申請人，須參加有關課程之入學測驗（獲准豁免入學測驗者除外），其範圍包括中文、英文及／或有關主修科目。申請人須於該項測驗中取得良好成績，方獲考慮。

五、申請入學手續
報名表格可於一九九一年四月二日至廿七日內到下列地點索取：
(1)沙田香港中文大學馮景禧樓G7室教務處兼讀學士學位課程組。
(2)九龍尖沙咀彌敦道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部。
函索表格者，請附三元郵資之回郵信封一個（約七吋乘十吋），寄本校兼讀學士學位課程組，並請註明是否按「豁免一年級入學條件」（丁）項申請入學，以便寄上適用之表格。申請人須於一九九一年四月廿七日或以前將填妥之表格郵寄或親身交回中文大學兼讀學士學位課程組。

六、費用
兼讀學士學位課程入學申請費為港幣壹百元，若申請豁免入學條件，則須在獲得取錄入學時另繳申請費二百伍十元，各項費用概不退還。一九九一至九二年度兼讀學士學位課程各學年之學費為：
一九九一至九二年度　港幣六千六百六十七元
一九九二至九三年度　港幣七千七百二十三元
其後之學費，本校將予從新檢定。

七、上課時間及地點
兼讀學士學位課程係於星期一至五晚上六時三十分至九時三十五分在大學校園上課，每星期約有上課三至四晚，惟體育課程之個別術科科目或須安排在星期六日間上課。
（查詢兼讀學士學位課程詳情，可逕函沙田香港中文大學教務處兼讀學士學位課程組，或致電：6952299或6952277）

教務長　吳利明

一九九一年四月二日

夜

明愛成人及高等教育服務
招收一九九一年度四月至六月選修課程新生
（三月一日開始接受報名）
請攜同身份證、相片、學費及報名費前往各中心報名，飭拿可郵寄回郵信封或到各中心索取

商科——管理及商務知識
藝術課程
語言課程
實用課程
電腦課程
商科——秘書及文員訓練
旅遊及飲食業課程
綜合証書課程
ACCA/ICSA/CIMA
社會學科
成人基本學習課程

夜校辦公時間：下午二時至九時

香港區
新界區
九龍區
離島區

熱線查詢：
上午十時至下午六時
559-3952

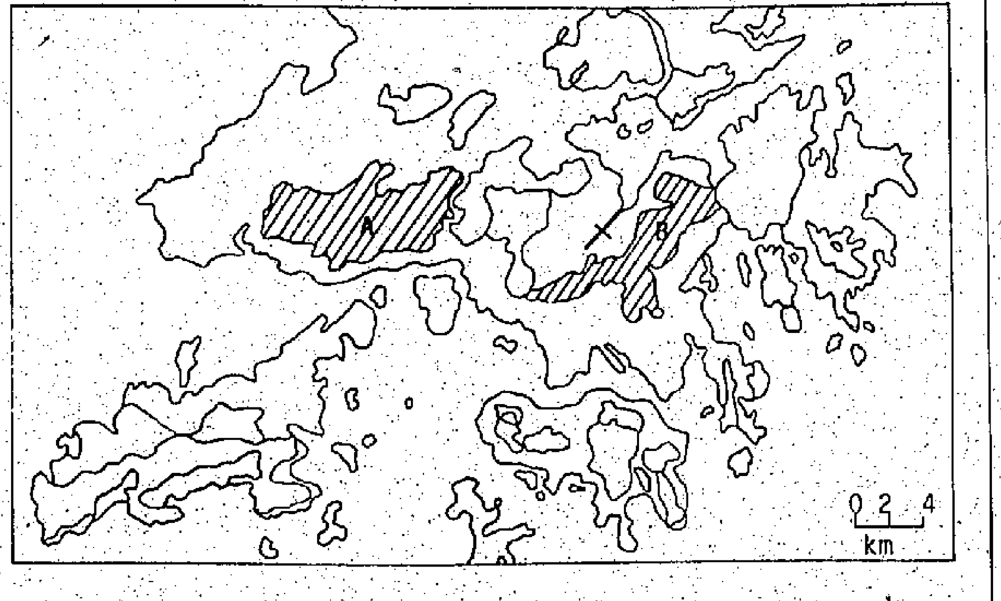
求學爭取進步 知識豐富人生

1991 中學會考預習專欄
明德出版社 MILL & DALE PRESS

Geography (27)

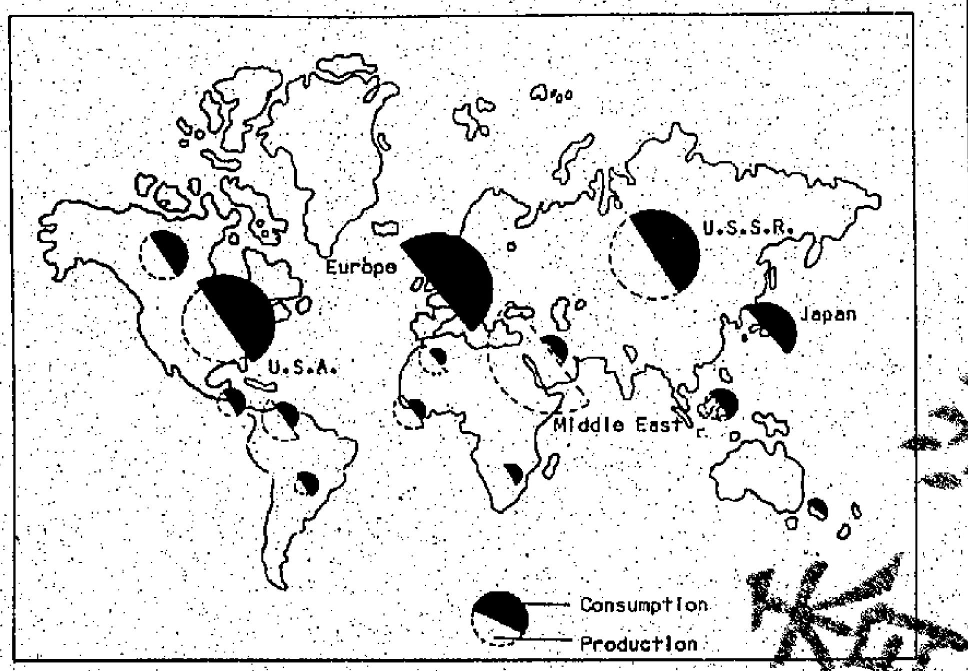
P.F. Chan

Question 1 Below shows the distribution of country parks in Hong Kong.

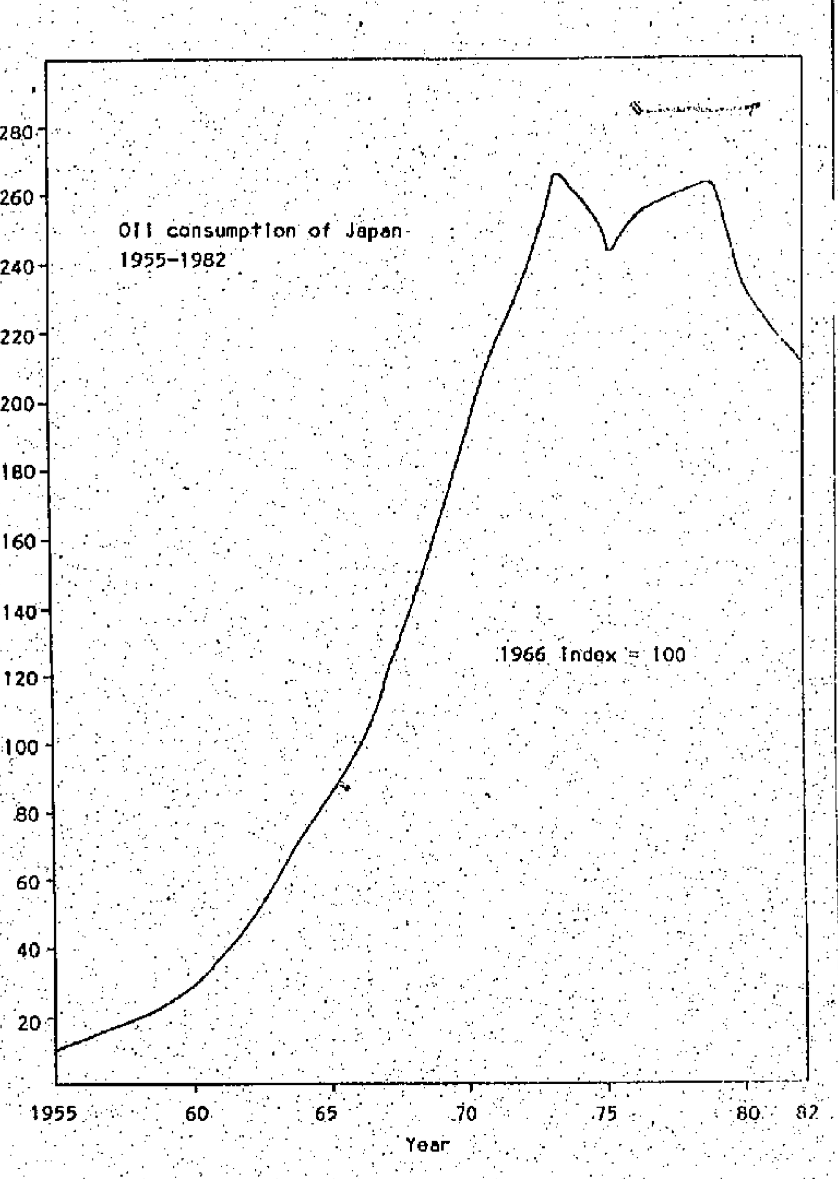


(a) State the characteristics of the country parks in Hong Kong.
(b) Suggest reasons that the country parks are located in the rural areas.
(c) Identify FOUR main problems that can be found in the country parks.
(d) Suggest some possible measures to protect the recreational resources in Hong Kong.

Question 2



(a)(i) What are renewable and non-renewable power resources?
(ii) Name one example for each of the above.
(b) Describe the problems associated with oil faced by the countries in the Middle East and Japan.



(c) The above figure shows the changes in oil consumption in Japan in the last three decades. Describe and account for the major changes.

Suggested solution:

Question 1

(a) - very large.
- far away from main urban areas.
- quiet, peaceful, beautiful environment.
- a great variety of facilities.
- plenty vegetation.
- around the afforested woodland around the reservoirs.

(b) - less landuse competition.
- lower land value.
- more natural.

(c) - hill fires especially in dry seasons.
- littering and waste disposal.
- overuse, trampling.
- noise pollution from the radios.
- stream pollution.
- destruction of vegetation.

(d) - temporary closure of country parks.
- education of visitors by posters and pamphlets to conserve the natural environment.
- setting up windbreaks, fire-watching towers.
- penalties for offenders.
- people being employed to enforce the law.

Question 2

(a)(i) renewable energy resources
- can be recycled and reused non-renewable energy resources.
- can be used up.
- used more quickly than they can be replaced.

(ii) renewable e.g. solar energy, H.E.P. non-renewable e.g. nuclear power, oil, coal.

(b) Middle East
- OPEC rapidly raised the oil price during the energy crisis.
- stimulated the use of alternative energy resources.
- ride spread conservation.
- increasing political pressure e.g. Invasion of Afghanuistan by the U.S.S.R.
- reduction in oil consumption.
- lowering in income from oil.

Japan
- heavily depend on import.
- because of great consumption.
- high price of oil retarded Japan's economic growth.
- massive unemployment.
- high cost to develop other alternative energy resources.

(c) Description
- increase from index 10 to 220.
- high rate of increase.
- two periods of reduction of oil consumption.
- in 1973-75 and 1979-82.

[illegible]ation
- [illegible] industrialization.
- increase in number of motor cars.
- rapid urbanization.
- rising living standard.
- energy crisis in 1973.
- rapid [illegible] in oil price.
- in [illegible], successful development of alternative energy resources.

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本港新聞

市政局兩項大型工程計劃 科學館十八日揭幕 香港公園五月開放 紀念霍士傑貢獻公園設觀鳥點

（特訊）市政局主席霍士傑在今年五月底便會離任市議員榮休，市政總署爲了紀念霍士傑過去的貢獻，將則在今年啓用的香港公園內設一個「霍士傑觀鳥點」。

這個名為「霍士傑觀鳥點」將會位於鳥園附近，定於五月三十日由市政局主席霍士傑親自主持揭幕。

另方面，市政局兩項大型工程計劃包括香港科學館和香港公園的開幕禮已邀請港督衛奕信爵士主持，前者在本月十八日，後者在五月廿三日開放。

觀鳥紀錄大賽 週五米埔舉行

（特訊）世界野生生物基金香港分會主辦之「香港觀鳥大賽」將於四月五日（周五）在米埔舉行，港督衛奕信爵士於四月六日周末下午也會前往觀鳥，為這項公益事業添熱鬧。

世界野生生物基金香港分會主辦今次大型觀鳥比賽，一方面為籌募經費，另方面亦藉此喚起市民關心環境生態的熱忱。

由私人機構贊助的十九支參賽隊伍將於下月五日至六日進行此饒富意義的野外活動，每隊共有四位成員，需要的話，可另有一位駕駛員或記錄員，在比賽當天，十五支參賽隊伍盡量走遍港九新界，務求記錄最多的鳥品種，他們必須記錄品種的數目，[illegible]去年曾有一隊[illegible]犯上這個錯誤。根據紀錄，全港的野生鳥類共有四百多種，而比賽當天，一般優勝隊伍成績為一百五十種左右，但要相信可錄得約半數品種，已是能衝破一百大關，大部分隊伍已心滿意足了。

成衣天光墟商會 慶祝成立15週年

（特訊）深水埗成衣天光墟商會，昨假香城酒樓，慶祝成立十五週年會慶暨會員春節聯歡大會。敦請名譽會長伍旋操太平紳士主禮。到賀嘉賓有市政局議員楊勳，政務處周慶堂，何沛文，衛生總督察梁國輝，警民譚就勝主任，區議員郭昌，周敏，鄧錦華，社團首長廖子強，梁祺祐，陳廣河，伍麗川，伍標，廖金祺，朱錫林，伍尚信，伍甲申，伍國沛，黃起昌，黃家駿，伍衍，衛鴻深，伍金，蔡楷三及坊衆等數百人。由該會首席會長李涵，會長李子江，王汝圖，首長秦順良，梁明，韓怡椿，倪鎮羅其存，程梅欽，宣，李煥彬，伍海，馮錦文，李健佳，王璧豐、蔡木輝、[illegible]、張義明、孫文展、廖能、馮啓源、林[illegible]明、陳輝、梁錦慶、銘、戴雪卿等款賓。首由理事長[illegible]致歡迎詞，繼請主禮人伍旋操致訓詞，[illegible]會乃工商業組[illegible]首長領導下，出錢出力，為會員服務，民生樂利，社會繁榮，作出極大的貢獻。隨由會長李涵，社團首長廖子強，市政局議員楊勳[illegible]相繼致詞，勗勉同人，齊策齊力，共同發揚會務。末由監事長羅英存致謝詞，禮成歡宴，場面熱鬧，賓主盡歡。（突）

旅港高明鄉會 舉行春節聯歡

（港訊）旅港高明同鄉會日前假國際酒樓舉行會員春節聯歡暨敬老大會。出席會員及耆老，嘉賓數百人，首由該會理事長劉艮致歡迎，及祝頌耆老詞，繼由該會永遠會長謝舜良致詞略述該會由創辦至今經過沿革，再由副理事長譚鑾生報告該會一九九零年經辦之較重要事務，全體會員熱烈鼓掌，表示贊成。儀式舉行後，筵開三十餘席，熱鬧氣氛，鄉情洋溢，盡歡而散。

蘇聯外長訪問北京 料商戰後中東問題

（港訊）國際政治分析家黃學海教授，對蘇聯外長今日到北京訪問，中國人大和政協在召開期間是有關鍵性的，黃氏認為第一個主題當然就是安排中共總書記江澤民五月訪莫斯科，在外交慣例上是一種友好性的回應，顯示兩國的關係大有改進，其次將會研究波斯灣戰爭後以色列和巴解之間的領土主權問題，因為美國總統的國家安全顧問以特使身份正在中東進行協商性的幕後外交活動，最重要的也就是以色列應該放棄一部份拓殖區歸還巴解，作為雙方[illegible]對話的先決條件[illegible]的另一課題，[illegible]一定要派出代表出席，最後自從[illegible]東歐巨變，蘇聯內部的加盟國問題，特別是蘇聯總統戈巴切夫正面對着兩個難關，（A）經濟改革一定要如期收效，否則就可能被選引咎辭職，（B）他的政敵葉利欽已形成具有影響力的反對派集團。黃學海進一步指出，社會主義國家在當前國際大氣候適應生存的政策上，以往蘇聯式的社會主義必須修訂，才能夠和資本主義國家的經濟政策進步競賽，中國現時的開放政策逐步改善人民的生活，引進工業國的新科技，在政治上採用了多黨協商制，在今次北京召開的全國人大政協會議，充份表現了言論較多自由的尺度，蘇聯在政制上或政治協商之間大可以向中國學習，中國有能力向蘇聯提供貸款，令戈巴切夫和克里姆林宮領導層意識到中國式的社會主義比較蘇聯成功，在可預見的將來，會出現一個新的情勢，社會主義國家的領導權將從莫斯科手上轉移到北京，目前黃學海應邀在深圳市出席一個有關國際問題的研討會上，曾答覆一些代表的意見，社會主義和資本主義的制度比較，黃氏認為可以互利互助共存，兩者的目標都是要提高人民的生活水平，兼且引證中國近代巨人孫中山先生的看法，任何主義的最終目的就是世界大同。

兩獅子會聯合例會 譚榮根論社會服務

（特訊）九龍中央獅子會與畢架山獅子會，昨日下午七時卅分假帝苑酒店，舉行聯合例會，並歡迎譚榮根總監官式到訪。出席者有黃漢中、曾乾、波、周寮、副會長謝耀任、黃興華、戴權、汪、張展英、董事、阮偉東、溫民、陳威成、郭佑、會員陳炳、建華、郭偉民、陳堯、溫煜、沈、鎮泉、陳齊、旭東、陳庭洲、吳光、陳勇、黃約光等。首由兩會會長蔡錦添（畢架山）、九龍中央會長范中強、第六分域主席林瑞隆、嘉賓張揚、周國強、前會長成沼江、陳澤森、（一山）分別致歡迎詞訓勉。譚總監致詞及報告會務後。總監在致詞時指出：「獅子會的成立目的是服務社會，近年來獅子會為社會服務作出不少貢獻，此有賴全體獅友之熱心社會服務，出錢出力。去年創立的自然教育中心，耗資逾八百多萬元。最近又成立腎病教育中心，眼角膜中心及每年均舉行的挑戰糖尿病運動等，均獲政府當局及社會各界人士的支持與稱頌。」詞畢，由兩會會長代表向譚總監致送感謝狀及紀念錦旗。末由蔡錦添會長致謝詞。席間九龍中央獅子會致送港幣壹萬伍仟元支票，資助好兒童於四月初在維園舉行的嘉年華會，由該會長將支票交與好兒童代表張揚。禮成後歡宴，場面熱鬧，賓主盡歡。（突）

復臨安息日會 進行籌款活動

（港訊）基督復臨安息日會港澳區會乃非牟利的社會服務及教會團體，多年來該會在香港推展醫療、教育及社區服務事工，轄下各有關服務機構遍佈港九澳新界各地。

為籌募明年各項社會服務經費，該會定於今年四月一日至十月三十日，展開一項「善工運動」的籌款工作，敬請善長人士慷慨解囊，大力支持。查該會已根據香港法例第151章之社團條例第5款，申請成為社團豁免註冊之合法團體，亦是香港社會服務聯會會員機構之一。並經香港稅務局批准，根據稅務條例88章，該會及其所屬機構為本港認可慈善團體，故該會所發出的正式捐款收條，均可作為個人免稅額申請之用。

一九九〇年M.P.一〇五五宗

原告人：荷蘭商業銀行
NMB POSTBANK GROEP N.V. (formerly known as Nederlandsche Middenstandsbank nv)
第一被告人：米蘭設計製衣廠有限公司
MILANO FASHION DESIGN GARMENT LIMITED
第二被告人：米蘭時裝設計公司
MILANO FASHION & DESIGN COMPANY (A FIRM)
第三被告人：詹明軒
JIM MIN HIN

啓者：根據香港最高法院法例命令八十一內列規則五，於一九九一年二月二十一日由上述原告人之代表律師高李葉律師行向法庭發出傳票申請頒發命令王家邦（WONG KA PONG DAVID）爲上述第二被告商號之獨資經營者，並對王家邦（WONG KA PONG DAVID）執行查封財物令，且該傳票將於一九九一年四月四日上午十時三十分於最高法院內庭聆訊。又法院於一九九一年三月二十六日下令日期爲一九九一年二月二十一日之法院傳票及日期爲一九九一年二月二十一日之誓章之副本及法院蓋印副本之代票論令以告示在香港華僑日報刊登一天，作爲該傳票及誓章已正式及有效之送達。
該傳票及誓章可徑向法院申請索閱。

致
王家邦（WONG KA PONG DAVID）

經歷司 貝士
原告人代表律師高李葉律師行啓
地址：香港中環畢打街太古大廈六三〇室

一九九一年四月二日

離職啓事

本公司前董事及總經理趙江平先生於一九九〇年12月1日辭退所有職務，此後，趙江平先生在外一切華洋轇轕概與本公司無關。
特此聲明
德成貨運有限公司

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SPEEDY PROFITS LTD. 之枱椅廚房用具冷氣系統各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 619 OF 1991 准於一九九一年四月二日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港洛克道門牌二七五號一九一號 CAPITAL BLDG. 二字樓單位二B DEFT. SPREEDY PROFITS LTD.（NATURE OF GOODS：FREEZERS，AIR CONDITIONING PLANTS，ONE LOT OF PADDED SEAT CHAIRS）貨物性質——凍櫃、冷氣系統、椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下他之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二一四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

南華體育會 一九九一年至九二年度選舉男女義務職員通告

本會一九九一年至九二年度義務職員改選，定於四月廿二日（星期一）開票，凡本會會員者（永遠會員、普通會員及觀光會員除外），請於四月二日（星期二）至四月廿二日（星期一）下午二時前期內，憑有效會員證及有關證明以往會籍文件逕到香港嘉路連山道八十八號，本會體育館總辦事處（辦公時間上午十時至下午六時，一時至二時休息）登記領取選票，依章填妥，投下投票箱內，事關選舉，幸勿放棄是荷。
一九九一年四月二日
投票地點如下：
(1)嘉路連山道八十八號本會總辦事處
(2)本會保齡場館
(3)九龍壘園場館
如欲參閱合格為選舉代表之候選人名冊，可到香港嘉路連山道八十八號本會體育館總辦事處，憑有效會證取閱。
南華體育會

The next step in International Computer Technology Our company wants $4 Million for Maketing and Expansion of Product We are the only company worldwide with this completed technology
International Multi Systems
916 - 985 - 2931 USA
Fax 916 - 985 - 0436

NOTICE OF COMMENCEMENT
MICHAEL N. HWANG & CO
has commenced business at
Room 922, Swire House,
11 Chater Road,
Central, Hong Kong
Tel. : (852) 526 7222
Fax : (852) 877 0428

香港道德會 召開尋常會員大會通告

茲定於一九九一年四月廿日（星期六）即農曆辛未年三月初六日下午三時正在香港西環太白台九號四樓本會註冊辦事處召開第三十次尋常會員大會，聆聽週年會務報告，省覽一九九〇年年結，改選第拾伍屆董事及聘請核數師事宜，敬請依時出席。
此致
各會員
會長 霍宗傑 區廣强 謹啓
一九九一年四月式日

香港政府公佈
差餉條例（香港法例第一一六章）
一九九一至九二年度估價冊

根據差餉條例第十五(1)及十五(3)條公佈，由一九九一年四月二日起至一九九一年五月卅一日止（包括首尾兩天），於辦公時間內在香港告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座三十樓庫務署，公開市政局轄區及區域市政局轄區內已估價物業之一九九一至九二年度估價冊，供市民查閱。
任何人士在該估價冊供市民查閱期間內均可摘錄該等估價冊任何部份。又任何人士凡基於差餉條例所規定之任何理由而對估價事項有所不滿，可在九一年四月及五月份內以規定表格向差餉物業估價署署長提出修改有關估價冊之建議。
差餉徵收官 柯基理
一九九一年[illegible]月二十八日

區域市政局招標公告

現招標為屯門、元朗、北區及大埔各區提供動物屍體清理服務，為期十二個月，由一九九一年七月一日起至一九九二年六月三十日止。（招標編號：RCQ 6371/90(D)）。
投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一二六至一三六號金門商業大廈八樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三六八四五六九）。
投標書須於一九九一年四月十九日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號大古貿易大廈二樓區域市政總署總部的投標箱內。
區域市政局投標小組委員會秘書 李貴榮

香港海關 進出口貨品報關

當局提醒所有從事貨物進口及出口的公司和個別人士，必須遵照進出口（登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交進出口報關表及繳納從價稅，惟根據該規例第三條獲豁免報關的貨物，則不在此限。
二、如超過十四天的法定限期始行遞交進出口報關表，必須按章繳納罰款，而不獲另行通知。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款須增至一百元，每宗總值超過二萬元，罰款則增至二百元。
三、當局可能會對未有充份理由而不依法呈遞進出口報關表的人士提出檢控。
四、磁碟報關計劃已於八九年七月一日實施，進／出口商可另行選擇以微型電腦磁碟報關。該計劃旨在方便進／出口商更準確及有效地辦理報關手續。已加入該計劃的進／出口商認為此計劃對他們十分便利。
五、要參加該計劃，進／出口商只需備有一套使用MS-DOS系統二點零或以上版本操作的微型電腦系統（附有硬磁碟及打印機）。現政府提供一套簡易使用的微型電腦軟件，以方便他們在該計劃下辦理出／入口報關。每套軟件連同操作手冊售價為170元，可向政府統計處購買。已採用電腦處理貿易文件的進／出口商，則可自行設計或改進本身的電腦系統以便加入該計劃，只要報關的電腦輸出形式符合政府規格即可。
六、如對磁碟報關計劃或政府編製的軟件有疑問，請致電政府統計處，電話 8663196 查詢。
一九九一年四月二日
香港海關總監 岳士禮

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
新界沙田第24D區沙田頭路
租約第839號
面積：（約）5450平方米
作收費公衆停車場，供停泊私家車、輕型貨車、貨車、巴士、拖拉車及拖車（貨櫃及拖架上貨櫃除外）
截標日期：1991年4月12日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署，或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定一年，其後按季續租
香港柴灣盛泰里
租約第 EHX-100 號
面積：（約）3135平方米
承租人可於上址露天貯物（但不得存放危險品、貨櫃、貨櫃車及拖車）；以及／或設立公衆收費停車場，供領有牌照之汽車停泊。
截標日期：一九九一年四月十二日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

航訊

戰後重建帶旺空運 杜拜再成海灣樞紐
新建成貨運綜合大樓本月啓用

本報專訊 本港空運業人士表示，科威特戰後重建將令全球空運業擁有蓬勃前景，而作爲中東地區海空運中樞的杜拜，機場新建貨運大樓亦於本月啓用，正好配合預期猛增的空運及海空運中轉貨量的增長。

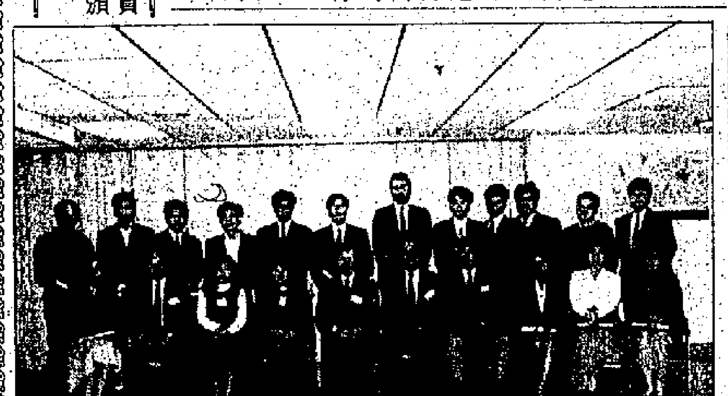
業內人士指出，科威特在戰後希望儘快令國家一切生產步伐回復往日水平，一切將以快爲原則，直接令空運業受惠，而在航空貨運業當中，全貨運航空公司又較客貨運的航空公司更爲優越，因爲某些貨品的體積，是客機貨艙所不能容納的，又或是某些危險品，就只能靠全貨機載運。由於所有物資需求極殷，空運似乎是付運的最佳途徑。

科威特的重建工作在進程上將分爲三大階段，首先是應急階段，繼而是復元階段，再是眞正的重建，空運業在各階段將起着重要功能。業內人士相信，一些大航空公司諸如國泰、盧森堡貨航、馬田航等有全貨機的民航航空公司或全貨運航空公司，將會在這方面擔當活躍角色。

在戰爭期間仍維持中東服務的沙地航空公司，目前每周有四班客貨運航班往來倫敦及遮打，另每日有一班DC-8機往來布魯塞爾及遮打。

另一方面，亞聯會杜拜機場耗資七千二百萬美元興建的多用途貨運綜合大樓，於本月啓用，正好配合科威特重建所需大量空運貨量的增長。該貨運綜合大樓年貨運處理能力達廿五萬噸。杜拜貨運邨面積近二萬五千平方米，可供四架波音七四七機同時靠泊。另外，貨運綜合大樓與杜拜兩大貨柜港之間有完善之貨運聯繫，海空聯運效率極高。貨運邨亦設有面積達八千五百平方米的貨運代理貨物中轉區，轉口貨可以在區內無須通過海關的檢查。當然，邨內亦建有專爲冷藏貨品、易腐貨品、貴重物品及其他需要特別處理的物品的設施。

統計數字顯示，全球空運貨物約有百份七是以杜拜爲終點站或中途站的。當地有關方面預計，通過杜拜國際機場的貨量，每年將有百份之十五的增長。



圖：香港貨運業協會主席施栢及協會委員與空運業訓練課程之四十多名畢業學員攝於頒授證書典禮後。

空運業訓練文憑 四十三學員畢業

（特訊）香港貨運業協會之主席施栢，日前出席頒授由國際航空運輸協會IATA及國際貨運業協會FIATA聯合主辦的空運業訓練文憑課程之畢業文憑予四十三名畢業學生。

施栢先生於致辭時表示：「我們舉辦空運業之訓練課程，主旨在於保持及提升業內人仕的專業水準。對於是次畢業的同學取得如此佳績，可見他們對香港空運業的熱誠與投入。」

該空運課程由世界認可之IATA及FIATA編寫，始創於一九七七年。過去四年，香港貨運業協會均致力於該課程於香港的發展及聯絡工作。

施栢於會後接受訪問時，被問及香港貨運業之前景，他表示：「貨運附加費已於三月六日（空運）及三月七日（海運）正式刪除，這對貨運業起了積極的作用。」中東停戰將令貨運業迅速復甦，科威特國內重建的開始亦象徵着貨運業的激增。

德航減票價幅度百份七

（特訊）德國航空公司宣佈，隨着波斯灣戰事告一段落，燃油價格相應回落，該公司將於四月一日起調低以德國爲起點站的航班票價，減幅最高可達百分之七。

據德航發言人表示，噴射機燃油價格於中東危機期間曾一度暴漲逾三倍之多，然目前已告回落。雖然美元在外滙市場的強勢將對德航的盈利表現構成負面因素，該公司仍決定將票價適量調低。

有關減幅如下：德國內陸班機調低百分之二點五、歐洲及中東航線削價百分之三、以非洲、亞太（除了日本以外）、美國及加拿大爲終點站的班機減價百分之七，以及飛中美及南美洲爲目的地的票價下降百分之五。

該項削價的計劃已獲運輸部批准，而頭等、商務客位及經濟客位乘客均可同樣享有上述優惠。

交通講場 ·老飛·
國泰下半年業績 有機會恢復增長

國泰業績舊年底爲止跌左唔夠一成，表現不錯，因爲叻過好多航空公司。展望九一年上半年嘅業績亦因中東戰爭關係，唔會有乜嘢大增長。

中東戰爭喺今年一月中發生，之後，D客鷄飛狗走，聽見搭飛機都話咪拘，所以由一月中到二月底呢段時間，好多航空公司都拍西烏蠅，國泰航空D載客率跌，係無可爭辯，只係爭在跌多定跌少。

雖然，二月中係中國舊曆新年，本應有好多人出外旅遊，有人出，自然有人入，除非移民，否則好少出左去唔返嚟。但係咽陣仲打緊仗，無謂攞條命仔嚟教飛，因此個陣D客量仲係嘛嘛，唔係好旺。

中東戰爭有事之後，國泰航空本來計劃將亞洲區各條航綫機票價錢提高，但係，後來同D旅行社交換意見之後，收回成命，目的係想刺激疲弱嘅市道回升。國泰唔加價，盈利就會縮水，基於呢D原因，國泰今年上半年唔會有大改善，最多維持舊年同期嘅盈利水平，但計埋加薪，咁利潤亦好可能縮倒退。

之咁，如果有不可預測嘅問題發生，國泰嘅業績喺今年下半年會有較佳表現，事關舊年下半年殘左，相比之下今年會好番D。（國泰航空業績 二之二）

神州博覽
福州城三坊七巷一街 孕育文人學士以百計

漫步在福州城，視線常常被大街兩旁綠葉扶疏中那一座座富地方特色的小巷巷名牌坊所吸引。就如水都威尼斯的小運河一樣，福州市區網織了上千條古巷，許多已有七八百年的歷史。著名的「黃巷」，氣氛清幽迎人。平整的青石板路、雪白的粉牆、高大的木柱、古樸的大門……無不惹人情思。

「黃巷」因唐朝名儒黃璞居此而名，是歷代官家豪門聚居之處。在清朝中葉「五子登科」的郭氏大宅，還有「毛、薩、葛」三個福州人最熟悉的望族私宅。這些大宅多分前後三進甚至五進，佔地數萬平方呎。以寬長的青石板鋪成的地面，合抱的大木柱，畫棟雕樑，假山流水，參天古樹，反映出宅主的非凡家世。

老福州人喜以「三山兩棚一湖，三坊七巷一街」來描繪福州的風貌。散居在世界各地的福州鄉親對此更是念念不忘。據歷史證載，唐閩王王審知拓建府第，修建了「南街」，自此以後，許多達官貴人商賈大戶，都紛紛在此據地建宅，物以類聚遂形成了「文儒坊」、「衣錦坊」、「光祿坊」和「楊橋巷」、「郎官巷」、「塔巷」、「黃巷」、「安民巷」、「宮巷」、「吉庇巷」。

這著名的「三坊七巷一街」千百年來孕育不知多少人才，官至宰相尚書侍郎者以及文人學士不計其數，高大府第集中於此，聞名海內外，成一時佳話。

歷史上，福州因地偏東南，位置險要，遂成爲南宋及南明的殘守京都。而近代史上，福州得風氣之先，古巷則成爲抵禦外侮富民强國和思想文化啓蒙運動的見證。許多愛國志士思想巨擘及文化先驅，踏着歷史的潮流從幽深的古巷走出來。他們當中，有「睜眼看世界第一人」的民族英雄林則徐，有在中國最早傳播西方現代文化的學者嚴復，有「戊戌六君子」之一的林旭，辛亥革命烈士林覺民，著名翻譯家林紓、鄭振鐸、文學家冰心等等。

八十年代以後，福州市成爲中國對外開放城市。道路寬闊，高樓林立。古巷也抖擻精神迎接新時代的來臨。「三坊七巷」一帶已被列爲重點保護區，成爲中外遊客景仰先賢的地方。

各大城市天氣報告

香港	天晴	十四度至十九度
澳門	天晴	十 度至十八度
廣州	薄霧	二 度至廿 度
上海	薄霧	一 度至十 度
北京	天晴	零下二度至十六度
台北	天陰	十二度至十四度
漢城	有霧	零下六度至八 度
東京	有雨	五 度至九 度
馬尼拉	多雲	廿五度至卅二度
曼谷	薄霧	廿二度至卅一度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅一度
新加坡	雷暴	廿三度至廿九度
雪梨	天晴	廿六度至卅三度
洛杉磯	有雨	十二度至十六度
三藩市	驟雨	十一度至十七度
紐約	有雲	三 度至八 度
溫哥華	驟雨	九 度至十三度
多倫多	有雲	一 度至六 度
倫敦	有雨	七 度至十六度

航運眼 ·椒天指·
英航大員認眞搏

昨日講到英航班大員，籌備全球大抽獎之前，靜雞雞咁做咗好多嘢。首先，要開好多個秘密會議，研究周詳計劃，聯繫各路英雄。此等會議往往由天未光開到天黑，簡直係疲勞轟炸。一切就緒後就開始預訂世界各地報章嘅廣告位，淨係英國，就已於十六份刊物預留咗十五個雙頁同十個單頁廣告空位，呢件事當然又要喺極保密嘅情況下進行。跟住實際嘅工作嚟啦，涉及將全套優惠計劃翻譯成各國語言，印製數以百計嘅宣傳單張、海報、徽章、太陽帽以及供記者大佬用嘅發新聞嘅資料袋。

英航方面向指天椒講，宣傳活動仲有難處，就係要盡可能全球同一時間發報，由於各地時差關係，於是有D記者會係當地日間舉行，有D係傍晚舉行。呢樣嘢問題都唔大，夾啱就得，最慘就係英航諸位高層要員，眞係要呢度去果度去，但今回並非享受人生樂趣，而係去主持記者會。於是乎英航大本營倫敦嘅記者會由主席金勳爵主持，紐約方面由副主席馬歇爾負責，香港及澳洲由營業總監占如利主持，由於占叔一身兼兩職跨越港澳，因此係香港開完個記者會後就要馬上落澳洲。當晚佢俾張機票指天椒睇，指天椒話占叔你眞係能者多勞矣，佢笑謂英航呢次優惠計劃之大，係前無古人者，再搏D都係値得嘅話。

海陸空交通網 亦與軍隊有關

（特訊）中國軍隊在國家交通運輸部門派駐軍事代表制度建立四十年來，已形成了陸運、水運和空運的立體軍事交通運輸管理體系，保障部隊作戰訓練及國防科研等軍事任務的[illegible]。

新中國成立後，隨著抗美援朝戰爭和國防建設的需要，中國軍隊在鐵路、交通、民航部門派駐了軍代表，以加強平時、戰時的軍事運輸的統一指揮和管理。

四十年來，各級軍事代表機構在交通部門配合下運送軍隊物資達一百多億噸公里。完成了各種軍事運輸任務。目前，軍事代表已在中國各鐵路局、車站、港口、航運企業及一些航空港設有軍事代表機構，軍事代表機構已由初期主要負責軍事運輸任務，發展成爲具有軍事運輸、交通戰備、技術保障、軍交財務和科研訓練綜合性的管理機構。

旅遊信箱
青函隧道通車以後 往來北海道更便捷

梁彩霞小姐：

自從世界最長的海底隧道青森至函館隧道啓用後，由本州前往北海道，可以選擇更快捷向火車服務了，而遊客遊覽北海道的第一站，便是有北海道大門之稱的函館。

由於函館是日本早期傳入歐陸文化地方之一，市內不少地方都具歐陸情調，不要忘記一乘函館市內最主要，又最古老的路面電車，車票價約二百日圓，可以一覽函館市的概貌。

函館主要的名勝包括函館港附近的北海道第一步地碑；建於一九〇〇年的函館區會堂，內部展示多昔日的衣着、交通工具及傢俬陳設等；另外還有日本最古老正教會及呈星形的五稜郭公園，後者是日本最古老的西洋式公園，上述行程俱可以乘電車前往。

函館的特色，是其與香港及意大利拿玻里馳名於世的夜景，最適宜在晚飯之後，乘搭纜車上函館山，俯覽全市夜景，試比較與香港的夜景，誰領風騷；但以筆者之見，還是香港的最爲燦爛。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：北海道七飯町大沼公園美景渾然天成。

"K" LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港

新利勇士輪 四月三日抵港 四月四日開行
M.S. "SUNNY VENTURE" (VOY.57)

★東方彩虹輪 四月六日抵港 四月七日開行
M.S. "EAST RAINBOW" (VOY.2)

★此輪兼往庇能

收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇園62地段3號
電話：3475221，3475277

總代理 中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道東43-59號東美中心10字樓
電話：8656093

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方專家	ORT. EXPERT	8AM	台灣	國際橋	港郵
海恩	HAI IN	2AM	基隆	深水埗	永隆
	AMUR 3	6PM	馬尼拉	B	怡和
信春	SHIN CHUN	7AM	台灣	國際橋	海豐
瀨玉泉	SHUYUQUAN		青島	A39	華夏
長隆	EVER LINKING	8AM	日本	國際橋	利達
	SUPER SEVEN	8AM	青島	西區	華夏
半島灣	PENINSULAR BAY	11PM	高雄	現代橋	太古
施汪露	AL. SWAMRUZ		日本	B	歷信
明富	MING FORTUNE	6AM	澳洲	現代橋	華海
	PRELUDE		馬尼拉	國際橋	港恒
長成	EVER GROWTH	6AM	美國	國際橋	利達
百利達	PLATA	8AM	日本	現代橋	日郵
通洋	MILD OCEAN		曼谷	B	輝騰
建華二號	KIEW HWA 2	AM	高雄	油蔴地	永裕
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	7PM	美國	現代橋	川崎
聖胡安	SAN JUAN	9PM	南美	A19	太古
	KARA BIEVERETT	午夜	日本	A	EVERETT
明春	MING CHUW	8PM	台灣	國際橋	海豐
青華	QINGHUA	6PM	青島	B	康威
開元	KAIYUAN	5PM	廈門	油蔴地	海豐
神戶	KOBE	11AM	新加坡巴生	五日	日航
浙湖	ZHEKUN	8AM	上海	招商局	招商局
江安	JIANGAN	8AM	張家港	B	招商局
樂春	NATHANEL	6AM	台灣	國際橋	海豐
新加拿大	ZIM CANADA	2PM	美國	現代橋	新興
漢堡	HANJIN HAMBURG	7AM	歐洲	海陸橋	韓進

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
嘉湧灣	CARGO BAY		基隆	西區	港興
釜山	HANJIN BUSAN	3AM	美國	海陸橋	韓進
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	10AM	新加坡	現代橋	新興
國幸	RAYA HAPPINESS	NN	台灣	B	昌宏
長春	WH 201	3PM	新加坡	國際橋	海豐
艾禾根遜	KHUD. IOGANSON		澳洲	A	華林
銀快	SILVER HAPPINESS		基隆	B	亞聯
新寧勇士	SUNNY VENTURE		日本	B	中央
亞斯亞航	SCANDUTCH ASIA		基隆	國際橋	寶隆
灣蘭橋	BAY BRIDGE	AM	美國	現代橋	川崎
海皇鋯石	NEP. ZIRCON	2PM	高雄	國際橋	港恒
班阿達	BENALDER		歐洲	國際橋	遠行
明滿	MING MOON		台灣	國際橋	華海
基亞華利	KIA WALEED		台灣	現代橋	怡和
沙哥娜	SARGODHA		新加坡	A	海王
玉城	KOTA JADE		新加坡	A	太平
建恒勇士	KH CHIVALARY		台灣	B	寶威
海珍珠	SEA PEARL	PM	日本	A	太平
	ECKERT OLDENDORFF		台灣	A	川崎
東江	TONG CHIANG	AM	高雄	油蔴地	永裕
麥羅士	KHUD. ROMAS		歐洲	國際橋	華林
海國	MARINE KINGDOM		台灣	B	永隆
	W SCHULTE	AM	日本	B	欣洋

※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
	CHIEF OF CHEROKEE		日本	四日	日航
安芸	CS AKI		日本	四日	日航
萬花開	MAJAPAHIT		新加坡	四日	太平
衡山	HENG SHAN		上海	四日	華怡
華洋	SINO OCEAN		青島	四日	太平
和平東南	H. P. DONDNAM		釜山	四日	港興
南非瓦爾	VAAL		基隆	四日	怡和
寶嘉美黎地	BUNGA MELATI		基隆	四日	東宇
莎嘉	NORASIA SHARJAH		台灣	四日	歷信
滙上貨櫃	ACX CONTAINER		台灣	四日	寶威
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山	四日	港興
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS		台灣	四日	捷成
自由	SL. FREEDOM		美國	四日	海陸
林肯總統	PRES. LINCOLN		美國	四日	總統
譚百北	TAMPERE		新加坡	四日	百保利
東方和諧	OOCL CONCORD		台灣	四日	港郵
馬松	MARION		馬尼拉	四日	富基
通順	MILD SPLENDOUR		台灣	四日	輝騰
博春	W H 202		台灣	四日	海豐
威利士星	VILLE DE SATURNE		地中海	四日	偉特
長行	EVER GOING		美國	四日	利達
冰川	HIKAWA II		美國	四日	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY		新加坡	四日	大二
先鋒	HYUNDAI PIONEER		美國	四日	太古
廣春	W.H. 201		美國	四日	海豐
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU		美國	四日	[illegible]
高雄	HANJIN KAOHSIUNG		高雄	四日	韓進
檳城	BIN HENG		青島	四日	遠運
華洋	SINO OCEAN		基隆	四日	太平
海隆	HAI LONG		基隆	四日	永隆
海民	MARINE CROWN		台灣	四日	永隆
加迪根灣	CARDIGAN		歐洲	四日	太古
江戶丸	EDO MARU		日本	四日	日航
利邦力加	NIPPONICA		地中海	四日	太古
惠華	HUI HUA		曼谷	四日	珠江
貿勃	TRADE VIGOUR		張家港	五日	向大
安新	ANXIN		青島	五日	招商局
中華教育家	OOCL EDUCATOR		美國	五日	港郵
香島怡美利	ROSSEVERETT		日本	五日	福東
利華	SILVIA SKY		日本	五日	益高
馬士基探戈	MAERSK TANGO		台中	五日	馬士基
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE		美國	五日	大二
	GEN R. GUMUSPALA		日本	五日	海江
錦江	KEUNGANG GLORY		釜山	五日	東宇
東洋富士五號	TOYOFUJI 5		日本	五日	陸江
海華	HAI HUA		曼谷	五日	富裕
新加坡	HANJIN SINGAPORE		美國	五日	韓進
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II		馬尼拉	五日	新興
亞露西	APOSIA		日本	五日	寶隆
麥堅諾橋	MACKINAC BRIDGE		美國	五日	川崎
東方信仰	OOCL FAITH		美國	五日	港郵
麗城	KOTA RIA		日本	五日	太平
國強	KUO CHANG		台灣	五日	欣洋
漢諾華快輪	HANNOVER EXPRESS		歐洲	五日	捷成
哈佛	HANJIN LE HARVE		高雄	五日	韓進
海洋玫瑰	MARINE ROSE		釜山	五日	港興
山茶	SHANCHA		廣州	五日	招商局
馬士基翩度	MAERSK PINTO		馬尼拉	五日	馬士基
通利	MILD VICTORY		上海	五日	輝騰
彩虹	RAINBOW		釜山	五日	港興
馬格比馬士基	MAGLEBY MAERSK		美國	五日	馬士基
長青	EVER OASIS		台灣	五日	利達
聯仁	UNI. HUMANITY		台灣	五日	[illegible]
托爾灣	TOR BAY		台灣	六日	太古
威利士星	VILLE DE SATURNE		地中海	六日	偉特
三江	SAN JIANG		上海	六日	輝騰
長諾	EVER OBTAIN		新加坡	六日	利達
環球成功	GLOBAL SUCCESS		釜山	六日	東宇
依地路	SD ESTERO		基隆	六日	太古
東安	DONGAN		上海	六日	招商局
東方威利	W ORIENT		阿拉伯灣	六日	宙和
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER		台灣	六日	京成
東方彩虹	EAST RAINBOW		日本	六日	中央
馬蓮娜	SL. MARINER		新加坡	六日	海陸
海達	HAI DA		寧波	六日	招商局
馬格烈馬士基	MARGRETHE MAERSK		新加坡	六日	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK		西岸	六日	馬士基
怡春	YICHUN		台灣	六日	海豐
長賓	EVER GUEST		台灣	六日	利達
新依力	ZIM EILAT		台灣	六日	新興
加州航	CALIFORNIA CARRIER		新加坡	六日	日郵
雅士蓮	ACX LOTUS		日本	六日	日郵
	PRIMERA PEAK		日本	六日	大二
	T. WENDA		歐洲	六日	大日
天鵝麥尉	SWAN REEFER		弗里曼特爾	六日	寶隆
和平南允	H. P. NAMJIN		釜山	六日	港興
亞爾泰	ALTAIR		釜山	六日	東宇
尼圖	AGOSTINHO NETO		日本	六日	華森

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
新加坡榮耀	SINGAPORE GLORY	AM	新加坡巴生	A12	東宇
山隆丸	YAMATAKA MARU		[illegible]	現代橋	日航
長隆	EVER LINKING	PM	西岸	國際橋	利達
解放者	SL. LIBERATOR	AM	東西岸	海陸橋	海陸
新華八號	XIN HUA 8	PM	曼谷	B19	三寶
[illegible]	NEP. IVORY	PM	基隆	國際橋	港恒
[illegible]	TUNG HAI 6	PM	高雄	油蔴地	永裕
海興	HAI XING	3PM	上海	A8	招商局
營口	YINH KOU	PM	青島	B15	華夏
國家	KUO CHIA	AM	台灣日本	A13	欣洋
東方專家	ORT. EXPERT	PM	台灣日本	國際橋	港郵
	BORIS ANDREEN	AM	新加坡	國際橋	華林
長成	EVER GROWTH	PM	西岸	國際橋	利達
諾巴克	NORASIA MUBARAK	AM	日本	國際橋	歷信
樂春	NATHANEL	PM	曼谷	國際橋	海豐
錦春	SHIN CHUN	PM	高雄日本	國際橋	海豐
百利達	PLATA	PM	曼谷	現代橋	日郵

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
釜山	HANJIN BUSAN	PM	西岸	海陸橋	韓進
半島灣	PENINSULAR BAY	PM	歐洲	現代橋	太古
雅士康	ACE CONCORD	PM	歐洲	國際橋	港恒
明富	MING FORTUNE		澳洲	現代橋	華海
嘉湧灣	CARGO BAY		胡志明市	西區	港興
	PRELUDE	PM	馬尼拉	國際橋	港恒
銀快	SILVER HAPPINESS		南非	A	亞聯
	AMUR NO.3	PM	關島	B	怡和
漢堡	HANJIN HAMBURG	AM	歐洲	國際橋	韓進
建華二號	KIEW HWA 2	PM	高雄	油蔴地	永裕
	SUPER SEVEN	PM	青島	西區	華夏
	W SCHULTE	PM	日本	B	欣洋
新加拿大	ZIM CANADA		紐約	現代橋	新興
亞斯亞航	SCANDUTCH ASIA		高雄	國際橋	寶隆
開元	KAIYUAN	PM	廈門	油蔴地	海豐
明春	MING CHUW	1AM	日本高雄	國際橋	海豐

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	時間	往何處	日期	公司
長行	EVER GOING		美國西岸	四日	利達
灣蘭橋	BAY BRIDGE		西岸	四日	川崎
譚百北	TAMPERE		巴拿馬	四日	百保利
馬松	MARION		檀香山	四日	富基
新加拿大	ZIM CANADA		洛杉磯紐約	四日	新興
林肯總統	PRES. LINCOLN		東西岸	五日	總統
哈佛	HANJIN LE HARVE		洛杉磯	五日	韓進
	GAOHE		美國東加拿大	五日	招商局
冰川	HIKAWA II		西岸	五日	太古
神戶	KOBE		紐約	五日	日航
春明	MING SPRING		洛杉磯	五日	華海
先鋒	HYUNDAI PIONEER		西岸	五日	太古
東方教育	OOCL EDUCATOR		東西岸	五日	港郵
新加坡	HANJIN SINGAPORE		洛杉磯	五日	韓進
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY		東西岸	五日	大二
馬格烈馬士基	MARGRETHE MAERSK		東西岸	六日	馬士基
冬明	MING WINTER		洛杉磯	六日	華海
東方信仰	OOCL FAITH		美國東加拿大	六日	港郵
麥堅諾橋	MACKINAC BRIDGE		東西岸	六日	川崎

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
伏牛山	FUNIUSHAN	地中海	四日	招商局
	ELBE	歐洲	四日	大二
查理斯	CHARLES CRUZ	地中海	四日	海恒
高雄	HANJIN KAOHSIUNG	歐洲	四日	韓進
莎嘉	NORASIA SHARJAH	地中海歐洲	四日	歷信
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	五日	捷成
美麗河	BEAUTY RIVER	歐洲	五日	招商局
亞露西	AROSIA	歐洲	五日	寶隆
長青	EVER OASIS	地中海	五日	利達
長賓	EVER GUEST	歐洲	六日	利達
尼圖	AGOSTINHO AETO	梅爾辛的港	六日	華林
	GEN R GUMUSPALA	土耳其	六日	海洋
紅皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	六日	港恒
	WATERDAM	地中海歐洲	七日	港怡
利來東京	NL. TOKYO	地中海歐洲	七日	寶隆
雷芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	七日	馬士基
新依力	ZIM EILAT	歐洲	七日	新興

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
馬蓮娜	TA. MARINER	新西蘭	五日	TASMAN
天鵝麥尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	六日	寶隆
朝河	CHAOHE	澳洲	七日	遠運

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
藍鯊	BLUE SHARK	仰光吉大港	二日	港興
卡拉比怡美利	KARABIEVERETT	吉大港印度	三日	福來
基亞華烈	KIA WALEED	阿拉伯灣	三日	怡和
伏牛山	FUNIUSHAN	遮打	四日	招商局
施汪露	AL. SWAMRUZ	仰光吉大港	五日	歷信
長隆	EVER LINKING	阿拉伯灣	五日	利達
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	五日	總統
長賓	EVER GUEST	科倫坡印巴	六日	利達

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
華海	SINO OCEAN	新加坡印尼	四日	太平
寶嘉美黎地	BUNGA MALATI	新加坡巴生	四日	東宇
新寧勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生	四日	中央
	ARMADA AGUNG	印尼	四日	聯航
淺水灣	REPULSE BAY	曼谷	四日	川崎
博春	W H 202	新加坡巴生	四日	海豐
	CHEF OF CHEROKEE	新加坡巴生	五日	日航
長青	EVER OASIS	新加坡	五日	利達
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	五日	港郵
海冠	OCEAN CROWN	新加坡印尼	五日	東宇
玉龍	YULONG	新港	五日	寶利
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	五日	寶輝
神戶	KOBE	新加坡巴生	五日	日航
利華	SILVIA SKY	新加坡巴生	五日	益高
自由	SL. FREEDOM	新加坡	五日	海陸
馬勒力馬士基	MEGLEBY MAERSK	新加坡巴生	五日	馬士基
海冠	OCEAN CROWN	新加坡巴生	五日	東宇
安芸	CS AKI	新加坡巴生	五日	航芸
新寧	XIN LING	曼谷	五日	昌宏

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
建華二號	KIENHWA 2	高雄	三日	永裕
海珍珠	SEA PEARL	台灣日本	四日	太平
玉城	KOTA JADE	台灣日本	四日	太平
廣春	W.H. 201	台灣	四日	海豐
海珍珠	SEA PEARL	日本	四日	太平
萬花開	MAJAPAHIT	日本	四日	太平
靈山	LIANG SHAN	上海黃埔新港	四日	招商局
華青	HUA QING	青島	四日	招商局
廣河	GUANGHE	日本	四日	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	四日	金發
瀨玉泉	SHUYUQUAN	青島	五日	華夏
靈江	LING JIANG	寧波	五日	富春
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	五日	華閩
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	五日	華閩
通聯	MILD UNION	上海	五日	輝騰
山茶	SHANCHA	海口	五日	招商局
檳城	BIN CHENG	上海新港	五日	遠運
嘉發	JIAFA	大連	五日	華夏
和平東南	H. P. DONGNAM	釜山	五日	港興
東洋富士五號	TOYOFUJI 5	日本	五日	陸洋
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	六日	港興
青華	QINGHUA	青島	六日	康威

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
南非瓦爾	VAAL	南非	五日	怡和
衡山	HENG SHAN	西非	五日	華怡

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

體育

美國女子硬地網球決賽
格拉芙重振英風 勇擒施麗絲
六比四，六比三贏獎金四萬五
電腦排名未變施麗絲仍踞榜首
兩女共碰頭六次格氏勝四負二

（美聯社聖安東尼奧一日電）德國格拉芙週日在此間美國女子硬地網球錦標賽決賽中，以六比四，六比三擊敗施麗絲，在她重奪世界第一排名的道路，邁進一步。

這是格拉芙去年十一月以來首個錦標，亦是她自八九年以來首次打敗施麗絲。

現時世界排名第二的格拉芙，一九九零年法國公開決賽，以六比七，四比六負於施麗絲，但兩人碰頭六次，格拉芙佔四勝二負的優勢。

現年十七歲施麗絲三月十一日取代格拉芙，登上世界第一寶座，結束格拉芙長達一百八十六週的無敵盟主地位，今次的勝利未能為格拉芙在電腦排名上重登榜首。

廿一歲格拉芙說，希望今日這一仗是她的轉捩點。

格拉芙微笑地說：「我想現在是最佳時候，今天我有一種特別感覺。」

施麗絲說：「她擊球很好，我要保持更大力回擊，但不能經常做到。」

在電腦積分排名上，格拉芙為十六分，比施麗絲廿三分少七分。不過格拉芙認為重獲自信心更為重要。

她說：「最近幾場的打法我覺得不錯，將更多運用。」

第三次獲此賽冠軍的格拉芙得獎金四萬五千美元。

台維斯盃世界組網賽
德南率先晉入四强
美法半準分戰西澳
德隊以三比〇勝阿根廷雪前恥

（美聯社墨西哥城一日電）美國基拔以四比六，六比三，七比五，三比六及六比三打敗墨西哥夏里拉，使美國穩操勝券，得以進入台維斯盃半準決賽。

世界排名第八的基拔，面對排名九十九的夏里拉，激戰三小時半，終得勝利，使美國隊以三比一絕對優勢領先墨西哥。

衛冕的美國將在半準決對西班牙。

法國在尼斯以五比零大敗以色列，亦晉入半準決，將於五月三日至五日在法國迎戰澳洲。

在柏林進行的一九三九年以來首次國際性網賽，德國隊挽回面子，一報去年以二比三落敗於阿根廷的恥辱。

德國在週日進行的雙打中，史提與捷連拍擋，擊敗法蘭納與米奴斯。

德國為現時以三比零領先阿根廷已立不敗之地，取得了準決資格。

德國八八年與八九年台盃冠軍，去年遭阿根廷淘汰出局。今年準決將於九月進行，對手將是衛冕的美國或者西班牙。

南斯拉夫則遠征布拉格，取得四比一勝利，亦取得四强一席位。（楊）

羽量級拳王爭霸戰
雷拉斯擊倒告魯斯

（美聯社拉斯維加斯一日電）未嘗敗績的雷拉斯在週日晚舉行的北美拳擊協會羽量級拳王爭霸戰中在第三回合擊倒告魯斯贏得拳王寶座。

在過去廿五戰全勝的雷拉斯在比賽中曾四次擊倒告魯斯，其中三次在第二回合。

來自加州的雷拉斯在第三回合祇花了五十七秒便再次擊倒告魯斯從而贏得比賽。

雷拉斯在世界拳擊總會的排名位列第七，至於告魯斯並無任何名次。（梁）

肯雅汽車越野大賽
芬蘭簡居倫奪錦標

（路透社內羅比一日電）前世界冠軍芬蘭的簡居倫週日勇奪為期六天全長四千五百公里的肯雅汽車越野賽錦標。

這是他第二次贏得是項賽事的冠軍。

瑞典艾雅得亞軍，他較簡居倫的時間慢了廿六分鐘，阿根廷的李加迪得季軍。

簡居倫是八五年的冠軍，他在去年亦獲得亞軍。（梁）

張德培在昨日的職業網球賽開幕禮上主持點睛。

網球賽昨維園開幕
張德培亮相受歡迎

正在維園上演的沙龍職業網球賽，前日曾因天雨而中途停頓。

好在昨天老天仁慈，陽光普照，為本屆大賽揭幕日安排了一個晴朗的天氣。使開幕儀式得以成功舉行。

許多市民亦趁著好天色購票入場，令到開幕禮增添不少熱鬧氣氛。

出席的嘉賓當中，除了贊助商代表洗國威、網球總會會長郭志權之外，最受歡迎的要算美國華裔球星張德培。

在香港網球迷的眼中，這位明星似乎永遠都具有無窮的魅力。

張德培本身當然亦被狂熱的崇拜者深深感動，他於昨午的開幕禮上表示，參加沙龍網球公開賽，非常榮幸重臨香江。

贊助商代表洗國威一早已注意到張德培在本屆大賽中所具有的吸引力，所以昨並未多費口水，祇淡淡地說一句，希望各位觀眾喜歡今次的比賽。

連同舞龍、醒獅表演在內，整個開幕禮顯得隆重、簡捷而精彩。（平）

滬永久盃單車大賽
大陸湯學忠膺盟主
俄車手利維依居次李文凱第三
港選手多遇意外僅一人畢全程

（特訊）週日舉行的第六屆上海永久盃單車賽，大陸一隊車手湯學忠奪得錦標，他以二小時四四分四四秒五六的時間，率先完成一百二十公里賽程，衝過終點。

蘇聯列寧格勒隊的利維依榮膺亞軍。獲第三名的車手是大陸二隊的李文凱。

本屆參賽隊包括北京、江蘇、上海、日本大坂、蘇聯列寧格勒、香港隊。

比賽全程競爭激烈，七五名車手中祇有廿四名踏畢全程，香港隊唯一完成比賽的選手乃是自費參賽的外藉人仕李美度。

前三名獲得者湯學忠、李文凱、利維依半程時已領先羣雄。

香港隊許澤波於一一四公里處發生炒車，退出比賽。新秀黃金寶在一〇五公里時爆軚。另郭繼忠於一百公里時力弱退出，湯偉斌七十八公里已宣佈棄權。

日本隊較佳成績是獲得比賽的第八和第九名。

香港隊一行定今日搭機返回本港。（平）

昨維園網球賽，馬殊以六比四、八比六挫對手拉錫晉級。

昨維園職業網球賽展開
華裔何思模先聲奪人 力克澳將胡治
六比四，六比二出色迷哥激賞
港好手獲加被德將莫殊擯出局

九一沙龍職業網球公開賽，昨日下午二時在維多利亞公園網球場上正式揭幕。賽會為了隆重其事，特別安排了舞龍和舞獅助慶，並請得在港甚受球迷歡迎的美籍華裔球手張德培，主持點睛儀式。並由雷諾士煙草國際（香港）有限公司副總裁兼總經理洗國威，職業網球巡迴賽國際組織總裁羅懿妮，香港網總主席郭志權及職業網球管理公司總裁范禮勤主持。

昨日共安排了七場單打和兩場雙打首輪比賽，不過，由於前晚的外圍賽受天雨影響而安排在昨晨十時進行四場單打外圍賽，在外圍賽中勝出而能順利進入外圍賽之好手計有：希師，以七比五、六比二淘汰對手，第二位是以七比六（七比五），六比四勝對手而入決賽週；第三位入決賽週之球手是史占遜，以七比六（七比五）、七比六（八比六）挫對手；最後一位入決賽週的球手是以六比七（七比九）、六比三及六比二挫對手的普士。

另外，昨日在維園主場上演的四場單打賽事，分別是莫殊（德）對獲加（港）；何思模（美）對胡比治（澳）；馬殊（澳）對拉錫（捷）及梅拿（南非）對撒嘉（秘魯）。

年僅十八歲，有張德培第二的美籍華裔網球神童何思模，昨日不負所望以六比四及六比二挫澳洲球手胡比治而晉級。這位身高一點八米，左手握拍，目前世界排名只得一百七十八位的華裔球手，他是張德培後最受港人注意的美籍華裔年輕球員，今次重臨香江，在首輪賽中便不負眾望挫目前世界排名比他高很多，排四十五位的胡比治，也算是有點爆冷。

賽後何思模表示，今次也贏得不太輕易，要很集中精神去應戰，他自言自己打網球的日子尚很短，希望盡量吸收多些經驗，提高世界排名。

港球手獲加遭淘汰無緣晉級

而香港球手獲加，今番對世界排名第七十七的德球手莫殊，結果被對方以兩局六比三淘汰，發球不錯的獲加，上網技術明顯不及對手，兩盤均在發球局被破後失利而被對手打敗。

另一場爆冷的賽果是目前世界排名六十的澳洲球手馬殊，對世界排名很前，第廿一位的捷克球手拉錫，結果馬殊以六比四、七比六及八比六挫敗拉錫而晉級。

而法國球手，目前世界排名第九十四的盧斯世以四比六、六比四敗於奧地利球手安東尼殊手下。

最後一場單打，世界排名第七十二的南非的梅拿以六比三、六比四挫秘魯的撒嘉而獲晉級。

在雙打方面，香港球手格蘭及獲加組出師不利，以六比〇及六比一挫於由外圍賽上來的義普及尼捷組，而無緣晉級。

賽事今日續在維園網球場上演。（王）

港足隊昨加山復操
備戰下月滬港盃賽
陳鴻平巴西學法歸來試採新陣
廖俊輝申請退役將補選劉棟平

（特訊）香港足球代表隊昨進行省港盃重組後的首課操練，希望利用今個月的時間，為五月的滬港盃賽事作好準備。

剛由巴西參加國際足協訓練班後返港的助教陳鴻平，計劃將新的踢法，灌輸給港隊球員。

陳鴻平強調，以港球員的身材和技術，與對手打埋身戰是比較吃虧，遇到緊逼攔截，容易失波。

因此，他主張引進巴西的三角形短傳配合踢法，加強球員間互相配合，以提高整體力量來彌補球員身材同體力不夠的缺陷。

教練黃文偉在昨操前舉行的五分鐘會議上指出，採用三角形推進方法，可能會增強球員的相互呼應，減少失波。如果在技術腳法，戰略意識達到要求的前提下，這種踢法將會使港隊的進攻較為悅目，而且實用。

但他並未排除仍採用傳統穩守突擊打法的可能性。因為運用新踢法需要較多的時間去嘗試，而現時港隊集中練習的時間並未增加。

相反卻常因球員缺席影響到操練效果。

就昨日首課操練看，廿七名港腳中，祇有十六名正式參加訓練。

據悉原因之一是南華、愉園剛經過週日大戰，而麗新又恰巧於昨晨安排操練，加上部份球員申請退役，或因事請假。令到祇有半數左右的球員按時到場。

前鋒巴貝利昨亦未經請假擅自缺席。

從多次操練的情況看，南華球員的出勤率是居各隊之首。昨日他們有八位球員到場，佔全部球員的一半。

申請退役的兩名球員乃麗新門將廖俊輝，後衛黃國安。

他們的退役申請於今日由麗新球會同足總正式提交。

黃文偉透露，鑑於劉棟平復出後表現出色，港隊正考慮補選其擔任門將。此事將由各領隊商議並作最後決定。

現在距五月的滬港賽祇有一個月，各甲組會球員除要參加足總盃外，還有應付餘下的聯賽。留給港隊集中操練的時間並不多。備戰任務相當緊迫。

黃文偉表示會盡量爭取機會，讓港腳多操多練，同時將安排幾場比賽作為熱身。

眼下印尼國家隊正在本港訪問，港隊已定於明日與客隊進行一場比賽。

另外亦計劃約香港奧運隊切磋一場，以觀察各球員在陣中的表現及作用，確定基本人選。（平）

西班牙甲組足球賽
皇家馬德里吃敗仗
巴塞隆拿一比一和馬德里體育會

（路透社馬德里卅一日電）皇家馬德里週日在西班牙甲組足球聯賽以0比一敗于保爾史斯腳下。教練安迪是首次帶領皇家馬德里作戰。

皇家馬德里在去週三於歐洲盃被蘇聯莫斯科斯巴達淘汰出局，導致教練史提芬奴被解僱。

今仗亦是皇家馬德里本屆的第四場主場敗績，更使他們由聯賽榜第五位跌至第七位，假若未能有所改善，他們可能不能參加明年的歐洲盃賽事。

至於榜首的巴塞隆拿在週末以一比一賽和馬德里體育會，仍以四分之多在榜首帶前。

德國著名教練魯迪表示
中國足球當務之急
必須提高訓練水平
體力不足攻守緩慢教練水平低

中國足球界今年的首件大事是請來了德國著名教練魯迪。這位曾在30多個國家50支球隊執教的專家今年63歲，去年亞運會的足球冠軍伊朗隊便是他調教的。魯迪來華專門訓練中國奧林匹克隊。日前他在海埂體育訓練基地接受了本社記者的采訪，談了對中國足球的一些看法。

魯迪身材高大壯實，滿頭銀髮，性格直率隨和。他說，到中國半個月以來，看了國奧隊的5場教學比賽和日常訓練，感到該隊的許多隊員是不錯的，從整體上看，國奧隊的戰術與當代足球發展趨勢相吻合。

他直言不諱地指出了中國足球員的缺點：破密集防守的辦法太少，在和香港奧林匹克隊的比賽中，盡管全場壓着對方打，只踢了個平局，亞運會上和泰國隊一役也是吃了這個虧。他認為，要破密集防守，就是要動作快，趁對方沒站穩腳就攻過去，當然這需要有充沛的體力作保證。中國球員在這方面比較差，不是營養不良，而是訓練強度不夠，因此在場上表現出進攻慢，退守也慢，使對手較易找到進攻的機會。改善中國球員的體力是一個難題。魯迪說：找到中國來執教，首先就是要大運動量訓練，讓隊員不斷地跑，除在規定時間內跑完外，還要求在跑動中做完規定的動作，如急停轉身跑，顛球跑，變向跑等。盡管有的隊員對此不理解，但我告訴他們，非做不可！我們歐洲的球員都明白體力不過關就上不了場。

魯迪認為，中國足球水平低，主要是訓練水平低，因此應大力培養高水平的教練，這樣才能訓練出高水平的球員。在魯迪看來，中國教練對球員似乎過份照顧，練不好也不怎麼批評。當教練就是要敢管球員，德國教練對球員要求是十分嚴格的，有時甚至是殘忍的。一支球隊沒有好的紀律，成不了氣候。

魯迪最后說，到中國后和國奧隊的教練徐根寶相處很好，彼此能互相支持、互相諒解，他的主要任務是和中國教練密切配合，形成一個團結的整體，共同研究和改進工作，把他掌握的德國足球先進技術傳授給中國球員。

5—3

英國士碌架聯賽
霍斯力克華達拿
亨特利大勝泰萊七比一位踞榜首

（法新社倫敦卅一日電）英國選手霍斯週日在桌球聯賽中以總局數五比三挫敗泰國的華達拿，使後者未能躍登榜首位置。

至於世界冠軍亨特利則以七比一大勝愛爾蘭名將「眼鏡蛇」泰萊。

亨特利在週五晚以同樣局數擊敗了英國「白旋風」韋鶴，而在週日的賽事中，更使泰萊跌落榜末。

亨特利現時以三勝九分位列首位，華達拿、韋鶴及雷東尼俱得八分。（梁）

荷蘭球星尹巴士頓射入全場唯一的入球，使AC米蘭在意大利足球聯賽擊敗到訪的拖連奴。

在倫敦泰晤士河舉行的划艇賽，牛津大學隊以十六分五十九秒擊敗劍橋獲得冠軍，這是他們十六年來的第十五次勝利。

雲拿保本週再出價
對收購熱刺具信心

（法新社倫敦卅一日電）英國甲組足球會熱刺的領隊雲拿保週日表示他對收購熱刺一事堅定不移。

熱刺的董事局在上週已拒絕了以雲拿保為首的財團所提出的收購計劃，但雲拿保仍對收購表示樂觀。

他的財團今週將會宣佈他們的出價，據報熱刺目前欠債一千八百萬鎊，球會方面計劃將中場國腳加士居以破紀錄的八百五十萬鎊轉會費售予意大利甲組球會拉素。（梁）

阿國球星阿迪尼斯
獲委任紐卡素領隊

（路透社倫敦卅一日電）前阿根廷球星阿迪尼斯，週日獲委任為英國乙組足球會紐卡素的領隊。

阿迪尼斯在八九年七月起即執掌另一隊乙組球隊史雲頓的兵符，他在週末更率領史雲頓以三比二挫敗紐卡素。

渴望升上甲組的紐卡素，是以阿迪尼斯接任上週請辭的領隊史密夫的位置。

卅八歲的阿迪尼斯，自七八年曾為阿根廷奪得世界盃後，曾在英國甲組熱刺效力十年之久。（梁）

華裔球手張德培及各嘉賓主持沙龍職業網球賽開幕儀式。

1991 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Biology (27)

T.M. LAI

Unit 13: Multiple Choice Test II

1. The following are structures of cells:
   I. cell wall
   II. cell membrane
   III. nucleus
   Those found in both plant and animal cells are
   A. I and II only
   B. I and III only
   C. II and III only
   D. I, II and III

Directions: Questions 2 and 3 refer to the following

Objective-eyepiece combination	Objective lens	Eyepiece lens
A.	4×	5×
B.	10×	5×
C.	20×	10×
D.	40×	15×

2. A student uses the microscope to observe a piece of onion epidermis. Which combination would enable him to see the largest number of cells at the same time?

3. Which combination gives the highest magnification with finer details?

4. When preparing a temporary slide of a specimen for microscopic observation, what is the purpose of using a cover-slip to cover the specimen?
   I. To provide a flat surface for vision.
   II. To protect the specimen.
   III. To reduce evaporation from the specimen.
   IV. To allow better refraction of light.
   A. I and II only
   B. II and III only
   C. III and IV only
   D. I, II and III only

5. A student observes a living amoeba under microscope. The amoeba is observed to be moving from right to left and is going to move out of the field of view. If the student wants to bring the amoeba back to the centre of view, he should
   A. shift the microscope slide slightly to the right.
   B. shift the microscope slide slightly to the left.
   C. turn the objective to a higher power.
   D. rotate the fine adjustment.

6. Among the following processes, the one which does NOT require enzymes is
   A. changing starch into maltose.
   B. digesting protein into amino acids.
   C. fermenting sugar into alcohol.
   D. emulsifying oil into droplets.

7. From which of the following structure is bile pigment derived?
   A. Vitamins
   B. Haemoglobin
   C. Hormones
   D. Amino acid

8. The functions of Hydrochloric acid in the mammalian stomach are
   I. to coagulate the proteins so that they can be digested more easily.
   II. to provide an acidic medium for the enzymes that digest proteins.
   III. to inhibit the enzymes that digest carbohydrates.
   IV. to kill the bacteria.
   A. I and II only
   B. II and III only
   C. II and IV only
   D. I, II and III only

9. Which of the following about the adaptation of a tapeworm to its parasitic mode of life is WRONG?

	FEATURES	ADAPTATIONS
A.	Well-developed reproductive system	To increase the chance of infecting new hosts.
B.	Hooks	For attaching to the host.
C.	Suckers	To absorb food from the host.
D.	Flattened shape	Increase the surface area for diffusion.

10. Which of the following is NOT a function of the liver?
   A. Production of white blood cells.
   B. Breakdown of excess amino acids.
   C. Synthesis of plasma proteins.
   D. Storing vitamin A.

11. Which of the following are functions of the haustoria of dodder?
   I. To absorb water from the host.
   II. To absorb minerals from the host.
   III. To absorb organic food from the host.
   IV. To attach to the host.
   A. I and II only
   B. I, II and III only
   C. I, III and IV only
   D. I, II, III and IV

12. Which of the following about the structures of the respiratory tract is in the correct order?
   A. Nasal cavity, larynx, trachea, bronchus, alveolus.
   B. Nasal cavity, larynx, bronchus, trachea, alveolus.
   C. Trachea, nasal cavity, bronchus, larynx, alveolus.
   D. Nasal cavity, trachea, larynx, bronchus, alveolus.

13. Amylase and pepsin are similar in that they
   I. are present in digestive juices.
   II. speed up chemical reactions.
   III. are secreted by glands.
   IV. act best at the same pH.
   A. I and II only
   B. II and III only
   C. I, II and III only
   D. I, II, III and IV.

14. Which of the following is NOT a constituent of blood plasma?
   A. Blood proteins.
   B. Hormones.
   C. Dissovled food substances.
   D. Haemoglobin.

15. Although some white blood cells can undergo amoeboid movement, they differ from amoeba in that the latter
   A. can reproduce.
   B. lives in watery surroundings.
   C. absorbs oxygen through its surface.
   D. engulfs and digests other small organisms.

16. White blood cells are made in the
   I. bone marrow
   II. lymph glands
   III. spleen
   IV. tonsils
   A. I, II, III and IV
   B. I, II and III only
   C. I, II and IV only
   D. II, III and IV only

17. Which of the following statements about veins is NOT true?
   A. All veins carry the blood towards the heart.
   B. Some veins do not carry the blood to the heart directly.
   C. All veins carry deoxygenated blood.
   D. Muscular movements help blood in the veins to return to the heart, by squeezing the veins.

18. Which of the following changes in blood during circulation is NOT true?
   A. The amount of oxygen increases after passing through the lungs.
   B. The amount of carbon dioxide increases after passing through the muscles.
   C. The amount of digested food increases after passing through the small intestine.
   D. The amount of mineral salts increases after passing through the kidney.

19. Lymphatic circulation can be distinguished from the blood circulation by the fact that
   I. lymph bathes the cells directly.
   II. lymph contains white corpuscles but no red corpuscles.
   III. lymph is important for transport of digested fats from the small intestine.
   IV. lymph capillaries are closed at one end.
   A. I, II and IV only
   B. I, II, III and IV only
   C. II, III and IV only
   D. I, III and IV only

20. People of blood type AB can receive the blood from people of
   A. blood type AB only.
   B. blood type O, A, B or AB only.
   C. blood type A, B or AB only.
   D. blood type O, A or AB only.

21. The amoeba living in sea has no contractile vacuole because
   A. it can take in whatever amount of water.
   B. water cannot pass in through its cell membrane.
   C. water favour passing out instead of passing in under such condition.
   D. the cytoplasm of amoeba is isotonic to sea water.

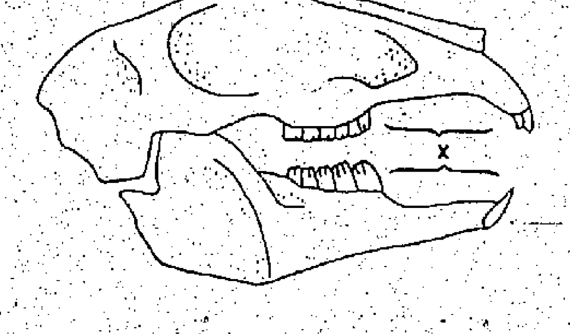
22. The table below shows the results of testing a certain food sample:

Test	Result
Benedict's	brick-red precipitate
Biuret	purple colour
Iodine	brown colour
'Spot'	translucent spot
DCPIP	decolourized

   The results show that the food sample contains
   A. fat and starch.
   B. fat and protein.
   C. reducing sugar, fat and vit. C.
   D. protein, reducing sugar, fat and vit. C.

23. Which of the following type of blood vessels has the greatest TOTAL surface area of its wall?
   A. Arteriole
   B. Capillary
   C. Venule
   D. Vein

Directions: The following two questions refer to the diagram below, which shows the skull of a mammal which has a dental formula of $i\frac{2}{1}$, $c\frac{0}{0}$, $pm\frac{3}{2}$, $m\frac{3}{3}$.



24. The purpose of X is to act as a space for the
   A. manipulation of food by tongue.
   B. grinding of vegetation.
   C. development of new teeth.
   D. development of the tongue.

25. The total number of teeth in this mammal is
   A. 14
   B. 28
   C. 16
   D. 32

Answers

1. C	2. A	3. D	4. D	5. B
6. D	7. B	8. C	9. C	10. A
11. D	12. A	13. C	14. D	15. A
16. A	17. C	18. D	19. B	20. B
21. D	22. D	23. B	24. A	25. B

華僑教育

教協就混合制提新方案 建議以十五年爲期 小學過渡至全日制

張文光謂要達到目標需多建學校卅一間 教署認爲方案可考慮但要顧及師資培訓

教協會長張文光（右起第二人）認爲混合制不可行。其左爲副會長司徒華及夏文浩。

（特訊）香港教育專業人員協會認爲教統會「第四號報告書」中提出以小學混合制過渡到小學全日制不是一個好的過渡方式。因爲它會給學校帶來行政上、人事上、編制上的混亂，而且政府更沒有提出混合制會持續多久，這將會嚴重地影響小學的穩定，打擊教師的士氣。

教協會長張文光昨午（四月一日）在「反對小學混合制，以十五年過渡到小學全日制的方案」記者會上表示，建議用十五年時間過渡予小學轉爲全日制是由於現在教署四號報告書所提出的方案是用十年時間過渡去混合制，但混合制已經是受到教育界廣泛的反對以及對於提高小學教育是無幫助的，所以就提出一個以十五年爲期過渡之全日制的方案，在這方案下，只需要比現在教署所提供起六十九間學校，多建三十一間學校，就可以達致目標，而且所帶來的學校行政上的運用將不會出現，因爲它不會有混合制過渡的方式。同時，當全日制是在十五年期間實現，對於家長及學生帶來的好處是一定的，因爲它可以提高小學教育質素。

張氏解釋稱，十五年期是根據香港人口發展規率，研究到在二〇〇六年的時候，香港人口和課室的比率，小學生只是須要大約一百間學校就可以滿足到所有小學實施全日制。教協在這個基礎下對這個方案進行研究。

被問及教署對這方案的反應時，他表示，教署的反應是這方案是可以考慮的，而事實上，這個方案無論在財政上，過渡方法上以及帶給學校行政的順暢上都是能夠平衡各方面的意見的方

他又指出，這方案的支出雖然會比過渡混合制略高，但其優點是以十五年來分散開支，所以總體來說是可以接受的。但詳細的數字須要有教育署有關方面統計出來才能確實，但他覺得對於小學教育的投資，由於它是一個必須的強迫教育，這一個投資是值得的。

他透露，教署對這個方案認爲的困難是訓練教師等問題，但他則認爲這方案有十五年時間規劃，這些困難相對於混合制的根本不能解決的困難來說是一些技術上困難，而且只要大家一同協商是完全可解決的。至於培訓教師方面，由於混合制只在小五和小六推行，要增加七百一十三名教師，但實行全日制，教師數量便會增加，但總增加人數估計不會超過二千人，政府應盡早開始展開規劃，便可應付需要。

校本課程設計計劃 本學年收五十八項

五項有關特殊教育由三特殊校設計 現接受中小學幼稚園參加十五日止截

（港訊）一九九一／九二學年度的校本課程設計計劃現正接受中小學及幼稚園報名參加。參加的教師和校長須於本月十五日前將申請表送回銅鑼灣希慎道利園大廈教育署課程發展組。

教育署發言人昨日表示，本學年共有五十八項校本課程設計計劃，其中五項有關特殊教育。

特殊教育課程計劃由明愛樂仁學校、賽馬會學校及慈雲山街坊福利會蔡凝學校設計，內容包括使用電腦促進嚴重弱智及弱能學生的肌能活動能力、協助輕度弱智兒童入讀職業訓練中心及教導弱智學生上美勞音樂課。

發言人說，校本課程設計計劃在一九八八年設立，目的是鼓勵學校更積極開拓以學校爲本位的課程發展工作。具體目的如下：

＊使學校課程能配合學生的不同需要及興趣；

＊激發教師參與課程發展工作，發揮潛能，了解自己的需要、解決困難及在教學過程中作適當的取捨；

＊鼓勵校長就本身學校的需要把中央編訂的統一課程，作出適當的修改；

＊爲學校及教師提供更靈活性的途徑，使學校課程能夠適應社會的轉變，從而使學生獲得更多在生活上需要的知識和技能。

他說，該項課程設計計劃可由一間或多間學校的一位或一組教師，爲配合自己學校的特別需要而設計。

他指出，校本課程設計的基本目標是本着中央建議的課程，從知識、概念和技能各方面爲不同程度的學生提供一些切合實際需要的教材設計。

參加校本課程設計計劃的幼稚園及小學可獲七千二百元至二萬四千元的資助，作爲獎金及製作費用。中學則可獲九千二百元至三萬零九百元。

設計劃歡迎在職教師、校長、教育學院講師及大學教育學院講師參加。

法住文化講座 兩場月中舉行

（港訊）法住文化大型思想文化性講座「思入風雲」第二輯由中文大學哲學系高級講師唐端正就中國傳統文化所重視的人道問題作深層的剖析。講題「[illegible]」四月二十日週六晚七時三十分至九時。

另一講由當代哲學大師牟宗三就哲學之圓善，人類自古追求的眞、善、美作全面的、深入的探討。講題「眞、善、美合一說」。時間：四月二十七日週六晚七時三十分至九時。詳情請電：七六〇八八七八或親臨九龍窩打老道八十四號冠華園三樓該院校址。

試題程度不下於眞正會考 模擬會考中文數學 吸引逾千學生參加

歷屆考試成績與會考結果相近

（特訊）由學友社主辦之第七屆模擬會考昨日爲中文及數學科考試，約有千多人應考。昨日上午先考數學卷一，下午考中文卷二。一些遲到的學生趕至，認爲程度不下於眞正會考。考生在進入試場時要出示模擬考試之准考證，該准考證上之持有人照片亦與會考證規定一樣。

學生們表示，參加今次模擬會考是希望熟習會考情形，以備眞正會考時能從容應付。其中一位學生說，模擬會考試題較他們在學校內測試爲深。

第七屆模擬會考分二日進行，共考三科，日前已舉行過英文考試，昨日爲中文及數學。

考生們可於四月二十一日參加解題會；四月二十二日至五月五日可憑收據到學友社辦事處取回試題卷及結果。

該一年一度之模擬會考每年均吸引上千學生參加，而模擬會考之考試結果亦與該年眞正會考結果相似。

據學友社負責人伍德基說：舉辦一次模擬會考，大概要支出三萬多元，主要是租場費用，而經費來源係由每位參加學生每人繳付三十元考試費而來。另學生如希望取得考試成績，便需多付十四元改卷費。

學友社去年聘請了八十位義工，包括出試題老師及改卷老師。（微）

中大兼讀學士學位課程 今起至廿七日接受報名

（港訊）香港中文大學兼讀學士學位課程於四月二日開始招收一九九一至九二年度（即本年九月入學）新生，接受申請的課程共有七項，申請者必須於四月廿七日或以前提交填妥的報名表格。由本年九月起，中大將承認完成認可中七課程學生的預科資歷，一律給予廿四學分，即此等學生的畢業學分數爲九十九，修業期限只須五年。另一方面，爲加強課程結構的靈活性，符合一定要求的學生，可申請增加每學年課程負荷以縮短修業期，已完成中七課程的學生若符合此等規定，更可望在少於五年內修畢課程，取得學士學位資格。

中大兼讀學士學位課程的入學條件最近作出了修訂，從本年九月起，中大亦豁免申請入學者考試成績必須包括中文科的要求。

兼讀學士學位課程一年級的入學條件與全日制課程相等；而申請入讀高年級者，則須符合有關課程之特別入學條件。兼讀學位課程的授課地點爲中文大學，學生每星期平均上課二至四晚。本年度兼讀學士學位課程各項招收新生如下：

一、生物及化學課程：招收一年級新生，二、工商管理課程；招收一年級新生，三、中英語文課程：招收一年級新生，四、數學及統計課程：招收一年級新生，五、音樂課程：招收一年級及四年級新生，六、體育課程；招收一年級及三年級學生，七、小學教育課程：招收三年級及四年級新生。報名表格、入學條件及有關詳情可於四月廿七日或以前到下列地點索取：一、沙田香港中文大學馮景禧樓G7室教務處兼讀學士學位課程組，二、九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部。查詢兼讀學士學位課程詳情，可逕函沙田香港中文大學兼讀學士學位課程組，或致電六九五二二九九或六九五二二七七。函索表格者，請附二元郵資的回郵信封一個（七吋乘十吋）。

中英文分流教學勢在必行

勞國維

教育及人力統籌司楊啓彥透露，中學中英分流教學，勢必執行，擾攘多年的學校教學語言問題，終於塵埃落定。從現在開始，學校與政府需要衷誠合作，務求學生突破語言障礙，各展所長，使學生活成爲一項有價值的教育活動，有效果的人力投資。

據初步估計，仍有過半數中學準備選擇英文教學。這與教統會之估計，祇得百分之三十學生能夠應付英語授課，有一段距離。早在十年前布政司署發表之「香港教育制度全面檢討」報告書內，已經承認「大部份英文中學的教師需要用分量不同的中文去補充英語授課，尤以對較低年級和對資質較差的學生然」（第二、一六段）。英文中學不能貫徹英語教學的怪象，原來已經存在了十多年。

政府明知混合語教學是不健康的，但一直沒有設法取締，部份教育學院講師更鼓勵此種風氣。原來，學院的課本筆記板書試題全是英文，講解卻是粵語輔以英文單字。理論上，英文中學裡的學位教師及文憑教師，對英語的運用有一定造詣，但近年來疏於磨練，教師是否能夠用嫻熟流暢精確而適合當要的英語教學，亦是問題。

因此，考慮選擇用英文教學前，學校一方面要看學生是否夠程度，另一方面要看老師是否夠水準。更保險一些，校方應該在教師有足夠的英文水準之條件下，才可以選擇英文教學。否則又是一齣鬧劇，大盲拖細盲。觀乎部份校長以爲放棄英文教學是「行先死先」，任由學校自行決定採取教學語文，可能達不到分流教學之因材施教目的。看來教署必須適當地介入，訂立守則指引之類，讓英文教學認眞執行，例如規定學生必先通過測驗，提供教師充足資料，實行隱蔽課程（校內告示，師生交談及課外活動全用英文）。唯有如此，全稱的香港英文中學才可以重振雄風，回復到五六十年代，學校除了中文科及中史科外，師生對答全用英語的煇煌時刻。

要分流教學辦得成功，政府必須讓家長相信中文教學不是二等教學，接受中文教學之學生並不是沒有英文學，接受中文教學之學生升學與就業機會並不受輕視。教育當局更應廣泛宣揚中國人使用中文學習，思考及與人溝通比使用外語更爲有效。

懂得講一種語言並不等於懂得使用這種語言進行教學工作。教師使用一種語言教學，必先要有此種語文的傳意能力，認識此種語言的有關資訊，並能運用該種文資源，以不斷提高自學能力。過去某些英文中學校長硬將中史課甚至中文課派給教師，理由是你是中國人當然可以教中文中史啦。這當然是誤盡蒼生，好在近年此種荒謬安排已不多見，但仍有相當多人以爲推行中文教學祇是決心問題。

事實卻非如此簡單。教師的學養其實最重要。教師大部份出身於英中，大專教育及教師專業訓練期間，接受中文網語文訓練的機會委實不多，要用比較正確的中文教學，難度相當高，並非將專門名詞來個英譯中了事。

教署相當重視此問題，從本週開始，語文教育學院開辦一項爲期十二星期，共六十課時的「中學教師中文傳意課程」，給中學非中文科教師提供學習中文的機會。內容包括中文傳意在社會上和教學上的功能，書體介紹，粵語及普通話的拼音法，辭書使用、檢索方法、標點符號、校對符號，閱讀技能訓練、實用中文寫作、說話訓練以及中文電腦輸入法等等，非常豐富。相信許多準備選擇中文教學的英中教師都已報名參加了。希望教署亦舉辦同樣性質的英語傳意課程，給那些準備選擇英文教學的中文教師進修機會。鼓勵教師進修是提高教學質素的一種好辦法，但收效難以預期，要依時間去辦事。譬如說行政局接納中英文分流教學，三年或五年內完成，那麼教署除「鼓勵」之外，還得定些「規則」，限令教師能夠用純正的語言進行有效教學，不容藍竽充數。

教育一週

華僑日報教育版主編 中學會考預習專欄 15科課程分日刊登

華僑日報教育版之一九九一年中學會考預習專欄，本年除文理科課程外，更加強商科會考課程，包括新增設之商科（COMMERCE）及經濟、經公、會計學、電腦等，科目由去年的十四科增至十五科，全部由明德出版社提供資料，協助應屆考生增強信心，更踴躍參加一九九一年之中學會考。

歷年主編之「中學會考預習專欄」，題型及內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年繼續爲中學會考預習專欄提供資料之明德出版社（MILL & DALE PRESS），所提供之科目包括文、理、商，組共十五科，計有中國語文、英文、數學、物理、化學、生物、附加數學、歷史、地理、經濟、中國歷史、會計、電腦、經濟及公共事務及新增設之商科等。俱由學養俱佳而任教中學會考科目多年之著名津補校名師執筆，歷年均獲各界好評。

爲增強考生應試之信心，各科內容均編有「應試指南」，內容包括分析歷屆試題命題趨勢，提示考試課程學習重點，應注意之要點，及指導考生如何把握重點有系統地作答等。

一九九一年中學會考預習專欄，每逢星期一至星期六，在華僑日報教育版發表，敬希各校師生及應屆考生留意。刊出之日日及日期，若因特別事故要作臨時更改，恕不另行通知。

各科刊出日期、科目及作者姓名如下：

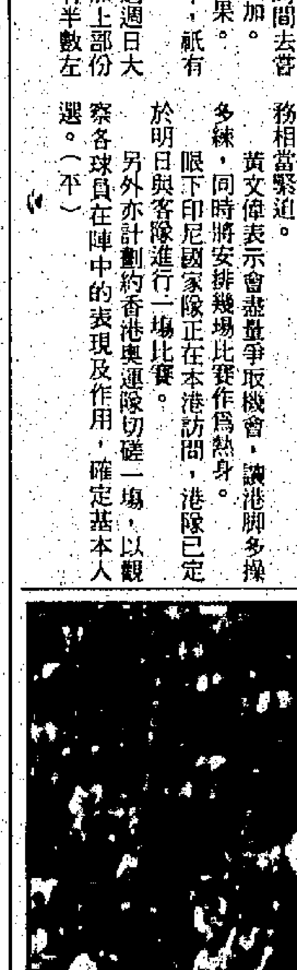
科目	專欄作者	刊期
英國語文科	胡曉霞女士	星期一
物理科	麥俊彥先生	星期一
中國語文科	陳大爲先生	星期二
	周淑嫻女士	
生物科	賴德明先生	星期二
地理科	陳炳輝先生	星期二
歷史科	呂政先生	星期三
經濟科	李仲強先生	星期三
附加數學科	蘇匯數先生	星期四
商科	黎紹基先生	星期四
中國歷史科	何炳堅博士	星期四
會計科	郭文德先生	星期五
化學科	朱宏林先生	星期五
數學科	盧偉傑先生	星期六
電腦科	蔡澍南先生	星期六
經公科	郭文德先生	星期六

珠海書院
校外進修部
一九九一年度春季課程
即日開始報名，九一年四月中開課
課程達二百餘項，報名從速
課程包括藝術、設計、攝影、銀行、商業、管理、電腦、寶石鑑賞、語文、新聞、醫藥與健康、音樂、康體、心理、社會工作、秘書、興趣小組……等。
報名時間：逢星期一至六
上午九時半至十二時
下午二時半至晚上九時
（週六至下午五時）
查詢電話：7601530　7601627
凡有志進修人仕，不限學歷，均可申請報讀如索取章程，請填妥下列表格，並附上郵票壹元，逕寄九龍旺角亞皆老街一一五號珠海書院校外進修部收
索取校外課程簡章（一九九一年春季）
姓名：＿＿＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿

芬蘭簡居倫奪錦標

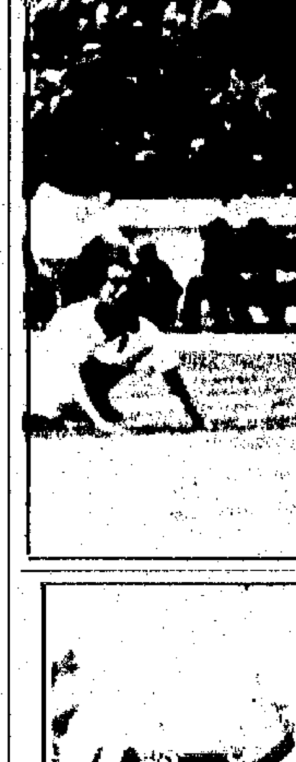
（路透社內羅比一日電）前世界冠軍芬蘭的簡居倫週日勇奪爲期六天全長四千五百公里的肯雅汽車越野賽錦標。這是他第二次贏得是項賽事的冠軍。

瑞典艾遜得亞軍，他較簡居倫的時間慢了廿六分鐘，阿根廷的李加迪得季軍。簡居倫是八五年的冠軍，他在去年亦獲得亞軍。（梁）



可能性。因爲運用新踢法需要較多的時間去嘗試，而現時港隊集中練習的時間並未增加。相反卻常因球員缺席影響到操練效果。就昨日首課操練看，廿七名港腳中，祇有十六名正式參加訓練。據悉原因之一是南華、愉園剛經過週日大戰，而麗新又恰巧於昨晨安排操練，加上部份球員申請退役，或因事請假。令到祇有半數左右的球員按時到場。

務相當緊迫。黃文偉表示會盡量爭取機會，讓港腳多操練，同時將安排幾場比賽作爲熱身。眼下印尼國家隊正在本港訪問，港隊已定於明日與客隊進行一場比賽。另外亦計劃約香港奧運隊切磋一場，以觀察各球員在陣中的表現及作用，確定基本人選。（平）



政協委員范新呼籲 兩岸共同開發東海

該區油氣田勘探有突破性進展

【中新社北京四月一日電】(記者周建閩)全國政協委員、上海高橋石化公司高級工程師范新發表示，東海油氣田的合作勘探、開發不僅對海峽兩岸經濟發展有著重大意義，而且有助於兩岸人民的溝通、了解，加速祖國的和平統一。

范新曾任上海高橋石化公司副總經理，現任中國能源研究委員會華東區副主任。他正在北京出席全國政協七屆四次會議。

他說，近年來，東海油氣田的勘探工作連續獲得新的重大發現和突破性進展。東海油氣田的發現，吸引了許多外商的濃厚興趣，僅去年就有十一個國家的二十九家石油廠商來滬洽談合作勘探、開發東海油氣田事宜。

范新發說，目前各國無不關注尋找、開發新的油田。台灣經濟的成長、起飛，與石化業密切相關，台灣石油來源百分之七十靠從中東地區進口，一旦國際政治、經濟形勢發生變化，中東石油來源不能保障，台灣經濟勢必遭受重大打擊。

范新發指出，大陸的石油財富應造福兩岸同胞。休說，大陸目前對東海油氣田進行勘探、開發，積累了大量豐富的經驗和數據，並取得突破性進展。台灣方面在資金、技術、人才等方面有一定優勢。目前，台灣科技界與大陸合作的要求日漸增高，許多台灣科學家支持與大陸共同開發東海油氣田。兩岸農業科技方面的交流、合作已經開展。因此，范新發認為海峽兩岸攜手勘探、開發東海油氣田此其時矣。

中國畜牧業發祥地 青藏高原功不可沒

殷周時期藏民已育出良種犏牛

(特訊)考古資料證明，青藏高原是中國畜牧業的發源地。

藏族先民以發達的畜牧業著稱於世，他們把野獸馴養為家畜，創造了發達的畜牧文明。

以藏羊為例，它是由藏族最先馴養成功的。早在殷商以前，藏族先民已把遠古的「盤羊」馴養並改良成為綿羊。

再說牦牛，藏語稱為「雅」，本是西藏羌塘地區的一種野牛，後經藏族先民馴養成為家畜。據專家考證，這種野牛要馴養成家畜，至少需經歷數千年時間。而早在殷商之前，野牛已被藏族先民馴養成乳、肉、毛、役兼用的高原主要家畜，並在漢魏時期大量輸入中原。

特別值得稱道的是，殷商之際，藏民已成功地把牦牛與黃牛進行雜交，育出了優良畜種犏牛。犏牛性格之馴順，產乳量之高，肉味之鮮明，耕、馱、適應性之強，均遠勝牦牛。到周秦時代，犏牛已成為青藏高原與中原進行物資交換的重要商品。藏犬是藏民看家、禦盜、保護人畜的好幫手。馴養前，它是青藏高原上一種與狼相似的猛獸，經過比野牛更難的長期馴養，成為了家畜。藏族先民稱之為「猍」，即今之藏犬。藏犬馴養成功，距今至少已有四千年，較之中原地區馴養狼犬成功要早。

藏族人民還在世界上最早育成了耐高寒的穀物青稞。它是藏族先民以生長在雪域高原的一種野生燕麥選育成的，古代被稱為「來」。後被中原地區引種，經長期培育，形成小麥、大麥等許多品種。

藏族先民創造出的畜牧文明及農業發明，成為中華民族燦爛文明的重要組成部分。

法國印象派名畫失竊五年後起回

(新華社巴黎四月一日電)記者郭京花：失而復得的法國著名印象派畫家莫奈的代表作日出·印象將從四月十七日起在巴黎馬爾莫丹博物館再度與公眾見面。

一九八五年十月，五名盜匪假扮參觀者進入馬爾莫丹博物館，在光化日之下持械搶劫，搶走了價值連城的日出·印象和其它八幅印象畫派重要作品，成為轟動一時的法國最大的藝術品搶劫案。

經過五年的調查工作，被搶劫的九幅作品於去年十二月在法國科西嘉島的一座別墅中被發現，再次引起轟動。但這些名畫為何會藏匿在科西嘉島，別墅的主人又是何人，與持械搶劫的匪徒有什麼關係，有關當局對這一連串的疑問尚未披露。

莫奈是十九世紀下半葉法國一位畫家。一八七四年，法國畫家舉行畫展，莫奈參展的日出·印象一畫曾遭到批評家的嘲笑，被戲謔地稱之為印象主義畫，後來成為重要藝術流派的印象主義由此而得名。據馬爾莫丹博物館館長介紹，日出·印象在丟失的五年中保存基本完好。但這幅畫從一八七三年創作到現在從未清洗過，因此博物館專家將利用現在的時機，為它去垢除塵。不久，人們將可觀賞到色澤比以前更明亮鮮艷的日出·印象。

李·艾科加第三春　六十六歲的佳事拿汽車廠總裁艾科加和愛妮周六結婚合照。這是李·艾科加第三趟結婚，四十二歲的新娘所穿的婚紗是名貴的雪紡，價值二萬三千美元。(美聯社)

為搶風水人生死霸地 珠海農民耗巨資 預修建豪華墳墓

(特訊)珠海南屏鎮一戶農家，耗資十五萬港元修建豪華墳墓，引起此間居民議論紛紛。

這座豪華墳墓由一黃姓農家所建，主人尚健在，四十餘歲。其預修的墳墓在珠海桂定角山。這裏有三座墓穴(其中二座活人墓，為主人夫婦身後入葬之處)，墳墓上建有房，房前有寬敞平台，台上有椅凳，全部用馬賽克材料鋪砌，周圍還有欄杆環繞，並有二百多級台階直通平台。這座豪華墳墓估計佔地三百多平方米，如包括台級面積，佔地在五百平方米以上。如此規模的墓地建築在珠海尚屬少見。

珠海近幾年經濟開始發達，一些發達農民把富有的原因歸之為自家風水好，因此佔地搶風水、活人建墳墓的現象屢見不鮮，嚴重阻礙了珠海市的市政建設。珠海有關部門正採取措施制止。

台灣十大超級富豪 數蔡萬霖身價最高

資產淨值達到八百五十億台幣

(香港中國通訊社四月一日電)一台北消息：台灣卓越雜誌今日披露前十名台灣超級大富豪中，其身價均在百億元以上，而首富蔡萬霖資產淨值更達八百五十億元(台幣)。據報道，名列台灣十大超級富豪的家族及資產分別為：蔡萬霖，八百五十億；陳啟安、陳啟川家族，七百億；林謝罕見、林堉琦家族，六百億；王永慶、王永在昆仲，五百億；辜振甫、辜濂松，四百億；新光吳氏昆仲，三百五十億；徐有庠，三百億；華隆翁氏昆仲，二百四十億；張榮發，一百八十億；黃世惠，一百六十億。

英王儲下月主持一私人環保會議

(合眾社倫敦一日電)白金漢宮星期日說，英國最著名的環保分子查理斯王儲將於下月在巴西對開海岸停泊的皇家遊艇「大不列顛尼亞號」上，舉行有國際領袖和環保人士參加的私人會議。

《觀察家報》報道，這次為期兩天「獻計會議」會在四月廿六日及廿七日舉行。在六月，聯合國環境及發展會議，則會在里約熱內盧舉行。

該報說，出席的賓客包括了巴西總統科洛，美國環保局長賴利和歐洲共同市場代表米安那。

白金漢宮發言人證實該項報道，但是，卻沒有提供詳細資料。

紙幣收藏家　在吉隆坡，一名五十歲的士司機過去二十年來收集了九十二個國家的二百多種紙幣，並把它們貼在其的士內。(美聯社)

美國專家研究顯示 男性大腦退化較快

有關語言推理快樂腦細胞易損

【合眾國際社華盛頓一日電】美國研究員星期日報告說，男性的腦袋較女性退化得更快，尤其以與語言、推理和快樂有關的腦細胞特別容易損耗。

這個向六十九名男女進行了高科技腦部掃描的新研究顯示，在年紀漸大時，女性較男性更能維持到頭腦的敏銳。這或許可以解釋到為何男人更容易變得不快樂。

在研究中，賓夕法尼亞大學腦部行為實驗室主管格爾教授和他的同僚使用名為「磁譜振掃描」的方法，對年齡由十八至八十歲，身體健康的三十四名男子和三十五名女子的腦部進行了詳細的掃描。

結果顯示，隨着年紀漸大，男女的腦細胞均會損耗，但男性的腦細胞死亡率較女性高約二倍。

格爾說：「我們發現了一些性別上的差異，是以前未發現過的。」

格爾在國家科學院的會議記錄上發表他們的發現時說：「我們可以證明在老化期間，男性的腦細胞損耗快過女性。」

星福 華龍 8189102 4922545：今天五場 財叔之橫掃千軍 梁家輝 石天 張學友 高麗虹
京都② ① 5737374：今天四場獻映 教父第三集；即日五場早請 雙城故事 譚詠麟 張曼玉 曾志偉
新京都：即將隆重開幕 電腦控制新型影院
好運 7556810：今天五場 何日君再來 梅艷芳 梁家輝
嘉禾 ② ①：五場獻映 新精武門；五場獻映 何日君再來
華嘉：第2週 教父第3集；今天五場 何日君再來
新麗 ② ① 7857763：兩院五場 何日君再來；偷月俏佳人
海城 ② ① 7356915：婚姻勿語；與狼共舞
南華 ② ①：何日君再來；古狗惑天師
廣華 尖東 華懋 1 2 3 場 3113000：今天獻映 婚姻勿語；何日君再來；財叔之橫掃千軍
巴黎 倫敦 紐約 ① ② ③ 中門 4522123：今天獻映 新精武門；偷月俏佳人；婚姻勿語
新光 ② ① 5632959：今天六場加開四點 婚姻勿語；偷月俏佳人
皇后 皇都 嘉禾 華盛頓：今天五場 亂世怨恨亂世情 何日君再來 梅艷芳 梁家輝
翡翠 文華 黃金 寶聲 5 771011 3 963110 3 860784 3 891652：今天五場 新精武門 一九九一；今天6場 新精武門 一九九一
屯門 4591170：今天七場 新精武門；智寶多星貝
油麻地 3849612：今天五場 孫悟空 闖盤絲洞
龍都 ② ① 4332362：今天6場 雙城故事；財叔之橫掃千軍
凱都 寶石 富都：今天五場 財叔之橫掃千軍
美都 雅都 4788911 6976808：今天五場 財叔之橫掃千軍；捉鬼大師
金門 新聲 鴻圖2：今天五場 雙城故事 譚詠麟 曾志偉 張曼玉
影都 新樂 凱都2：今天五場 雙城故事
新都 新寶 5772290 3857151：今天6場 雙城故事
旺角道4號 豪華 ② ① 3990363：連日旺場 今天五場 飛越童真；爆滿 今天五場獻映 雙城故事
快樂 百樂 7306148 5705454：好評如潮 今天五場 飛越童真續集
碧麗宮 淘大 7967371：今天五場 偷月俏佳人；今天四場 與狼共舞
國都 ② ① 5708861：今天五場 性欲的陶醉；今天五場 新精武門 1991
國際 香港仔 5551449：今天五場 何日君再來 梅艷芳 梁家輝
ABC 泰國：今天五場 何日君再來；偷月俏佳人；新精武門
新樂宮 4421000 星銀 6656491：人鬼情未了；婚姻勿語；新精武門
凱旋 海濱 4161419 4157918：今天五場 雙城故事
海運 7305444：今天四場 教父第三集；今天五場 飛越童真續集
華聲 鴻聲 基鴻 1基鴻：今天盛大獻映 經典故事創新奇情 漫畫人物注入生命
民樂 樂聲：今天獻映 經典故事創新奇情 漫畫人物注入生命
金聲 總統 7718933 8331937：今天獻映 經典故事創新奇情 漫畫人物注入生命
利港 ② ① 8700278：今天五場 雙城故事；財叔之橫掃千軍
UA沙田 6980228：何日君再來；教父第三集；新精武門；偷月俏佳人；飛越童真續集；古惑狗天師
UA黃埔 3031040：新精武門；古惑狗天師；飛越童真續集；何日君再來；偷月俏佳人；婚姻勿語
UA金鐘 8690322：今天獻映 與狼共舞；雙城故事；偷月俏佳人；教父第三集
南昌 樂宮 7774837 4759660：今天五場 古惑狗天師；新精武門
銀都 ② ①：何日君再來；古惑狗天師
珠江 7123941：今天五場 何日君再來
利多威 4572795：今映 何日君再來
利舞台：今映 婚姻勿語
康城 ② ① 8854589：今映 雙城故事；新精武門
百老滙 ③ ② ① 3325732：今獻映 偷月俏佳人；婚姻勿語；何日君再來
京華 ③ ② ① 1817151：今獻映 婚姻勿語；何日君再來；古惑狗天師
倫敦：今映 新精武門
普慶 ① 7811833：今映 偷月俏佳人
普慶 ② 新華 7811833 5738291：今映 無語問蒼天 12:20 2:30 5:20 7:30 9:45

新界版

沙田錦禧苑居民指新差餉估價過高
聯遞反對表抗議
認爲與實際應估租值相差太大要求重新評估
共收集六百多份決由區議員聯同今交差餉署

（特訊）沙田烏溪沙區民選議員李寶明接獲許多錦禧苑居民的投訴，認爲差餉臨時估價過高，與實際應估租值相差太大，實在不能接受。他們要求物業估價應重新評估，並收集得六百多份通知書，同時將於今日由李寶明議員聯同小業主前往差餉物業估價署遞交反對表格，以示抗議。

據李寶明議員表示，沙田烏溪沙錦禧苑屋苑，是香港房屋委員會的「居者有其屋」計劃的樓宇，最近小業主收到差餉物業估價署發出的「臨時估價建議」通知書，通知他們有關樓宇新的差餉估價的臨時估價。但他們發現新的臨時估價過高，與實際應估的租值相差太大，他們認爲不能接受。因此他們集體行動反對差餉物業估價署的臨時估價，並要求該署對他們的差餉估價重新評估。據舉例指出，樓宇面積五一點五平方米，一九九○年四月一日的估價「應課差餉值爲三四八○○元」。但一九九一年四月一日的估價爲「六一二○○元」。基於此，他們認爲評估不合理。

李寶明議員說，小業主們所持反對理由，還有下面五點：（一）錦禧苑距離市區很遠，交通費支出特別多；（二）社區設施與市區不能相比；（三）上班工作或娛樂均需遠赴市區；（四）區內物價較市區爲高；（五）物業附近沒有出租的樓宇，無法作出租值比較，一任署方隨意評估。基於上述的理由，小業主們便向烏溪沙區議員李寶明投訴，請他將大家的意見向政府反映，並得到他的協助，向差餉物業估價署領取得R23A（反對建議的臨時估價）表格的反對通知書，並於三月廿七日至四月一日進行表格收集行動，結果收集得六六二份，佔百份之六十三反對。這些表格，現時仍在收集中。

錦禧苑小業主將會同李寶明議員於今日下午前往差餉物業估價署遞交反對表格，以示抗議。（傑）

新界的士聯盟、關注小巴的士事務聯席會議發言人蔡國雄在港督府請願支持九廣鐵路公司將接駁巴士收費。

赤鱲角預定今清拆
官民未協議受關注
鄉民重申各項補償未解決前應停施工
官方透露若延收地影響進度需付賠償

（特訊）政府定於今日展開對赤鱲角村的首期收地清拆行動，當地村民認爲政府會照過去一般做法，在收到兩局轉介過來的村民反對收地申訴個案要求後，會暫緩採取行動。但據稱政府有關部門已答覆兩局議員，由於一旦暫緩收地，會延遲機場工程的整體進度，政府需付出鉅額賠償，再加上村民到兩局提出要求時，距收地日期只有半個工作日，故此政府此次不打算賣賬。

東涌鄉事委員會主席莊朱才呼籲政府必須先公佈整個涉及受建機場影響的收地搬遷和補償計劃，然後與受影響人士達成妥善解決的方法，否則不能移動鄉民一草一木。

政府爲建機場而陸續在赤鱲角村展開收地遷拆行動，收地行動遭包括遷拆赤鱲角天后廟，以及最近在東涌馬灣涌一帶葬地貼上通告，要村民前往荃灣地政處就先人山墳和金塔辦理登記手續，以便展開遷拆。另一方面東涌漁民由於漁網常被工程船鈎破無法作業，又向政府提出給予漁民新村安置的要求。一批村民曾於上週四假期前一日到兩局請願，要求延期收地。

立法局新界南選區議員林偉強昨日對記者表示：政府有關部門只向他答覆由於村民提出要求太倉卒，距清拆日期只有半個工作日。一旦接納村民要求，整個機場工程進度會受阻，政府可能要向承建商付鉅額賠償。

不過，林偉強表示：由於赤鱲角村的非原居民在當地建立家園有數十年，對地方有强烈歸屬感，他希望可以幫助他們，爭取到在東涌撥地重建家園。

東涌鄉事會主席莊朱才昨日對記者表示：現時政府除了解決了赤鱲角村原居民安置問題——他們獲搬村入黃龍坑外，其餘非原居民的居住問題還未妥善解決，青苗補償率由於基數已過時，以及農舍補償因負責點算官員有偏見，至今仍未令村民滿意。

莊朱才表示：鄉事會雖然會答應借出地方，暫時供放天后廟的神器，但由於政府未會就風水補償和發放神符問題與村民達成協議，鄉事會必定在村民感滿意後才收留神器。

他表示：由於政府欠缺透明度，使受影響人士不明瞭政府的搬遷和補償計劃。他認爲最徹底和最省事的方法，是公佈一個實際的整體搬遷及補償方法，讓所有涉及機場工程而受影響的人士知道，再經過諮詢而與村民達成妥善協議後，才進行收地清拆行動，否則工程要停止進行。

對於去年屋宇地政署給予鄉事會一份函件中所提出的賠償方案，莊朱才說那是根據現時一般收地條例訂出的方案，且補償計算方法是根據多年前的標準來訂，對受影響者絕對不公平。（新）

新界的士小巴兩團體港督府請願
支持火車接駁巴士
改爲收費服務性質
否則取消免費接駁由大小巴的士接駁

（特訊）新界的士聯盟、關注小巴的士事務聯席會議代表昨晨（四月一日）往港督府請願，支持九廣鐵路公司將現時免費接駁巴士服務改爲收費性質，又或者取消免費接駁巴士服務，改由九巴、小巴及的士承擔接駁市民往火車站的責任。

兩個團體發言人蔡國雄表示，一直以來，接駁巴士服務成本由鐵路方面的收入補貼，因爲直接影響整體火車票價的增幅，對於部份沒有得到接駁巴士服務的鐵路乘客並不公平。所以九廣鐵路公司研究將免費接駁巴士服務改變成收費性質，以減少補貼情況，兩個團體均深表示支持。但倘若市民及當局不接受免費巴士收費計劃，則兩個團體建議採取折衷方式，即取消免費接駁巴士服務，改由九巴、小巴、的士承擔接駁市民往火車站的責任。

蔡國雄指出，過往地鐵也曾利用免費接駁巴士載乘客往地鐵站，但及後發覺效果不理想，而且會爲地鐵帶來虧蝕，因而取消免費巴士服務，改由專線小巴和的士承擔責任，結果證明效果甚佳，減少了地鐵補貼情況。故此當免費巴士收費方案未能落實時，則可改爲考慮取消免費巴士服務，改由其他交通工具分擔責任之方案。

他又說，若不繼續免費巴士服務，不單對其他交通工具有好處，對整體市民也有利。因爲九鐵表示，若免費接駁巴士收取費用，則相對而言，火車票價每年的加幅便可因此相應減低。

至於未來爭取免費接駁巴士收費或取消免費巴士行動情況，蔡國雄表示，兩個團體將在沒有免費接駁巴士的地區進行大規模簽名運動，以呈交九鐵、運輸署及區議會，另外亦會向兩局議員辦事處請願。

博愛歡樂傳萬家周端彥會長與各總理台前道謝。

長洲推行兩項彩艇訓練
仿似扒龍舟極富趣味性

（港訊）配合天氣漸漸回暖，區域市政局計劃舉辦多項水上活動訓練班，讓居民學習和改善基本技術，其中兩項訓練班爲彩艇初級和中級訓練班。

區局發言人說：彩艇是一種用玻璃纖維製成的小艇，可容納八名劃手和一名舵手，其劃艇方式仿似扒龍舟，極富趣味性。初級訓練班於四月七日上午十時至下午五時在長洲東灣舉行，名額四十名，歡迎年齡十四歲或以上，並能游畢五十公尺的人士報名。

他又說：學員完成初級訓練班後，可以參加爲期三日的彩艇中級（舵手）訓練班，於四月廿八日、五月五日和十二日在長洲觀音灣水上活動中心舉行，並歡迎曾參加彩艇比賽的團體推薦熟諳基本划艇技術的人士報名。

上述兩項訓練班的費用爲每位四十元，參加者須在活動當日接受水試，合格方可繼續參加是次活動。

報名表格現於中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓六二二室區域市政總署離島辦事處派發。查詢請電八五二二二二○。

博愛歡樂傳萬家美滿完成
獲善款達預期理想
醫院事務署長周端彥主持亮燈儀式
擴展社會服務各名歌星演出節目盛

（特訊）博愛醫院董事局爲籌募社會服務經費，前晚在演藝學院舉行「博愛歡樂傳萬家」慈善晚會，由TVB現場直播，雖有寒風細雨，卻阻不了入場欣賞的善長仁翁，認購入場券及熱線電話，源源不絕，善款收入達到預期理想。

在晚會直播之前，籌委會主席周基榮致歡迎詞，述及博愛醫院七十多年來爲貧病服務概況，由於近年增建院舍，將來成爲全科醫院，另作多元化之社會服務；例如護理安老院、中小學、幼兒中心及老人中心等；已跨越外區設立，服務大衆。故今晚籌款，實爲擴展服務善款來源之一。他並感謝善長及協助之各方機構。

旋請醫院事務署長周端彥致送紀念品與各機構代表，鄧英業主席向周署長致送紀念品，蕭炎坤副主席頒獎與認購名畫的善長後，衆陪同周署長主持亮燈儀式，節目便告展開。由名歌星劉德華、伍思凱、王傑、葉蒨文、鄺美雲、張學友、葉安格、崔健、吳鶯音等落力演出。

赴會有元朗政務專員葉文輝、指揮官華思義、立法局議員張人龍CBE太平紳士、鄧兆棠太平紳士、前屆主席鄧海泉、鄧文燮、鄭任安及官紳名流等近千人，均由該院主席鄧英業，偕任主席陳國威、文伙泰、蕭炎坤、周起鴻及全體總理熱烈招待。（君）

青年足球賽．耆英康樂日
元朗四月康體多
節目豐富任選擇
主婦健體班．可各適其適

（港訊）區域市政局元朗區事處在四月份舉辦多項康體活動，適合區內不同年齡人士參加，各項活動已陸續接受報名，有興趣參加者請速報名，以免向隅。

青少年七人小型足球淘汰賽定四月廿一日（星期日）上午九時至下午五時，在天水圍屏興街球場舉行，歡迎熱愛足球運動的青少年參加，賽事是採取單循環淘汰賽，每場三十分鐘。冠、亞、季及殿軍隊伍可獲獎盃。三月十一日起接受報名，每隊費用爲四十五元。耆英康樂日營則在四月廿八日（星期日）上午九時至下午五時在西貢戶外康樂中心舉行，歡迎區內六十歲以上人士參加。區局安排免費交通接送及在康樂中心安排多項活動，參加者只須在報名時繳付當日午膳費用，報名日期由三月二十日起，額滿即止。

由四月八日起，朗屏體育館逢星期一、三及五舉辦多項健體訓練班，主婦舞蹈健體訓練班（上午八至九時）；舞蹈健體訓練班（晚上六至七時）；男子器械健體訓練班（晚上八至九時）；瑜伽訓練班（上午九至十一時）。

此外，在四月份上午七時至八時，共有五項太極訓練班分別在錦綉花園、元朗賽馬會廣場、朗屏邨、鳳琴街體育館及上村公園舉行。以上各項康體活動均歡迎報名，及查詢詳請，有興趣人士可往元朗橋樂坊二號元朗政府合署區域市政署元朗辦事處索取報名表格。查詢活動詳情，請電：四七八四三三四二。

青山厦村練靶區
本月射擊廿一天
懸掛紅旗勿進入

（港訊）青山厦村練靶區四月份有二十一日舉行射擊練習。屆時射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

射擊練習的日期和時間如下：

四月二日（星期二）：上午八時三十分至下午五時；四月三日（星期三）上午八時三十分至下午五時。
四月八日（星期一）：上午八時三十分至下午五時。
四月九日（星期二）：上午八時三十分至下午五時。
四月十日（星期三）：上午八時三十分至下午五時。
四月十一日（星期四）：上午八時三十分至下午五時。
四月十二日（星期五）：上午八時三十分至下午五時。
四月十三日（星期六）：上午八時三十分至下午五時。
四月十五日（星期一）：上午八時三十分至晚上八時。
四月十六日（星期二）：上午八時三十分至晚上八時。
四月十七日（星期三）：上午八時三十分至下午五時。
四月十八日（星期四）：上午八時三十分至下午五時。
四月十九日（星期五）：上午八時三十分至下午五時。
四月廿二日（星期一）：上午八時三十分至下午五時。
四月廿三日（星期二）：上午八時三十分至下午五時。
四月廿四日（星期三）：上午八時三十分至下午五時。
四月廿五日（星期四）：上午八時三十分至晚上十時。
四月廿六日（星期五）：上午八時三十分至下午五時。
四月廿七日（星期六）：上午八時三十分至下午五時。
四月廿九日（星期一）：上午八時三十分至下午五時。
四月三十日（星期二）：上午八時三十分至下午五時。

沙田鄉會新員定期十一就職

（特訊）沙田鄉事委員會第二十六屆主席、執行委員就職典禮將於本月十一日假座沙田大會堂舉行，屆時將會恭請新界鄉議局主席劉皇發和沙田政務專員翁黎雄茲臨主禮。

沙田鄉事委員會第二十六屆職員名單爲主席劉漢傑、第一副主席蔡根培、副主席藍國寶。當然執行委員：吳燦林、韋漢民。執行委員：蔡桂生、廖明、韋國漢、廖才、廖文廷、邱文端、戴觀興、曾錦安、陳樹容、莫新發、邱恭勝、韋日祥、曾炳坤、劉民生、丘維、許甲興、曾乙安、莫錦貴、劉民忠、詹容福、詹福安、蔡志民等。（傑）

印尼五屆總統任滿
蘇哈圖表示仍無意引退

（路透社紐約三十一日電）到一九九三年第五屆任期告滿的印尼總統蘇哈圖，接受一份雜誌訪問時，暗示他仍無意引退，但他沒有透露會否再次競選。

七十歲蘇哈圖在星期一出版的《時代週刊》專訪中，迴避了幾個有關其日後動向的問題時。《時代週刊》記者提問，他是否會謝絕印尼半選舉、半委任的人民協商會議的請求，蘇哈圖笑道：「一九九三年，自有分曉，不是目前。」

蘇哈圖於一九六七年隨着新秩序政府上台，他表示根據印尼憲法，他不得以候選人身份自居，必須由議會提名。

蘇哈圖說，是否成事，「要視乎我身體健康情況，到時，我已經七十二歲，假如我無法執行國家政策準則，我便會承認，並宣佈我不能擔任總統一職。」蘇哈圖亦無暗示他或現任政府有意放寬受人抨擊的極權統治手法。

禍從口出
開玩笑訛稱有炸彈
賠償二萬八千美元

（美聯社東京一日電）一美國聯合航空公司的一名律師說：一名向空中小姐開玩笑的乘客，聲稱他藏有一枚炸彈，引致該機折返東京，作爲預防措施。該名乘客已答應賠償二萬八千美元給予該航空公司。

西木戶律師說：「該機於一月十三日折返東京，使聯合航空公司損失一千萬日元（七萬二千美元）燃料費及乘客的酒店房租。」然而，他說聯合航空公司只要求該名四十八歲男子加藤賠償四百萬日元，因爲他目前失業，而且已經誠心道歉，他說加藤曾在一間建築公司工作，現已引咎辭職。

加藤因觸犯劫機法例而被捕，最高刑期可達十年徒刑，雖然目前他已獲釋，但該案仍在調查中。

阿爾巴尼亞自由選舉結果
民主黨承認挑戰失敗
但給予共黨尷尬挫折
共黨領袖阿里亞角逐議席竟落敗
執政共黨揚言可穩奪三分二議席

（美聯社阿爾巴尼亞，地拉那一日電）阿爾巴尼亞共黨本日揚言，在六十多年來首次自由選舉中勝出，並說在新議會中可贏得三分二的議席。

反對黨民主黨承認未能擊敗共黨，但說已給共黨一些頗爲尷尬的挫折，包括阿里亞喪失他的議席，但將保留主席職位。

官員們說：「百份之九十五選民出動投票」，共黨官員戈尼在記者會上說：「這是勞動黨（共黨）的重大勝利」。

這位勞動黨中央委員會書記說：「選舉結果證實勞動黨是阿爾巴尼亞的大政黨，得人民完全信任」，他預言正式結果將會顯示，勞動黨約可取得人民新議會二五○席的三份之二。

國家主席暨黨領袖阿里亞落敗於一位不甚知名的工程師，非正式的報導，他與民主黨的克魯伊角逐議席，祇贏得百份之卅六選票。

（綜合地拉那一日電）阿爾巴尼亞人周日抓緊決定他們政治前途的機會，踴躍參加挑戰共黨四十六年一黨專政的首次多黨選舉投票。選舉官員說，全國一百九十萬選民中逾九成半已投票。選舉官員說，共黨主席阿里亞以大比數在首都地拉那選區被民主黨對手擊敗。失去國會議席，他得票僅百分之卅六點二五，此一意外挫敗對他本人及共黨均是嚴重打擊。

反之，最大反對派民主黨相信會在地拉那大勝，據該黨非官方結果顯示，他們的候選人正領先，共黨其他領袖包括總理尼奧斯將議席不保；成立不足四個月的民主黨被廣泛預測爲是次選舉的贏家。雖未有官方結果，但興奮的支持者包圍在地拉那的民主黨總部，高叫「阿里亞，你已輸了」。

較早前，該黨領袖貝里沙指稱執政勞動黨（共黨）廣泛舞弊，他說：「若證實有普遍舞弊而至影響最後結果，我們要求取消今次選舉。」

反對派消息指責共黨違反投票規則，讓人們到本身選區以外地方投票，派出士兵代替他們到所屬選區投票。

阿游擊勇戰攻佔霍斯特
政府軍二千人被俘

【美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡三十一日電】經過兩周激戰後，穆斯林游擊隊星期日聲稱奪取了阿富汗東南部的要塞霍斯特。這是自蘇聯軍隊兩年前撤出後，他們取得的首次重大勝利。

游擊隊發言人納斯盧拉說，阿富汗聖戰者游擊隊目前已完全控制了霍斯特。

傳到巴基斯坦邊境城市白沙瓦的這項報道，可能未得到獨立證實，來自這個遭戰爭蹂躪的國家的消息是很不穩定和很難得到的。

在伊斯蘭堡的一名阿富汗外交官最初否認游擊隊的聲稱，但稍後承認，政府軍並未完全控制這個城市。

他說，喀布爾政府「關注」霍斯特的形勢。他說，游擊隊攻佔了這個城市的機場，戰鬥正在繼續。

喀布爾電台未立即報道蘇聯支持的喀布爾政府對這件事的評論。

但駐伊斯蘭堡的西方外交官證實，霍斯特已在游擊隊控制之下。並補充說，有多達二千名政府軍士兵被俘。

日美於日會談提出
輸中東武器有規定限制

（時事社東京一日電）日本首相海部三十日在首相官邸與大島、石原兩官房副長官、外務省的栗山事務次官、小和田外務審議官、松浦北美局長等舉行應付日美首腦會談的學習會。這個防美學習會是日爲第二次。

關於波斯海灣戰爭後的國際情勢、國際經濟、貿易問題等「全盤的問題」（該省有關人士），歷時兩小時半。

由負責人報告的方式進行，海部首相特別發言「有必要對於中東地區的武器輸出限制做出國際性的框架」，表示在日美首腦會談時將傳達此種見解。

又在是日的會議，一致認爲：
①海灣戰爭後的中東安全保障等，戰後處理問題。
②蘇聯總統戈巴切夫即將訪日的對蘇關係。
③日美間的經濟、貿易問題，爲首腦會談的議題，對於最後的對處方針，決定在下週初舉行的學習會予以協議。

吳桐潭承認兩宗縱火案
神通廣大　大陸遙控　並透露總會長在星

（本報駐台記者洪凱雄報導）潛逃至大陸的天道盟太陽會長吳桐潭，四月一日清晨被押解抵台，吳桐潭坦承台灣轟動一時的真善美舞廳、白金漢三溫暖的縱火案，是由他指使遙控所爲。

原定三月卅一日下午抵台的押解工作，因風浪過大，採Z字形前進，直到四月一日清晨五時卅分駛抵基隆港，由於基隆是吳桐潭的發跡地，警方戒備森嚴，深恐吳桐潭殘餘勢力趁機搶救。

吳桐潭在偵訊時承認，早年被一清專案送管訓，出獄後主掌黑道第一大組織天道盟太陽會長，在去年警方展開迅雷專案後，得到消息，先行潛逃，透過基隆皇帝殿地區弟兄安排由基隆搭船到平潭，抵大陸後由大陸弟兄安排，到菲律賓取得僞造護照之後，在大陸開設卡拉OK。

吳桐潭表示：在大陸三個多月後，被湖南公安局人員查獲，他表示：回台後，將坦承自己所犯的真善美舞廳及白金漢三溫暖縱火案，但是不是他的案子，他絕不承認。

他表示：真善美舞廳是他在大陸以行動電話指揮綽號「小曹」的曹進生所爲，至於去年十月當時台北市議員林文郎經營的白金漢三溫暖遭汽油彈攻擊，則也是他在大陸隔海遙控。指示人在香港的「天道特攻隊」隊長「阿寶」凌志成所爲，再由在台灣的副隊長「阿龜」徐文賢實際執行。

吳桐潭表示：報復林文郎是因爲他當時同意合資十億元新台幣炒作股票，但是林文郎臨時抽腿，且在股市下跌賠錢時，要求林文郎拉抬，但未見成效。後來，楊登魁又被以「天道盟顧問」提報流氓，送交管訓，吳桐潭懷疑是林文郎是秘密證人，所以唆使報復。

吳桐潭表示：天道盟的總會長羅福助人在新加坡，很少有聯絡，所有在台行動，都是由他指示凌志成，再指示小曹完成。

日皇微行依交通例紅燈照停

（路透社東京一日電）日皇首次命令其車隊在東京的交通燈前停下，——打破皇室特權。一名宮庭發言人說：「週日下午，日皇明仁及其保安車隊在一次前往海洋生物演講的私人旅途中，在紅色交通燈前停下了五次。」該名皇室事務發言人說：「這是皇室車隊首次在交通燈前停下。」以往，所有交通訊號都是事先經過安排，該皇室的車隊在綠燈下通過」。自此，在私人的旅途上，日皇明仁的汽車都會在交通燈前停下。一九八九年一月繼位的日皇明仁，與其父裕仁一樣，是著名的海洋生物學家。

華僑日報「航訊」版

華僑日報航訊版，繼往開來，有新突破。由四月份開始，除原有精彩猛稿及專欄外，更有航運界前輩加盟助陣，令本版新聞及趣味性兼備，可讀性更高。

新闢專欄

公關物語：「公關」在各行各業的重要性越來越大，航運業亦不例外，且聽業內高人「薯片」以輕鬆幽默筆法，娓娓道來。（逢周六刊出）

航運眼：本港航運界消息權威「指天椒」重出江湖，搜羅業內漏網新聞，回顧前瞻，供諸同好。（逢周一至周六刊出）

神州博覽：中國地大物博，旅遊資源豐富，可供瀏覽者又豈止長城大漠，名山大川，特將奇聞趣事，信手拈來，彙集成篇。（逢周二刊出）

原有精彩專欄，繼續刊出：

交通講場：由老飛親自執筆，論盡業內動態，有彈有讚，妙趣橫生。（逢周一至周六刊出）

旅遊信箱：由旅遊業專家主持，爲廣大讀者解答旅遊方面的問題，有問必答。（每日刊出）

航運保險指南：由萬國寶通保險顧問有限公司提供，內容充實，資料詳盡。（逢隔周四刊出）

HKMA 香港管理專業協會遙距課程　華僑日報　聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專爲上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後收到選修科目的全部講義及習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作個別修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次導修課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

費用
本課程每科收費港幣三百九十元正。

科目及內容簡介
基本科目
（1）企業管理學原理
（2）會計學原理
（3）人事管理學原理
（4）市場管理學原理
（5）財務管理學原理
（6）經濟學原理
專題科目
（7）生產管理學原理
（8）採購管理
（9）存貨管理
（10）成本會計學原理
（11）品質管理
（12）工作研究

學期
每年兩個學期，第一學期由四月至八月，第二學期由九月至次年二月，本年度第一學期將於一九九一年四月三十日開課，至一九九一年八月二十七日結束。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

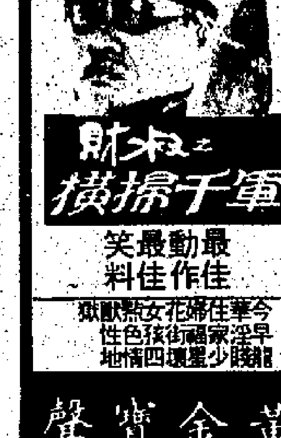
證書頒授
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

報名及索取章程表格
請填妥本表格或附上名片逕寄香港管理專業協會總幹事　啓。
報名者請附上支票或匯票，以「香港管理專業協會」名義抬頭，並加劃線。
查詢電話：574-9346（課程報名處）

本人欲　□修讀工業管理函授證書課程　□索取工業管理函授證書課程簡章 NB-57505-191
請在選修科目之格內加上「✓」號
□企業管理學原理　□生產管理學原理
□會計學原理　□採購管理
□人事管理學原理　□存貨管理
□市場管理學原理　□成本會計學原理
□財務管理學原理　□品質管理
□經濟學原理　□工作研究

請用英文正楷填寫下列回郵表格
Name (Mr/Ms) ____ HKID Card No. ____
Position ____ Co. Tel ____
Company ____
Company Address ____
WKYP2

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓



星福　華龍　8189102　492254
今天五場　高張梁石　虹麗友學輝家天
財叔之横掃千軍　笑最動最　料佳作佳
聲寶金黃　3 891652　3 86078
今天五場
新精武門　一九九一
大淘　宮麗　7967371
今天五場　佳人月俏　共與舞狼
來再君日何
集三第父教
門武精新
人佳俏月偷
集續眞童越
師天狗惑古

工業署官員兩訪台灣 冀台商擴大對港投資
台資貿易機構月中在港開設辦事處

(本報專訊)港府在三個月內，兩度派出工業署官員前往台灣，希望推廣兩地的貿易，吸引更多台灣商人來香港投資。

港府由於非常重視台灣商人在本港擴大投資，所以在三個月內兩番派遣工業署助理署長林錦光前往當地，向當地台商介紹香港現時的投資環境。

助理工業署長林錦光在上月下旬第二次前往台灣五天，與當地廠商聯絡，而林氏稍後也會向工業署長鮑明滙報今次之行。

另方面，工業署官員指出，工業署第二次派高官前往台灣，主要是推廣本港工商業投資條件。

他解釋，工業署曾在去年十一月派員往台灣，向台灣工商界人士推廣香港投資條件，解釋香港本身的優點，鼓勵台灣工商人士在本港投資。

據了解，台灣在本港的工、商投資一向不多，但工業署一位官員曾指出，在未來十年，東南亞將有極大的經濟發展，而台灣則是香港其中一個推廣的目標。

他又表示，隨着港、台在貿易上的聯交日益加強，工業處將會加緊雙方的交流工作。

此外，由台灣資金全力支持的一個貿易組織，本月月中將會在香港正式成立，目的是推廣港台和台灣與東南亞方面的聯繫。

這個貿易機構表面上是由一個親台團體籌辦，實質上是由台灣資金全力支持，這組織已在香港會議展覽中心購買逾萬平方米的地方作爲辦事處，本月中的開幕禮會邀港台灣官員蒞臨主持開幕禮。

美國公司僱員居留 首批簽証料年中批出
迄至一月美領事館接四千一份申請

(特訊)美國駐港總領事館發言人馮鈺輝指出，估計美國政府可以在今年中之前，批出第一批美國公司香港僱員居留權計劃簽証，而現時大約有千多名申請人正等候驗身。

直至今年一月的數字，美國共收到四千一百份僱員居留權計劃申請，美國政府提供三萬六千個名額，包括美國公司在港高層僱員及其家人。新計劃由九一年起實施，至九三年止，而有關移民簽證有效期可延至二零零二年。

馮鈺輝表示，美國一向對此計劃持中立態度，因此很難說是否對目前的申請數額感到滿意。

他說，目前正有千多名申請人等候驗身，並需要再填一份詳細的表格，如一切順利，申請人在獲得民證後，美國政府就會正式向其發出簽證。

另一方面，爲加快處理未來數月繁忙季節期間的大量非移民簽證申請，美國駐港領事館由今日起更改簽證辦理時間，將不同類別的非移民簽證申請分開處理，並於下午也開放辦公，接受部分簽證申請。

領事館發言人表示，五至七月間是申請非移民簽證的「旺季」，去年首次實行夏令時間新安排，結果令人滿意。

由本周二起，旅遊、商務、船員及臨時工人等簽證申請，逢星期一至五上午八時半至十一時半接受辦理。學生及交換訪客簽證的申請，則於星期一、三及四下午一時半至二時半接受辦理。公司與公司之間的調任簽證只在星期二下午處理，並須預約。

發言人表示，個別類別簽証申請時間較長，例如領事館簽發學生簽證時，需審核申請人的英語水平、在校紀錄及經濟擔保，將此類申請與其他類別分開，能較快處理其他非移民簽證申請。

美國領事館去年發出超過十二萬個非移民簽證給香港的申請者，創下歷來最高紀錄。去年商務及旅遊兩類別發出十萬一千個簽證，學生簽證則近六千個。

因與華間接通商受惠 西班牙與港貿易 去年獲可觀增長

(特訊)西班牙駐港商務專員公署商務專員艾宏達表示，西班牙與香港的貿易正日益改善，特別是轉口貿易，去年有六成的可觀增長，此同西班牙與中國進行間接貿易增多有莫大的關係。他預期香港的轉口地位日益重要。

據貿易統計處的資料顯示，西班牙與香港去年的貿易總額達四十七億港元，較八九年全年上升百分之十八，增幅最多的是轉口貿易，有六成的增長。

艾宏達解釋，轉口貿易有六成的增幅，主要是因爲西班牙與中國的間接貿易額增多，令到香港的轉口貿易額亦隨之上升。他強調，依現時的情況看，兩地的轉口貿易不但可促進西班牙與香港的貿易，還可加强中國與西班牙的貿易往來，故香港的轉口地位益顯重要。

炒風過盛令樓市呈不健康
港府有責任告誡市民風險

(特訊)香港地產行政人員協會副會長、第一太平戴維斯黎志强指出，近期樓價升勢如狂，炒風過盛，表現出不平衡的供求現象。炒家尤其業餘者抱有賭博的心理搶購，促成炒風，推高樓價。他强調此種炒風不可長，政府應就其有極大的風險性告誡市民。

黎志强接受中通社記者訪問時表示，樓花的炒風熱潮帶動了樓市，使近月來樓價狂升約三成，這種炒風是一種不健康的現象。一方面，市道並未真正得到考驗，尚不可能反映入市後的真正情況。以往事實悉知，一般屋村入伙後，價格均有所調整，隨後表現則較爲淡靜。另方面，樓價在短期內急升，其升勢是否與市民的負擔能力脫節亦成爲一個頗大的疑慮。

其次，從供求的角度來看，供應趨多而需求沒有顯著的增加，且大部份市民的興趣又集中於屋村，由此反映出社會不平衡的供求現象。此外，由於業餘炒家的介入引致炒風過盛，而令真正的需求者蒙害，可見炒風著實不宜加以鼓吹。

黎志强分析說，市場上業餘炒家增多，海灣停戰，雖有一定的心理作用，但香港受此種因素的影響程度不及新加坡明顯。而主要原因是樓市節節上升而引起了市民的賭博念頭，促成和助長炒風，進一步推高樓價。

他指出，股市、樓市向上而吸引了大批業餘炒家，地產市道的危險性也因而擴大，一旦炒家的持有能力不强，租價回跌，市場利淡，難避蝕本。他稱，香港雖現行自由經濟制度，但政府有責任就炒樓的風險提醒市民並試以小心行事。

圖：香港油畫家潘振國油畫「大澳風光」，今年一月在西班牙世界油畫展中高價售出。

特稿

德國油畫家福樂斯特全力義助
潘振國獲賞識跨步國際
六幅精心傑作巴黎參展

德國著名油畫家，本港「魯賓斯」畫廊東主福樂斯特，對於香港油畫家潘振國，正屬中國俗諺：「英雄惜英雄，好漢重好漢」；且有「相逢恨晚」感。

九一年一月十一日至十三日，西班牙「世界油畫博覽大展九一」在巴塞隆納舉行。福樂斯特在「珍妮畫廊」中相識潘振國，認爲他的油畫別有風格，別有韻味，於是義助潘振國前往巴塞隆納，參加「世界油畫博覽」。戲劇化情節續發生，潘振國帶去參展的十七幅油畫，被識畫人仕購買一空；潘振國，福樂斯特，與兩人間「穿針引線」的「珍妮畫廊」東主陳珍妮小姐同感歡欣；並在香港大開香檳慶祝，這是潘振國踏進國際油畫天地「一大步」呀！

但好事陸續有來，九一年四月十二日至十五日，法國巴黎舉行「國際油畫展覽」。福樂斯特接獲參加該展覽會的開幕請柬後，即向展會主持人建議：帶同香港最有潛質的油畫家潘振國作品，前往巴黎參加盛會。由於福樂斯特在歐洲油畫界享有崇高地位關係，巴黎國際油畫展會主持人樂意接納福樂斯特的建議，歡迎他帶同香港潘振國的油畫參加展會，並且希望潘振國也能同行。

這個巴黎的佳音，使到福樂斯特與潘振國同感快樂，於是進行選畫工作，「珍妮畫廊」主人陳珍妮也參加意見。三人終告選出了六幅油畫，那是潘振國近年來的精心作品，包括：香港大澳景色，臉譜「我」等。

福樂斯特將於四月五日離港，帶同潘振國的六幅油畫飛往巴黎，向國際油畫博展大會報到。福樂斯特也將向世界有名望的油畫批評家介紹香港潘振國的作品；說不定會使潘振國加速進入國際油畫圈。

德國著名油畫家福樂斯特，熱心替潘振國向國際油畫進軍。福樂斯特認爲那是由於被潘振國畫藝潛力所吸引，並且留待未來的事實，證明自己發現潘振國是有價值的。在潘振國來說，對於福樂斯特的義助，十分感激。

巴黎，那是潘振國難以忘懷的名城。一九七零年，加入法國協會巴黎深造，七一年，進入法國巴黎國立大學攻讀法國文化課程；七二年在法國巴黎國立高等美術學院深造，七五年在該學院畢業。

潘振國在巴黎國立高等美術學院畢業時，蘇奇利教授特別約見了潘振國，原來這位教授對於潘振國在三年未有缺課，非常感動，因爲在巴黎等美術學校深造的學生，人人都可以寫畫賺錢。但是潘振國卻與衆不同，他沒有在巴黎寫畫賺錢，而專心向學，歷時三載。

蘇奇利教授對潘振國作了臨別忠言，希望潘振國特別注意兩件事：第一要創造自己獨特的寫畫風格，不要模仿別人，第二，潘振國不要留戀在巴黎，因爲巴黎擁有成千上萬的各類畫家，成名的畫家，人人名成利就；沒有成名的畫家，很難在巴黎立足；也需要經過艱苦歷程，才能在畫圈露頭角；潘振國應該回到祖國去，教授再三叮囑潘振國要離開巴黎！

蘇奇利教授解釋說：英國有一位享譽世界的油畫家弗蘭西斯·培根，他也是一位貴族，個人擁有美術館。在中國，也有一位著名油畫家趙無極。這兩位享譽國際的油畫家，都在天時地利人和中培養出來，那是巴黎的榮耀。但在未來的一百年內，巴黎不會再捧出另外一個油畫家出來了。

潘振國今年四十五歲，廣東順德縣人，但在香港誕生與接受教育，一九五六年開始學習油畫，一九七零年在香港大會堂舉行個展，屈指計來，已有二十一年時光。

目前，潘振國因爲要籌備一個大型油畫展的關係，他在港專心寫畫，法國巴黎之行留待日後吧！但他對於福樂斯特過去，現在的幫忙，表示虔誠謝意，希望福樂斯特在未來的歲月中，繼續幫忙，而使到潘振國能夠進軍國際油畫界中！(本報記者白浪)

美國經濟正趨復甦
港貨出口將見好轉
預料受惠程度今年未顯現

(特訊)中國通訊社報道：中國銀行港澳管理處經濟研究部研究員許永符指出，海灣戰爭比預期提早結束，因此美國經濟於下半年復甦的可能性亦越來越大，而調低利率的機會也較大。他表示，美國第一季的經濟表現會下跌百分之二，預料第二季始能持平，而第三、四季可稍爲回升，幅度約在百分之一點五至二。因爲美國經濟好轉，香港對美國出口的跌幅亦應由原來下跌百分之八調整至百分之四至五，不過，美國經濟好轉所帶來的好處相信在今年仍未能完全顯現。

許永符指出，海灣戰爭結束確有利於美國經濟的復甦。戰爭期間，美國消費、投資均大受壓抑，特別是去年第四季的經濟頗受影響，故戰事結束，對投資、消費均有所刺激。

此外，科威特重建計劃所需款項，一般估計可達五百至一千億美元，最少也有三百至五百億美元，分幾年進行，而美國因佔有利條件，可能取得大部份合同，相信可爲美國經濟帶來生氣。

再說，海灣戰爭中對油田的破壞程度只局限於伊、科兩國，停戰後對於石油生產、運輸的影響不大，故油價的波動相對減少，或維持於每桶十八至二十美元，此對通脹確起著緩和作用，因此美國有可能放寬貨幣政策，而根據經濟表現調低利率。

不過，他强調，美國的經濟亦已滑進週期性衰退軌道，其本身的經濟問題亦表露無遺。首先，金融機構危機尚存隱憂，銀行資本緊張，房地產急劇下跌，失業率仍上升，就業人數持續下降，該等問題不因海灣戰事的結束而消失。但由於市場的興奮情緒使然，人們只看到有利條件，而忽略了不利因素。因此，他認爲儘管美國經濟可望復甦，但幅度和速度都不會很快。按情況推測，美國首季經濟仍有衰退痕跡，料會下降二個百分點，隨著消費、投資的增加，第二季可望持平，而第三、四季則可回升，幅度分別爲百分之一點五和百分之二。

他再指出，美國的經濟好轉，相信香港出口的數字可從百分之八的下降比率調高至百分之四至五。但因爲從接收訂單至產品出口還需時，故預料香港出口受惠程度在今年尚難見顯著表現。

聯合集團主席李明治認爲
香港與內地趨密切 對外資吸引力更大

(特訊)澳大利亞商家投資的香港聯合集團有限公司主席李明治認爲，香港投資環境優越，隨著香港經濟和中國內地及世界各國經貿關係的發展，香港對外資機構的吸引力相信會更大。

李明治在接受中新社記者訪問時說，一九八六年他到香港投資發展業務，至今已有五年了，經營的業務已擴大至控制六間上市公司，總市值達一百四十億港元，他本人佔三成多權益。與五年前他來港時幾千萬美元的創業資本相比，投資效益比預期爲佳，顯示香港的投資環境優越。

李明治說，當時出現所謂信心問題，很重要的是地產市道低落，因此趁低吸納物業是常用的投資方法。現在大型豪華住宅樓宇市道仍然疲弱，相信今後會好轉，聯合集團系公司擁有很多這類樓宇，只租不售，投資回報不俗，今後市道好轉時，回報率會相應提高。

美元升勢凌厲
隨時或會調整
長線而言仍可被看好

(特訊)恒生銀行外匯資金管理處高級經理唐國雄表示，美元近期升勢凌厲，不過隨時均有可能進行調整。長線而言，美元仍可被看好。在美元向好的大勢下，其它貨幣均會相對轉淡，馬克前景不大樂觀，加幣、澳元在近期的表現則相對穩定。

唐國雄在接受中通社記者採訪時分析說，美國經濟預期好轉，而美元在長期積弱之下急升亦是必然現象。就長線而言，已公佈數據顯示美國經濟見底，故美元應可被看好。

但他指出，美元近期升勢頗爲强勁，由於市場情緒向好，將會推高至哪個水平，已非純技術性可預測。正因如此，市場始終存有調整的陰影，至於調整幅度，則要視乎市場的力量而定。他認爲，若然美國減息，美元更可借勢調整。目前美國白宮希望調減利率，但聯儲局則較爲審慎，然而最重要還要等待四月初公佈的就業和失業數據方可預言減息的可能性。

唐國强表示，美元兌馬克在一五八時央行已作出干預，但成效不大，美元升幅至今已近百分之八。

他進一步指出，高息貨幣始終爲美元好淡所影響，美元向好，其它貨幣則自會轉弱。目前加幣和澳元相對穩定，較有吸引力。至於馬克方面，由於美元升勢强勁，再加上中東、德國之間的經濟問題不易解決，而蘇聯的政局又不穩定，種種因素致令對馬克的走勢不感樂觀，且成了馬克與美元的相向走勢。反而日本由於不存在特別不利的因素，因而日圓表現應優於馬克。

粵港台合資惠州投產
內地最大電話機企業

(特訊)粵港台聯合開發的高、中檔通訊電話機，於日前在廣東惠州投產。這家名叫TCL通訊設備有限公司的企業，是目前大陸最大的電話機生產企業。

五年前，惠州市與香港合資經營的TCL通訊設備有限公司，已開發TCL系列按鍵電話機有上百個品種，其電子線路可靠性高、具有多種功能。而作爲合作伙伴的台灣傳邦電子工業股份有限公司，經過多年在異國考察，最後認定「TCL」是最佳拍檔，三者便攜手共同開發一批有廣闊市場的高技術的通訊新產品。按合同規定，「TCL」將採用該公司先進電子線路及原材料，而「傳邦」則提供話機的外殼模具進行生產。產品百分之七十以上銷往北美、西歐等地。

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

日語講座招生
日本語文化館
本文化館舉辦一年制文憑班及各級日語短期証書課程，學員皆可於短期內學好日語。
●一年制文憑班，天天上課，上課時間任擇
開課日期：1991年5月6日
●短期課程，初班至研究班
4月份新班6號至11號分別開課
時間：早、午、晚、平日及週末班等
本文化館特點：
●師資優良，中日導師30多名，教學經驗豐富
●設備齊全，包括各種最新視聽教材。
●免費卡拉OK唱歌學日語課外活動。
●成績優異可獲赴日獎學金。
●承接各類語言翻譯服務。
●專人提供留學輔導：
姊妹學校：日本語中心（日本東京青山）
校址及報名處：
九龍正校：九龍彌敦道524號僑江大廈2字樓
電話：3323331
香港分校：香港軒尼詩道467號—473號
建德豐大廈2字樓 電話：8339078

MAPLE LEAF CITY COLLEGE
金融走勢全科
股票策略
MACD 每週股票預告
波濤走勢%KD·%R·RSI·OBV·OSC·循環·神奇數字
物業增值
地產全科
估價原理·議價技巧·經紀深造·防走佣飛盤·不交吉樓·收樓方法·美加選擇投資
MACD
黃金·外滙
圖表知識全科·金滙中長走勢分析·波濤理論測市實例·初級班高級班任由選擇
RSI
彌敦道487號 7811475
銅鑼灣 8332166
軒尼詩道475號3字
旺角 3954187
尖沙咀 7364199 灣仔 8382128
沙田 6953060 荃灣 4920157

康樂 5441531
Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店 代辦各國簽証
澳洲 紐西蘭 南美 希臘 馬爾代夫 峇里 紐約 羅省 三藩市 洛杉磯 上海 北京 溫哥華 多倫多 愛門頓 滿地可 倫敦 法國 星加坡 馬來亞 台北 曼谷 東京 菲律賓
代理新加坡馬假期·美加大陸假期·歐洲勝景遊·雅朗假期·地中海假期·澳紐精華遊

龍祥 7706155 (3線)
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A—1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷
全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
牌照號碼：350720
台灣渡假團 四天$1400 機票自備天天出發
台灣豪華團 七天$4450 逢週五出發
溫哥華團 五天$8098 逢星期二出發
韓國豪華團 四天$4130 天天出發
台灣急證$150 乘證$140 美加廉價機票 代定台北機票 各大酒店$270起 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL
Fax：8400204 註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港CI人仕申請加拿大簽證$180元
台證$170元
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

欣欣旅遊(香港)有限公司
代理東南亞
美加、澳、歐洲
各地旅行團
專辦台証
世界各地機票
電腦直接訂位
快捷妥當
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

台北酒店、特價酬賓	單	雙
永安	280	310
利達	300	320
天成	340	350
一樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
京王(高雄)	450	480
雅格(高雄)	340	400

岐關旅遊(香港)有限公司
一中西兼備●內外俱全一
特廉機票
上海 南京 杭州 北京 廣州 東京 台北 曼谷 星加坡 馬尼拉 歐洲 澳洲 紐西蘭 溫哥華 多倫多 西雅圖 三藩市 紐約 洛杉磯 夏威夷
本公司採用ABACUS 電腦訂位●快捷妥當
730 4080
九龍尖沙咀梳士巴利道三號1224室 7300788

天天 311-3881 尖沙咀 771-1668 旺角
美暉旅運有限公司 牌照號碼：350894
專售世界各地機票
泰國專線
溫哥華$5350 羅省$2950 東京$2500
多倫多$5750 紐約$5700 韓國$1850
愛門頓$5700 三藩市$4700 台北$1180
卡加里$5700 紐西蘭$4250 星加坡$2200
滿地可$5800 尼泊爾$5550 馬尼拉$1200
三藩市$2950 耶加達$5550 吉隆坡$2650

遠洋旅遊(香港)有限公司 牌照號碼 350482
OCEANATOURS(HK)LTD 歡迎查詢
越南
·特快簽證，專人接機
·機票＋酒店兩晚＋簽證 $5200
·探親團 $4800
西貢、頭頓、邊和、堤岸五天團 $6200
馬來西亞
·馬來西亞酒店，全港最平、最齊全。
·馬來西亞機票＋酒店。
·代理世界各地廉價機票、酒店、旅行團、簽證。
·歡迎各社團委托自組旅行團。

域威旅行社
Licence No. 350945
專售世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社(永安集團全資附屬公司)
牌照號碼：350074
IATA
日本
東京、富士山、迪士尼五天 $6,390
本州(大阪、富士山、東京迪士尼)七天 $7,990
九州(鹿兒島、福岡、太空科幻世界)六/七天 $7,190起
九本州(鹿兒島、東京迪士尼)八天 $8,990
韓(漢城)、日(本州)八天 $8,890
北海道(迪士尼)五/七天 $7,590起
泰國
金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天 $4,590
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $5,190
曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五/七天 $3,690起
布吉島、PEE PEE 島五天 $4,190
布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天 $4,790
布吉島、合艾、宋卡、芭堤雅、曼谷七天 $4,990
台灣
台灣南北(阿里山)五天豪華團 $3,580
台灣(阿里山、花蓮、環島)七天豪華團 $4,480
台灣四天豪華團 $3,080
星馬
馬星(吉隆坡、雲頂、丁加奴)七天 $5,590
星馬(馬六甲、雲頂、怡保、檳城)七天 $5,590
泰星(曼谷、芭堤雅)七天 $5,890
星馬泰(布吉島)九天/十一天 $5,690起
新加坡投資考察五天團 $4,580
菲律賓
馬尼拉、百勝灘四天豪華團 $2,890
馬尼拉、蘇滨灣、百勝灘五天豪華團 $3,290
宿霧、馬尼拉、百勝灘七天豪華團 $4,790
韓國
漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團 $4,390起
濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 $4,590起
漢城、雪嶽山、華克山莊五天 $4,890
全韓(漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊)六天 $5,590
韓(漢城)、台(台北)七天豪華團 $5,990

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

波霸演劇集有突破 露左胸益電視觀衆

防備不週百密一疏無端在螢幕上露出一點

葉子楣日前爲無綫演出劇集時，不慎露出一點，她在片廠大表不值，事緣前晚演出一場與蔡國權、吳鎮宇、夏萍狂歡的場面，蔡、吳兩人睡倒在沙發上雙眼已合，祇有她圍着毛巾與夏萍糾纏，由於是拍電視劇，她沒有嚴謹防範，她是眞空上陣圍毛巾，此場戲是不用脫下毛巾，所以她沒有戴胸圍或黏膠紙，如果拍片她就不會沒有準備，因拍片稍一不慎，隨時會成爲宣傳重點，不可大意，葉子楣與夏萍拍糾纏鏡頭，萬料不到夏沙如此投入，將她的毛巾扯了下來。

當時葉子楣望着自己的酥胸呆了一呆，但立刻機警用雙手掩着胸部，而對手的夏萍亦嚇呆了，吳、蔡因閉上眼睛所以看不到此場面，祇有少數工作人員看到她露出一點，由於毛巾扯下時祇露了左胸，她便用手掩着胸前，所以未致兩乳齊上鏡，但事後立刻看回錄影帶，在場演員、工作人員都清楚看到她的左胸，使她感到很尷尬，葉子楣擔心被人偷錄會去海外發行，所以那場要求監製洗帶，後吳鎮宇、夏萍告訴她，監製會再存有一盒帶，最好再要求清洗，她便走上控製室請求洗帶，監製十分合作，她從來不肯在電影露出三點，料不到百密一疏，無端端在電視上露出一點，幸而私下看到者有限，且已經清洗好，否則她會不安心，此事她知道夏萍無意的，所以沒有責怪。

麥潔文對事業無野心 江華望努力搵錢結婚

雖無雄心壯志仍然喜歡工作免得百無聊賴

麥潔文早前由吉隆坡登台回港之後，最近吉隆坡的娛樂商又斟她去當地登台，由於歌酬理想，她願意安排時間去登台獻唱，以前她對事業很有野心，希望在歌壇創一番事業，但現在有了江華這位男友之後，她已經沒有雄心壯志，意志要在樂壇佔一席位，祇要有工作做已經滿足了，如果沒有她亦不强求。

江華希望再過一段時間可以結婚，婚後江華很希望自己可以努力搵錢，毋須麥潔文再唱歌，希望她能夠在家中享福做賢妻，但目前還未有能力這樣做，江華感到很抱歉，但麥潔文從不計較，男友有此心，她已經感到很滿足，開心，人始終要做事，她雖然沒有雄心鬥志，但工作依然喜歡，如果婚後要她百無聊賴，她反而不可以接受，所以她向男友表示婚後依然有興趣工作，不會覺得辛苦，反安慰男友不要太介懷婚後她會在樂壇繼續唱歌，做自己喜歡的事情。

麥潔文感情穩定。

相士指其紅鸞星動 司馬燕明年會結婚

本身絕非蠢女人但有時亦會詐傻扮懵

相士指司馬燕有旺夫相。

司馬燕被相士家指明年會紅鸞星動，她坦言早有結婚計劃，如無意外的話，應會在明年結婚。

她更被指有旺夫益子相，司馬燕謂自幼便被朋友指有旺夫相，希望如此吧！

有指一個成功的男士背後都會有一個女子支持，她有信心做這樣一個支持者？

她表示正擔心不能擔任此重責，因生性比較麻煩，無論什麼事也要求做到一百分，只怕男友嫌她太過煩。不過她有信心到結婚之後可以做一個好太太。

不少男士都話最理想的太太不能太聰明，最好是做一個蠢女人，司馬燕說本身絕非一個蠢女人，不過有時都會扮懵，令到丈夫的心比較安定。

但另一方面，卻會提醒丈夫，她是很清楚他的行動，要他知道太太不是一個可以欺負的女人。

葉子楣拍電視劇突然乳出驚人。

有傾有講

李美鳳喜歡唱情歌 今年望出個人大碟

「靚鳳，有人話你呢排成日練歌喎，係唔係又想向歌壇發展呢？」問李美鳳。

「係呀，我希望今年可以推出我第一張大碟。」

「你而家已經又影又視，又係幾間舖頭仔老闆，已經忙到死啦，如果再做埋歌星，你邊有時間兼顧咁多呀？何況，你又邊有時間拍拖呢？阿聰肯喫咩？」

「時間係自己分配嘅，我個人好鍾意做嘢，越忙越精神，至於向歌壇發展，佢冇反對，仲會幫我手做監製出碟添。」李美鳳很有信心的說。

「咁你張唱片會以邊一類歌曲爲主？」

「情歌，我比較鍾意唱D抒情嘅歌曲。」

「林敏聰會唔會同你寫歌呀？」

「佢梗係要幫我手啦，哈哈哈。」李美鳳打從心裡面笑出來，相信林敏聰不但很樂意爲她寫歌，而且更會落足心機。

「你認爲自己最適合唱情歌咩？老實講，你認爲自己嘅歌藝達到水準未呀？」

「一來我自己喜歡唱情歌；二來，人哋話我把聲最適合唱情歌，至於歌藝，我會磨練到最好，先至開始錄碟。」

「林敏聰最拿手唱情歌喫嘞，到時會唔會同佢一齊合唱一首情之歌呢？」

「唔會，咁樣似乎唔係幾好嘅。」

七彩銀幔

森田健作快做爸爸 開招待會宣佈喜訊

櫻花 寶島 伊丹 陽光

森田健作以前是一位青春派的巨星，他在過去的一段日子中，他演出過許多片子。尤其是年青人對他印象難忘，特別是在電影方面，幾乎成爲了青春的偶像，等到他的年紀漸長，他又轉移在電視上發展，在近年以來，演出的電視劇也特多。

森田健作在前幾年，娶得了一位美麗的少女爲妻，她的名字是美子，她今年是廿八歲，而森田健作則爲四十一歲。

在年紀上，兩人的差異很大，不過，彼此在感情上，卻顯得很恩愛。他倆最近搬進一家新屋去居住，大概是準備着迎接一個很開心的日子，據說他的太太美子，已經懷孕三個多月。他的太太固然很開心，而作爲丈夫的森田健作其歡欣之情，比其太太更加高興。爲了這件事情，森田健作在東京的一家酒家中，舉行了一個記者招待會。他搬進新居，主要是爲了太太生了孩子，在新寓所中，好好地休養。森田健作在記者面前，只要一提起了生孩子，他就高興到了不得，因爲他太愛孩子，不管是生女或是生男，他都是很喜歡的。

現時他的太太，在家裡被森田健作視爲一位寵兒，有許多事情，他都要求工人替她做了，不要她過度的操勞。他目前已爲太太準備好臨盆的一切，其實，只有三個月身孕，距離生孩子的日子還多了呢。

論 葉童有思床病 離家久可理解

葉童婚後，容光煥發，美麗動人，添了一種少婦獨特之魅力。

有人認爲乃是夫婿陳國熹愛佢，錫佢，對佢照顧無微不到，但葉童則表示：主要佢因婚後，較爲定性，可將全付精神放在事業方面，故此無論影視，均發展理想。

葉童乃係極有氣質，而有個人風格之一位女星，但曾經拍過極爲大胆之戲場，但至今沒有人認爲她走暴露戲路者，因爲觀衆都欣賞她的演技。正如觀衆喜歡翠俐，雖然她亦有大胆之暴露戲場，但觀衆只欣賞她的演技，認爲某些戲場，係劇情發展之必然結果，從來沒有人認爲翠俐是肉彈也。

葉童在台拍了幾個月之電視劇，雖拍劇較拍電影辛苦，不過，佢亦可以應付得來，且佢如今無論拍戲，拍劇，興趣之位置淺視於拍劇之上，故除非有劇本，否則，寧可不接，且即使有好劇本，佢亦不想輒戲，唔會一口氣連接兩三部，寧可搵少D。拍完一部至一部，話雖如此，葉童之片約不絕，本月中又要去大陸拍"阮玲玉"矣。

阿炳怪論

去大陸拍片，要一去三幾個月，葉童表示離家太久，會有思鄉病，懷念家中之大床也，阿炳認爲，此乃人之常情，夫妻恩愛，離家日久，思念大床，係可以理解者也。

二友千萬置寫字樓

將與年代合組軟體製作公司並擬合作拍片

陳友忙爲金像獎開會將邀中港台名人出席

陳友最近與邱復生合組一間娛樂軟體製作公司，此公司由年代、二友公司合組而成，定名爲年代娛樂軟體製作公司，邱復生是大股東，邱、陳二人因爲很投契，除了合作組公司外，還會合作拍片，但實則的合作計劃還未準備公佈，因有很多事情還未成事。

二友公司在下個月將會搬寫字樓，現時位於九龍塘渭州道的公司是租用的，每個月要交數萬元租金十分不值，他與張堅庭商量後決定在九龍塘另覓新寫字樓，今次是以公司名下購下來，新寫字樓時值一千萬港元，公司以分期供款方式買樓。

陳友最近除了籌備新片之外，又要忙於爲香港金像獎開會，來屆金像獎已找了梅艷芳擔任司儀，又斟緊邵逸夫、三船敏郎、周潤發任頒獎嘉賓，在頒獎禮當晚大會將製造一個巨型的金像獎座放置在會場內，希望令場面更加壯觀，今年的嘉賓將邀請港、台、日、大陸的知名影界人士出席。

與吳家麗親熱戲 方中信經常NG

兩人極熟落女友亦不呷醋

方中信拍電影以來，與吳家麗拍親熱戲份最多，有說吳家麗最怕與他拍親熱戲，每次都會被他的鬚根割損。

而方中信亦都怕與吳家麗拍親熱戲，他笑說因與她太過稔熟，每次埋位拍親熱戲都會情不自禁之下大笑起來，經常要吃「NG」。

五月份，他會去台灣拍劇集，家麗亦有份演出，到時二人便會再合作做對手戲，方中信自言到時一定會較優，在拍戲之時拉她笑，令她嘗試常吃「NG」的滋味。

家麗的銀幕初吻就獻了給周潤發，至於他的銀幕初吻，原來是獻給了左燕卻。他經常與女星拍親熱戲，可會惹來女友的不滿呢？方中信坦言若與吳家麗對手，女友不會呷醋，而朋友，不會擦出愛情火花，但與其他女星合作就可能會引起女友的醋意。

阿刨善忘不敢許願 以免變成呃神騙佛

阿嗲初一十五齋食友贈瑪瑙佛珠有安全感

雛鳳鳴定於四月十七日在新光響鑼，一連十二天演十四場。

昨日阿刨，阿嗲，尤聲普、任冰兒、阮兆輝、廖國森等與記者會面。

阿刨受到嗲姑的感染，也開始初一、十五食齋，不過阿刨就經常忘記日子，容易亂食了雜，所以自己無記性，拜神時就不敢許願。因爲許了願就要還神，忘記還神，就成爲騙神騙佛。故此不去拜神的。

但嗲姑就經常到曼谷拜神，至少也一年去一次。她今年未去，計劃在休息時去。

阿嗲最近左手帶有瑪瑙佛珠一串，問她是否高僧送贈的？她說：「不是高僧，是一位恩師生前的好友送的，帶着這佛珠很有安全感，也覺得精神好了很多。」

阿嗲六年前便有車牌，由於缺乏安全感，從不敢開車，現在有佛珠在旁身，似乎膽子大了，也可以試下揸車的。

她開得利舞台將改建感觸良多，有空將去大門口拍點照片作爲留念。

蕭若元由頭跟到尾 樂意做幕後

揮彈唱

蕭若元年來專門負責策劃與監製等的幕後工作，甚少再現銀幕，特別是「跛豪」中，他負責監製，自覺職責重大。

故此，由籌備到編劇，及至拍好之後剪接，與及兩輯預告，安排海報與劇照的設計，甚至報刊上的廣告字眼也要自己跟足。

最近一些以往的行家、舊同事如何鉅華、伍國任等均紛紛復出報告，復出新聞，有人亦邀他復出，不過，蕭若元都婉拒了，認爲自己更適合做幕後的工作。

這些年來，他與麥當雄成爲最佳拍檔，所拍的影片都有非常好的票房紀錄與口碑，每一部片都有獨特的風格，受到廣大觀衆的欣賞，使他非常開心，認爲這些年的努力沒有白費。

如今，他負責監製的「跛豪」在復活節的午夜場，一個電影評論家稱爲是一部史詩式電影，使他非常興奮，對新觀衆的熱烈歡迎和大力支持，對新聞文化界、影評人的讚許，表示謝意。

吳婉芳稱賺錢至上 再過幾年始談婚嫁

歌壇努力沒白費昨接受金唱片獎感開心

伍思凱、吳婉芳同獲金唱片。

吳婉芳的努力不會白費，她在藝能的培育下向歌壇方面發展，第二張唱片《秋思》獲得金唱片獎。昨日吳婉芳接受此獎項顯得特別開心。

吳婉芳認爲出道五年今始見到有成績，不過自己還要努力，稍後也要去台灣爲第一張國語唱片作宣傳，她表示能打入台灣市場是很不容易。所以她去台灣會逗留三周時間在台灣進行一連串宣傳活動。

她表示：今年分別在台灣推出兩張唱片，在香港也推出兩張唱片，今年灌唱片及攪宣傳，影封套便去了一年時間。在台灣方面是以新人姿態出現。至於電影方面如果劇本適合，又有時間她是會考慮接拍影片的。

吳婉芳全力向歌唱方面發展。她表示：希望能賺些錢和增加知名度。

記者問到她的感情生活問題。她說：拍拖也有五年，男友是知道她的工作份量。她不會急於結婚，而對方也從來未有向她求過婚。目前只是賺錢至上。再過幾年始談婚嫁也未遲。

王玉環經常保湯 覺午馬最有魅力

近日開始減肥保持窈窕身材

王玉環單人匹馬看首映禮，身邊少了個午馬，引起了朋友誤會她與男友鬧翻了？

王玉環解釋表示，午馬在拍戲沒有時間來參加首映禮，他實在太辛苦了，所以自己看戲也不介意。同時她也剛拍完了兩部新戲，正好鬆一口氣。

她覺得工作辛苦，而男友日夜開工更辛苦，她有空時便爲午馬保點湯帶到片場給他，午馬對飯湯水最重要的。

王玉環很認真的說，「午馬是她第一個男友，在她心目中，午馬是她最愛的人。」雖然也有不少男士向她追求，她也不會移情別戀的。

午馬是最可愛，是最有男人魅力的男人，而且他也是最愛香港，本來早前她曾到加拿大買樓，想過辦移民，但由於午馬不會離開香港，對移民事也就擱住，她認爲買樓也可以作爲投資保值。

她表示：午馬不離開香港，她也不會離開午馬的，保持身材窈窕，最近她也開始減肥，而且夏天也剪短了秀髮比較舒服。

伍思凱感開心 首張唱片獲獎

伍思凱在香港推出的第一張唱片「特別的愛給特別的你」成績理想，取得金唱片，他表示高興。

昨天是四月一日愚人節，伍思凱經常被人作弄，不單只是愚人節，連平常的日子也會被人愚弄，他是一個不記仇的人，就算受到作弄，很快便會忘掉所有不快的事情。

鄧碧雲最後踏台板 八四年演出折子戲

梨園點滴

六十年代中期大碧姐轉行檔當文武生組「女兒香劇團」，開山戲寶「孟麗君」又演男裝又扮女裝，正印花旦是吳君麗。丑生爲譚蘭卿、二幫仍是鳳凰女。後期「女兒香劇團」曾由李寶瑩當正印花旦，演出「新啼笑姻緣」，也是一齣戲演出一個台期。

記得大碧姐最後踏台板是一九八四年三月廿六日與廣東省劇院的紅伶在新光戲院同台演出折子戲。

大碧姐演男角與鳳凰女、尤聲普、文覺非等演「艷女情顛假玉郎」。想不到這次粉墨登場就是她告別舞台演出最後一次。之前又與紅綫女演過「慰妻」。

距今轉瞬將有七年，戲迷記憶猶新，尤聲普猶念着當時與碧姐演戲時的默契甚爲配合。尤聲普表示：感到大碧姐一生人最喜歡是演戲，提起演出她便有滿足感了。鄭幗寶表示，她雖未與碧姐合作過，對大碧姐是相當敬重，是藝術界前輩，是有義氣之人，也是女中丈夫，使後輩對她尊敬的。

惠天賜人生觀改 講享受及時行樂

廣角射鏡

惠天賜一直有意執導演筒，奈何電影市道欠佳，他舉棋不定，怕風險太大，早前又有朋友斟他合作一部日本片，更邀他執導。

「大好機會呀？」

「做導演不是一件簡單的事，尤其是劇本、演員期及成本的配合，太多問題，加上那是一部日本片，我更要擔心到言語溝通問題。」

這陣子每次見小四，他都是西裝畢挺，打扮得儀表出衆。

「打扮得如此風度翩翩，是太太的意思嗎？」

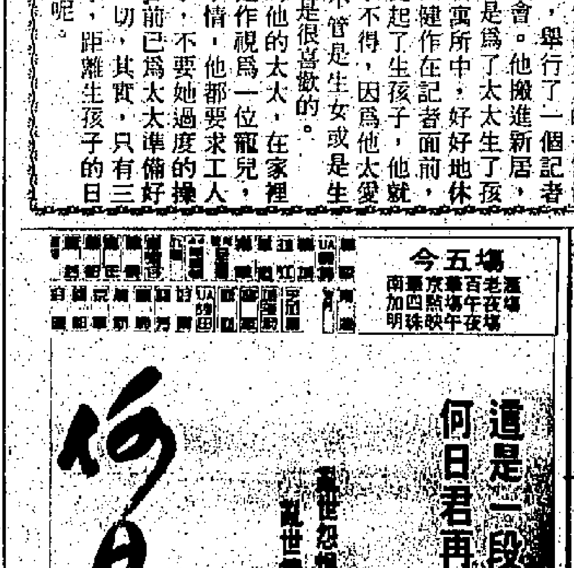
「她給我很大的自由，很少管我的衣着，而是我想通了很多。還記得在台灣交通意外受傷之前，我今兩樣都有，以前很少去應酬，太太及朋友經常去卡拉OK唱歌。」

「有沒有去夜總會呀？」

「哈，這個眞的不適合我，縱是太太不介意，沒有時間去陪伴兩名女兒也不好，我寧願留在家中照顧女兒。」

經常覺得自己不適合這一行，如今則發覺到自己只是太執着，放鬆了自己也舒服得多。

想通了，小四認爲人生苦短，應該及時行樂，以前他不領略其中之味，或者結婚前用錢，如今則與金錢……



星光傳呼總惠顧CALL：何日君再來

最近二十期號碼開獎圖勢

可追號碼	最佳號碼	最佳配脚	最冷號碼
2 33	29 35	1 42	3 31

第廿五期六合彩今晚攪珠，由於上次已有兩位幸運兒瓜分頭獎，所以已無累積。

三組號碼之中，細號碼最有機會反彈，②⑦⑭屬首選，中號碼雖會稍爲轉弱，但㉑㉗㉙三個仍有機會。大號碼料可保持均勢，㉝㊳㊷屬最佳選擇。(港)

近期旺門號碼：
2 11 28 29 34 35

十期盲門號碼：
3 6 16 18 24 30 31 36 40

各號碼與上次開出距離期數

1: 8	8: 3	15: 4	22: 5	29: 2	36: 19	43: 5
2: 3	9: 2	16: 6	23: 0	30: 10	37: 6	44: 4
3: 10	10: 0	17: 0	24: 14	31: 11	38: 2	45: 8
4: 3	11: 3	18: 1	25: 2	32: 9	39: 0	
5: 3	12: 0	19: 1	26: 6	33: 1	40: 16	
6: 10	13: 4	20: 0	27: 1	34: 0	41: 9	
7: 1	14: 5	21: 1	28: 1	35: 2	42: 2	

最近十期各號碼開出次數

1: 2	8: 2	15: 2	22: 1	29: 3	36: 0	43: 2
2: 3	9: 1	16: 0	23: 1	30: 0	37: 1	44: 2
3: 0	10: 1	17: 2	24: 0	31: 0	38: 2	45: 1
4: 2	11: 3	18: 0	25: 1	32: 1	39: 3	
5: 1	12: 3	19: 1	26: 1	33: 2	40: 0	
6: 0	13: 1	20: 2	27: 2	34: 4	41: 1	
7: 3	14: 2	21: 2	28: 3	35: 3	42: 2	

自45個號碼起計開出次數

1: 9	8: 8	15: 24	22: 16	29: 21	36: 15	43: 13
2: 18	9: 17	16: 14	23: 13	30: 18	37: 13	44: 18
3: 20	10: 15	17: 17	24: 17	31: 19	38: 21	45: 12
4: 22	11: 23	18: 12	25: 13	32: 19	39: 22	
5: 15	12: 24	19: 20	26: 16	33: 16	40: 15	
6: 20	13: 14	20: 27	27: 18	34: 26	41: 19	
7: 19	14: 17	21: 14	28: 23	35: 29	42: 18	

今年以來各號碼開出次數

1: 5	8: 2	15: 5	22: 2	29: 4	36: 1	43: 3
2: 5	9: 2	16: 1	23: 4	30: 3	37: 2	44: 5
3: 5	10: 2	17: 5	24: 2	31: 1	38: 5	45: 3
4: 4	11: 6	18: 2	25: 3	32: 6	39: 5	
5: 3	12: 6	19: 4	26: 2	33: 4	40: 3	
6: 3	13: 3	20: 7	27: 5	34: 6	41: 2	
7: 5	14: 2	21: 3	28: 5	35: 6	42: 5	

六合彩 MARK SIX

已屆復活節假期最後一天 星洲東京匯市開做 美元兌馬克續報低
東南亞央行頗有拋沽美元事態
預測美元後市在一三八點五至一四二圓間上落

（特訊）復活節長假期最後一天，亞太區主要金融市場除了香港仍然休市外，新加坡亦已復常，即東京和新加坡兩市開做，美元對馬克進一步回跌，兌日圓則較穩定。

在東京外匯市場，美元對馬克收市價明顯下跌，但較全日的最低位稍高；原因是中午後有一家在新加坡的瑞士銀行有投機性美元買盤注入，刺激美元空頭回補，而美元對日圓則輕微下跌，同樣是受到投機壓力。

三井信託銀行一經理提出：在中午前有一家東南亞國家的中央銀行在本地市場拋售美元頗為積極，在中午收市時美元報兌一三九點七〇至八〇日圓的水平亦見拋出。

開市時美元分別報兌一四〇點六五日圓及一點六九五〇馬克，收市報一四〇點七〇；兌馬克收一點六八六五，比上週紐約收市的一點六九八〇，跌一點一五芬尼克。

東京外匯商提出：上週五「耶穌受難日」紐約市場交投寥寂，美元走軟，而是日在本地市場，因一間東南亞國家中央銀行大沽美元買馬克及日圓，引發海外拋美元回吸馬克的止蝕盤湧現。

一美資銀行提出：該東南亞國中央銀行的拋美元活動屬投機性質，觸發其他人在美元兌一點六八九九至一點六九〇〇馬克左右水平作止蝕沽售。

東京外匯商又稱：美元兌日圓下跌比對美元兌馬克的跌幅少得多，因為日本的入口商有龐大的美元需求，而其他投資者大都在年度結算剛結束之際繼續作觀望，祇沽出少量日圓買入馬克。

東洋信託銀行一位客戶外匯交易員提出：市場注意投資者在年結後首天的活動，然而，是日投資者的買賣規模非大，他們小量沽日圓吸馬克的活動，支持了馬克由上週收價八三點〇二升上八三點三六日圓，且屬於近期馬克大跌後的技術性回補而已。

大多數東京外匯商估計馬克兌日圓可進一步回升，但馬克的整體下跌趨勢則無變。

本週五美國公佈三月份就業數字，這是中東戰事結束後首項證明美國是否快速復甦的經濟指標。

圖表派預測美元後市會在一四二日圓的阻力位及一三八點五〇的支持位之間上落，而上述波動水平短期內將會十分穩固。

若干外匯商亦憂慮在本週日日本有地方性選舉行動，而在選舉前出現減息，因今次選舉背後有政治性減息壓力。

東京市場美元對其他貨幣收市價，兌一點四三七五瑞士法郎，低於上週紐約的一點四四六五；英鎊兌一點七五三五美元，比紐約收價一點七四六五上升。

在新加坡市場，是日美元市場反覆波動，收市價報跌，但亦較全日最低位稍高。

場消息稱：美元在開做後不久即遭獲利回吐與止蝕盤的拋售壓力而低跌過一點六八〇〇馬克及一四〇日圓，但中午後空頭補倉再把美元由低位推上以接近開市水平收盤，開市價分別報兌一點六八八〇至一點六九〇〇馬克和一四〇點四五至五五日圓。收市則報一點六九八〇至一點七〇〇〇馬克和一四〇點七〇至七五日圓。

一美商銀行指出：是日市內交易平靜，因尚有不少地方仍然放假。例如，香港、澳洲及大部份歐洲等等，所以在淡市中美元的波動亦容易大上大落。

新埠外匯商則稱：早市時吸馬克沽日圓的調整性買賣頗暢活，一家東南亞國家中央銀行的投機交易也令美元的波動明顯。估計隔晚美元在外圍將可做高一四一日圓甚至到一四一點五〇水位才有阻力。

是日英鎊在本地升上一點七五二五美元收市，而新加坡元亦由上週假前的一點七九七〇升上一點七八五〇兌一美元。

卅五種大陸藥材管制出口
刺激出口價上漲 當歸價升達一倍
本月開始大陸開徵進口稅法
旅客行李和個人郵遞物品要完稅進口

（特訊）中國藥材三十五種已由三月開始管制出口，各口岸出口公司須向國務院申請簽發出口許可證，刺激出口價上漲，本港批銷價亦告提高。

據藥材商透露：三十五種受管制出口的中國藥材，出口價已刺激大幅上漲，其中以當歸出口價漲一倍甚至一倍半，特等當歸每公斤由人民幣十四元漲至二十八元；一等當歸每公斤由人民幣十九元漲至二十四元。其餘如蟲草、杜仲、田七、杞子、川芎、珠貝、黑棗等，出口價亦提高百分之十五至二十不等。

據台北航信報道：中藥進口商表示，由於德信行擁有大陸國務院核發的輸出許可證，因此，德信行可能要搜購大陸市場生產的當歸，以便控制貨源，大幅拉高對台灣中藥進口商的報價。惟台灣中藥進口商在目睹這種現象後，迄今仍無搶貨的趨勢。

一位藥商透露，主要乃中南部地區仍有不少存貨，此時進口高價的當歸，仍難以反映調升售價，徒使資金積壓。

不過，依照香港德信行購買成本超過一倍，及短期內大陸當歸藥材銷往我國將暫時停擺下，當歸的未來漲勢相當可觀。

港商德信行以高於原來買價一倍價格向大陸搜購當歸，令台灣中藥進口商咋舌。進口商皆不敢貿然進貨，預估近日內當歸藥材身價呈現盤漲趨勢。

其中湖北龍裝杜仲大盤價，由每台斤三〇〇—三五〇元，漲到每台斤四〇〇元以上；散裝冬蟲夏草，由每台斤四八〇〇元，漲破五八〇〇元；把裝冬蟲夏草，則由原來每台斤二八〇〇元，漲破三四〇〇元。

果實類藥材部份，福建蓮子大盤價由每台斤九〇元，漲破一一〇元；枸杞由每台斤五〇元，漲破七五元；黑棗大盤價亦由原來每台斤三八元到四〇元，開價每台斤四五到五〇元。

而屬臨床用藥的地蜈蚣、茯神兩項藥材，漲幅更為驚人。

目前地蜈蚣大盤價已漲到每台斤二二〇—二四〇元，而原來只約一二〇元左右，茯神則由每台斤一〇〇元漲到每台斤一三〇元。

【中央社台北三十日電】從四月一日起，大陸將開始實施「關於入境旅客行李物品和個人郵遞物品徵收進口稅辦法」。

中共中新社引述中共海關解釋，進口稅包括關稅和工商統一稅，納稅義務人是攜有應稅個人自用物品的入境旅客及運輸工具服務人員，進口郵遞物品的收件人，以及以其它方式進口應稅個人自用物品的收件人。

「辦法」規定，當納稅義務人同海關發生納稅爭議時，應當先按海關核定的稅額繳納稅款，然後自海關填發稅款繳納證之日起三十日內向海關書面申請覆議。納稅義務人對海關總署的覆議決定仍然不服的，可以向人民法院起訴。

根據中共海關公佈的「旅客行李物品和個人郵遞物品進口稅稅率表」，表中所列物品中，免稅的包括書報、音響製品、金銀及其製品。醫療器材和藥品等稅率為百分之二十；紡織品、電器用具、照像機、手錶等稅率為百分之一百；錄像機、摩托車為百分之一百五；煙酒等稅率為百分之二百。

漫長四天假期過去 各業今天復常
消費市場表現失色尾市更淡

（特訊）漫長的連續四天復活節假期過去，消費市場受惠不大，其中以娛樂業表現較佳，飲食業虎頭蛇尾，銷售行業一片淡靜。

綜合消息報導，今次復活節假期，不少行業並無休假，而休假的市民卻又很多返大陸或出外旅行，對本港消費市場生意有頗大影響。另方面，近來本港百物騰貴，通脹激烈，市民消費力低落，消費慾下降，亦是不利因素。比較而言，娛樂業方面始終表現較佳，尤以電影院最好，因其始終是較廉宜的消費，而且近期間上映的戲碼亦較佳，而酒廊卡拉OK、夜總會等，生意尚不俗，但卻未見出現大旺態。飲食業本來是假期表現較佳的行業，但今次卻出現淡市，尤以晚飯宵夜更差，茶市在昨日前日亦較淡，這是以前少見的，反映消費力十分疲弱。此外，百貨、電器等銷售行業生意繼續平淡，天氣暸冷亦無刺激力。金飾行業亦則有較好之勢，主因是價格不斷下降所致，而且大陸來港人士購金飾亦稍見回增。復活節假期過後，消費市場將繼續淡靜，相信結業倒閉的店舖不少。

四天假期過後，政府部門、金融機構、工商各業寫字樓均恢復正常。

美國抱怨外國貿易障礙 去年貿赤高逾一千億元
中日等卅七國家或地區被指名

【路透社華盛頓電】美國列出三十七個對美國貨品進口設置主要障礙，使到美國去年出現一千零十億美元貿易赤字國家及地區名單，其中包括中國及日本。

一年一度外貿障礙報告中，中國經濟往內轉，結果使去年中國從美國進口下跌百分之十七。同時，美國從中國進口貨品上升百分之二十七。

貿易辦公室總顧問搏爾頓說，但是「美國面對最突出貿易障礙，繼續仍是日本市場。」

他在一個記者招待會上說，在去年，很多日本市場都開放——包括超導體、音響錄音、木材製品及人造衛星——但其他的仍然封閉。

他又稱，商業習慣仍然使美國企業難以打進日本市場。美國貿易特使希爾絲說，「在美國的繁榮及經濟表現，愈來愈倚靠出口時，保障美國產品進入外國市場的更自由通道，愈來愈重要。」

中國的障礙，在那裡缺乏之時智慧財產的保護顯得更為突出。美國商業公司指他們因為被盜用專利權及版權，每年損失百萬美元。

美國去年第三大貿易赤字，是來自中國，為六十二億美元。日本排名第一，四百一十億美元，台灣以一百一十二億美元排第二。

美國貿易辦公室總顧問搏爾頓拒絕指出最惡劣貿易犯者，但他說印度、泰國、巴西都在「優先注意」名單內」。

日本上月首廿天貿盈 達四十一億美元
較去年同期大幅度增加

（特訊）東京四月一日電：大藏相公佈，三月份首二十日的清關貿易，錄得四十一億美元盈餘，比去年同期的二十七億七千萬大增。也較今年二月份同期盈餘二十三億二千萬大增。

三月份首二十天日本出口值為一七五點八〇億美元，比去年同期增加百份十五點九；入口值則為一三四點八〇億元，增加百份八點七。

大藏省以一美元兌一三二點二九日圓作為三月份出口計價，而以一美元兌一三三點五四日圓作入口計價。去年同期出口以一四七點〇八計，而入口則以一四七點一二計。

台灣決定開放 大陸半成品進口

（台北消息）台灣經濟部原則上決定全面開放大陸半成品進口，至於產品項目，則由各產業工會向經濟部提出申請後，以正面表列方式公佈。

《中國時報》報道，開放大陸半成品間接進口，台灣行政院早已原則同意，唯對開放方式卻屢有爭議。根據「國貿局」草擬的兩項方案，甲案以政府許可赴大陸間接投資廠商為開放對象；乙案則准許所有廠商均可間接進口大陸地區加工半成品。經濟部經過審慎評估後認為，若限制廠商資格，不僅對部份未赴大陸投資的台灣廠商不公平，同時對島內產業發展亦無助益，因此決定擴大開放進口的對象，對廠商資格不作任何限制，亦即允許島內所有廠商均可間接進口大陸地區加工半成品。據悉，有關此項開放政策的具體細節，經濟部日內將公開披露。

台幣兌美元 做價轉微升

（特訊）台北四月一日電：台幣兌美元微升，收市時以二七點四五七五台幣兌一美元，上週四收市兌價為二七點四八，全日共成五千八百五十萬美元。

外滙經紀表示，台幣兌美元微升，主要是反映美元在外圍回軟事實，短期內台幣美元仍隨外圍走勢浮沉的。

IBM精簡內部克服困難 裁員一萬四千人進行重組
擔心國內減銷與亞洲對手競爭

【法新社華盛頓電】萬國商業機器公司（IBM）開始一項重組努力，大約全球屬下員工超過一萬四千人。該公司希望藉此運動，協助這間電腦大公司克服困難的年代。

對百分六十一生意在海外進行萬國商業機器來說，美元最近揚升，令它更擔心國內銷量急挫及亞洲對手的猛烈競爭。該公司對這些威脅的回應，是把運作精簡、改組產品線，及參與一項日益增強的運動，尋求為電腦器材定國際標準及規格。

一些競爭對手因為規模較小，對市場需求反應迅速，而對這些競爭對手，萬國商業機器採取行動，削減整體員工，去年底前把員工總人數，由八六年四十萬人，減至卅七萬三千。

宣佈進一步裁減一萬四千名僱員，即總數百分之三點八，會於今年內通過自願離職計劃及自然減損裁削。此人數包括有員工四千人辦公室設備運作，此運作現價十五億美元沽售。

日本即食麵及意粉 在本港銷量相當
市民返工學生返學 節省時間喜歡採用

（特訊）本港很多市民早上返工，以及學生早上返學，為了早餐節省時間，喜歡採用即食麵及即食意粉等，故此這些食品很流行。

現在日本每包一百克X一百八十包的出前一丁麵、鷄蓉麵、沙茶麵、肉絲麵、咖喱麵等，批發價每盒三百六十元。七十五克X二百八十包的牛肉米粉、叉燒粉每盒二百四十元。大包金壽麵每盒一百七十元，無湯壽麵每盒一百五十元，八十包嗜嗜烏冬麵每盒一百四十四元，三十包清肉醬意粉每盒一百四十二元，純意粉每盒一百四十元，鮮茄意粉每盒一百九十一元。若干零售商認為，日本即食麵及即食米粉、意粉等，在本港銷量仍佔較大比率，可能是日本商家在新加坡設廠，製成運來本港，比較直接由日本運來的減輕成本，故此售價亦屬合理。

石油組織上月總產量 二千三百四十萬桶

（特訊）中東經濟調查的一份報告指出，三月份石油出口組織成員國的每日生產約二千三百四十萬桶，與二月份日產量相近。

上述石油工業報告稱：沙地阿拉伯已定下一項在四月份出售八百萬桶原油的計劃。

剛於上月問石油組織十三成員國中的十一國已決定在今年第二季把總生產量降至二千三百三十萬桶。沙地阿拉伯現時已減生產，包括國內的提煉及由存倉撥出銷售，每日產量為八百零三萬四百桶。報告認為，目前仍然對往後產量實際會有多大的削減仍有些懷疑。

頻密加價及消費力弱 酒樓生意一片清淡
酒席大減支出加重結業增多

（特訊）本港酒樓生意近期間頗為平淡，尤以酒席及晚飯小菜最差，菜市亦減少，結業倒閉的酒樓續有增加。

據業內商人說，新春假期之後，本港酒樓的點心，名茶、小菜、粉麵、碟頭飯等紛紛加價，加幅普遍在一成左右，導致市民到酒樓飲茶，晚飯的支出大為增加，對生意有頗大影響，市民消費力低落，平時飲食已經撙節，故此到酒樓亦告減少。以今次復活節假期為例，不少酒樓均未見出現爆滿現象，僅繁旺地區的大酒樓表現較佳而已，甚至連尖沙咀區的大酒樓，亦呈現淡靜之勢，而晚上的晚飯生意則更是全面淡靜，可以說是近年多年最差的一段期間。

商人表示，酒席生意近期間十分疏少，對酒樓經營是更大打擊，因酒席的利潤較厚，缺少了這方面收入，會經營倍感困難。而另方面，酒樓的工資、租金及其他雜項支出卻又不斷增加，在此消彼長之下，近期間續有酒樓結業。

商人說，據稱今年是盲年，不宜婚嫁，故此相信今年酒席生意將會較去年明顯減少。去年是雙春兼閏月的結婚好年頭，酒樓酒席生意十分興旺，為以往所罕見，相較之下，今年頗見遜色，生意將會較去年少兩至三成。

國際糖價續降聲中 台糖本月內首批向外買糖五萬噸
港糖市價近日並無變動

（特訊）國際糖價繼續回降，對食糖進口國家和地區有利。台灣政府已從去年（一九九〇年）底宣布准許食糖進口後，台糖公司將於本（四）月內向外購買食糖首批五萬噸。

（特訊）台北四月一日電：台灣國營的台糖公司表示，台灣國民黨政府自一九四九年自中國遷至台灣後首次從海外輸入食糖。

台糖稱：預計公司本月內會在現貨市場購買五萬噸食糖。

台灣海外輸入食糖，主要原因是本土生產下降所致。

台灣在九〇至九一年度產糖季節（十一月至五月）估計只有四十二萬噸，對上一年度產量四十七萬五千三百四十六噸。

本港糖商說：台灣砂糖五十年代每年生產量曾達一百多萬噸，除了供應本土消費之外，尚有數十萬噸出口，香港每年進口台灣煉糖二、三十萬噸。但到了六十年代後期，台灣糖產量逐漸減少，出口亦告減少，八十年代台灣糖停止來港，一方面是台灣著重發展經濟效益較大的工業，另方面是台灣人口繼續增加，食糖消費亦增加，於是台灣糖停止出口，現在反為由出口食糖變而為進口食糖。

國際糖價繼續下降，上週紐約收市價，原糖五月期貨每磅八點九〇美分，降點一壹美分。七月期貨每磅八點六七美分，降點〇九美分。十月期貨每磅八點五二美分，降點〇八美分。

本港市價，近日尚無變動，但在公眾假期最後一天，買家甚少。南韓幼砂糖原櫃現貨每擔一七六元，中國象山中粗砂糖現貨每噸三千一百元。

東京黃金期貨市場 首天加入電腦程式買賣
全日交易頗為呆淡
銀低白金升黃金閃縮

（特訊）東京四月一日電：東京黃金期貨市場首天加入電腦程式買賣，但全日交易頗為呆淡，以日圓計的黃金期貨價收市時閃縮，每公斤由下跌一日圓至升七日圓不等。近期美元對日圓價堅是期金價相對下跌所致。

東京黃金商稱：由於市場參與者對電腦程式買賣系統有些恐懼感，加上外圍市場休市，故大部份無意進場買賣。以致交易量疏少。相信要一至兩個月後市場對電腦程式買賣才漸習慣。

白金期貨價近期在預測波斯灣戰後美國經濟復甦受刺激揚升後作出調整。四月份現貨合約每公克做一七八三日圓，跌十一日圓；白銀每十公克做一七四點六日圓，跌二點二日圓。

黃金每公克收一六一六日圓，跌一日圓。

東京安士金每安士報三五六點三五至八五美元，比上週五的三五五點二五至三五五點六，升一點一美元。

發行存款證以集取資金 做法值得鼓勵

香港存款證發行量和買賣不算活躍，反映出資本市場仍有待發展。港府外匯基金票據甚至擬發行的債券，望能對市場產生刺激作用。

存款證在香港已有十多年歷史，至今仍未有建立成為一個活躍的第二市場，買賣活動相對疏落，形成外資銀行不敢過分依賴存款證集取資金。統計數字顯示，銀行業去年總發行八十二次新的可轉讓存款證，其中有六十一次屬港元的存款證。存款證的發行數目，與過去幾年相去不遠，說明此集資工具吸引力相對有限。

以發行存款證形式集取資金，實際是值得鼓勵的做法。香港銀行業，能夠以年份計算的集資工具，存款證是其中一種。銀行業一直以短線的集資，進行長線的信貸融資，至現時雖未有出現太大問題，但理論上還不是十分健康的集資與融資關係。開拓長線的銀行集資渠道，如資本市場，頗有此需要。

港府去年發行的外匯基金票據，無疑主要屬於貨幣政策的其中工具，但此類票據卻可在一定程度活躍包括存款證在內的資本市場。自去年三月，金融科發行九十一日外匯基金票據，至十月再發行一百八十二日的，它們在第二市場交易甚活。事實上，在九〇年下半年，第二市場的外匯基金票據的成交額約為二十四億元。但這始終未有對存款證的第二市場買賣產生較大的刺激功能。

銀行業發行的存款證，在質素上或不及港府外匯基金票據之優。不過，銀行業是在監理當局有相對嚴謹監理和業內有高度自律精神的認可機構，所發行的存款證等票據應較其他商業票據為優，惟存款證卻在港窮十數年之力仍未有大發展，值得探討。

若干外資銀行年前曾多次提出建議，希望金融當局考慮採取措施，以活躍存款證市場的做法。

本港移民海外難獲理想工作 人才回流趨勢形成
港進智才公司總經理莫樹安發表調查報告
告，計劃立時回港者有百分之十六，四年間考慮回港者增至百分之廿八。回港人才能否找到工作為最大疑問。

（特訊）由於九七年將近，加上六四事件的誘發，香港人近年移民他國的比例與日俱增，人才流失普遍已成為香港各行業的普遍問題，但鑒於澳、加等地經濟近期出現不景，海外移民至當地，一般都較難找到理想的工作，逐漸形成一股「人才回流」的趨勢。由兩名本地商人合組而成名為港進智才（BRAIN GAIN）的香港公司，就是專門替已取得外國居留權的香港移民回流回港找尋工作。

港進智才董事總經理莫樹安表示，該公司在港成立之初，已在香港人最喜歡聚居之加拿大多倫多作了一次電話問卷訪問調查，調查了一千家在移民當地的香港家庭，其中五百六十四人作出回應，其中有百分之十六的被訪者計劃立時回港，而在未來四年間，表示將會考慮回港的增至百分之廿八。

另外，他表示，由於中東戰爭及經濟不景的陰影存在，間接亦會影響回流人士疑慮回港後能否找到工作令其裹足不前。

他續表示，該公司主要的服務，是透過在多倫多的分公司，聯絡一些真正想回港工作的移民，經登記後便由本港總公司替其物色合適職業，並安排回港工作。

他續表示，該公司並沒有將定的對象，但大部份回流的移民都擁有專業的工作經驗，要回港尋找工作並不困難；而年齡則屆乎三十至四十歲間。

對於年齡會否影響到回流移民的工作機會，他表示，若年齡在三十至四十歲間，大部份顧主均會接受，原因是上述顧員大部份是富有工作經驗的專業人士及擁有外地護照，短期來都不會有移民計劃及轉移工作環境，故工作態度相當穩定。可以說是並無後顧之憂。

目前，該公司分別在加拿大各地設有辦事處，並打算月後進軍美國，但基於現時在港公司職員只有三個，若同一時間接納太多個案，將難於應付。

另外，他表示，由於世界經濟不景的陰影正在瀰漫，就算美國能在預期的今年第三季經濟復甦，但現階段正是過渡期間。因此，相信暫時考慮再次回港工作的人，將會有所減少，但他相信，回流人才的趨勢將會有增無減。（平）

美國現貨樓轉增銷日本樓價經已上升
兩國近來信貸鬆緊情況互見

（特訊）綜合外電報道：（一）全國地產協會表示，二月份美國現樓宇銷售量上升七點九，為去年九月份以來第一個上升的月份，因為置業人士利用美國按揭利率低垂之機紛紛置業安居。協會表示，二月份現成獨立式家庭樓宇的銷售年率從一月份的二九零萬個單位上升至三二三萬個單位，比去年同期三四二萬個單位仍然下降八點五。地產商協會說，二月份三十年期固定按揭利率從一月份的九點五至九點七五降至九點二五至九點五之間。

（二）日本國土廳發表報告說，該國九零年住宅及商業樓宇價格升幅放緩，主要原因是當局實施緊縮貨幣政策。

國土廳年報指出，該國住宅樓宇平均價格九零年上升百分之十點九，升幅低於八九年的百分之十七。商用樓宇價格九零年上升百分之十二點九，升幅也較八九年的百分之十六點七低。

官員表示：「國內利率高企，加上去年三月實施限制地產貸款措施，均有助緩和地產市道。」他說，政府實行稅務改革，以打擊地產投機，心理上也有助遏抑樓價急升。

單以東京而言，住宅樓宇價格九零年上升百分之六點六，升幅與八九年一樣。商用樓宇價格九零年升百分之四點一，低於八九年升幅百分之四點八。官員說，自去年九月起，大部分地區樓價增幅為零，甚至出現負增長，這是良好現象。

國際紡織品雙邊談判 港方參加瑞士會談
料獲延長協議機會

（特訊）為國際紡織品雙邊貿易協定談判基礎的多種纖維協定，今年七月屆滿，三月廿七日在日內瓦召開的非正式會談，香港貿易署署長周德熙已出席會議。預料大多數入口國家希望現行多纖協定延長。據本港紡織製衣業人士表示：大型製衣廠商對多纖協定問題最為關注，因為廠商在製訂業務計劃方面，未來的雙邊紡織品貿易發展，將是其中的考慮因素。

最近港府有關部門官方曾經透露，除一兩個地區之外，大多數入口國家希望現行多纖協定延長，美國亦表示希望多纖協定延長二十九個月，至九三年底為止。

專責北美地區貿易關係的貿易署助理署長麥清雄表示，加拿大政府於兩星期前已向港府表達其意向，有意把今年底滿期的紡織品雙邊貿易協定延長。加拿大是香港成衣出口的第五大市場，去年（九〇年）香港成衣輸往加拿大貨值二十八億六千三百萬元，比前年（八九年）減少百分之四，而佔香港成衣出口總值百分之四。

大馬提高基息半厘
升達七厘七五
一般存息將調整

（吉隆坡路透社電）馬來西亞最大銀行，宣布提高基本借貸利率半厘，至七厘七五水平，於本周一起生效。自馬來西亞央行及印度銀行於本年二月一日，對基本借貸利率實行控制以來，馬來西亞銀行是首間提高基本借貸利率的銀行。現時其他銀行的基本借貸利率水平為七厘半。

分析家認為，其他銀行跟隨減息的機會不大。一名銀行界人士指出，細小銀行不會即時提高基本借貸利率，但將會嘗試降低成本，是顧及到銀行本身整體成本，以及在同業市場內的融資成本。

據指出，在加息後，一般存款及定期存款利率會作調整。

香港私人投資活動 有復甦表現 年晉四點六
固定資本投資增幅大
財團向外投資亦開展

港府的九一年經濟展望預期香港的固定資本形成總額增長率為百分之四點六，似有偏低之嫌。在去年大部份時間，香港的投資活動確相對疲弱，反映出整體經濟仍未能擺脫低增長的困擾。但到了第四季，進口留用貨物的實質增長年率一下子躍升為百分之二十一，其中資本物資的增幅高達百分之十五，扭轉了頭三季的輕微甚至負數增長的欠佳情況。由於第四季的進口留用資本貨物大增，故使全年的香港固定資本形成總額增幅達到百分之六點四，而非港府預期只有百分之二。

香港固定資本形成總額增幅較預期為大，確主要有賴私人投資轉活。事實上，不僅私營機構投資於機器及設備於期內增長速度較快，而公營部門此類投資減幅更大。甚至在樓宇及建築出現同樣的情形。私營機構去年投資於建造業的增長率為百分之七點八，高於港府預期的百分之五點五，但公營部門的投資卻由預測的增加百分之十五下降至只有百分之六點七。由此可見，公營部門的消費開支過大，很大程度是與其官僚架構膨脹有關。

私營機構今年的固定資本投資應持續去年末季的旺勢。尤其是在波斯灣戰事結束後，歐美經濟政治去除了其中重大的不明朗因素，加上科威特中東重建的龐大計劃，相信會使世界的投資與貿易活動越來越蓬勃。香港位處亞洲要塞，為國際金融、貿易以至服務中心，當會受惠不淺。

事實港商憑藉實力和彈性在波斯灣出現緊張局勢時期，也能夠在爭取工業訂單和對外服務上表現較鄰近的對手為佳，使他們增強了投資意慾與信心。這是去年最後一季的資本投資等固定資本形成突然轉趨活躍之因。今年的經濟前景漸次明顯化，所以有理由相信港商的資本投資會多於去年，全年的增長率應達到百分之八至百分之十。

香港工商業投資信心的轉活，並不僅止於香港的投資活動，有相當部份投資者還加強在外地的投資。這並不是基於政治理由，而是從經濟效益著眼，否則港商就不會在去年次季開始重新明顯增加在華南地區的輕工業生產投資了。

另一方面，香港有若干財團在歐美等地的投資也有所增加，此反映出在港業務已見飽和，需要向海外尋求新發展機會，也表明香港經濟貿易已趨國際化。有越來越多外資公司來港發展和有更多港資公司擴充海外業務，是自然的發展規律。（郁成）

人權狀況與貿易差距是焦點 北京華府紛爭難解

兩岸經貿管窺

林正芳

美國給予中國大陸以貿易最優惠關稅待遇，快要期滿；這項優惠是否能繼續，現正面臨考驗。關鍵在於中國大陸的人權狀況，是否有所改善而令美國國會議員認為可以接受，以及對人權問題持雙重標準的美國總統布殊，是否能衝破國會的阻力，堅持其偏袒中共的政策。

關注人權與宗教自由的美國國會議員史密斯和沃爾夫，日前訪問中國大陸四天，他們帶同一份要求中共釋放因宗教信仰不同而被監禁或軟禁的七十七名大陸人民之信件。該件經徵集一百一十位國會議員連署。

衆議員史密斯華府辦公室二月二十八日發表聲明指出：衆議院外交委員會人權小組委員會成員史密斯，已在北京一項會談中告訴李鵬：「我們期盼在人權事務上有所進展，而最優惠貿易地位將是我們可能使用的槓桿之一。」他直言無諱說：「美國不希望提供特殊的貿易地位給一個以迫害其人民、禁止人民行使基本權利及自由為本務的國家。」

在此之前，史密斯已曾在美國一份聲明指出：「中共惡劣的人權紀錄舉世昭彰」；「正當全球焦點集中在波斯灣之際，中共政權卻進行大肆逮捕、刑求、秘密審判、判處重刑，甚至有人無故失蹤和死亡。」

看來中共若在迫害中國人民錯誤政策上再一意孤行，其要繼續美國的最惠國待遇將殊不容易。中共與美國還存在其他方面的貿易矛盾。

例如，大陸紡織品非法經由香港、澳門轉運美國的現象一直備受美國當局關注，而調查工作則正在加緊進行。來自美國官方的消息指出，美國當局已掌握足夠證據，並最快於五月份向各有關公司及進出口商提出指控。美國官員表示，指控一旦提出，美國進口商落單便會趨謹慎；而香港接單就一定會受影響。

另外，美國貿易代表希爾絲新近向美國新聞署指出，美國懷疑中國濫用海關程序；她認為美國可能要引用「超級三〇一」貿易法案條款對付中國。

目前問題焦點在於美國對中國貿易出現龐大逆差，去年高達一百零四億美元，預計今年更將躍升，成為僅次於日本的第二大逆差來源。

固然，香港為了本身的利益，不願見到大陸與美貿易關係惡化，因而積極遊說美國繼續給予中國最惠國待遇；但同時對大陸人權狀況，亦不能不相應加以關注。

各地股市

東京股市做價下跌

（特訊）東京一日電：東京股市報跌，市場交易情緒低弱，原因其他海外市場復活假期，交易商多抱觀望。

日經平均指數收市報二六〇〇七點四〇，跌二八四點六四或百分之一點〇八。全日成交三億股。

野村證券分析家說，市場正在等候新消息刺激，日經指數可在二萬六千點水平企穩，看來沒有特別的大宗拋售可將股市進一步推低。

經紀說，許多投資者正在等候的消息包括日本銀行經理級會議在週二至週四的會議結果及美國週五宣布的三月份就業數據，希望藉以估計利率的走勢。

台北股市連升五日

台北一日電：台灣股市連續第五日報升，加權指數收市報五二九七點九二，升一五七點九八，或百分三點一，成交七百九十七億九千萬元台幣。

經紀說，市場對經濟普遍樂觀，利好因素包括貨幣供應增加快速，出口預期轉好及油價企穩等。

工業股升幅較大，金融股則下跌。經紀說，經五日上升後，市場將可能隨時出現調整。經紀說，投資者將注意力放在經濟基本因素，中期來看仍然可以看升。

菲律賓股收市價起

馬尼拉一日電：馬尼拉股市各類股份普遍報升，市場綜合指數收市報一一一七點九〇，升二〇點〇四，是九〇年三月以來最高位。

分析家說，不少買家無法等候其他市場假期完結便匆匆入市，希望較在其他投資者早一步。全日成交八億九千零八十四萬股，總值一億四千萬披索。

經紀說，投資者看好後市因素包括藍籌股九一年盈利前景看好及巴拉灣島外海發現油田將吸引機構投資。

泰國股市表現淡軟

曼谷一日電：泰國股市交投疏靜，市場受海外復活節假期影響，市場指數收市八五七點一八，跌八點五六，但一位經紀說，上市公司將公布首季業績，對市場將有推動作用。

新埠股市獲利回吐

新加坡一日電：新加坡股市在獲利回吐及缺乏買盤支持下報跌。海峽時報工業指數收市一四八六點三七，跌四點四六，下跌股份一六七種，上升股八十種。全日成交八千二百八十三萬股，總值一億零五百萬元。

大馬股市牛皮靠穩

吉隆坡一日電：外圍市場休市缺乏指引，本地股市交投呆淡，各類股價收市時互見榮辱。

交易商說，海外主要市場假期影響投資者抱持觀望，東京股市下跌和多家上市公司業績報告低於預期均為市場下跌因素。

綜合指數收五八七點〇六，微升〇點〇一。投資者觀望華爾街股市發展，形成市內交投審慎與成交量平淡。全日成交六千七百八十萬股。

南韓股價全面下挫

漢城一日電：受獲利回吐影響，南韓股市全面報挫，六五〇點關受到考驗。投資者對官方收緊第二季貨幣供應有憂慮。

綜合指數收六五〇點五，下跌九點八〇。全日成交一千零四十五億圜。

永寶今仗配湯寶森誓必攻堅。

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

—提要—
朱喜廐來運流鼻膿

—提要—
吳優廐點放棄試閘

大摩越洋部署博得妙出擊

八卦網

▲雖然大摩身在澳洲，但昨日排位時，大摩仍作越洋指揮，安排一切出擊部署，據廐中人透露，摩廐馬中最好乃「龍馬精神」，勝後未有走樣，並指出如不怕升班的話，則連捷不難；其次便是「搏得妙」，此駒上次配鍾健明跑得一席第三，大摩証明馬狀態已回魁，所以特別越洋吩咐回配主帥伯嘉，該員工指「搏得妙」未懼長路，有力出冷。

至於第二場的一匹「麟寶」則態況平常，摩廐中人表示不值過份憧憬。

▲由夏志信馬房轉入簡廐的「國泰民安」，馬主劉耀柱極希望此駒能打開勝利之門，故此便會要求簡廐及早爲其愛駒建功，因此簡炳墀對於「國泰民安」極爲緊張及重視；由於「國泰民安」入簡廐之初曾經檢驗，發覺馬匹食慾欠佳，健康受到影响，故屢操不起；於是簡炳墀立即爲馬匹通鼻並拉往杜蟲，使「國泰民安」食慾及健康均大爲改善，狀態亦循序漸進，近期所見「國泰民安」已上力，比初入簡廐時有天淵之別。

「國泰民安」今戰戴上眼罩，原來是唐敏生的建議，主要是唐敏生試過此馬後認爲馬情緒不太集中，而簡廐中人均表示騎練對此駒已盡所能，打硬仗之意可以體會得到，是明晚極值捧場的半熱門馬匹。

蘭尼今仗可憑緊張大師必達爭孖寶。

瀝林之光步密勁強 緊張大師勇態洋溢

內圈乾坤 小邦

昨內圈出試馬匹踴躍，屬週三有賽程的，亦有多匹見面，白廐參戰馬由於在前天已出跳，故昨朝安排踱步已足夠，白老頭在隧道出口處觀操，動態積極，現將表現較佳馬匹之出試態況評述如下。

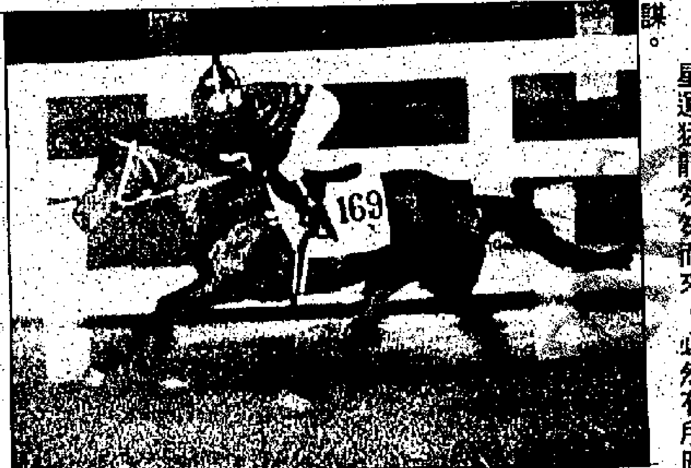
「瀝林之光」副手呂健威快踱兩圈，勤操下已十足收身之馬，走來步密勁強，神態極之生猛，活力十足，毛色深潤悅目，論近況已達大勇。

「贏得快」湯寶森快踱兩圈，初次上陣的自購馬，賽前做足功夫，收身甚靚，扣韁下酒開大步，出腳挺直，勁力十足，神生火旺，已具備出色作戰勇態。

「必達」[illegible]快踱兩圈，第一圈較快，出腳[illegible]，第二圈亦不差，馬身相當紮實，毛色[illegible]，神態亦好，此匹久未出頭之馬，近課所見，狀態相當靚，且看[illegible]如何。

「緊張大師」亦由白禮棟親自出試，慢踱兩圈，扣韁而走，輕舒步伐，走勢極之輕盈，收身毛色靚，神態從容，實爲馬中[illegible]良好進度，勇態洋溢。

「[illegible]」湯寶森快踱兩圈，馬身稍肥多少，[illegible]，走來步大，力度亦不差，狀態亦[illegible]水準，此駒與「贏得快」同場，試後[illegible]終選取後駒，應是優劣之分。


星運猛龍匆匆而來，必然有所圖謀。

孖T大勢緊湊宜偏重冷門馬 好叻仔金戰士作馬胆 配腳百發龍祿馬進門

趙子龍 有彈有讚

孖T大勢表面利熱門取勝，其實形勢緊湊，出冷可能性極高，看過最後試跑之後，介紹投注於後：

好叻仔保持佳態出現，長途勝任愉快，見習生主轡，必拚之馬，儘管對手實力相當強，此馬依然有力取勝，不妨作馬胆。

時時富裕長期有態，頂磅比賽，無疑不利，由於馬有實力，倘有決心打硬仗，未嘗無力一逞，坐位望贏。

燦爛之星拚後有進展，千八米亦適合，此馬尚未見底，切勿輕侮，馬佳善出策，最佳冷馬之選。

百發龍未見低落，易配打硬仗，有重視此馬實力必要，捧此馬可也。

龍馬精神質素相當高，不可否認事實，最後試跑考驗走勢相當勇，路程適合，鬥志鮮明，值得另眼相看。

祿馬進門越級挑戰，加強配搭出擊，鬥志最明顯，雖然未必可以順利達到出冷目的，卻有實力左右大局，選擇冷馬投注，優先考慮此馬可也。

好分應取此馬可也。

「金戰士」操足，中距離勝任愉快，今仗必拚，鬥志無可懷疑也，不因今季尚未建功輕視之，拚則有力爭雄，馬胆之選。

緊張大師大勇，中距離應該不成問題，有備而戰，實不應忽視，必須盯緊此馬動態，以防異軍突起出冷也。

孖T提供

第四場 胆：好叻仔 腳：百發龍 時時富裕 燦爛之星

第三場 胆：金戰士 腳：龍馬精神 緊張大師 祿門進馬

本港馬圈澳洲一族鄉里情濃 湯寶森肥夏份屬同鄉 大自然操弗給予殺攤

有道人離鄉賤，但本港馬圈澳洲一族，情況剛好相反，由業餘時代至今，予人感覺，血濃於水，每逢新鄉里埋埠，無論短期客串抑或長程候教，必予支持，遠嘅唔講，湯寶森乃活生生例子，亞視杯一役，拱手讓「凱旋燈」入腳，呢份人情，求諸其他族類，未曾多見。

湯寶森此行既然存心省招牌以便加入本港鄉里大家庭，好嘢繼續上枱乃意料中事，明晚谷中草地戲碼，看來輪到夏志信做抬轎佬。

列陣孖Q頭關「大自然」，正係出自呢個目前手風稍弱倉口，但並唔代表永遠陪太子讀書，事關呢隻今年自購馬，台型吸引，亦源出於世界名駒「尼克斯基」一族，唔單止老豆個便巴閉，阿媽三代亦夠名堂，集合資料推測，決非犬子。再查澳洲戰績，曾跑八仗贏過千二及一千米輸半馬位入腳，良駒年稚，十九由短至長，此馬當然唔會例外，抵埗之後，最近有備而戰，先後專程到快活谷草地試閘九駒第一，仄下適應性；然後再響上個星期四私下草地同快馬「正之寶」教閘再嚴格考驗，一定滿意進度，才安排明晚進軍九七五米揾食，信本公，贏位兼投，唔會失望！

孖Q

(三)場 ④大自然 ⑤遍地黃金 ①大老闆 ③金龍船

(四)場 ⑥勁駒 ②好叻仔 ⑤百發龍 ①時時富裕

我係匡公

美妙龍躁火未收歛 龍馬精神勇過上仗

孖T各駒操練簡評

明晚馬會又安排七場賽事在快活谷沙網草地角逐，七時卅分開跑，雖然改跑七場，部分彩池有變動，但孖T依然編排在第四與第五場上演；頭關由第五班馬跑千八米，十二匹馬出爭；次關由第三班馬跑一六五〇米，九駒爭印度遊樂會盃，其中一匹「碧玉海」轉組而來，使場面不致太冷落，茲將兩關孖上陣馬匹操練與簡評列述於後：

第四場：「時時富裕」晨課無缺，老當益壯。「好叻仔」三月十六日出賽至今，操過兩課快工夫，其中一課係拍跳，依然勇猛。「係咁贏」操練正常，狀態低沉。「美妙龍」三月廿四出賽迄今，跳過兩課快工夫，躁火未收歛，且腰部有傷患。「百發龍」操一課，氣勢轉弱，近況大不如前。「勁駒」慢跳一課，氣定神閑，身輕步爽，甚勇。「喜上眉梢」未跳過快工夫，狀態低沉，「燦爛之星」操足，[illegible]八九分光景。「百勝將軍」氣勢轉弱。「快發時代」狀態反覆。「保施[illegible]」「博得妙」頗有生氣。「[illegible]安」乏善可陳。

第五場：「龍馬精神」[illegible]快跳，但勇過上仗。「[illegible]財先生」三月廿七日出賽之後，未跳過快工夫，勇況持續。「緊張大師」備戰充足，成熟程度增進。「碧玉海」操練悠閑，但相當硬朗。「星運猛龍」三月卅日出賽，昨晨在內圈作慢跑，神態旺盛，腳勁平平，未及勇境。「金戰士」力磨不輟，氣勢轉弱，腳勁平平。「祿馬進門」拍四課，且參與膠地集體試閘，身輕步爽，日益成熟。「驕騅」疏操未上力。「百利達」操足，態況勇猛。

威王雖老脾氣仍十分臭 艾法誠傷腳開小差 興仔仍受幕後重用

△黃汝安倉口件「威王」，雖然已經一把年紀，但係脾氣依然臭到飛起，好以尋朝早課咁，馬房柯打安排佢喺內圈倒圈操練嘅，點知隻馬唔肯出去跑道，攪到工作人員又拉又扯，而且出埋長鞭招呼佢，依然冇效，工作人員冇晒辦法，唯有返番入去飛機[illegible]，以免發生意外喇！

△公司騎師艾法誠，羅國洲馬房主帥馬輝，尋朝早課雙雙唔見亮相操馬，動態比較特殊，因爲尋朝最後試閘，一般情況騎師都比較重視，但係兩人不約而同咁倦勤，[illegible]另有別情，睇落都D可能性唔[illegible]，例如艾法誠上個星期六馬伕[illegible]陣，但曾經落馬行埋個馬伕[illegible]陣，一隻腳都拐吓拐吓嘅，咁嘅情形，睇嚟老艾都有傷喎。

△張七叔件「寶祥星」，果然係洪國興戰嫡系坐騎，呢隻今年自購馬，上賽後上第三輪左，早課已經交俾馬佳善過左檔，但係尋朝早課，呢隻馬最後試跑，又見俾番洪國興操練，由此可見，洪國興喺馬主嘅心目中嘅地位，認眞唔輕喎！當然大家都係姓洪啫！講起嘢上嚟大家都特別親切嘅！你哋話啱唔啱呀！

沙田花絮

勁駒狀態甚勇足以制勝 皇冠司令翻步敏捷 凱旋至尊火氣十足

早操快鏡 公南

昨晨爲週三賽馬的最後試跑之期，參戰的馬匹紛紛出作快跳，新配搭不少，較爲值得重視者只有一兩匹。

「勁駒」徐貴良試千二米，按轡輕馳，身輕步爽，精神健旺，態況甚勇，力足稱雄。

「好叻仔」蔡鎮威試千二米，自動加速，在受到約束之下完成。生氣勃勃，步活且勁，勇況持續，可介入戰團。

「大自然」由副練馬師輕馳千二米，神態昂揚，腳步輕捷，日益成熟，足以制勝。

「百利達」費柏龍試千二米，在末段受到催騎，出腳既快且勁，走勢活躍，勇況畢露，出頭有望了。

「係咁贏」費柏龍試千二米，沿欄而跑，在末段受到大力催策，有舉步維艱之感。

「皇冠司令」胡活士試千二米，沿欄而跑，獨力增速，在輕鬆之下完成。翻步快捷，以勁勢衝刺，佳態洋溢，允屬爭雄份子。

「周年好運」丁冠豪試千二米，逐漸加速，體健神清，腳步輕快而有力，大有進步。

「百發龍」湯寶森試千二米，按轡而跑，不大起勁，狀態大不如前，一位已足。

「國泰民安」唐敏生試千二米，沿欄前進，在末段受到催騎，腳勁平平，氣勢亦弱，未及大勇之境。

「藍爵爺」鍾占祖試千二米，沿內檔前進，腳步硬朗，但始終未及勇境，無須重視。

「凱旋至尊」伯嘉試千二米，獨力增速，在緊轡之下完成。火氣十足，步活且勁，狀態遠勝上賽，足以推翻大局。

「揚威聲」胡活士試八百米，自動加速，神采奕奕，出腳有力，態況甚勇。

「金戰士」梁定華試八百米，沿外檔前進，一度受到催騎，步短力弱，尚未復甦。

「祿馬進門」湯寶森試千二米，按轡輕馳，精神健旺，翻步靈活自然，勁道十足，日益成熟。

「燦爛之星」馬佳善試八百米，按轡而跑，出腳有力，肥態大減，近況甚佳。

「榮耀之星」蔡鎮威試八百米，按轡輕馳，精神健旺，但落腳略重，未復佳觀。

「環球之星」戴利試八百米，沿中檔前進，饒有火氣，但落腳稍重，未及大勇之境。

大摩現時不在港 文家良督軍落力

大摩經已返回澳洲賀馬，預計今次返回澳洲一行將要花費四天時間，故此已準備於星期四返港，今次大摩飛返澳洲廐務將暫時由許怡代爲打理，周三夜賽摩廐只派了兩匹馬上陣，由於大摩不在香港，所以睇下的事由文家良主持大局，昨午文家良便特別早返回馬房打點兩匹上陣馬「搏得妙」及「龍馬精神」。

瀝林之光短途首本 大老闆仍勇求四捷 冒險家匆匆再戰有圖謀

董士專欄

「瀝林之光」質新有態，前速好，上仗跑不[illegible]路程亦有表現，再跑短途，機會應高。

「大老闆」狀態實在太好，勝在有前速而後勁強，魯賓遜亦不會錯過此添一場頭馬之機會。

「冒險家」跑過周末即出，上仗在內欄試過[illegible]勁，今仗路首本，是有心求勝之馬，故亦可取。

第一場：「瀝林之光」自然作胆，而「旺舖之星」前窺力亦非常了得，用樹文輕磅拚盡亦有可爲，「鍾意寶」跑此程雖麻麻，但一一五咁輕，一口氣放冚亦有力也。

第三場：「大老闆」作胆，拖此程有突破力之「金龍船」，因爲佢可快而不盡放，末段窺勁可奏膚功也。「大自然」新，但湯寶森人強，未見底馬可預一席。

第七場：「冒險家」匆匆再出必有所圖，「風雷金剛」上仗本入三甲，此次路合用小T，回馬槍有力奏效也，「皇冠司令」係鐵馬，三重彩連贏佳配。

三W：一場 瀝林之光 旺舖之星 鍾意寶
三場 大老闆 金龍船 大自然
七場 冒險家 風雷金剛 皇冠司令

三Q：一場 瀝林之光
三場 大老闆
七場 冒險家

孖Q頭關似是而非之局 阿拉旺加工打磨勇 百勝之星速高爭位

烽火台 超班

今次夜賽，孖Q及孖T特別彩池，編於第三四五場舉行。第三場由第二班馬擔當，路程九七五米短途賽事，出馬十匹。此場賽事，以「阿拉旺」及「百勝之星」比較可取，故可作胆，「阿拉旺」質素頗高，近期特別加工打磨，進展頗多，特申請初戴眼罩上陣，機會估計甚高，「百勝之星」近況亦佳，快試出色，上名機會亦高，其次以「金龍船」及「大自然」比較可取，快試有進，作配應較宜。第四場由第五班馬擔當，路程一二三五米，短途賽事，出馬十二匹。此場賽事，以「時時富裕」及「百勝將軍」比較可取，均可作胆，「時時富裕」近況甚佳，連課快試有進，最後試跑表現甚佳，此次機會特高，「百勝將軍」多操仍勇，體力充沛，最後試跑表現亦佳，機會也是甚高，其次以「百發龍」及「勁駒」比較可取，快試均見勇進，作配應較宜。第五場由第三班馬擔當，路程一六五〇米中距離賽事，出馬九匹。此場賽事，以「龍馬精神」及「百利達」比較可取，均可作胆，「龍馬精神」近期又見加工，佳態復起，仍由主師伯嘉執韁，機會估計甚高，「百利達」越操越勇，費柏龍選策，爭勝機會亦高，其次以「祿馬進門」及「驕騅」比較可取，快試均見勇進，作配應較宜。

六環彩介紹

第二場 ⑥環球之寶 ②阿拉旺
第三場 ①時時富裕 ①龍馬精神
第四場 ③必達 ①皇冠司令
第五場 ⑨麟寶 ⑦百勝之星
第六場 ⑨百勝將軍 ⑨百利達
第七場 ⑥劍鋒 ③國泰民安

賓康受外界推崇 同業意見各不同

馬場大使

賓康今季第一年度在港執業，成績如何大家有目共睹，主師費柏龍在馬圈中的騎功亦被肯定了，但是說也奇怪，賓康自從簽了費柏龍成爲主帥之後，已甚少練馬師供給坐騎給此位法國老將，到底原因何在？

原來各位練馬師皆表示，由於賓康的風頭太勁，另外更給部份傳媒加以神化，令到很多馬主皆認爲賓康具有化腐朽爲神奇的本能，所以部份練馬師認爲如果給予馬匹費柏龍上陣落敗而回，馬主可能認爲練馬師功力不速，極有可能將馬匹拉到賓康馬房，自己的馬房數目更少，所以一向與費柏龍有來往的練馬師皆停止供應馬匹給此位老將執韁，在香港馬圈中保護自己永遠爲先決條件。但是站在賓康的立場上則並非如此，他認爲自己練馬的確有頂級功力，爲了證明給馬主看，所以賓康對新轉倉的馬皆較爲重視，例如今次上陣爭「印遊會盃」的「快利達」，此匹馬今季轉入賓康馬房之後，爲了能一解馬主的心願，在狀態不足的情況下亦報名上陣，結果力拼只能走入一席第二名，該仗落敗之後，賓康便向馬主表示，跑過一場之後，下次上陣便是「百利達」取勝之時，於是便開始催谷此匹馬了，並且每日皆以呂宋草餵此駒服食，務求能夠令到此駒的火氣極旺，今次吼準最首本的千六米上陣，有決心要取勝兼捧走錦標，顯示自己的實力。

孖QT 胆：大自然 好叻仔 百利達

爲顯露本身功夫 百利達谷盡求勝

下周三夜馬報名表

第三班 一六五〇米
寶必得 林
易搏 摩
友誼第一 洲
環球之星 白
金永利 伍
海金 許
百樂星 吳
天皇星 白
雞威 簡
天駒 方
(後備)
確利 王
騏驗 甘
風火輪 伍
鑽石之星 歐
馬如飛 陳
百寶威 寶
卡拉之聲 蘭
南華之寶X 張
活彩 安
雙喜臨門 朱
好日子 吳
贏得威 伍
仙蹤至尊 歐
出轡 伍
名禮 甘
聖火令 王
玉面威龍 摩
福門 林
金百利 洲
天然好 吳
測捷之星 吳
觀珠之寶 白
(註：馬名下有X者爲第四班)

第三班 一八〇〇米
第二組
錦綉屯門 林
勝利風範 摩
金龍 蘭
幸運爵士X 寶
金沛源 方
爭先 簡
南霸 洲
得利高 吳
大滿冠 朱
旋風 伍
(後備)
帝皇之光 摩
紫薇X 許
鑽中鑽 伍
安全第一 甘
(註：馬名下有X者爲第四班)

第四班 九七五米
馬迷之寶 簡
博得過 摩
急先鋒 張
威水 蘭
佳境 洲
鑽石祥星 方
齊齊發 登
山東响馬 許
永勝之霸 白
強勇勁 陳
(後備)
發火 伍
皇爺 林
純華之寶 甘
萬福來 寶
招應 摩
許樂天才 洲
海琥珀 方
慧瀚 登
新力度 摩

第四班 一六五〇米
能者 簡
猛將 許
會所之音 伍
神奇殺手 登
鬥士 王
瀟洒太子 寶
好趣 張
自由萬歲 洲
有運 林
得發 歐
(後備)
意中人 安
勁歌 摩
良駒 陳
快利達 吳
明駿 蘭
神乎奇技 方
森林鹿 張
九龍勁 許
孢脈 登
渤海龍 洲

新馬 一二三五米 (第一組)
確能發 簡
錦綉年華 登
名列前茅 寶
喜威 吳
玉麒 許
木星一號 洲
利必成 方
五陸霸 摩
巴閉 陳
眞好運 伍
(後備)
快得多 蘭
旺舖福星 安
勁旺財 林
東風 方
萬眾其昌 許
南獅 洲
優點 吳
上海之威 伍

新馬 (第二組) 一二三五米
笑傲江湖 朱
自動對焦 林
慣習慣 伍
精靈星 夏
歡樂世界 吳
老虎公 方
正嘢 安
大班 蘭
威捷 摩
節節高 洲
(後備)
移形換影 許
和味龍 簡
贏得樂 陳
協和之威 伍
好到極 蘭
太子威 摩
醒目仔 方

洲官與嬰哥昨晨相遇覺然有說不完的說話似的。

三七五〇有支持力 港股朝高水位推進

價量圖呈頭部擴大訊號 紐約股瀕臨好轉淡邊緣

黃金空倉

明晚賽馬騎師 排位配搭表

特別彩池 孖寶：第一場至第六場 孖Q：第三場搭第四場 孖T：第四場搭第五場

六環彩：第二場至第七場 連贏：第一場至第七場 三重彩：第一場至第七場 三寶：第五、六、七場

（●為戴眼罩馬、↓為降班馬、↑為升班馬）

第一場 第二班 九七五米

(1)瀝林之光	(5)艾法誠	一四〇	白	3
(2)旺舖之星	(4)談樹文	一二八	安	5
(3)日月金刀 ↓	(1)謝偉豪	一三三	王	4
(4)贏中贏 ↓	(6)賓柏龍	一三一	賓	7
(5)嘉橋	(3)李易學	一二二	歐	3
(6)縺意寶●	(7)丁冠豪	一一五	簡	11
(7)金戈鐵馬	(2)梁立德	一一一	謝	4

(7)「金戈鐵馬」：賽前快試所見，神態生猛，跑最短途可以一放到底，爆冷機高。

(1)「瀝林之光」：近幾仗敗得有點大意，三歲態已托弗，艾法誠會全力以赴。

(4)「贏中贏」：晨課未見走樣，跑此程亦足以發揮其本領的，三甲穩入一席。

第二場 第三班 一二三五米

(1)周年好運	(7)丁冠豪	一三三	簡	3
(2)真博	(4)馬泰斯	一三五	白	4
(3)贏得快 ↓	(1)湯寶森	一三四	白	3
(4)佳駿 ↓	(3)何敬森	一三三	朱	3
(5)一定跑●	(5)謝偉豪	一三三	謝	6
(6)環球之寶	(9)戴利	一三二	甘	4
(7)火紅火綠	(2)胡活士	一三二	方	4
(8)叱咤風雲 ↓	(10)艾法誠	一二八	夏	6
(9)麟寶●	(6)伯嘉	一二七	摩	8
(10)天下太平	(8)魯賓遜	一一九	岳	5

(6)「環球之寶」：久疏戰陣，但在早課磨得很，戴利搏盡，勝望甚濃。

(9)「麟寶」：老馬操試眼見，身輕步爽，目前後上力頗強，用伯嘉必拼無疑。

(1)「周年好運」：慘敗之後，改由丁冠豪一手出操，試跑頗佳，有力入位。

第三場 第二班 九七五米

(1)大老闆●	(4)魯賓遜	一四〇	岳	7
(2)阿拉旺●	(1)賓柏龍	一三二	賓	4
(3)金龍船 ↓	(8)戴利	一三一	歐	5
(4)大自然 ↓	(10)湯寶森	一三一	夏	3
(5)遍地黃金●	(3)白禮棟	一二七	蘭	4
(6)錦衣衛士	(9)胡活士	一二四	方	8
(7)百勝之星	(2)談樹文	一一六	許	9
(8)長威 ↓	(7)馬佳善	一二三	林	3
(9)旺財伯樂	(6)葉楚航	一二三	王	3
(10)銀鬃烈馬●	(5)李易學	一一七	登	7

(3)「金龍船」：操足，跑膠地亦能應付，戴利如果搏命去跑的話，有力起孖寶。

(1)「大老闆」：此程三戰三勝，反映性能是以短途為佳，力足再捷。

(5)「遍地黃金」：進步頗大，匆匆再來出賽，蘭尼有計，非要吼實不可。

第四場 第五班 一八〇〇米

(1)時時富裕●	(8)戴利	一四〇	伍	9
(2)好叻仔●	(10)蔡鎮威	一三〇	方	7
(3)係咁贏 ↓	(11)賓柏龍	一三四	賓	5
(4)美妙龍● ↓	(6)洪國興	一三三	甘	5
(5)百發龍	(1)湯寶森	一三三	王	7
(6)勁駒●	(9)徐貴良	一三一	陳	6
(7)喜上眉梢	(12)唐敏生	一二九	簡	7
(8)燦爛之星● ↓	(5)馬佳善	一二五	安	5
(9)百勝將軍	(7)艾法誠	一二四	張	5
(10)博得妙	(3)伯嘉	一二四	摩	7
(11)快發時代	(4)談樹文	一一三	蘭	4
(12)保施安	(2)鍾占祺	一一二	歐	7

(3)「係咁贏」：賓康與賓柏龍同樣的重視，筆者篤定今仗又有機會再拼勝的。

(6)「勁駒」：徐貴良又回復作戰信心，此馬長途演出可靠，預料必有交代。

(2)「好叻仔」：蔡鎮威落力出試，此馬近朝步頭有勁，今回可打入前列。

第五場 第二班 一六五〇米

(1)龍馬精神	(3)伯嘉	一三五	摩	4
(2)旺財先生	(5)何敬森	一三三	王	7
(3)緊張大師 ↓	(8)白禮棟	一三二	蘭	3
(4)碧玉海● ↓	(9)馬佳善	一三〇	賓	5
(5)星運猛龍	(2)丁冠豪	一二三	簡	6
(6)金戰士●	(1)魯賓遜	一二七	岳	9
(7)祿馬進門	(7)湯寶森	一二四	方	3
(8)驕駙 ↓	(6)馬泰斯	一二四	許	3
(9)百利達	(4)賓柏龍	一二〇	賓	5

(9)「百利達」：上仗拼得亞軍，賓康即時再勤磨，擺明想奪得殊榮而歸。

(7)「祿馬進門」：方既認為馬足夠二班，所以用湯寶森越級挑戰較高一班，必有表現。

(2)「旺財先生」：何敬森備戰不敢鬆懈，今仗再戰一哩路程，戰意旺盛。

第六場 第三班 一二三五米

(1)我鍾意●	(7)丁冠豪	一三五	簡	5
(2)揚威聲	(3)胡活士	一三七	甘	6
(3)必達 ↓	(6)白禮棟	一三〇	蘭	5
(4)利是達 ↓	(1)談樹文	一二三	許	6
(5)永寶●	(10)湯寶森	一三〇	白	4
(6)劍峯	(8)艾法誠	一二九	白	5
(7)火爆	(2)羅富全	一二五	安	4
(8)超力霸● ↓	(5)魯賓遜	一二四	岳	5
(9)通靈	(9)葉楚航	一二四	伍	10
(10)一路威●	(4)馬佳善	一二一	林	7

(8)「超力霸」：正宗千二米快馬，近況見勇，可以與對手週旋到底。

(10)「一路威」：表現頗為穩定，為求要好分頭，因而要越級較高一班馬，未可輕視。

(2)「揚威聲」：休息很長時期，復課佳態仍保持，胡活士騎出水準，三甲必入。

第七場 第二班 一六五〇米

(1)皇冠司令	(2)胡活士	一三八	方	4
(2)冒險家	(3)馬泰斯	一三四	許	7
(3)國泰民安● ↓	(7)唐敏生	一三二	簡	4
(4)時運高● ↓	(1)湯寶森	一二六	白	4
(5)風雷金剛	(5)丁冠豪	一二一	簡	5
(6)樣樣威	(4)馬佳善	一二三	歐	5
(7)藍爵爺●	(9)鍾占祺	一一六	安	7
(8)凱旋至尊● ↓	(10)戴利	一二二	蘭	7
(9)榮耀之星	(8)蔡鎮威	一一六	吳	4
(10)一心一意●	(6)阮世亮	一一三	伍	5

(2)「冒險家」：狀態特勇，許怡揚言今次要贏馬，向馬主交代，不妨跟風捧之。

(1)「皇冠司令」：班底最高，胡活士近仗搏殺全可輕易得手，贏面亦不錯。

(10)「一心一意」伍既積極催谷，搭士重來，改用見習生阮世亮策騎，必定搏殺。

胡活士與甘光達交情頗篤，兩人時有合作，明晚的一四「揚威聲」便傳出兩人有意打硬仗。

夜賽跑七場夠熱鬧 魯賓遜戴利堪重視

今次的谷中夜賽，則改跑七場草地，採用A跑道作賽，提前於晚上七時三十分開跑頭場，筆者均已仔細看過各場大勢，認定有利於冷熱馬匹都須要兼顧，此點特別重要，大家要記住。有一個仍要認真留意的現象，就是今次的外籍馬房及騎師實力馬頭多，馬房方面，以賓、岳、許三厩最有份量，而騎師方面，則以賓柏龍，魯賓遜，戴利三人最堪重視，估計全晚就捧此三個馬房及騎師之馬匹，必然會有不俗之收穫，今次孖T兩關，頗為傷腦筋，兩關參賽馬拉得很均勻，選馬不易，頭關取四「係咁贏」作為孖T頭關馬胆，有進步，路程合腳法，有表現，尾關取四「祿馬進門」戰意甚盛，值得捧場！

華僑馬膽 第七場 ②冒險家 偉誠提供

華僑日報貼士 偉誠提供

第一場	⑦金戈鐵馬	①瀝林之光	④贏中贏
第二場	⑥環球之寶	①周年好運	⑨麟寶
第三場	③金龍船	⑤遍地黃金	①大老闆
第四場	③係咁贏	⑥勁駒	②好叻仔
第五場	⑦祿馬進門	⑨百利達	②旺財先生
第六場	⑧超力霸	⑩一路威	②揚威聲
第七場	②冒險家	⑩一心一意	①皇冠司令

名家孖T貼士提供

	董士	匡公	南公	申力星	班超	偉誠	馬使
第四場	①時時富裕	⑥勁駒	⑥勁駒	⑥勁駒	①時時富裕	③係咁贏	②好叻仔
	③係咁贏 ⑤百發龍 ②好叻仔	②好叻仔 ⑤百發龍 ①時時富裕	②好叻仔 ②好叻仔 ⑩博得妙	⑥①時時富裕 ②好叻仔 ⑩博得妙	⑨百勝將軍 ⑤百發龍 ⑥勁駒	⑥勁駒 ②好叻仔 ⑦喜上眉梢	⑥勁駒 ⑧燦爛之星 ⑫保施安
第五場	③緊張大師	⑨百利達	③緊張大師	⑨百利達	⑨百利達	⑦祿馬進門	⑨百利達
	①龍馬精神 ④碧玉海 ⑨百利達	①龍馬精神 ⑥金戰士 ⑤星運猛龍	①龍馬精神 ②旺財先生 ⑨百利達	⑧驕駙 ①龍馬精神 ⑥金戰士	①龍馬精神 ⑧驕駙 ⑦祿馬進門	⑨百利達 ②旺財先生 ③緊張大師	⑧驕駙 ⑥金戰士 ⑦祿馬進門

勁駒快活谷表現向來特佳
今戰千八取勝機高 驕駙試準必一謀定

周三夜馬孖T兩關出馬不多，但形勢卻不單純，兩關均乏重心馬，看來投注力分散，會有分頭，以下是兩關心水馬提供。

首關五班馬爭千八米，馬胆可捧「勁駒」，此駒在快活谷作賽，演出最好，今次雖列為第六後備，但馬房早早知有機會補出，所以連日操練方面非常認真，此駒配上徐貴良亦特別跑得好，今回對手不多，三甲有望，不妨作冷胆。

配腳方面，「時時富裕」，在五班是超級馬，所以雖然數度負重磅，亦一樣上名，今次休又有生氣，毛色油潤奪目，試跑出色，看來留力後上，很有機會入三甲。

此外，「百發龍」亦見勇，回跑快活谷最出色，今次易配好手出陣，鬥志鮮明，一條直路追趕，應可入圍。

而其他配腳可選「百勝將軍」、「保施安」，兩駒賽前均準備充足，前駒身輕如燕，拼後結實大勇，仍有力再爭，後駒輕磅有利，馬已有好準備，全程在前面窮放，亦有攪亂大局之力。

五場二班爭一六五〇米，馬胆要捧「驕駙」，此駒質高，今次爭短途，根本不合腳法，敗陣是意料中事，拼後立即復課，拍跳反應銳，今次爭中距離最合，經過一仗熱身後，已到出擊時候。

配腳方面，「龍馬精神」，質高仍勇，雖然身型單薄，但小休體力足，有力一爭，此外「緊張大師」有質素，拼後拍跳出色，衝刺有勁，而千六米留力後上，亦會很接近。

其他配腳以「金戰士」與「祿馬進門」可以考慮，前駒爭一六五〇米是專家，今次配眼罩上陣，有力一爭，後駒磨利出賽，今次不等鶴仔便上陣，易配強手而戰，亦要留意，隨時可上名之馬。

孖Q精選

第三場 ①大老闆 ④大自然 ⑤遍地黃金

第四場 ①時時富裕 ⑥勁駒 ⑩博得妙

申力星

金龍船谷中九七五米應合腳法，最佳半冷。

jockey 話的奇捉

時時富裕大熱不宜作膽 喜上眉梢冷味盎然 好叻仔燦爛之星腳

今週三夜馬，跑足七場，好此道者，過足癮矣，開跑時間依舊，第一場跑七點四十五分，不過就要跑多幾場變左十時卅分至跑尾場，其實就算跑到十一點又點話呀，返到屋企都未夠十二點，家陣香港啲人，邊有咁早瞓呀，連細路仔都成點先瞓喇，不過我地做騎師及馬房中人，就一定是早睡早起咯。當然，亦有不少人夜夜笙歌，但告師傅就無本事頂得順咯。

明晚的馬，初步提供仍是在第四場及第五場着手，馬多場合有分頭，雖有風險亦無懼，呢輪雖是有時黑啲，復活節後啲，一定可復活，且看今次夜賽如何？

第四場是孖T的頭關，衆矢之的是放在伍厩的「時時富裕」身上，假如不入三重彩，就大件事咯，今次告師傅都未敢大胆捨棄。但做胆就唔制，胆就決定用簡厩的「喜上眉梢」，或者有讀者會覺得奇怪，但可以講是有料到的。「喜上眉梢」做胆拖方厩「好叻仔」、「燦爛之星」，最後才要到隻「時時富裕」，連贏位亦應在呢幾匹馬身上。

第五場告師傅介紹一隻許厩的自購馬「驕駙」，呢匹馬在第二班可以講估盡班利，歪賽當前，定會發難，「驕駙」做胆，拖「龍馬精神」、「旺財先生」、「緊張大師」、「百利達」。若果要減少隻，就減隻「緊張大師」，嘛但呢場是為隻「驕駙」來搖旗吶喊，代人作嫁矣。

發財孖T提供

第四場 ⑥勁駒 ①時時富裕 ⑤百發龍 ⑨百勝將軍 ⑫保施安

第五場 ⑧驕駙 ①龍馬精神 ⑦緊張大師 ②祿馬進門 ⑥金戰士

雷達提供

喜運來流鼻膿 今拉往看獸醫

（華僑熱綫）朱寶明馬房旗下的「喜運來」在昨早晨操練，發覺馬在鼻部有少許鼻膿流下來，朱寶明懷疑可能是「喜運來」染上傷風病症，遂決定在今日拉此駒往獸醫，加以治療。

馬郎中情報 人超廖

孖Q首關須留神一匹大自然 好叻仔冒勇有力出冷 緊張大師火併碧玉海

今次夜馬突然跑七場，唔少馬迷都會覺得奇怪，其實每年復活節馬會都是安排星期二跑，但是今次出馬甚多，所以馬會安排七場賽事並且延遲放在星期二晚跑，解答完馬迷戰疑問，我廖超人就同大家分析一下今次夜馬大彩池之形勢。第三場孖Q頭關「大老闆」無疑出閘較快，但今次配一四〇磅小心大熱倒灶，「阿拉旺」馬身肥左未見進步，「金龍船」未收身，有待下次。「大自然」已見勇，估計谷中演出佳，可以入一席。「遍地黃金」演出失準，半途可以吼。「百勝之星」如果該場有票，小心此駒才是真命天子。「長威」配馬佳善，馬房圍下是品二起砌靚，馬身靚，進步甚多。「長威」、「旺財伯樂」、「銀鬃烈馬」、「錦衣衛士」狀態平平。第四場孖Q尾關，孖T頭關，「時時富裕」近況一般，「好叻仔」收身好，狀態冒起，提防冷係佢。「美妙龍」、「百發龍」、「喜上眉梢」、「快發時代」、「博得妙」、「保施安」近況低沉，不及從前。「燦爛之星」此程較長，「勁駒」毛色靚，收身好，狀態已起。我超人就聽到此駒必搏，有錢分不妨一吼。第五場孖T尾關，「龍馬精神」、大摩不在香港，不易揣測。「金戰士」、「祿馬進門」、「百利達」，狀態平平。「旺財先生」、「星運猛龍」，位以足，T腳不妨一拖。我超人就索到「碧玉海」、「緊張大師」、「驕駙」必砌之馬，三駒近況大勇，毛色靚。

集馬駿

大老闆長威單Q 時時富裕百發龍

接踵而來嘅夜馬賽事，於昨晨排位公布，馬會加碼上演七場賽事，開跑時間改為七時卅分，跑到最後一場十時卅分。由於回跑草地賽事，出馬十分踴躍，各場均出馬爆棚。昨朝早課出試馬匹十分踴躍，只有艾法誠、馬輝等兩人沒有操馬，艾法誠更傳出如果下季騎師牌照在這兩週尚未有答案就會「擘炮」唔話，提早返回娘家，據到上頭高層人仕嗱嗱聲於本週舉行大會商討，馬輝則因上週上陣傷及人腿，湖就仕嘯主帥所有報名馬悉數退出晒跑。

講番明晚七場賽事，孖Q亦以慣例編於第三及第四場，分別由第五班及第二班馬競逐，頭關第二班馬跑九七五米，較準繩馬匹以「大老闆」跑此程有百分百上名率，上仗亦能輕取「威遠福星」今仗對手多屬於質新未勇及老弱馬，坐二望一應可做到，配腳「錦衣衛士」披其威脅，近朝胡活士親自攞番嚟操，動態非常積極，大冷吼「長威」馬已操起，有機入腳。

孖Q尾關由第五班馬跑千八米，落到呢度馬升老即蝕，論馬以「百發龍」、「時時富裕」、「博得妙」、「係咁贏」近課見靚，係健件咁，「時時富裕」做胆，配腳取上仗跑到無影無蹤嘅「百發龍」，及鬥志甚好「係咁贏」。

孖Q提供

第三場 ①大老闆 ⑧長威

第四場 ①時時富裕 ⑤百發龍

馬場話 金丹

瀝林之光對手弱 可輕易先拔頭籌

話說本周內馬會發牌小組將開會決定發牌事宜，龍虎榜上名列前茅者，當然不必擔心，本地小將也篤定可以續約，惟戰績不算理想，又未獲足夠馬主支持者，又或在港策騎已屆一年期滿者，則難免心中忐忑，除非不想繼續留港，否則必須力求表現，在這發牌前，取得更多幕後人的信任及發牌小組的同意，方有機會續牌作戰，在此情況下，本周兩場日夜賽，估計戰情會更加激烈，形勢前途未明的大師傅，定必傾力以赴，周三晚之戰，艾法誠的瀝林之光最值得吼撐。

列陣第一場的「瀝林之光」，出戰三仗皆入四甲，上賽與頂班一級短途精英對壘，所負也有限，今仗在原班作戰，負磅雖然最重，但對手弱了，不祇一皮，何況艾法誠跑頭場體力最充沛，表面上看，實在找不出可敗的理由，白既此匹熱門，大可以輕拔頭籌，如不嫌派彩雞肋，重錘買W可也。

列陣第五場的「緊張大師」，兩仗熱身後上賽在千四米一擊成功，觀其走勢仍有大把在手，小休再出今仗千六，幕後當有把握，此駒亦為二班運早留不住之馬，況且上賽贏出派彩僅得兩倍半，幕後定不夠喉，因此今仗必乘勝追擊，雞糊也。

老金在此

每季中段走勢凌厲 大摩後勁每見不繼 資料顯示季尾成績較曳

連接幾次無大佳作之摩亞馬房，不但使到主帥失去前領地位，要爭冠軍騎師名衛大感困難。甚至連一直領先之旺財盃成績亦保持不住，降到落第四名次。只有練馬師首席地位仍算站得穩，因為距第二名之簡炳墀仍有四場在手，而第三四名都超出十場或以上，似乎無法對摩簡兩大馬房構成威脅矣。

記得上季季中時，摩亞馬房一度氣勢如虹，大有包辦四項冠軍，即騎練兩項冠軍，加上旺財盃，一門四傑之形勢相當顯著。但隨着戰績不前，目送一項項名銜消失，到季尾結賬，只靠陳俊輝取回一個麥基利哥盃，堪稱不得意。

進入今季，較早期大約半月之前，摩仍力保三項錦標此乃騎與練，再加上一項旺財盃，只有陳俊輝成績落後甚遠，勢無蜱聯見習騎師首席之資格。

不料現下先有主帥伯嘉保不住首名，連旺財盃錦標在大馬房而言相當難奪得，因為出馬多勢必拉低分數。雖然現下獎金大增，贏個大賽立即可追回幾個馬位，但若失得分多亦難補救者也。談到旺財盃積分，現下是王兆旦一枝獨秀達到四萬分之外，寶康三萬九相當接近，大摩與岳敦差不多都是三萬七千分，相差只幾百分微不足道。看此次排位，摩厩馬機會仍不顯著，且看王兆旦能否仍保前領地位可也。

馬圈物語 達雷

明晚跑七場草地賽，形勢緊湊，堪稱場場精彩，尤以孖T兩關賽事。孖T頭關第四場出五班馬跑千八米，出馬十二匹，為全晚最多馬場。

馬性能

時時富裕夠穩健 祿馬進門配強拼

選馬方面，「時時富裕」穩健性全場之冠，三甲一席應穩如鐵塔。「時時富裕」不論草地或膠地，千六或二千米均相當擅長，上仗稱回復火氣，表現十分可人，竟能孭一三九磅後上爭入亞席，復課狀態更勇，與贏馬時無異，負頂磅已經習慣了，所以穩胆之選非牠莫屬也。

配腳推薦「好叻仔」、「百勝將軍」及「博得妙」。

至於次關第五場，二班一六五〇米角逐印遊會盃。「百利達」、「祿馬進門」可列為馬胆之列，但個人以賠率不俗的「祿馬進門」轉鍾情。「祿馬進門」昨天已介紹過，看過排位後，喜見扳到湯寶森執韁，倍增信心，最後試跑見狀態對辦，堪予重視。

配腳除了「百利達」外，「龍馬精神」及「緊張大師」兩駒不妨加入考慮。

第四場：①時時富裕 ②好叻仔 ⑨百勝將軍 ⑩博得妙

第五場：⑦祿馬進門 ①龍馬精神 ③緊張大師 ⑨百利達

馬賭30年 附圖

周年好運環球之星對峙 緊張大師龍馬精神 超力霸必達有惡鬥

第二場：「周年好運」放頭有力，此程後勁夠，對手狀態平常，但比較高的，「環球之寶」係準備極好之馬，狀態已起，戴利突襲馬另有一手，路合應取，「一定跑」路合有前速，偉豪稍為回復拚命本色此馬便有得鬥。

第五場：「緊張大師」白禮棟博梗，路更合，以態言亦佳，正路之選，「龍馬精神」既有話贏就贏之質，在合路之情況下應不會走樣，伯嘉鬥志亦應留意，可拚，「碧玉海」搵佐一位馬佳善上去，當然令人看高一綫，可鬥之馬也。

第六場：「超力霸」肯定啱路，上仗久休復出亦跑得不俗，再操見態起，魯賓遜不會放過此一仗。「必達」亦是謀定後動之馬，日漸見靚，是憑質可鬥之一匹。「利是達」馬有一段極強之前衝力，一二三五乃理想路程，許馬用樹文亦經常入位，注意。

第二場 周年好運 環球之寶 一定跑

第五場 緊張大師 龍馬精神 碧玉海

第六場 超力霸 必達 利是達

爆棚連贏位

第五場 ①龍馬精神 ⑧驕駙 ⑨百利達

專洩天機 阿叻

蘭尼要鍊緊張大師 冒險家再來足搶元

蘭尼馬房在近期頻頻搏殺，成績亦見向前邁進，無他者，時近季尾，需要向幕後人作交代矣。因為來季形勢未明朗，加上兩個外籍新馬房表現出色，地頭虫亦要怕吓過江龍，久無表現，自然會令人有信心，屆時則影响大矣，所以現在便是爭取幕後信心的時候，下季才會有較佳的形勢。

在明晚的草地賽事中，蘭尼馬房亦有多駒報名參戰，較值得留意者，便是第五場「緊張大師」，馬房中人認為該駒狀態大勇，今次應是贏面最大的一匹。

「緊張大師」馬質頗高，上仗贏來亦見輕鬆，末段衝刺力甚強，在此級中實力亦足夠。馬有進步，狀態冒升，跑中距離合腳法，今番再來，必會盡拚，希望可以再下一城。

第七場許怡馬房的「冒險家」，有消息傳話，該駒是在上周末跑過一仗時，匆匆再來，是有原因也。馬房消息謂，許怡是早有計劃的，上周末之戰，實是一場熱身賽，因為該駒的蹄甲復元之後，一直不敢多操，主要是擔心牠的蹄甲再度爆裂。但又不能不上陣，因為操練不多，而馬身見肥，所以只好寓賽於操，今次已經準備好了，所以在賽後亦不用再操，每日上下午行街足夠，明晚出賽一六五〇米，才是其擅長的路程，今次有備而來，馬質又高，狀態冒起，應有爭勝之機。

獨贏心得

第三場 ①大老闆

第五場 ③緊張大師

第七場 ②冒險家

阿叻提供

厩中秘 甘頓

大老闆當起坐二望一 遍地黃金再戰有計 緊張大師梅開二度

今次快活谷七場草地賽事，參戰馬匹非常踴躍，孖T、Q形勢混亂，看來必有好分頭，現將各關心水提供如下。第三場，第二班爭九七五米。「大老闆」今季大熱當勇，此程即使負重，坐二望一有力做到，是胆材之選。對手方面，「金龍船」狀態有冒升跡象，改由戴利出征，打硬仗，應是前者心腹之患，值得留意。「遍地黃金」匆匆再來，必有所圖，值得兼顧。

「錦衣衛士」狀態亦佳，有力介入戰團。第四場，第五班爭千八米。「時時富裕」上仗負一三九磅，依然可以入位，今次有備而戰狀態佳，是前者心腹之患。對手之中，以「百發龍」最強，上賽由於路程不合，非戰之罪。「好叻仔」、「百勝將軍」均有水準，但有兼顧必要。第五場，第二班爭一六五〇米。「緊張大師」近況尤勇，在此值得視為馬胆看待。「祿馬進門」、「百利達」及「碧玉海」一對賓厩馬，均可走入前列。

第三場（一）大老闆（五）遍地黃金（六）錦衣衛士（三）金龍船

第四場（一）時時富裕（五）百發龍（二）好叻仔（九）百勝將軍

第五場（三）緊張大師（七）祿馬進門（九）百利達（四）碧玉海

三七五〇有支持力 港股朝高水位推進
後市留意工商股類走勢

市場人士報導：本港股市在復活節假期前夕，大市在外資基金入市的支持下，市場上升，大市一下子又升了五十多點，回升上去「三七四〇」水位，而有力再度回升上去「三七五〇」。市場人士報導：目前支持着大市上升的主力，乃在於金融股及地產股的身上。

雖然「滙豐」給予股市帶來之壓力，仍為未能消除，但是，來自「恒生」、「永隆」及「東亞」方面之利好支持，則使到金融股在一定程度上，得到了上佳的支持。

然而，對於本港整體經濟也有着相當大影響的地產市道，未如直接對地產股也產生較佳的刺激，這一點，乃是無可置疑的。

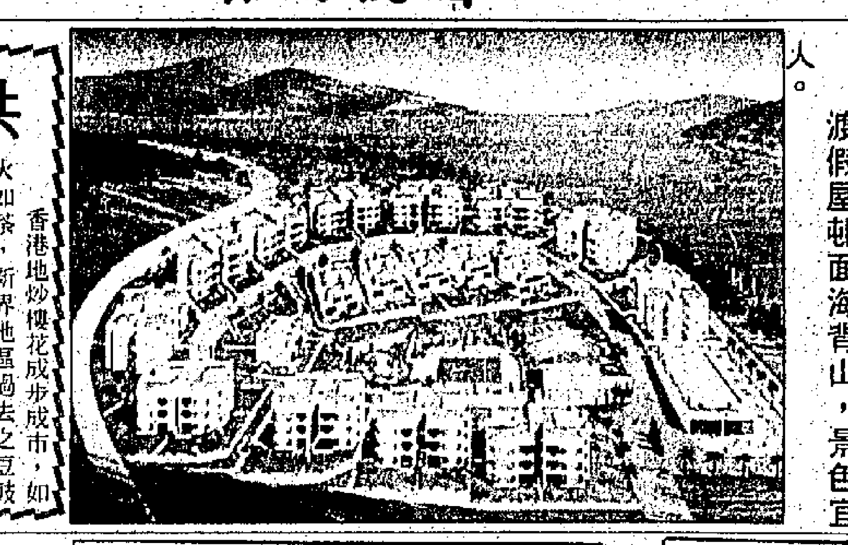
因此，地產股在近期的走勢活躍，而凡推進甚佳，這一點是肯定下來的。

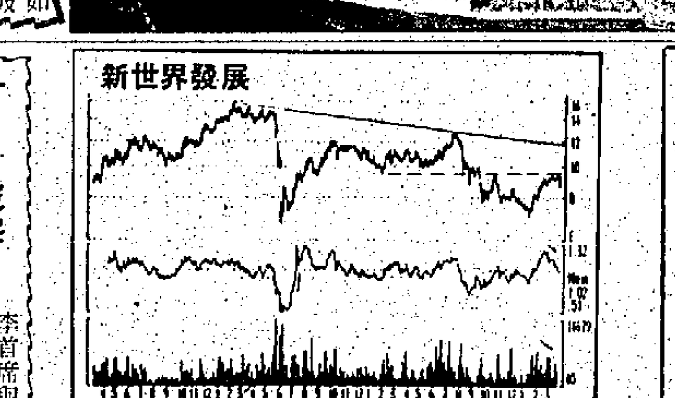
在地產股中，在上週尾市時（假期前夕），「長實」的業績公佈，對於整個大市來講，也產生了較佳的支持，這麼一來，刺激起了其他有實力的、潛力較佳的地產股，也在上升軌跡中推進。

不過，時下本港的投資者的投資水平亦是大大地提高，不再是仍處於「盲俠」的階段，那麼，對於一些在業績上出現倒退者，便會作出較為審慎的投資。例如在復活節假期前宣佈業績的「新世界發展」，因為出現虧損，便見市場中出現拋售的壓力，這麼一來，便令其價位下跌。

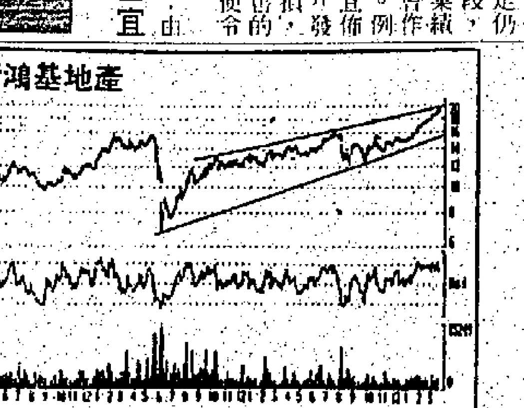
市場人士報導：由於大市在較早時一度在「三七五〇」的上衝挑戰中，表現甚佳；市場中之支持力亦佳，只是由於在推進中缺乏較穩好的消息及調整，因而，市道乃見在稍為在「三五七〇」水位得見突破後，立即便見回吐出現，運行調整，雖然，最近這一次的調整，一度連「三七〇〇」也失守，不過，由於市道的基調佳，而市內的投資意識亦佳，因而，大市很快地便回升上去「三七〇〇」的水位推進，亦在外資基金的大量入市下，逐步推進，得以回升上去接近「三七五〇」的水平。

市場人士報導：「三七五〇」是一個關口，如果今次得以穩定下來的話，那麼大市便可以朝着更佳的高水位推進。目前要留意的乃是市內交投情況，如成交可以維持在十八億元以上，則大市便會很快地便能跨越「三七五〇」而向着「三八五〇」水位推進挑戰。在這一個推進中，以工商綜合性股的動向，值得留意。

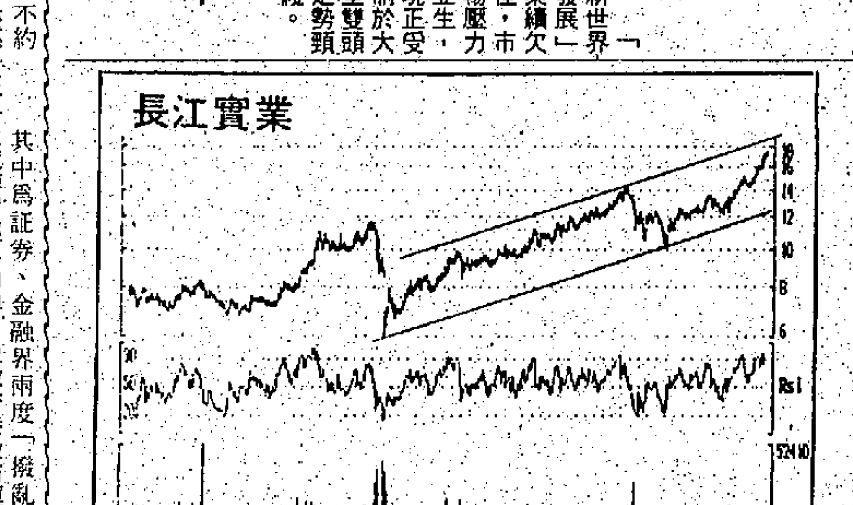

渡假屋邨面海背山，景色宜人。



「新世界發展」業績欠佳，市場壓力立現，受制於正型雙頭走勢。



「新鴻基地產」長期上升通道頂部阻力在二十元，目前仍應有爭持。



「長實」宣佈了業績後，在現階段中，應有甚佳支持，基金入貨開始見行動。

供求決定商品價格

百家言 ●諸子儀

香港地炒樓花成步成市，如火如荼，新界地區過去之豆豉地，或為山頭野嶺，如今經開發之後，在衛星城市發展一日千里的影響下，最近見住宅單位之樓價，乃賣到二千元一呎。別說是十年前，閣下將這麼的一個樓價告之別人時，會被譏笑為白痴，就算是五年前提出這麼的一個樓價時，也會被認為是痴人說夢話。然而，在供求關係下，加上了經濟的發展，通貨膨脹等等因素影響，便就形成了這麼的一個表面上看來，完全不合理的情況出現。

商品的價格升降，主要是兩個因素而構成，一個因素乃是成本決定，而另一個因素乃是供求關係決定。

成本因素乃是一個最基本的因素，然而，在基本因素中，製訂了合理的利潤，則商品自然是會在一個均衡的情形下存在。但是，往往因為出現了供求關係，便形成了商品價格的大幅度波動。

本港樓花之所以炒得如火如荼，而樓價卻連新界樓也達到二千元一呎，這是供求關係。

事實上，供求關係除了本港之外，其他地區也存在供求關係。以東京而言，時下之地價亦告節節上升，而其上升之幅度，十分驚人，形成了很多日本人不得不做到遠遠的郊區去居住。目前，東京市中心的地價，平均每平方呎，約為五萬港元左右，這與本港相比較，未追相讓。

在目前的趨勢下，在供求關係下，誰又可以斷言香港的地價及樓價不會再上升呢！

本港樓市影響港府 居屋售價跟上市價

股海風雲 ●郭楓

港府的房屋委員會最近推出居者有其屋第十三期甲，這一次共有九龍市區及新界的七個屋邨，共六千〇十個住宅單位。最多單位的是大埔「怡雅苑」，有一千七百五十個四〇一方呎至六四五方呎單位；其次是屯門「翠寧花園」第一期，共有一千四百個四百三十至五百九十二方呎的住宅單位。

市區的屋苑共有三個，分別在橫頭磡、鑽石山及竹園，三個屋邨總共有一千四百三十個四〇一至六四五方呎的單位。

市民最注意的是居屋單位的售價。

這一次推出之時，正是住宅樓市處於狂熱炒風的時候，因而絕不會特別平。最高價的是橫頭磡富强苑二期，平均每方呎一千一百七十元，最平的是上水順欣花園，平均每方呎七百一十元左右。

雖然如此，房署官員說居屋比私人樓宇平三成到三成半的觀點正確。

表面上看來，大埔住宅每方呎已達一千七百五十元，七成價是一二二五元；仍高於目前「居屋」的售價。

由於有些市區單位售價已超過一百萬元，分二十年供每月供近萬元；入息限額放鬆之後仍只是一萬四千元。

若干家庭要用月入八成去供樓及交管理費，其實力有不逮。

不過，目前「居屋」已經變質，並非給予捱貴租的白表申請人士，而是用於協助取得大量補償的受拆遷住戶置業。還有便是在公屋實行「富戶政策」，要住滿十年公屋的市民交雙倍租金。「居屋」其實是給予這些「富戶」一個機會。

像上一次「居屋」，便有六成三單位給綠表申請者，非公屋居民只買去三成七單位。公、私樓宇互相牽扯，所以看來只會加劇現階段樓市的炒風。

五湖四海 競選席位以退為進 李首席與張少同步

高眺

李首席與張少，不約而同都以退為進，表示不會參加九月之立法局直選，但會否接受委任，則並未拒絕，顯然，呢一招好使好用，兩人一向為立局之中堅份子，加上功蹟彪炳，又再被委任將屬意中事，又何必花大氣力、金錢加入直選？

張少乃太子爺，子承父業，經營新華布廠，生活毫無問題，加上業務已走上軌道，所以張少實際上已將政事視為日常主要工作，差不多同立局打工，只博得監督官員及造福社會之名利回報，雖然如此，張少仍是樂於扮演政界角色，為民請命。

其中為証券、金融界兩度「撥亂反正」，就博財經界口碑，免致香港股市運作被過嚴監管而變成一泓死水。

至於李首席已升至盡頭，除非鄧大姐言退，否則立法局之最高席位，李首席已過足癮，無須刻意爭取。

放棄直選，對李首席來說，可以免除一旦落選之打擊，繼續做委任議員，乃得哉悠哉也。

依高眺看法，張少是政客生涯，較諸李首席更為長壽，原因是張少左中逢源，也有良好政績，亦無移民打算，立法局大堂之內，張少相對於其他同僚，可謂更有發言權。至於張少之「淚禁議員」雅號，應深獲中下階層好感也。

本港一級寫字樓 回報率亞洲之冠

樓市地產 郭全勝

雖然說本港的寫字樓市道並沒有中小型住宅那麼好，但是，本港的寫字樓回報率，卻是亞洲區之首位。

一項調查報告顯示出，在曼谷、吉隆坡、台北、新加坡、東京及本港這些亞洲大城市中，一級寫字樓的回報率，仍然是以本港最佳。

本港的一級寫字樓的回報率，達到百分之九點五，相當不錯。而曼谷之回報率為百分之九，吉隆坡之回報率為百分之八；台北之回報率為百分之五點五，新加坡之回報率為百分之四點五，而東京之回報率則低至百分之二。

田土廳之資料顯示出，日本三菱銀行以五千四百零四萬五千八百八十元，在與高國際財務手上，購入了金鐘海富中心第一期十六樓一六〇一室，該單位之面積為一萬零一百五十二平方呎，以這一個成交價計算，則平均每平方呎乃為五千三百二十四元。

而三菱銀行在購入上述單位之前，已經擁有該中心十三樓半層面積及十四樓全層面積。

林淑話頭，雖然外傳東洋鬼子對本港之地產興趣漸減，但是，如果屬於優質物業的話，看來，仍會進行投資的。

卦中財 有孚攣如，富以其鄰 自己發達人人發達

阿尚

「小畜」的「六四」，乃為：「六四：有孚，血去惕出，無咎。」「象曰：有孚惕出，上合志也。」

也就是說，雖有孚信，但會流血，只要事事警惕，還是沒有什麼大災難的。而「象」辭亦解釋為，雖為志同道合的關係，雖有孚信，還是提高警惕好。從表面上看，爻文之與「象」辭，似有矛盾之處。然而，如果我們能夠深入一些去了解這一卦，應當知道這矛盾是可以統一的。因為人們有了孚信，少不免有不同的意見存在，縱為是志同道合的人，亦會這樣。如果從謀求財帛的角度來看，「六四」乃是提醒有經營合作時，往往會有爭執出現，但是如果能夠提高警惕的話，則其合作的前途仍為一片好景的。

「九五」爻為：「九五：有孚攣如，富以其鄰。」「象曰：有孚攣如，不獨富也。」「攣」乃是牽繫的意思。這就是說，這一卦顯示出牽連關係的孚信，有如攣生一樣互為影響，不但可以互相致富，而且，對於鄰居也有帮助。所以，「象」辭中便明顯地指出，這是不單只自己發達之卦。那麼，若為是在謀求財帛而言，自是自己發達，別人也發達。

財經廣場

錢璐主編

是日也，又是好市

紅（經紀談）

上週只有四個交易天，除週二下跌三十四點多外，其餘均有不同程度的上升，出人意外的是日出現大幅度反彈五十四點，令買家有點措手不及，全週價位不足三十點，但股價卻出現相當大差別。上升股份不僅升勢持續，且升幅相當可觀，但亦有不少個別，尤以三線股型股份不僅沒有跟隨大市上升，反而不斷下跌而跌幅亦甚驚人，甚而出現長期沒有買家的情形，不幸買進而持有這類股份，內心當然不會好受。

大公司事件多多，「怡和」有意取消在港第一上市地位之後，連日來股價連續上升，吸入者來頭當然不可輕視，是否另有目的不得而知。

「電訊」來一個大裁員，被人認為對公司大有利，股價亦急劇上升，「怡策」在外官司獲得圓滿解決，於週四一日之內，股價急升一元二角，「長實」「和黃」業績驕人，股價亦備受抬捧紛紛創出新高價，反觀個別業績不佳或過往作風不受股民歡迎者，股價出現長期偏弱。但亦因此可見現時股民已相當成熟，已不像以前那樣盲俠了。

樓價近來升幅令人咋舌，看來有點與經濟脫節，本港用家如何負擔。地產股照理應可獲益。但近期地產的表現仍然無重大突破，是否意味樓價會出現正常調整，實在令人關注，至於本港最令人頭痛的通脹問題已是熱門話題，但本港股市看來持續上升之勢短期難以改變。

電視廣播業績下降 待PE回降方吸納

底牌 黃至貴

「電視廣播」從八九年開始在高峯上回落，而九〇年仍見下降，看來九一年度之業績亦難樂觀，在未來之營業額上升，成本卻告日增的形勢下。

「電視廣播」的九〇年度純利為三億二千七百三十萬元，較上年度同期減少了百分之八點三，而與全盛時期的八八年度比較，則下降了接近一億元。

經營成本的增加，造成一個較為不利的負擔，而其節目發行的收益，亦因受到通脹的影響而未能有可觀的增長。

「電視廣播」八九年底手上的現金為二億三千三百萬元，與一年前比較，其變化輕微。

由於去年十二月開始電視台再無香烟廣告收益，因而，可能令「電視廣播」的營業額減少百分之七至八。不過，廣告費之調高百分之十二，加上其他廣告方面的增長，估計可以補償香烟廣告方面之損失。

目前來講，「電視廣播」的黃金時期已經過去，節目發行尚有可為，但廣告收益前景展望平平，加上了其他台之競爭大，乃是一個隱憂。

目前，「電視廣播」的PE為十點三倍，其周息率為六點三厘。以其發展來看，待其PE回落至七倍左右，才是最佳的吸納時候。

國際投資

本土利率走勢令人迷茫 日股買家却步本週偏弱
套戰拋售獲利回吐亦阻大市升勢

日股展望

本週是新一財政年度及第二季的開始。市場對四至六月的日本股市都寄予厚望，主要是因為在此期間貼現率調低可能性大；另外，至此為止國際油價處於二十美元水平。不過，現時央行減息與否至今未有定論，使投資者深感無所適從。再加上近期日圓偏軟及套戰解約便使買家却步，從而令到本週市勢偏弱。即使股價上漲亦會因獲利回吐而使升勢受阻。

上週日圓匯價跌破一四〇圓，及為九〇年度最後一週，銀行及人壽保險等機構投資者入市興趣不濃，交投淡靜，平均每日成交量僅為四億多股。外國投資者亦因日圓回軟對大市審慎。

令機構投資者審慎的另一原因是實現資期的套戰解約會造成拋售的壓力。

最為人注目的是利率走勢。雖說減息之聲不絕於耳，但提出的投資者的訊息甚為混亂。目前市場對於利率調低具有強烈的期望。現行十年期債券孳息率比九月高峯時低兩厘。九月時孳息率水漲船高反映市場期望加貼現率。目前孳息率低游顯然表達了減息意願。

日本美林證券分析家說，短期內減息數次也不足為奇。至於減息幅度，華寶證券資深經濟學家科爾認為，債券市場的理想是一厘。若央行不符所望，那減息一厘，市場又左傳右傳，預期另一次減息。不過，經濟學家指出，央行作風穩健，即使減息，初時只會調低半厘，然後要觀察數月後其成效，再視乎需要才作出第二次減息的決定。

日本央行官員上週說，央行可能會在本季放寬商業銀行放款限額。可是另一個訊息是：長期信用銀行、信託銀行等日本金融機構決定，自四月一日起將長期基本放款利率（現行七厘半）提高〇·二厘。這是自去年十月以來，首度調高長期基本放款利率。央行長三重野康更警告，日本的泡沫經濟仍有可能死灰復燃。

泡沫經濟通常意指一九八五年到一九八九年間貨幣寬鬆期形成的土地、股票及其他資產行情飆漲。三重野康因此表明日銀會繼續注意利率上揚對經濟面的影響。他說，通脹壓力仍強，因為日圓最近兌美元匯價走低，已加重物價造成日本勞動市場持續吃緊的壓力。

再加上由於美國景氣的復甦情形非常良好，因此，若日本銀行也考慮到此，遲遲不依一般所預估的速度調低貼現率，則有可能使目前市場的盤整情形拖得更久。

進入新年度後，如果指數急速升高，機構投資者當然會有賣壓出現。原因是先確保利潤是一般投資人正常的想法。因此，如果迄三月底是低檔的話，四月以後隨時都有可能出現獲利回吐，以期確保利潤。

上述因素使日本股市偏軟，但賣壓出盡後就有買盤出現，屆時自有投資機構買進。這即是說，儘管投資機構認為行情看淡而表示弱勢，但事實上這是有意買進的預兆，至少希望行情再跌而下手買進的強烈意願之存在。

基於此，日本証券分析人士認為，原看好的利率敏感股，現在並不活躍。暫時不妨物色產業股，或趁蘇聯總統四月訪日之機會，買進與對蘇聯投資相關類股為宜。（郭中文）

儘管美股調整難以避免 破三千關應無疑問

謝斯 經濟評論

美國股市近期出現了一次調整，迄今為止，杜瓊斯工業股平均指數的回落幅度不大，且已於最近止跌回升。它由今年所做的二九七〇最高點回落至三月二日的二八五〇，即僅回落了百分之四左右。如果它能夠就此持穩反升，則今次調整當然只是頗小規模而已。

杜瓊斯工業股平均指數由去年十月間的二三六五最低點向上，積累升幅超過六百點子，出現調整是事屬正常的。而經過近期的回落，大部份專家對後市的展望，依然看好，分別只在於他們樂觀的程度，並不一致而已。

一名紐市分析專家認為美股市現時是處於牛市階段，他認為在下一個熊市來臨之前，杜瓊斯工業股平均指數有機會升至三千五百點至四千點的範圍以內。另外少數人對前景更樂觀，他們推測在未來三年後，杜瓊斯工業股平均指數會見四千三，甚至五千。

由二千三百五十的低點起計，杜瓊斯工業股平均指數如升至四千，其積累升幅是百分之七十左右，若升至五千，則拓大為百分之一百一十三。這兩位數字，和過去兩次牛市相比，較為一算普通。在上一次牛市，杜指由一九八七年十月份升至一九九〇年八月份，積累升幅為百分之八十七。又對上一次，杜指由一九八四年七月份升至一九八七年八月份，積累升幅且達百分之一百五十之巨。而美國股市過去二十五次牛市，平均每次升幅亦達百分之八十四點四。

對於美國股市的前景，本文作者也是比較樂觀，杜瓊斯工業股平均指數雖然又一次受阻於三千大關，我至少認為它的跨越這個歷史性關口，始終是無問題的，且估計不需花太長時間就可以成事。至於杜指跨越三千後得失如何，則暫時沒有特別意見，大市接着的榮枯得失，屆時再作估計可也。

若干對後市看好的專家，他們縱觀的理由，包括美國的息口，已經向下及勢將至少還會向下一些。聯邦基金利率的形勢，正是如是。至於有些人認為，目前國庫券和企業三A級債券的孳息率比一年前為低，這也對股市有利。在最近之時，美三個月期國庫券的孳息率，落到五厘八〇左右的水平，一年前是七厘七六的。至於三A級公司債券，一年前的孳息率為九厘二八，最近下降至八厘七一。又財政部三十年期債券，近日的孳息率為八厘三，亦比一年前同期的八厘四五略低，這些人相信，只要債券孳息率減低，美股市便可能獲較多支持。（紐約電傳特稿）

價量圖呈頭部擴大訊號 紐約股瀕臨好轉淡邊緣

如果大部份的技術分析師同意「頭部越大，跌幅越慘」的說法，那麼紐約股市就瀕臨由好轉淡的邊緣。從紐約股市最近的價量圖來看，顯示頭部相對擴大，這形狀較廣為人知的說法叫擴張頂或「喇叭頂」，而這正是警訊所在。

分析師艾德華及馬基在所著股價技術分析書中指出，如以「擴張頂」來預測未來股價走勢，九成以上正確。

喇叭頂通常稱為五點反轉，另一項更廣為人知，且同樣是空頭走勢的五點反轉型態是「頭肩頂」。頭肩頂型態的形成先是股價上漲，然後下跌，接着又再度上揚，且高於前次高點，隨後股價又回跌至約前一波谷底，之後又第三度上揚，但已無法高過上一波，最後又下跌，整個型狀類似人的頭與雙肩。

在頭肩頂型態，股價上漲階段中成交量一波不如一波，最後股價跌破型態成交量一波不如一波，最後股價跌破型態上最低點（即頸綫），從此大江東去。

在很多方面，喇叭頂型態的形成和其堂兄弟頭肩頂類似，也許其中最重要的類似點，就是一旦其型態完成，對市場走勢預測的紀錄絕佳。然而，當型態步上頭肩頂，成交量萎縮，股價通常在高檔盤桓。

目前紐約股市最有趣，而且頗不尋常的現象是，型態正在完成頭部七點反轉的途中，而非五點反轉。已往，此種型態完成的最後階段是迴光返照。以目前紐約股市走勢來推論，杜瓊工業股價指數可能會推升至三千二百點，時間可能在四月份，過了此點後就得當心。

即使非常樂觀地假設公司盈餘和股利不會縮水，杜瓊工業股價指數漲到三千二百點時，股市也往往會進入多頭市場頂峯的回歸股價本質階段。

因此，如果杜瓊工業股價指數漲抵三千二百點，接下來投資人還沒看到四千點，甚至是三千五百點，就會先看到約二千點。

買進就要小心有較大回吐出現。（先達）

外匯技術分析 美元上昇大方向依然不變 各幣反彈時可沽空

今天是復活節後的第一個交易日，馬克和日元、英鎊都有較多的回吐。但以目前的情況看，美元上昇的大方向不變，暫時還是以乘工業貨幣回昇之時沽空。

日元在前一兩週的波動較少，在各工業貨幣大幅下跌的情況上，仍然沒有明顯的轉弱迹象，上週四的日元終於衝破了一四〇的心理關口，後市很有可能進一步的下跌。主要原因是因為日元在一三八·八至一三六之間徘徊了一段較長的時間，這一次能夠突破這區域後市日元應最少可跌至一四二附近。而且在日元在沖破一四〇之後，就已否定了日元後市會出B浪試一三二的可能性，並再試現貨高位，若以較長的眼光去看，日元後市可能會試一五〇附近的價位，完成C浪的運行之後，才有其他的發展。

各位可試在日元現貨一四〇附近沽出日元現貨，並在一三九·五以下止蝕，目標先為一四二，而後再逐漸增加手上的持貨量。

另外其他外幣如在這一兩日能在回轉強，

美元長線不易估量 當前利因隨時會變化
關鍵在美德日經濟實質變化 蘇聯政局影響僅屬心理而已

貨幣之窗

去年年終前國際外匯商大都有一個相似的看法，認為美國經濟衰退與日本的利息正高，使美元的前景向淡。但自從中東戰爭在二月結束後，上述的看法已不復存在，美國戰後經濟將迅速復甦與西德統一後的成本越來越令人感到悲觀，成為看好美元的主流。而近月來美元的升勢之勁却使到經濟學家普遍感到詫異。減認為，從經濟角度看，美元是較強的，但也不致出現這樣狂熱的升勢。目前問題主要是美元的升勢還能持續多久呢？這又很難逆料。

若從現行的經濟循環，國際利息與及德國經濟隱憂，再加上蘇聯政局等因素在內，美元仍可看高一線。日本及德國的經濟成長將會由現時開始漸趨放慢，而美國經濟衰退程度不深將可從谷底回升。利息方面，聯邦儲備局在經濟再充氣上升之前，料祇會再略開寬銀根然後又趨收緊。但日本及德國在今年稍後減息的可能性却增大。

但從另一角度看，對美國經濟的樂觀可能會被證明是過份的，如果美國經濟復甦力量再度受關注，而實際成長使人失望與美國的預算赤字問題勢將在今後稍後對美元做成打擊。與此同時，對德國經濟及蘇聯政局的悲觀也可能會被證明是過份誇張。德國統一之初被視為利好，但現時却被視為不利因素。至於蘇聯政局不安更純屬心理上壓力，蘇聯經濟緊縮對西方經濟影響實際不如想像般大。此外，美國也不願美元幣值太強，這對美國的出口不利進而影響復甦。雖然經濟基本及心理因素交織。但大多數經濟學家相信今年結束時，美元兌日圓會高過一四〇但低於一五〇，兌馬克約在一點七至一點八左右。（王長明）

空倉客亦持觀望 黃金市場更淡靜

資金市場銷情

黃金價格去週綫慢而持續的下降，週六收市大致為每安士三五六至三五七美元水平。金市此種態勢，並無激烈的升跌動作，予人一種沉悶的感覺，前景殊不樂觀，雖然不少分析家相信目前的價位已頗低，再跌十美元左右便跌破年的最低點，故此對現價位有一定支持力，但人們却找不到承接金價的利好因素，唯有在市場炒一短綫，有利潤便離場，此種形式又以「空倉」較多，因在目前的形勢下，金價甚難有作為大升，反彈亦只是暫時性的虛火，持空倉盤可算是有勝無負，而且在港持空倉盤又有利息可收。日前的價位是較為敏感的，故此炒家亦不敢過於看淡，因金價在窄位浮浮沉沉，使難獲利，則金價在淡上加淡，因短綫炒家亦持觀望態度，市場人士相信金價再向下挫十美元左右，空倉盤便會大增，而稍後回補亦會大增，造成金價會有較大幅度的上落，從而打破目前的悶局。

世界各地股市上升，滙價大幅波動，對投資者的吸引力越來越大，因而金市亦更不受歡迎，何況還有產金國、蘇聯及中東大戶的伺機拋售。另方面，較早前曾頗有生機的白銀市場，近日亦告轉淡，銀價已跌破三·九〇美元水平，其對黃金的刺激力，顯然已經失效。（柳橋）

國際公司動態

▲住友商事（SUMT）、東芝商事（TSBA）及日立製作（HIT）攜手取得阿拉伯聯合酋長國一份價值二百二十億日元合約，為對方興建三座電力輸送變壓站。這些變壓站將於九三年完成。

▲通用汽車（GM）宣佈三月中旬該公司在美國市場共售出八萬三千零一十五輛汽車，去年同期的銷量為八萬二千七百四十輛。

▲伊士曼柯達（EK）宣佈該公司推出三種高速的工業用相機，這種相機能拍攝肉眼也看不見的動作，例如裝配綫上的生產過程錯誤。

▲英國航空公司宣佈，其屬下商用飛機廠職工將由二萬六千五百人減至二萬四千人，動力公司職工由九千一百人減至六千九百人。

▲意大利快意車廠透露，該公司將裁減三萬五千名員工，而且每月將減產約二萬輛汽車。這項決定影響到該公司汽車部門約三分之一的工作人力，主要係因全球汽車銷售減緩所致。在意大利市場中，一月份汽車銷售較去年同月減少六點四，快意的市場佔有率則由去年二月的五十五點六降為四十七點八。

▲聯邦捷運（FDX）宣佈由四月一日起提供兩項新的通宵服務，其中一項是將通宵處理的包裹重量限制由五磅提高至一百五十磅，另一項則為通宵航運服務，獨立處理個別重一百五十磅至五百磅的包裹。

▲NCR國民收銀機集團股價回升是受到ATT美國電訊公司主席強調該公司希望商討與其電腦部門進行合併。

▲美國各大航空公司股價回升，主要是因為由美國航空發動的票務推廣活動後的訂票開始有改善跡象。

▲波音公司說，馬來西亞航空下達過二十億元訂單，包括購買、意向及備用零件，統計十二架波音新型七四七——四〇〇珍寶噴射機。

國際公司評價

▲可口可樂（KO）九一年每股盈利估二點四五元，九二年估二點七五元，可以持有，在三月廿六日管理部會議，公司證實長綫滋長為百分之廿，估計資本支出跳升百分之七十五。

▲美國鋼鐵（X）九一年每股盈利估一點九元，九二年估二點一元，可以吸入。改組對股東有利，鋼鐵資產每股值十元，能源每股值三十二元。

▲雅文信財務（AHM）九一年每股盈利估一點九五元，九二年估二點七五元，可以吸入。淨利率邊際利潤上升，但受到貸款減少和壞賬增加所抵消。

▲建築業復甦，對洋灰的需求增加。大石洋灰截至於去年底止的上半個財政年，雖然面對波斯灣戰爭的威脅，營業額與盈利，仍然上升。公司業績披露：在上述期間，公司的營業額達馬幣九五〇五萬元，比前年同時期升高十二點七巴仙。公司在營業上的稅前盈利，也高達二四〇一萬元，比前年同時期的二一〇〇萬元，增加十四點八巴仙。

投資地產熱潮冷却 外國資金漸離美國

海外地產

外人在美投資不動產的金額正逐漸減少，而未來數年的日本在美投資金額可能仍無法超過英國。

在美外國不動產投資人協會表示，德國、英國、荷蘭、法國及瑞典投資人大都尋找接近本土的投資機會。日本、加拿大及南韓也正遠離美國不動產市場。

該協會的報告指出，由受訪者的答覆顯示，至少短期內，投資人對主要不動產市場的興趣漸減。

房地產市場不振的原因為：許多城市商業辦公室空間供過於求，經濟衰退惡化及有潛力投資的國家銀根緊俏。該協會表示，一九八八年外人投資，在美國不動產市場的金額為三六〇億美元。其中包括：日本投資一四〇億美元，英國投資五十億美元，加拿大投資四十億美元，荷蘭為三十億美元，德國為二十億美元，其餘國家為八十億美元。

根據政府的統計，一九八八年外人在美國投資金額為一兆七千億美元，美國在外國投資金額為一兆三千億美元。

一家專門調查日本對美不動產投資活動的公司今天在此間指出，儘管去年全美的不動產市場普遍低迷，但因日本的證券市場去年下半年大幅下跌，日本投資客去年對美國的不動產投資仍高達一三六億美元。和過去不同的是，日本投資者對辦公室大樓的興趣已轉移到旅館、風景區地產及多用途建地；就地區而言，日本去年對關島的不動產投資成長最為顯著，去年一年之內的投資額就有八億美元。

肯尼士·李文陶公司合夥人費恩說，考慮到美國的經濟情勢，日本去年對美不動產投資金額只比前年少了十億美元，應算是相當不錯的表現。由於波斯灣戰爭造成的觀望心理及利率、匯率的變動，費恩推估日本今年對美的不動產投資要到五月起才會恢復活絡，今年投資額可能在六十億至一百億美元之間。

日本多家大型電器公司 映像管生產綫移往美國

行業訊息

由於美國市場對大型彩色電視機需求大增，促使日本多家大型電器公司加強在美國生產大型映像管，個別廠甚至調整生產策略，將大型映像管生產基地移往美國，在本土及其他海外生產工廠則集中生產中小型映像管，以配合市場發展形勢，並藉此降低生產與運輸成本，使競爭力得以提高。

現時日本家電廠爭相加強在美國生產映像管。其中松下電子工業除了目前生產的二十九及三十一吋大型映像管，四月起將新增二十吋中型管的生產綫，年產一百萬支。東芝計劃投資一千萬美元，生產三十五吋大型管，預定五月起開始生產，七月起大量生產。日立美國加州廠在增設年產七十萬支二十九吋大型管的生產綫，今秋可完工，後年開工的第二期工程要生產三十一吋管。新力在加州聖地牙哥已有工廠，年產一百二十萬支，目前準備在賓州匹茲堡再設第二座映像管工廠，後年秋天起可生產二十九吋管一百萬支，九四年起擴大為二百萬支。

美國大型電視需求以每年百分之五十的成長率急速增加。不過美國市場映像管價格十九至二十一吋每支為八十四點五美元，三十五吋為六百五十美元左右，競爭十分激烈。

各大日本家電廠加強在美國生產大型電視映像管，一方面可配合當地市場需求，亦可提高競爭力，形成日本各大家電生產商不約而同在美國加強這種產品的生產力。

娛樂圈

明星足球隊赴新加坡踢慈善波
張國强贏波感興奮
不重宣傳講求實力

張國强最近剛由新加坡返港，此行與明星足球隊到當地明星隊作賽，而同行還有梅艷芳、藍潔瑛及吳君如作啦啦隊。他稱明星隊原本輸二比零，其後在力追下以三比二反勝，當時他們成班開心得個個跳起拍手掌，而當地影迷見他們這樣團結亦替他們拍掌。

談及他們此行可有艷遇，張國强表示當然沒有，理由他們這次是慈善賽，因到埗後，除了出席招待會外，又要練波，那還有時間？他們稍後又會到韓國比賽。

談到近年他除了工作就是踢波，自我宣傳方面反而很少。他認爲作爲藝人最重要有實力，宣傳的幫助只是其次，如林子祥般向來亦很少宣傳，但在觀衆心目中卻仍有一定的地位，他覺得男藝員與女藝員是有所不同，男藝員若不宣傳，只要有實力亦可成功，但女藝員卻稍爲少點宣傳，分分鐘都會給觀衆遺忘。

陳百强新碟受考驗

唱片評介

陳百强在復活節的演唱會舉行在即，但三場反應未見踴躍，而他的新碟「LOVE IN L.A.」，論製作及歌曲算不過不失了，可惜口碑與銷量都遜於以往，畢竟樂迷是貪新的，DANNY已非年青，加上他的歌藝多年來也似乎未有改善，若DANNY再不尋求新突破，他在樂壇的地位難免受到考驗。

「LOVE IN L.A.」以情爲中心，由陳百强演繹十首情歌，而且絕大部份是本地創作。佻皮的「南北一家親」，由DICK LEE首次作曲給DANNY，歌裏賣弄了多國語言，題材頗見新意，但感覺上DANNY並不適合唱這類歌。

還是喜歡陳百强一本正經的，以其抒情的聲線演繹靚歌，「天生不是情人」是徐日勤近期的佳作，而林夕亦能細膩的將一顆碎裂的心剖白：「誰信到眞的別離前，人亦像碎石先破裂，痴心狠心傷心刻內發生。」寥寥數語，便令人有深刻感受。

DANNY的曲一向有水準，「寂寞的感覺」令人聯想起「眼淚爲你流」，一段純純的愛，一顆痴情的心。重唱許冠傑的「雙星情歌」十分不智，原曲既已成爲經典，早必深入民心，無論DANNY的表現如何，也大打折扣，何況杜自持的編曲，將原曲完全改頭換面，一點民歌味也沒有，破壞了原曲的清純。

上榜之作「一生不可自決」，一派DANNY情歌風格，尤其是和音部份，都有似曾相識的感覺，雖然這類歌陳百强是唱過不少，幸而尚沒有膩。

「夢囈」及「半生人」水準不俗，而DANNY演繹「I'D REALLY LOVE TO SEE YOU TONIGHT」的中文版「愛在今宵」亦流暢自然，較「雙星情歌」討好得多。

姜文謂除感情甚麼也談
劉曉慶怕貨不對版
拍本港戲要看劇本

劉曉慶、姜文昨日接受亞視訪問。

劉曉慶、姜文昨日接受「活色生香」訪問，問在節目她們會否談論感情問題？劉曉慶稱會。

但姜文則表示不會，除了感情外，什麼事都不介意談論（包括政治，原因他們不是政治家，沒有影響力）。

問會否在港拍劇，劉稱若有適合的劇本，會考慮。其實一直以來香港有很多片商都找她拍電影，但因沒有詳細的劇本，只講故事大綱，爲免拍出來貨不對版，才沒有接。

記者指她若接拍港產片，會開拓香港市場。她卻不認同，因要進軍香港影壇是有很多途徑，如拍外國片般。

對於中國電影水準，她就覺得質素很參差，好的很好，但差的亦有很差。問國內拍片是否很多製肘？如一些性感鏡頭太多會不被批准上映。

她稱不一定，像以前她在「芙蓉鎮」、「原野」也有性感演出。問對自己的身材看法時，她笑道：幾好。

無綫翡翠台
6:00 香港84
6:40 香港早晨/無綃粉有綃
9:10 星戰三勇士
9:35 I Q博士
10:00 迷離境界
10:55 結婚進行曲
11:55 播音人／金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 邊城浪子
3:15 城市故事
3:40 I Q零蛋多毛狗
4:10 相聚一刻
4:35 兒歌通訊站
5:40 功夫貓黨
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五綫譜
6:30 新聞／天氣報告
7:00 頭條新聞
7:25 不婚媽咪
8:25 娛樂新聞眼
8:40 我愛玫瑰園／K 100
9:15 新聞簡報
9:20 人海驕陽
10:20 開心浪漫俏佳人
11:00 城市獵人
11:35 新聞／財經／五綫譜
12:10 賀不低頭
1:00 粵片：龍江三虎（上）
2:45 國片：貂蟬與呂布

亞洲本港台
7:00 晨早新聞
9:00 飛虎隊
9:30 方太生活廣場
9:55 街市忍者（第一集）
10:55 楊八姐招親（鄧碧雲）
12:40 新聞／天氣／經濟
1:05 爭霸（第一集）
2:05 方太生活廣場
2:30 浮生六劫
3:55 代代平安
4:20 飛虎隊
4:50 青蛙小靈精（完）
5:05 時光茶座
5:30 山T女福星
6:00 新聞／天氣／經濟／五綫譜
6:40 六合彩
6:46 銀色速遞
6:50 隔籬差館有隻鬼
7:45 廟街蒙情
8:30 搵錢至侍
8:55 分分鐘多星道
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 向每顆星致敬（完）
10:35 誰主沉浮
11:33 新聞
11:40 活色生香
12:15 賽馬預測
1:25 飄萍恨（下）鄧碧雲
3:05 金枝玉葉

無綫明珠台
5:15 芝麻街
6:15 Beezwacks
6:45 多了一個爸爸
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／誘惑
8:00 一級大賽巴西站
8:30 英國足球大賽
9:30 新聞簡報
9:35 衝線
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞
12:00 華爾街外望
12:25 Something is out there

亞洲國際台
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞簡報
6:02 浮華世家
6:30 鬥氣老表
7:00 新聞／CNN精華
7:35 歐洲足球聯賽
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 演藝天地
10:15 今晚打老虎
10:45 女人心
11:15 新聞
11:30 希治閣電影：奇案
1:35 賽馬預測
2:05 CNN衛星新聞

余文詩做節目開心
自覺心境開朗青春許多
「香港早晨」播映三千次

余文詩做早晨節目已十年，不覺得老。

余文詩對於明日「香港早晨」節目慶祝播映三千次，很是開心，覺得時間很快過。並表示主持早晨節目已十年，希望該節目繼續長壽下去，「香港早晨」節目已成爲香港唯一早晨節目。最近亞視之「晨早直播室」改革，加强轉播新聞，余文詩表示，對台改革，沒有影響，「香港早晨」節目，過去「晨早直播室」存在時也沒有影響，自己祇要做好份內事，反而有得比較，自己也加强了意志。

余文詩透露，早前曾往訓練班上課，有等學員對她說，「很細已收看她主持「早晨」節目。余文詩自認學員很細看「早晨」節目，而今長大在訓練班學習，但自己不覺得會老，反而覺得青春許多，因爲在做節目時很開心，在心境開朗後，看來也較爲年輕許多。

聽說爲想買一隻鑽石戒子而起
碧姐與某紅伶交惡

·朱侶·

人人都說鄧碧雲爲人疏爽，好客、有義氣。以這樣四海的人，怎麼會與某伶人交惡的呢！

據朱侶打探所得，原來事由一隻鑽石戒子而起。

一次碧姐在中環珠寶行，看中了一隻鑽石戒子，常心思思想買，有某紅伶經營股票，他對碧姐說：想買鑽石戒子，話都無咁易，買股票啦！包你賺到佢。

碧姐眞的由他作主代買股票了。想不到人算不如天算，股災到來，結算下來，不要說買鑽石戒子還要四十萬贖身呢！

爲了這四十萬，碧姐便只好領班到美加演出了。回來還了款後，有人表示未計息呢？

碧姐生前對親友說過，是不會給利息的。就因爲這些息而到老不往還。

朱劍丹與言雪芬、江雪鷺、謝雪心、鍾遜妮等昔日離鳳姐妹聯袂到碧姐靈前致祭，這是朱劍丹從澳洲演出過後，朱侶第一次見他，忙拉着他問情況。因爲好幾年前，朱劍丹曾隨離鳳鳴劇團到那裡演出，今次只是舊地重遊而已，所以對他來說是沒有新鮮感的。而且他與紅虹，也不是第一次合作了。

朱劍丹六月與七月都租了利舞台，六月十九是謝雪心演粵劇，七月則與江雪鷺等開演唱會，以甚麼名目現在還在洽商中。朱侶建議不如就用「任白名曲欣賞」吧！

何鴻略與溫潔迷也聯袂至「粵之友粵曲演唱會」於四月八日、九日舉行，最近因爲羅品超返港，他們已密鑼緊鼓的操曲了。四號羅家寶與李丹紅從廣州來，身爲統籌的溫潔迷將有得忙了。

何鴻略青年時與鄧碧雲是鄰居，現在見年紀比自己少的碧姐去了，是有點感觸的。楨爺說自己最後一次唱粵曲，是兩三年前與碧姐在大會堂音樂廳，爲嬉峯樂苑演出。

碧姐除了龍劍笙與梅雪詩送花籃外，其餘的如朱劍丹、言雪芬、謝雪心、蓋劍奎、鍾遜妮等十二人聯名送祭帳。新一輩的八和學生也有，那天到致祭的粵劇界中人很多，這可能因爲碧姐好指點後輩有關吧！

圖爲：朱劍丹攝於碧姐靈前。

苗金鳳偏頭痛是捱出來
譚炳文心理有準備
亞視劇集不離譜可接受

KK、苗金鳳、炳哥新劇結戲緣。

苗金鳳曾因劇烈頭痛入院，昨日參加「發達智多星」開鏡拜神，她表示雖然已經出院，但仍有輕微頭痛。據醫生稱那是偏頭痛，其實十多年前都試過，這次再度復發，便索性入院檢查吓。

她在院期間頭痛令她飯食不下，水飲不下，醫生只好爲她打强力止痛針，替她止痛，可是連打三支也無效。據醫生估計主要是她神經太過緊張，加上她曾兼拍三組戲，每日只得幾小時休息，辛苦過度而做成此症，所以拍完「發」戲後，爲了健康着想，她決定減產。

譚炳文昨日首次參加亞視新劇「發達智多星」演出，談到很多前無線藝員，拍過亞視劇集後，均滿腹牢騷，不是對劇本有意見，就是不滿制度上的編排。對此炳哥稱早有心理準備，若非太離譜，可以接受。同時自李沛權加盟後，很多事亦在改善中。

至於遲到問題，炳哥謂向來甚少遲到，以前做「歡樂今宵」他們成班藝員只有早到。對近年新人常遲到問題，他認爲若第一次他是可以容忍，如第二次便開，再來就向公司投訴，所以李沛權說的藝員基本法，他是絕對讚成，因一間公司有其原則是很重要的。

港台戶外活動歌迷混亂
黎明取消演唱
藝進同學選出十二幹事

黎明透露本來在前日需要參加港台在普慶廣場戶外活動，他是在該戶外演出中最後演唱的歌星，當時在場的歌迷非常擠擁，秩序很亂，同時下着雨，惟恐發生意外，普慶廣場之保安人員與港台商議後，決定不讓他出場，宣佈他因事不能出席，便結束該戶外活動。

黎明希望歌迷們今後保持冷靜守秩序，也希望青年們將時間放在學業上，不可荒廢讀書時間等候見偶像。

藝進同學會昨由會長周潤發主持下改選幹事，本月十日再進行互選會長、行政、會計、公關等職。計選出十二位幹事有周潤發、杜琪峯、廖啓智、鍾安然、潘嘉德等。周潤發對此次選舉會員熱烈投票深爲滿意。

影評

何日君再來
鏡頭運用充滿美感

·秉恒·

導演着力描寫的並非梅伊的苦情，而是她那種執着勇敢的性格如何在艱難當中生存。她不算是一個愛國份子，並不渴望成爲民族女英雄，她很求爲自己的理想掙扎求存，可惜時不予矣。電影隱約將國情借古喻今，梅伊的遭遇似乎是對香港人的寫照。

梅艷芳的演出投入是無容置疑的，雖未至爐火純青，但已步入細膩的境界，較之先前的「川島芳子」，內心世界的表達更豐富和準確。事實梅伊給人的感覺是很梅艷芳的，外表冷艷內熱情，勇敢自信。筆者相信這個角色大半是度身定造的，另外吳家麗的出現亦叫人眼前一亮，演繹一個風情萬種的怨婦，在淡定的表情下兩眼卻閃出膨脹的慾望，吳家麗散發着一股撩人的性感而不失高貴的氣質，甚至可比美當年的阿娃嘉娜。新面孔井英和表現平平，有點木口木面，但外形具君子氣質，加上人物性格非常討好，所以仍予人印象深刻。

以戲論戲，「何日君再來」比前些時的「滾滾紅塵」更富戲劇性，也因此更盪氣迴腸而且大刀闊斧將那種亂世描畫出神。劇情緊湊，雖涉及男女情愛但不至於婆婆媽媽。鏡頭運用充滿美感，這當然與區丁平美指出身的背境大有關係。但出乎意料，大場面的控制亦恰到好處，迫眞且頗具氣魄，有一貫大片風範，認眞的製作無愧爲近期不可多得的佳作（下）

專題報導
珠寶玉石

貿易發展局協助拓展市場下
港珠寶業成績輝煌
年出口額近七十億
內銷亦興旺·珠寶可出租

在香港貿易發展局大力拓展海外市場努力下，近年本港珠寶取得相和煌成績。一九九○年本港珠寶出口額達六十八億八千萬元，本港的主要海外市場仍然是美國，佔廿三億六千餘萬，日本其次，佔十八億元，其餘依次是瑞士、中國大陸、德國、英國、法國、新加坡及加拿大。不過相對而言，這些市場比較細很多，生意額三、二億元之譜。去年珠寶出口到泰國約三千萬元，但最近香港珠寶業到泰國攪展覽促銷，據說成績殊令人鼓舞，港商接獲新訂單，估計超過億元，當然其中不是全部爲泰國買家，但無論如何這市場是有發展潛力的。

本港珠寶業能打開海外市場，主要是因爲香港珠寶設計師的水準實際上是頗高，而且近五、七年間所設計的珠寶首飾都得到外國買家重視，本港非但有能力向高檔發展，甚至帶領潮流。不過以前香港珠寶設計，有人評論是缺乏個人風格，但勝在能迅速追上市場需要。但我們不能長久依靠這樣取勝。世界潮流都是走向以設計創新，款式獨佔，業內人士認爲香港要繼續發展，就是要捨棄過去賴以成功的一流手藝及廉宜收費的概念，應該積極培訓自己國際級設計大師。目前理工、李惠利、職業訓練局，甚至私校大一設計學院都有提供訓練課程，過往設計業是以學徒制培養人才，部份人士認爲這樣有點過時，難以適應時代需要。

談到內銷，頗有季節性的，一般而言，凡時婚姻嫁娶旺日子，珠寶首飾自然興旺，這是受傳統影響，旅遊旺季，生意亦比較好，因不少遊客，特別台灣客，日本客較有興趣買首飾。但平日仕女買首飾撒彩，可以買「人造首飾」，外表有來眞的逹到以假亂眞地步。所謂「人造首飾」，其實主要是指用金屬、塑膠及布品等材料造成的飾物。

有時爲了「充撐」場面，必需以「堅料」示人，我們可以參加珠寶租用計劃。結婚人士對此最爲歡迎，只要用極區數百元即可租來珍珠，寶石，配襯婚紗及晚禮服。每次生意額通常在一百五十元至四百元之間，在扣除一成左右佣金給婚紗店，實際利錢不太多。近來年青人，租用珠寶並不介意其眞假，主要是配襯美觀便行，所以目前所租到的多是人造首飾，不擔心有人擄走寶石或磨去眞金，也毋需對方買重保險。

緬甸最近新例現定
未雕琢寶石禁出口

在亞洲寶石最豐富國家之一首推緬甸。但最近緬甸有新規定，沒有經過雕琢的寶石不許出口。爲了利用當地天然資源，泰商被迫要到緬甸投資，但他們却心情矛盾，擔心緬甸學得技術，最後與自己競爭。

緬甸雖然有很多寶石，但國家缺少資本，機器及現代化的技術，而且其機器工人多不及格。品質追不上泰國，更無論香港了，所以其政府的政策是特別歡迎外國到緬甸來經營珠寶這一行業，希望達到技術轉移之目的。

在緬甸境內，一切有關寶石裝飾品，從礦場雕琢到發售都由一間國營機構叫「緬甸寶石企業公司」所壟斷。如果與外國合資經營，則政府規定外國且緬方必須持股不少于全部投資百分之六十。

外國業者如有意出口緬甸的寶石，由于政府不許出口寶石原料，必須經過雕琢之後才獲批准，外國業者須要傳授有關雕琢寶石技術給當地人士，同時帶來一些就職機會。

法度嚴謹·豈可馬虎
鑽石光芒賴「割」得好
身價等級以「火」取勝
具完美車工者如鳳毛麟角

人們只知道鑽石名貴，深深愛上它那種燦爛光芒四射，卻不知道它的美與價值的一切有關，卻花盡不少專家心血。

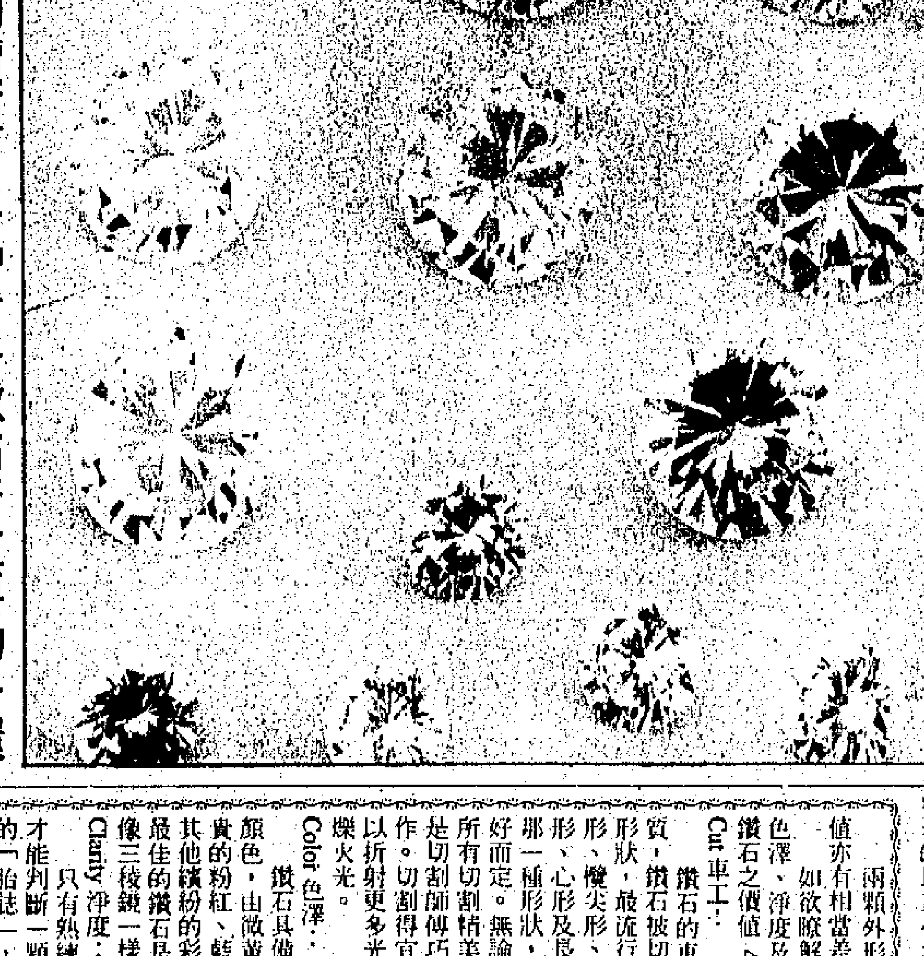
比方，近代史上的重大突破，就是由比利時物理學家馬塞·杜加斯基提出的「完美車工」方程式。杜加斯基在經過數年的研究後，終於確立了一個特定的角度，從這個角度切割的鑽石可發出光學上最耀目的光澤，即俗稱爲「火」——七色霓虹般的閃爍光芒或璀璨的白光。這方程式被譽爲最嚴格的切割標準，而目前世上亦只有不足百分之一的鑽石可冠以「完美車工」的美譽。

其實，鑽石的價值在於鑽石的光芒，可以說全賴切割技巧。切割鑽石是一門藝術，亦是一門科學，因爲它既要求精湛的技術，亦需要利用鑽石的光學原理，徹底誘發鑽石的潛在光芒。不過，鑽石講求切割過程只是一個比較近代的概念。從前，未經打磨的原石只被視爲象徵力量的幸運石。後來發現以鑽石互相磨擦，可產生一種特異的耀眼光芒。

十四世紀時，威尼斯發明了「分瓣」工序，而圓石車工則相傳由布魯詩於十七世紀始創。

切割鑽石可以分爲數個步驟，分別是切、鋸和打磨。切則是一項專門技術，因爲鑽石的身價全賴工匠決定性的第一擊，因爲當工匠把工具置於預早計算好的坑紋上一擊後，一顆價值連城的鑽石可能乾淨利落地一分爲二，又或者全部粉碎，身價大跌。

隨後而來的步驟是將鑽石鋸開，工匠用鋪滿鑽石粉的刀片，以高速轉動，順著鑽石的天然坑紋把它鋸開。接著是打磨，工匠把未經打磨的鑽石置於鋪滿鑽石粉的轉輪上，由此打磨出多個瓣面，而一般傳統形狀的鑽石，是需要安排五十八瓣。



衡量鑽石的價值，其「卡」數佔着重要的一環

翠玉有流嘢
選購要醒神

翠玉的眞假區別，大致可以其原料區分，分爲三大類：人造假翠玉，廉價天然寶石充翠玉；次色玉染色。

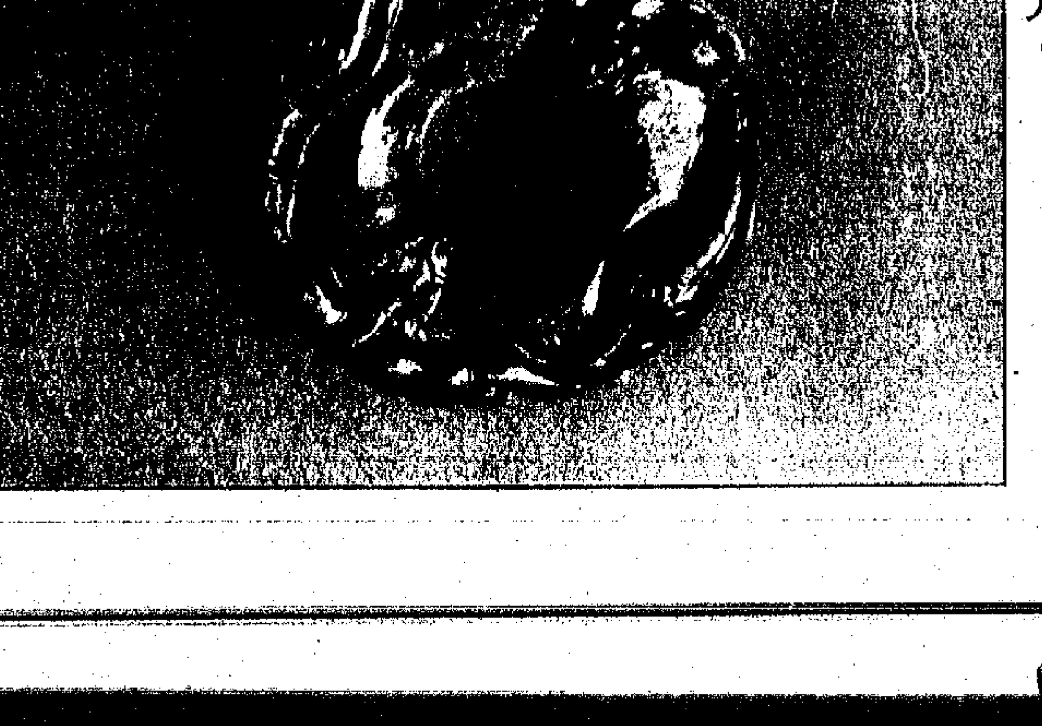
人造假翠玉假翠玉俗稱爲「料翠」或簡稱爲「料」。分有玻璃料、松香料以及塑膠三種。料翠的比重小（其中松香料更輕），硬度也遠較眞玉低，稍用力摩擦表面即起毛，而且內有氣泡（俗稱料泡或叫豬毛眼），顏色多帶藍且不勻（不勻情況與眞玉不同），綠色與無綠處截然化不開，斷口像玻璃的斷口那樣平滑無晶體突出。而玉的斷口表面有晶體突出而呈針刺狀，根據這些特點，就可以辨別眞僞。

廉價天然寶石充翠玉常見的綠色石和綠瑪瑙兩種，綠色石在綠中多略帶黃，顏色渾濁，有些還帶有特殊的黑點，綠瑪瑙則比重小，綠中帶藍而混濁，透明度差，看不出綠筋，與翠玉顯著不同；又因原石價廉，所以多是大料製小件，品樣就特別好，爲眞翠中少見的，區別較爲容易。

次色玉染色是用賤價的天然次色玉，經過染色而變成類似翠玉的上等貨色。隨着科學的一日千里，染色的技術愈來愈高明，特別好的染色玉，看來與眞翠一般無二。

染色玉俗稱電色玉。在初期，其色只用簡便的方法塗入空隙處，且規模小，僅對一些小件玉器染色。近年來染色技術大大地提高，進而應用科學技術，把未經加工的大塊次色原玉石，用高溫高壓的方法進行染色。

染色玉在綠中每帶藍色或黃色，絲狀的綠色（加上之色）與地（原玉之色）不化。還鈦或佩用日久，會漸漸褪色。另外，眞翠置於沸油中，其色不變；而染色玉置之沸油中，立即色褪殆盡。用沸油雖可立試眞僞，但置玉於沸油中，往往會使玉發生龜裂而成廢品。最好的辦法，是請珠寶界人士代爲鑑別。



此古玉（大紅）雙龍璧，時值約八千元。

鑽石忌油脂
每月洗一次
以保其豐姿

鑽石必須要細心護理，以保持其最燦爛的光澤。

一顆光潔的鑽石不單有更佳的反射光綫效果，更較一些沾染上皮膚油脂、肥皂、化裝品及廚房油漬的鑽石看來更大。

鑽石對油脂有黏結性，因此每月須清洗一次，以保持其光澤。下列三種簡單方法，可清除鑽石表面的污漬：

（一）清潔劑浴法——先將鑽石浸在一小碗混和了溫和清潔劑的溫水中，然後用小掃子輕輕洗擦鑽石，再將鑽石放在濾網上用溫水沖洗，最後用布吸乾水份。

（二）冷水浸法——用半杯家庭用的阿摩尼亞水，加入同等容量的清水，將鑽石浸在溶液中約三十分鐘，然後用小掃子輕輕洗擦鑲嵌金飾物四周上下的鑲嵌處，再放入溶液中輕輕揮動，取出來用紙將水份吸乾。

（三）快速浸洗法——購買一套寶石清潔液，依照指示洗滌鑽石。

此外，當你做家務時不要讓你所佩戴的鑽石飾物沾上漂白水，雖然漂白水不會損壞你的鑽石，但會令金屬鑲托褪色或產生斑點。而做運動、粗重工作或烹飪時，是不宜佩戴鑽石的。鑽石雖然耐磨，但若依其紋理方向受到重擊，亦可能會有破損。

同時，切勿將鑽石飾物一起堆放在抽屜或珠寶箱內，因爲鑽石在磨擦時會互相刮損或將其他珠寶飾物刮花。

另一方面，每年需把鑽石首飾交給珠寶商檢驗一次，查看飾物的鑲托有否鬆脫及磨損。

名鑽車工講台型
色澤清晰要澄明
淨度晶瑩胎誌少
克拉量足且夠勁

兩顆外形大小相同的鑽石，實際不同之處甚多，價值亦有相當差別。

如欲瞭解其中奧妙，便需從4C着眼。4C即車工、色澤、淨度及克拉，這四種特徵的不同組合，決定一顆鑽石之價值。4C四項決定鑽石品質與價值的特點。

Cut車工：

鑽石的車工和鑽石的形狀常會混淆。根據原石之本質，鑽石被切割成不同的形狀，最流行的形狀是圓形、欖尖形、橢圓形、梨形、心形及長方形，選擇那一種形狀，是視各人喜好而定。無論什麼形狀，所有切割精美的鑽石，都是切割師傅巧奪天工的傑作。切割得宜的鑽石，可以折射更多光綫，倍添閃爍火光。

Color色澤：

鑽石具備各種不同的顏色，由微黃、褐色至罕貴的粉紅、藍色、綠色及其他繽紛的彩鑽。但是，最佳的鑽石是不含任何顏色的，因爲完全無色的鑽石能像三稜鏡一樣，讓光綫穿透而化成一道繽紛彩虹。

Clarity淨度：

只有熟練的專業人士，在十倍放大鏡下細心觀察，才能判斷一顆鑽石的淨度。大部份鑽石都含有非常細小的「胎誌」，俗爲內含物。如果內含物數目越少及體積越細微，不會影響光綫通過，鑽石也越美麗。鑽石是所有寶石中最晶瑩通透的，完全沒有內含物及表面瑕疵的鑽石，非常稀罕，價值不菲，選購鑽石，越晶瑩無瑕，就越罕貴美麗。

Carat克拉：

鑽石的重量以「克拉」（Carat）或稱「卡」爲單位，每克拉可分爲一百「分」。因此一顆75「分」鑽石的重量即爲0.75「克拉」。克拉，亦即鑽石的重量，是4C中最易判斷的特點。兩顆大小相同的鑽石，其價值可能相距甚遠，須視其車工、顏色及淨度而定。

當你預備選購鑽石時，必須要找一位可靠的珠寶商，作爲鑽石專家，他一定樂意爲你解釋甚麼是四項要點（4C），同時告訴你各顆鑽石品質的差別及其對價格的影響。

別只希望可以廉價購買鑽石，因爲優質鑽石是有一定的價值的。

至於要花費若干金錢去購買鑽石決定於個人的愛好和預算。最理想是用一至兩個月的薪酬作爲購買鑽石的費用。因爲有各種不同價格的鑽石可供選擇，你總能找到一枚既合乎經濟預算亦適合你品味的鑽石。

當然你不能指望以你父親或祖父當年購買鑽石的價格，在百貨物騰貴的今天購買到相同品質的鑽石。不過，不要忘記，鑽石是不會因爲長久收藏而失去光彩，是永恒的保證，多花費一點，也是物有所值的。

學童牙科保健計劃未夠好
應擴大範圍至幼稚園 可減低偏高蛀牙比率

前言

學童牙科保健計劃已推行了十一年，受惠的學童由二萬多人，逐年遞增至九一年的四十餘萬人。雖然九成以上的家長都支持這項計劃，惟一些專業人仕仍批評有關部門做得仍不夠徹底，以致浪費公帑。他們認為「保健計劃」應推前至幼稚園階段，及早對社會的幼苗灌輸正確的牙齒護理常識，將本港偏高的兒童蛀牙比率減低，防患於未然。

・牙科治療師指導小學生刷牙的正確知識。

一位牙科醫生認為，本港目前推行之學童牙科保健計劃備受批評，被指為不夠完美，完全是政府未能善用資源，未及早定下長遠之發展計劃及制度，及缺乏專責機構負責檢討及重新釐定策略所致。

他建議政府將學童牙科保健計劃的服務對象，擴大至幼稚園學生，以便及早為學童灌輸正確及健康之口腔衛生知識，避免浪費資源。

政府醫生協會代表潘醫生指出，據調查顯示，本港兒童蛀牙情況嚴重；就以六歲之兒童為例，平均每人有二點五隻蛀牙，此情況較之世界衛生組織所定的標準一點五略高，可見本港學童之牙齒健康情況頗差。

事實上，就本港兒童蛀牙情況而言，不少年屆六歲的兒童口腔內之十六隻牙齒中，有十二隻是蛀牙。

潘醫生指出，這情況和兒童自幼便缺乏正確的刷牙知識、家長的疏忽有關。他以專業身份指出，蛀牙是有百分百防止機會的，倘若兒童在乳齒發育期間，便不能擁有健康的牙齒骨骼基礎，會影響日後恒齒的發育！

他認為，如欲降低兒童在恒齒發育期的牙患，應由幼兒園開始，便灌輸一套正確的牙齒保健知識給兒童、家長甚至幼稚教師，加強他們防止牙患的認識。

潘醫生進一步指出，不少社會人士批評兒童牙齒保健計劃推行至今達十年之久，成效不大，並未能降低兒童牙患情況，其實只屬片面之詞；因為據他了解，九成以上的家長都贊成政府繼續提供是類保健計劃。查其原因，是學童一旦參加了此計劃後，每年只需填妥表格，及繳交十元保健費，便可享有每年兩次的定期檢查、補牙、洗牙、甚至牙齒矯正，拔牙等服務，而無需另外收費。

小學生補爛牙數目驚人

他續稱，由於目前政府推行之兒童牙齒保健計劃，是着重預防及為學童提供簡單醫療服務為主，因此不足與學童牙齒保健計劃的成敗掛鈎。

由於參加牙齒保健之學生，年齡是由六歲至十二歲，在接受的保健個案中，以小一參加者為例，這些小一生的口腔內不少乳齒已被蛀爛，因而令補牙次數增加；再者，其他年級的參加者，有些是最近才加入計劃者，過往並無接受牙齒保健服務，因此不難想像，當他們初來牙科診所接受保健時，牙患數目同樣十分可觀！

潘醫生說，這種永遠是牙患不斷的情況，會是因為兒童由初生至進入小一階段缺乏良好及正確的護齒知識所致。

不過，潘醫生承認，依目前兒童輪候看牙情況而言，每位參加者平均每年只有一點二次往牙科診所接受治療的次數，的確略嫌不足。

就此，他忠告為人父母者，切勿忽略孩子們乳齒受蛀的情況，萬勿以為乳齒會隨着年齡增長而更換，因此無需要接受補牙或防止蛀牙措施；其實，不健康的乳齒只會令恒齒增加受蛀的機會，而非毫無關連。

・牙科保健室外，大批學童正輪候看牙。

・牙科治療師正為學童檢查牙齒健康。

浪費資源更會影響病患

另一方面，在提及政府應避免浪費資源時。潘醫生指出，政府醫生協會建議政府應預先為一些有需要進行心臟手術，鼻咽癌電療及血病患者的市民做好牙齒檢查的工作，提早為這類病人進行補牙或脫牙，以避免他們在接受手術前才入院接受牙齒檢查，及至發現有牙患時，才為他們進行根治。

政府醫生協會認為這種做法，只會令政府浪費更多不必要資源，因此該會建議政府，避免在手術進行前才為病人做治療牙齒的程序。

潘醫生解釋，目前政府的做法是當市民被發現患有心臟病而入院接受手術時，醫院方面便會為病人檢查牙齒健康狀況，倘發現該病人須要脫牙時，便會安排病人服用某種特定葯物，控制心臟病情，然後予以觀察，再為之施手術；遂令病人額外住院數日，若以每日住院費為千多元計算的話，政府便浪費了不少資源。相對來說，倘政府能考慮為這類病人（包括心臟病、鼻咽癌及血病患者）提供手術前的牙科保健服務時，病人只需要花補牙的費用而已，其中心臟病患者更可避免因拔牙而引起的心肌炎；故此這種預防勝於治療的辦法，才是對市民健康的保證。

四十餘萬名學童受惠 逾九成家長表示支持
推行十一載‧成敗富爭論

學童牙科保健計劃由八零年推行至今，轉眼已踏入第十一個年頭，參加的學童數目，由最初的二萬六千九百八十八人，逐年遞增，至今年為止，總人數已達四十萬零九百二十一人，佔全港小學生總數的百分之七十五點二三（目前本港小學生人數為五十三萬二千九百一十八人），十年來參加者的數目是有增無減。

事實上，這項計劃的推行是備受學童家長的讚許的。就一份問卷調查資料顯示，百分之九十九點九的家長都極贊成這項計劃。

麥理浩牙科診所為了解參加是項計劃的學童家長對牙科保健的意見，特別設計了一系列問卷調查；（該診所共發出五萬份問卷，收回問卷達二萬六千三百零二份，學生家長層面由小一至小六在內）。

調查結果顯示，倘若政府不推行此項牙科保健，百分之五十九的家長將不會携帶子女定期檢查牙齒，百分之三十一點八的家長會帶子女前往私家牙醫檢查，百分之九點三的家長則會帶子女往政府牙醫處檢查或另謀其他途徑。

在缺乏學童牙科保健時，一旦學童發生牙患，百分之六十五點七，約一萬七千二百七十位家長會在發生問題時，始携子女前往私家牙醫處求救，二千六百零七位家長會以街症方式帶子女往政府牙科求症，二千三百零四位家長則毫無行動；一千六百六十七位家長是公務員身份，故此其子女亦可享受政府牙科保健服務。

不過，總的來說，一般學生家長們都十分贊成學童牙科保健計劃，至少這是一項花費不多（目前政府只是象徵性地收費，倘參加學童只需繳交十元保健費便可）的醫療服務，加上家長們對子女健康關注程度較往日提高，因此令計劃大受家長們歡迎。

初期僅兩萬餘學生參加

「向上擦，向下擦，不可放任胡亂擦，應防牙縫藏辣撻，起床臨瞓都應擦——」相信這是每位小朋友都能琅琅上口的兒歌；但是又有多少位小朋友能真正落實養成擦牙習慣，防止糖果的誘惑，完全沒有蛀牙呢？答案幾乎是「無」。

預防勝於治療正是政府大力推行學童牙科保健計劃，協助兒童減低牙患的策略之一。

提供免費巴士接送服務

此外，目前政府為參加小一至小四學童，更提供免費專用巴士接送服務，並盡量安排學生在課餘時間前往療治，絕不會阻礙學習程序；至於小五小六學童，則由家長自行携帶到牙科保健中心。

雖然政府只為學童提供每年一至二次看牙服務，但倘若學生有必要時，仍然可以隨時來保健中心求診，而無需另外收費。

今時今事

・預防勝於治療，宣傳是其中一種途徑。

牙科治療師兩百名 照顧五十三萬學童
訓練學院創辦十二載 每年培訓卅多名人材

為配合學童牙科保健計劃的推行，政府特別開設學童牙科診所，為參加之學童進行牙齒護理，洗牙及補牙等工作。是項計劃乃根據一九七四年醫務白皮書，發展醫療衛生服務其中一項；與此同時，政府訂下一項長期的訓練計劃，積極培訓本地人材，以配合這項保健服務。

目前負責為本地小一至小六學童提供牙齒護理的醫護人員是牙科治療師，截至目前為止，本港共有二百多名牙科治療師，為五十三萬名學童服務。

本港的牙科治療師全部由衛生署屬下鄧肇堅牙科治療員訓練學院負責。據該學院院長黃伯耀醫生表示，該項訓練課程自一九七八年開辦以來，至今已是第九屆；此課程為三年制的在職訓練，每屆學員人數由三十至三十五人不等；課程內容是針對十八歲以下兒童及青少年，為他們提供普通牙科醫療服務，包括口腔檢查、定期牙齒檢驗、補牙、洗牙、必要時脫牙及指導牙齒健康教育等。

黃醫生進一步介紹三年訓練課程，學員在受訓第一年的首六個月，主要是學習基本的醫學理論，其次六個月便讓學生利用人頭模型進行實習，雖然是假人頭，但其口腔和牙齒的結構其實與真人無異；受訓的第二年學員開始臨床實習，開始投入學童牙科保健診所內，為學童進行牙齒護理、洗牙及補牙工作及教導學童正確的護齒知識；第三年課程仍舊以臨床治療為主，學員可在診所內實習全套牙科護理治療程序。至於師資方面，全由註冊及資深牙醫負責指導學員上課。

雖然牙科治療師受訓期間已掌握足夠的臨床經驗，不過黃醫生強調，他們的資歷始終不能成為正式牙醫，換言之，在牙科診所內，過於複雜或嚴重的手術，如拔牙、牙齒矯形等程序，仍需由醫生負責。

黃醫生更強調，牙科治療師只有資格為年齡十八歲以下的學童提供治療服務。

一般情況下，要成為牙科治療師的資格須中五畢業會考五科合格，除中英外，另兩科需為理科，性別不拘，未婚。不過在訓練學院成立之初，學院方面只收女性學員，於五年前開始接受男性申請。

初期只接受女性入讀 減低診治時的恐懼心

黃醫生解釋此變化時指出，初時構想考慮到學員的服務對象為學童，加上小孩子對補牙洗牙往往帶有恐懼，因此院方覺得女性對兒童較有愛心，也有較大的耐心，善於安撫兒童，因此起初只接受女性申請；近年，由於申請人數有下降趨勢，因此院方一併考慮擴大接受男學員入讀。至目前該院已有十七名男學員加入。

提及申請入學人數有略下降之勢時，黃醫生稱，相信這是普遍社會現象；加上十多年前，中五學生攻讀文憑或學位課程的機會不及如今之多，加上出路不愁問題，因此有較多人士申請；加上近年移民問題不斷，因此間接令申請人數下降。

目前本港共有六間學童牙科診所，分別分佈在沙田、藍田、亞皆老街兩間及灣仔區。另外，政府正計劃在下葵涌及深水埗兩區內增設兩間牙科保健中心，以擴大服務網。現時政府設立牙科診所的原則，是根據學童人數作依據。

・政府安排專車負責接送學童往牙科保健中心。

江山如畫
道教源地龍虎山 奇景處處有典故

名聞中外的龍虎山，坐落在貴溪縣上清鎮附近。龍山由數峯連成，逶迤起伏，龍頭雄偉，腦眼分明，鬚角形象逼真，有凌雲飛翔之勢；虎山與龍山相峙，尾高頭低，前足曲伏於地，躍躍欲起，姿態如對虎猛撲，正是龍騰虎躍的壯麗景色。

龍虎山，不僅山勢雄偉，景色壯麗，而且關於它的來歷，在民間還有着神奇的傳說。據說，上清宮是九龍集結的神地。九龍是指：天門、台山、烏劍、獅子山、沖天峯、應天山、西華山、烏龜山和翌井等山脈。

傳說這「九龍」，是太上老君九千年前，為了給徒弟張天師建宮作準備，在東海趕了九條龍到上清宮修煉，並託咐西天佛祖給予照應。這九條龍在這裏修煉了千年之久。其中「沖天龍」感到陸地煩躁，偷偷地往西海逃跑，誰知被西天佛祖發現，派了一隻神虎下凡看守「沖天龍」。「沖天龍」不服，就這樣龍虎相鬥了幾千年。龍鬥不過虎，只好勉強伏在原地繼續修煉。

自從張天師來上清宮後，頓時名聞天下，八方進香，宮裏神烟沖天，燈火日夜輝煌。他除了念經和捉妖捉怪外，還對「九龍」打下「鎮龍牌」，確保「九條龍」永不逃跑，天師府神烟不斷。

且說那「沖天龍」，本來一心修煉神法，與虎相鬥，不料被張天師「鎮龍牌」一鎮，頓時火冒三丈。為了逃脫神虎和張天師的鎮威，「沖天龍」有一次乘着神虎熟睡時悄悄逃跑，張天師發覺，畫了一道符擋住「沖天龍」的去路，並與它展開惡鬥。「沖天龍」捲起飛沙走石打張天師不着，昂起頭來向空中噴了一口水，霎時烏雲翻滾，大雨傾盆，不到半根香時辰，瀘溪河水上漲了一丈多。接着「沖天龍」又把咀裏的「龍珠」噴出對着張天師打去。那「龍珠」像只巨大的鐵火球，隨着張天師滾到東，滾到西，張天師只好騎在鶴背上飛東竄西逃跑，但仍然逃不脫「龍珠」的滾滾火焰，連仙鶴的翅膀和天師的道袍也着了火，張天師自忖大限已至。熟睡的神虎為張天師呼聲驚醒，狂嘯一聲，叫的威力，噴吐法水撲滅身上的火焰，把「沖天龍」嚇退，張天師借助神虎嘯派來五雷七些下凡，把「龍珠」劈成兩半，一半化成灰塵，一半落在瀘溪河畔。

「沖天龍」因失去引路的「龍珠」無法行動，十分驚慌。天師乘機對「沖天龍」腰上劈一劍。現在，遊客仍能看到龍山上有一深深的劍痕。那五雷劈過的半邊「龍珠」和張天師早年打下的「鎮龍牌」，至今還在龍虎山附近的瀘溪河畔。

龍虎兩山各踞溪邊

神女峯上的神女石

旅遊　黃實
長江三峽兩岸風光如畫 瞿塘巫峽西陵各有風騷

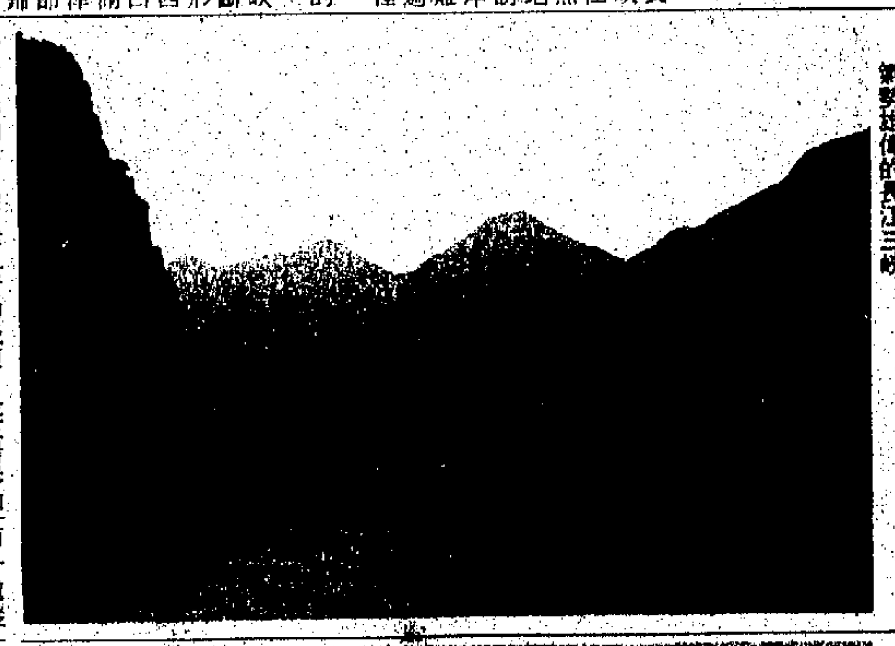
北遊長城，南遊三峽，可見長江三峽在中國旅遊業中的地位。三峽之誘人，不但兩岸風光如畫，難得的是古迹遍佈，遊畢全程，有如上了一堂三國時代的歷史課。

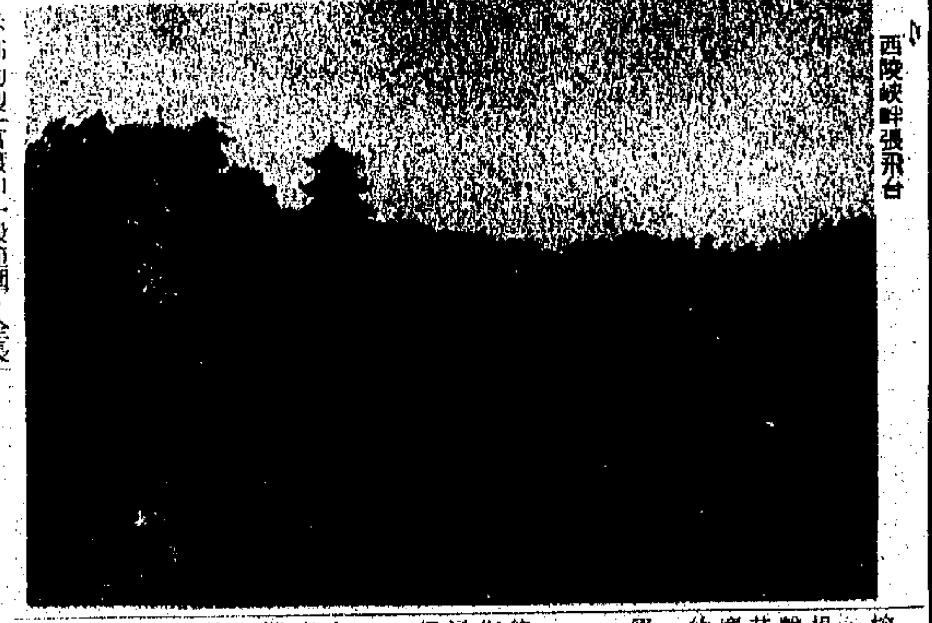
長江三峽，是長江切斷巫山等山脈形成的峽谷，西自四川奉節白帝城，東至湖北宜昌的南津關，地跨奉節、巫山、秭歸、巴東、宜昌等五個縣市，全長一九二公里，過去以華里計算，有「四百里峽江」之稱。瞿塘峽、巫峽和西陵峽，每一個峽都是一系列峽谷組成的總稱。

瞿塘峽又名夔峽，從奉節縣白帝城到巫山縣大溪鎮，全長八公里。由風箱峽和門錯峽組成，是三峽中最短，卻是最雄偉的一峽。瞿塘峽西口叫夔門，又叫瞿塘關，是長江從四川盆地進入三峽的大門，它把波濤洶湧的長江緊緊收縮住，成為一條遮天蔽日的深谷。瞿塘峽南岸是白鹽山，北岸是赤甲山，兩岸危岩欲墜，上懸下削，對立如門，造成「衆水匯滄萬，瞿塘爭一門」之勢。全川之水滙於門介，水流湍急，驚濤拍岸，聲似雷鳴，素以「夔門天下雄」著稱於世。

夔門南岸有許多名勝古迹。南岸絕壁叫「粉壁牆」，東面的絕壁上，有許多規則的方孔，自下而上呈「之」字形排列，人稱孟良梯。孟良是北宋名將楊繼業的部將，相傳楊繼業的屍骨埋在白鹽山，孟良為了運回屍骨，天夜裏在絕壁上鑿孔，準備攀緣而上運回屍骨；其實這是附會之說，那些石孔，是古代棧道的遺迹。現在還能行的棧道，是在對岸白帝城下游的一段山道。它是在堅硬的崖壁上硬鑿出的通道，寬有兩三米，高出江面幾十米，凌空臨江，從草堂河口至巫峽，全長五六十公里。在瞿塘峽棧道上，有一處幾十米高的裂縫，上面放着一些酷似風箱的物體。風箱實際是棺木。這些棺木，是戰國至漢代巴人的岩棺。

巫峽，是指巫山縣大寧河口至湖北巴東縣官渡口一段範圍，全長四十五公里，是三峽中最長的一個峽，故又稱大峽。此峽狹長多彎，迂迴曲折，船行峽中，蒼山緊逼，扣人心弦，及到臨近彎處，前面又是一番境界。


氣勢雄偉的長江三峽


西陵峽畔張飛台

除卻巫山不是雲 峯山神女疑幻真

巫峽山高峯多，雲霧繚繞，一座座青峯在茫茫雲海中時隱時現，變幻無常。

巫山十二峯，平均分佈在長江兩岸。北岸有：登龍、聖泉、朝雲、神女、松巒、集仙峯；南岸有：淨壇、起雲、飛鳳、上升、翠屏、聚鶴峯。十二峯中，以北岸神女峯最為有名。

巫峽包括金盔銀甲峽和鐵棺峽。金盔銀甲峽，是因這裏的石灰岩經侵蝕風化，褐色的山頂就像古代武士的頭盔，水邊的岩石層層片片，好像武士的甲冑，故而得名。

在集仙峯的臨江絕壁上，有一處摩岩石刻，叫孔明碑，傳說上面刻着孔明的「隆中對」。

孔明碑下游的碚石和萬流兩個山鎮之間，有一條鯉魚溪，從北岸流入長江，這是四川與湖北省的界河，岩壁上刻着「楚蜀鴻溝」四個大字。

全長六十六公里的西陵峽，在湖北境內，分有東西兩段。西段包括兵書寶劍峽、牛肝馬肺峽和崆嶺峽，東段有燈影峽和黃貓峽。西陵峽航道之險，除了多灘外，還有一種惡水叫「泡漩」。水激往上沖，像滾水似的沸騰。西陵峽最著名的泡漩區在蓮花沱和南津關之間。「蓮沱三漩」一站水，也是一大奇觀。

莊諾

井岡山下温泉區 羣山環抱景宜人

位於井岡山下南端的湯湖，是江西省溫度最高，流量最大的溫泉。這個溫泉的水溫，可以灼熟豬羊。

這個溫泉，由七十年代初期開始被綜合利用。國家部門，先後投資興建了八棟總面積達二千三百萬平方米的玻璃的大溫室以及化驗室，還興建了溫水高密度養魚和魚苗越繁殖水泥池。

衛生醫療部門，也在湯湖興建了溫泉療養所。根據醫療礦水對化學成分含量的標準要求，湯湖地熱可作氟水、硅水、鋰水等醫療熱水用，對風濕病，皮膚病等都有顯着療效。

湯湖溫泉，羣山環抱，山青水秀，景色宜人，是旅遊和療養的佳境。那裏的溫泉水溫度達攝氏八十度以上，水源充足，一年四季常流不斷，取之不盡。在此有利條件基礎上，當地有關部門，開闢了一座人工湖供遊人遊覽浸浴。

到湯湖溫泉，甚為方便。從湖南桂東到遂川縣城，每日都有客班車往返；井岡山到贛州的客車，亦可經湯湖。旅行團包車前往，當然更方便。

三百年前香火盛 今無「無着庵」着

廣州的六榕寺、光孝寺，因其有一定規模及歷史，其實在華南的聲名貫全國。

廣州，有歷史的寺、庵不少，「無着庵」便是其中之一。

「無着庵」，處於廣州德政路一條內街，是一間普通的舊民房，但在三百年前，此庵卻盛極一時。據庵的主持說，無着庵原名叫「無着地」，其名取佛學「清靜無所着染、靜修梵行之地」一語所得，當年由番禺一位叫天然的和尚與其妹來機禪師到廣州修道。他們花了十一年時間，籌得三萬兩白銀，徵地八畝而建的。庵內有大雄寶殿、觀音閣、放生地、山門和三十多間僧房，規模宏大，曾名揚遠近，香客盈門。

由於時勢動盪，風雲變幻，庵院漸告疏落。到了民國十一年（一九二二年），這座佛祖的祥和之地，被軍閥為戰爭籌軍餉而拍賣。後來庵院再被佛門弟子以五千大洋購回部份地方，但無着庵的殿堂及其中的佛門之物，均蹤跡難覓了。此後數十年，庵院容貌毫無改善，地盤也日見淺窄。

直至一九八三年，廣州市政府決定修繕開放廣州的六榕寺、光孝寺、陶輪學社和無着庵。原在揚州祇陀林寺院的釋師傅，擔起主持重任，與十多名佛門女子千里南下，重建無着庵。

圓明園「音容宛在」 逾百年前燬於大火

北京海淀區的「圓明園」，是清代一個集中西建築大成的禁宮名園，可惜這個人類藝術花園中最珍貴的奇葩，一八六〇年十月十五日清晨為侵華的英軍縱火燒燬，現時僅有頹垣敗瓦供後人憑弔。年前，筆者有幸在北京見到局部「重建」的圓明園，已被其豪華的氣派懾服。

那次見到「重建」的圓明園，並不是真的，它是為了拍攝一套名為「火燒圓明園」電影的仿古佈景，不過為求真實性，這個外景搭建，一絲不苟，與真的無異。大導演李翰祥為了劇情需要，最後一把火燒掉，他亦表示可惜。

圓明園，是清代皇帝在北京西北郊苑囿中最宏大，最完整的一座園林，西北郊苑囿統稱三山五園（即圓明園、暢春園、玉泉山靜明園、萬壽山清漪園和香山靜宜園）。從雍正到咸豐，清代幾個主要的皇帝，一年中有大部份時間居住在圓明園內，這座宛囿，實際上成了紫禁城以外的另一個政治中心。

圓明園，原是明代一位皇戚的私園。康熙在康熙四十八年（一七〇九），將之賜予第四皇子允禎，正式題名為圓明園。康熙死後，皇四子允禎繼帝位，對此園大加擴建。後來允禎（雍正）便是死在圓明園九洲清宴殿。

乾隆即位，因曾住圓明園長春仙館，對此園有感情，便命宮廷畫師繪製花園全景圖，又進行一次大的擴建。乾隆前後六次下江南，對江南的湖光山色和名園特別鍾愛，這次擴建，主要是仿照南方的名景，對原有的景色充實提高。增建了十二處新的景點：曲院風荷、坐石臨流、北遠山村、映水蘭香、水木明瑟、鴻慈永祜、月地雲居、山高水長、澡身浴德、別有洞天、涵虛朗鑒、方壺勝景，和雍正二十八景，共稱為圓明園四十景。

「正大光明」，是圓明園四十景中的第一景，也是宮區的正殿。殿後有一道擋景色的假山叫壽山，峭石壁立，玉笋嶙峋，繞過假山，便是入園後第一個大水面——前湖。「正大光明」殿東是勤政殿，是皇帝辦公之處。

與前殿，湖之隔處，是一組以圓明園殿，奉三無私殿，九洲清宴殿為主體的園中最龐大的建築羣。它在軸線上的第一座「圓明園殿」，原是正殿。一七〇九年，康熙皇帝就題了「圓明」兩字的匾額，是園內最早的建築物之一。

由於圓明園是個禁苑，一般百姓根本不能入內遊覽，就是王公大臣，也要經過特殊的許可，並認為是種極大的榮譽，才能進入花園的某一部份遊賞。清末重臣李鴻章，前往朝見慈禧時，私帶隨僚到已毀的圓明園廢址觀賞，結果也以私闖禁苑的罪名受到處分。

神州遨遊
逢星期二出刊

兩岸猿聲啼不住

■野馬

廖瑤珠兩年後默哀六四

香港區人大代表廖瑤珠言出必行，在人大會議的港澳小組中，為「六四」死傷的人默哀一分鐘。雖然廖瑤珠北上前在香港機場已「預告」此行動，與會其他十八名人大代表仍然顯得手足無措，不知如何處理。

廖瑤珠在其發言中，表示她的默哀是發言的一部分，希望小組代表尊重她的發言及默哀。小組內十八名人大代表沒有回應，經過約半分鐘靜默，小組執行主席張建華發言，表示擁護李鵬的工作報告，欲中斷廖瑤珠的默哀。廖瑤珠不理會張建華發言，繼續其默哀。直至足夠一分鐘才結束，打斷張建華的發言，並說：「我的發言結束，謝謝主席」。

當張建華發言完畢，廖瑤珠說了一番引人深省的話。她說：在一國兩制下，內地和香港確實不同，香港有香港的制度，有香港的意識形態。剛才的例子（指默哀被中斷）就證明香港人的感情，假如要得到內地同胞的了解，其實不是容易的事，不過我們會繼續努力。」

廖瑤珠今次的「表演」頗戲劇化，而她的行動和說話，證明了中港兩地的不同，香港人難獲內地同胞了解，而雙方不知如何解決問題。如此看來，九七年香港回歸中國版圖，維持現行生活方式不變，豈非更難獲內地同胞理解。

香港人看到廖瑤珠的「表演」，多會佩服其勇氣，甚或多謝她表達香港人的心聲。但回想到八九中國民運期間，廖瑤珠曾公開強調中共不會血腥鎮壓民運，不會向學生開槍，「六四慘劇」發生後，廖瑤珠卻一言不發，像沒事發生似的，香港人難免產生疑問，廖瑤珠為何在接近兩年後才為「六四」默哀呢？

前哨臉譜三十六

■李谷城

港新華社第三任社長

《新華社》香港分社，曾出現一個長達二十年的「梁威林時代」，期間包括「十年文革」及五十年代後半期「右派暴動」所造成的「恐共」、「反共」氣氛，在中港關係史上，這是一個驚心動魄、政治鬥爭高潮迭起的時代。

因此，對於這個時代中的中方代表人物：《新華社》香港分社第三任社長梁威林的生平，便不能不知了。

梁威林，江西人，夫人名徐英。青年時代曾留學日本，回國後進入「蘇區」（即設於福建、江西、廣東邊界的中共閩、贛、粵「革命根據地」）打遊擊，那是三十年代初期的事。一九三四年中共「中央蘇區」的紅軍受不了國民政府軍的五次圍剿，開始二萬五千里大轉移（中共稱為「長征」），梁則留在粵贛一帶，繼續活動。

一九三七年國共合作抗日，江南的中共游擊隊改編為「新四軍」，下設多個縱隊，梁任粵贛縱隊政委。當時，八路軍新四軍在香港公開設立辦事處（負責人是廖承志，見前述），駐守香港的中共游擊隊叫「東江縱隊港九大隊」，其具體負責人黃作梅後來成為《新華社》香港分社第二任社長。梁威林也因上述關係經常出沒省港之間，長期從事「白區」（中共稱國民政府統治區）的地下黨工作，對香港十分熟悉。

五〇年初中共攻佔廣東、海南後成立地方政府，梁調廣東省政府工作。五九年十月，調來香港當社長之前，任廣東省教育廳廳長。在他之前，五五年四月第二任社長黃作梅空難而亡，港新華社社長懸缺二年半之久。（臉譜卅六．上）

群英會

李天機語錄：街道之水，如直流直過，急衝無情，則雖然流量浩大，於兩旁商店益處不大。漆咸道之於尖東，高士打道之於灣北，前者較為有益，即車輛去勢較為迂緩。能接急水的，只有大建築物門面壯闊者。

離蟲雜記

■徐行

離婚奇談

張系國寫科幻，另樹一格。他的「龍城飛將」，就令人看得十分過癮。例如，他創作的呼回人，可圈可點，而且行文中還加設一套特殊字（謂之曰「呼回語」），令人拍案叫絕。他寫呼回人的婚姻習俗，也使人忍俊不禁。妻子要休掉丈夫，對丈夫說九次「我不愛你」就可以了，但丈夫只要再連續說九十九次「我還愛你」，休夫便宣告無效。下次妻子必須連續說九百九十九次「我不愛你」才能休夫，如此針鋒相對，累進上去，丈夫要休掉妻子也是一樣。所以呼回人想離婚或保住婚姻，都必須有相當的毅力，不怕唇焦舌爛，計數的本領也要好（如果說錯了次數，就得累進一位重頭說過）。因此，在呼回街上，隨時可聽到「我不愛你……」「我還愛你……」的呼聲。這真是無稽之至，諷刺意味也極濃，假如我們的社會也採這種制度，一對男女要結婚，非要三思再三思不可！除非是長氣袋，恨到對方不離不行。科幻小說靠想象，天馬行空，別無滯礙。張系國確實做到這一點，而且還文化味濃，社會味濃。

周遊列國

■旅遊集

夜訪蘇豪區

倫敦有個地區稱為「蘇豪」（SOHO），是個著名的紅燈區，地點位於市中心的匹卡德利圓場（PACADILLY CIRCUS）東北，有許多小型街道縱橫交錯着整個區域，統稱為「蘇豪區」。

「蘇豪區」可說是這個城市最繁鬧的地方，那裡白天行人熙來攘往，車水馬龍川流不息。每當華燈初上，夜幕低垂時，附近建築物的霓虹燈便於射出迷人的光芒，五彩繽紛，璀璨奪目。這個倫敦著名的紅燈區瘋狂的夜生活就宣告開始了。無數的夜總會、脫衣舞廳、賭場、酒吧及餐館分佈其間，形成一個充滿「聲色犬馬」的大千世界。

在導遊人員的陪同下，我們一行多人，離開酒店，夜訪倫敦「蘇豪區」。「蘇豪」有一條叫做加蘭街，是中國餐館與商肆集之地，入夜後，燈光通明，遊人如鯽，不少中菜館都高朋滿座，其門如市。我們從唐人街出來，在另一條街道，那裡有許多電影院，一般上映的影片都以「X」級作號召，所謂「X」級片即是內容色情成份較濃，這類影片似乎較適合倫敦一般人的愛好，所以擁有廣大觀眾。聽說倫敦當局對於影片審查尺度相當放寬，以致許多粗製濫造的色情影片充斥市場，製作水準每下愈況，社會道德也日趨殞落。「蘇豪區」的大街小巷，有數不清的脫衣舞場，多數安排「全天候」的娛樂節目，號稱提供廿四小時服務，隨時可以入場，票價亦頗低廉，生意不俗。附近還有不少賭檔。另外在街道一角，可看到樓上「佳麗倚窗」的旖旎風光，高張艷幟，等候客人光顧。——「歐陸遊踪」之五。

浪子手記

■沈西城

小姐的煩惱

出了夜總會，我以為鴻鵠將至，滿懷高興，豈料到了夜店，甫坐下，她就去打電話。經驗告訴我，這回糟了，一定是打電話給男朋友，看來，鐘錢註定要泡湯。女人去而復回，笑吟吟地說「沈先生，我有點事，要離開這裏一回，半小時後，你到金屋等我。」

這時候，除了說「OK」外，還能說些什麼呢？於是只好眼巴巴看着她離去。

半小時後，我如言到「金屋」去等。這一等，等了起碼一個半小時，仍不見玉人來，倦了，召侍者結賬。結好賬，我亦想離去時，女人慌慌忙忙地走了進來。「對不起！對不起！」第一句話就是連聲道歉。「我倆走吧！還來得及。」

「去哪裏？」我問。

「去開房間呀！」她回答。

我問「你剛才去了哪裏？」她回答「一個大客，一定要我應酬他一下，看在錢份上，只得去！」哎喲！我的天！（二）

掛劍集

■蘇賡哲

香蕉皮文人

一個不是笑話的笑話，大家都聽過了：中共早些時，總說台灣同胞生活在水深火熱中，沒有糧食，只吃香蕉皮。於是有人問香蕉肉到那裡去了。

當時我在內地，聽到這宣傳時，正是糧食供應極緊張之際，很多人在吃攙雜牲口的飼料。那是一種口徑大如車輪的餅，打碎了下鍋。在共幹的微言大意中，這比台灣同胞要幸福得多了。

還讀到一個文學家嘔心瀝血的傑作，內容說美國人更慘。作為一家之主，失業後只好去美軍營房拿一筆夠買麵包的錢，代價是充當美兵操練時的人靶。無良文人使我弱小心靈大受刺激，來港後很久還不敢吃麵包。

涉世深了，慢慢就瞭解這種劣行並非共產黨專利，潛移默化，耳濡目染，自然心領神會。最後所見到的一齣劇目，是譚老幹強姦少女，上演於去年香港文壇。

馮湘湘從多倫多來信，淡然地說，香港的文友們去函與她談了不少這邊近況。

想來無非是些吃蕉皮的故事吧。寒酸文人，閒來不多弄幾文稿費，枉拋心力學共幹，何益？

呼之欲出

■蕭之

足不出戶

可發覺，街上漸添了些不穿胸圍的女人？而她們的胸前部是分量相當的。

少肉的女人對她們每每拋以不屑的一眼。可是這鄙視的目光，還是充滿不能掩飾的羨妒。

天生麗質難自棄，有本錢就多演它一演，這本是無可厚非的。就像長有纖腰的女孩愛穿束腰服裝，長有美腿的女孩喜穿迷你裙一樣道理。

從前，好像沒有這麼着重這個尺碼的大小吧。就是近幾年，大銀幕小銀幕裏的女人都傾向以大為貴，拍照也盡量擺個呼之欲出的姿勢。

這樣推波助瀾下，害得女人個個都提高了胸前意識，自卑的自卑，自豪的自豪。

在下也深悔十來歲發育時不多做一些擴胸運動（鬼才相信女明星所言，廿幾卅歲還可以靠器械，忽地練得一身誇張的玲瓏浮凸）。

以前只是一些黃色雜誌的封面才有肉彈。今天，連綜合娛樂、八卦、影視的大書細書，也盡是些肉騰騰的包裝。

一回，見幾個遊客在報攤前失笑。我可面紅了。為我們的出版文化面紅。

風情

■林可風

變質

相由心生這話真是沒錯。一個人如果心生歹念，即使臉泛笑容，眼中也會露出陰冷和殺機。

如果一個人內心悲苦，即使表現活潑說笑不停，那眉宇間還是會洩漏了積結的愁緒。

思想心理的轉變，有諸內形諸外，往往難逃昭昭眾眼。以前自詡及被稱「國際大蠱惑」的影星，如今誠心向佛，慢慢的也培養出祥眉善目，面容和氣起來，與舊日一臉兇相不可同日而語。

相反有人初進染缸，看來又乖又純，漸漸吸納不良習性，或因際遇好而驕態畢呈，成為滑頭且架子大大的「串」星，再也尋不回昔日的臉容！

不過在這些情形下，當事人大多是不覺察的，亦不承認，人人都自認不會受環境影響而改變，說甚麼一向如此，反指別人神經過敏！很少人會自我省覺，對別人的批評也會忠言逆耳，殊不知別人的所見所感其實是一面反照。我不反對娼門也會出淑婦之說，那是她努力克己的成果。同樣亦會有人放棄高尚正派的本質，刻意或不經意地流入俗氣；假如自覺比前快樂自在還無可厚非，否則何苦來由？看着好東西逐漸污染變質，真是惋惜心痛！

市井文學

■鄧小閒

足袋

松本清張寫過一篇小說。是說一位商人，跟一女舞蹈師學藝，就此產生情愫，發展形成一段畸戀。

結局是，商人要將其拋棄，舞師便以電話擾其家，還常在他樓下徘徊。最後選斬斷自己的手送給負心郎，因為負心郎曾稱讚她的手美麗。這故事十分震撼，後來[illegible]寫成了香港版。

三子隨筆

■吳敬子 ■李彥子 ■陳書子

新工作

打從四月開始，李彥子便得到一個新環境去上班，目前的感受，有點新奇，也有點緊張。

離開了兩年的舊工作崗位，講真——的確有點依依不捨，不過，形勢比人強，不退不行，都已是無可奈何的事了。

舊工作，有許多人萬分羨慕，以為李彥子定是艷福不淺，可以成日接觸靚女。其實非也，這項工作，令李彥子萬分[illegible]。

兩年前，漫畫龍請李彥子去工作，係做編輯，並無明文規定要代找美女郎。豈料坐低後，才發覺找寫真女郎方係要任務，確令李彥子大吃一驚。李彥子天生浪子，但要進行蘇秦張儀之術，向靚女埋手，卻係力有不逮，尚幸，其時有盼相郎幫手，終能過關，居然覺得幾位亞姐助陣，穩定銷路。

可惜好景不常，公司要遵照美國總公司方[illegible]辦事，無論李彥子百方勸阻均無效。[illegible]，自此銷路一落千丈，由三萬本降[illegible]，有人認叻而冇人肯認輸，禍事[illegible]，於是死貓當然係李彥子[illegible]。

講真，三萬本跌至九千本，李彥子都亦感到臉目無光，但此非係李彥子嘅責任，問心無愧，何懼之有？

因而領悟到一個新道理，做一樁事，如果沒有權力，那就萬萬不行，倒不如放手唔做，否則只會招來敗績，對雙方都冇好處。如今又係去編新刊物矣，草此文以自勉。

●李彥子

政治

正論怪論 ■冷東 ■倫雨

不放心呢？

中共元老，全國政協主席李先念最近邀請出席七屆全國人大四次會議和政協七屆四次會議的代表和委員到中南海作客，李先念是湖北人。他向來自家鄉的代表和委員發表談話時，特地指出：「以江澤民同志為核心的黨中央是馬克思主義的，是受到全國人民擁護的。李鵬同志領導的國務院，我們是放心的。」

李先念這番話，頗耐人尋味。華國鋒這位毛主席詔書的「你辦事我放心」的黨中央主席，任了四年便垮台了；胡耀邦作為黨的主席（黨中央主席、黨中央總書記）時間稍長，大約七年，結果也垮台了。

趙紫陽一九八〇年八月至一九八七年一月擔任國務院總理，一九八七年一月起升任黨中央總書記，僅二年零五個月時間，便徹底垮台了。

華、胡、趙為何會垮台？把李先念那句「我們是放心的」的話反過來說，就是「我們不放心」。「我們」者，中共一批有權有勢的元老也。

小平同志一九八四年十月在中央顧問委員會上對黨內元老們說：「現在我們的中央是個成熟的中央。」大讚特讚耀邦、紫陽，他還說：「天塌下來也不怕，有耀邦、紫陽頂住。」

誰知，天未塌下，耀邦、紫陽先倒下了。如果有朝一日，中共元老們覺得江澤民、李鵬，有些方面令他們不放心，情況會怎樣呢？相信就是步華國鋒、胡耀邦、趙紫陽的後塵。

●冷東

十年一覺黑獄夢

■吹公

剪不斷理還亂

事物發展，真不以個人意志為轉移，我以為今生今世，再不會和徐良珍會面，卻不料適得其反。以前我曾想過，我一定要去上海把她找到，言明那份訂婚証書已無效了，事實上那張証書究竟是公安局把它扔掉抑或是我遺失了，均無法証實。這次會見！我竟沒有對她提及此事。在我看來，這段五日情應該送進歷史博物館去。讵意由於她的女兒曉路今天又要做我的義女，於是我們的關係恐怕還要繼續保持。

今後的發展又如何，誰也猜不透。有時我會替徐良珍設想，當年她和丈夫離婚，為什麼不馬上找對象呢？是不願意再跟國內的男人結婚，還是因為心靈破碎了，不打算再婚？是因為當年女兒還小，需要自己照顧，寧願暫時不找對象，還是希望等待有一天能與我再度會面？這些情況我也沒有當面向她詢問。我反而一再要知道她在上海是否受過迫害，若是因為我她受到非難，我就是連累了她。可是，她一直搖頭說沒有受到公安局審訊，也許她膽小，怕我為此而憤怒，將事情傳到上海，那就叫做天下本無事，庸人自擾之。

我害怕揣測這段剪不斷理還亂的感情的下文。雖說我太太對於我有女朋友一類的事，管制得並不嚴，何況上海的事她也知道。如果我們的關係發展到太太不能容忍的程度，難免又要引起波瀾。（一八二）

泰國和尚城市鄉鎮各有不同

鑽研佛學和尚有內閣　苦行修道濟貧兼贈醫

曼谷是泰國最大的城市，素有「東方威尼斯」之稱號。其實「曼谷」的泰文全稱含義應該是「神仙城、偉大的城市、玉佛的宿處、堅不可摧的城市，被賜予九塊寶石的世界大都會，幸福之城……」，可以稱得上是多稱之城。

泰國是個佛教之國，佛教影響深厚，也被稱為「佛教之國」。而這時寺廟，精緻美觀，具有濃厚的東方色彩。寺廟的屋頂鋪上黃色的琉璃瓦，在太陽的照射下，金光燦爛，耀眼奪目。此外寺廟的屋檐多為重檐式，遠遠望去彷彿有幾層屋頂。每天破曉時分，曼谷的寺廟響起晨鼓聲，僧侶們便晨早四點起床唸經，至六點便托缽化緣。而大街小巷，各家各戶都把美食放在門前，留待僧侶回寺中用餐。在曼谷，大部份的家庭都設置佛像小祭壇，供早晚膜拜。而每人頸上都會繫着佛像，這不僅是個裝飾，更重要是將佛飾視為神聖的標誌。

泰國的佛教不同我們中國的佛教，雖然也有他們自己佛教及僧侶的法規及教條，但通常都不會受到刑罰的。他們的和尚在吃過中午飯之後，是不許再碰到其他任何食物，直到第二朝黎明時才可再次進食，但他們的老和尚卻能想出變通的方法，和尚服藥治病是任何人或任何戒條都是容許的，所以他吃芝士，喝牛奶是名正言順的。

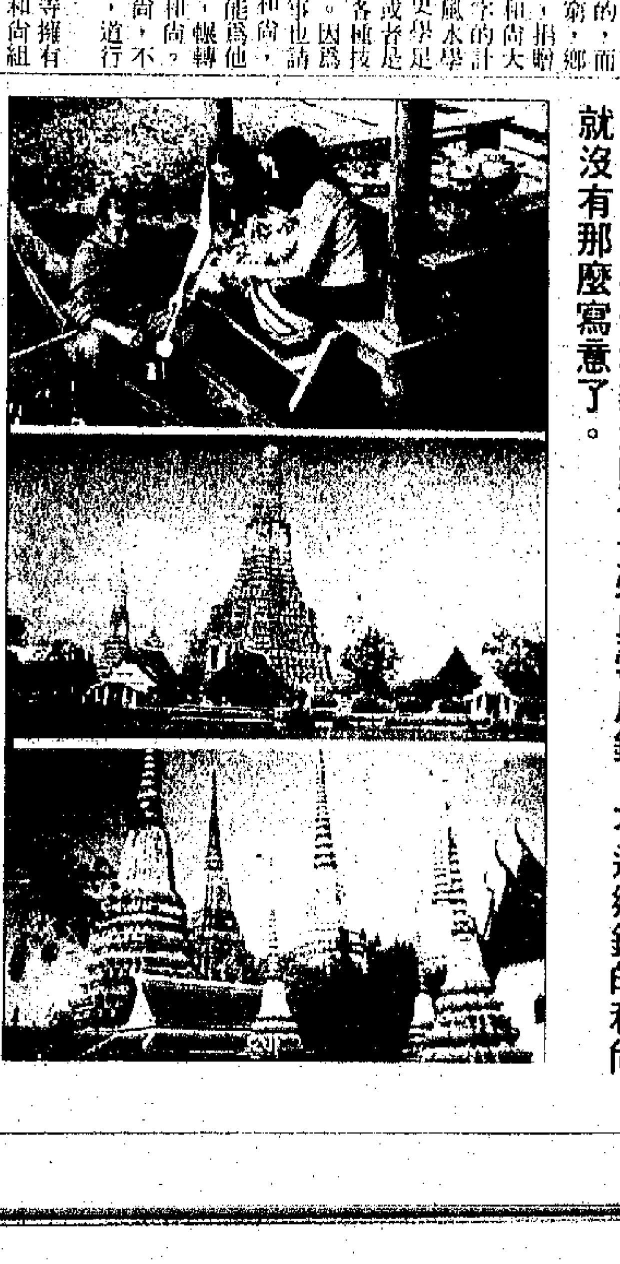
但泰國也有城內鄉鎮的分別，有貧困及富貴的區別。大城裡的和尚當然是豐衣足食，每朝每日到富有人家的門前化緣，香噴噴的美食當可令和尚大快朵頤，就算是衣物零錢，只消和尚在街道托着「寶缽」，善心者亦都不吝腰中錢的慷慨給予。

不過，如果和尚是出身自荒山野嶺的，而廟窮和尚當然更窮，鄉民為了生活奔波，捐贈愛莫能助。所以和尚大都要學習生辰八字的計算、姓名筆劃、風水學說，甚至有些更學是「醫卜神相」，或者是「六壬神功」等各種技倆才能糊口暖身。因為荒野村民，什麼事也請教當地寺廟的和尚，「醒目和尚」尚能為他們解答心中疑難，輾轉相傳，便是得道和尚，但能解疑難的和尚，不一定是佛法無邊，道行高深的僧侶。

城市中的古寺擁有很多聖賢古蹟，和尚組織強大，除有由全國各地名剎選出和尚王之外，還有和尚的內閣和大臣。

泰國的和尚擁有很大的權力及受人尊敬，但是他們若要置身和尚內閣，簡直比修佛唸阿尼陀更難。彼此間鬥爭如火如荼，簡直是一場人事大戰爭！

當然，不是每一個和尚都愛鬥爭的，有些苦行僧的荒野生活，專研佛學神道，為鄉民建屋教學，濟貧贈醫的苦行僧在泰國的鄉村小鎮上實在也不少，他們與世無爭，平靜渡日，為上天而造福眾生，真是可喜可賀！



泰國廟宇金碧輝煌，充滿着濃厚的佛教色彩，高僧路過之處，善信均樂意贈予食物與零用錢，不過鄉鎮的和尚就沒有那麼寫意了。

行程創新意·享受最舒適　康泰旅行社率先推出馬爾代夫及新加坡團

康泰旅行社帶領旅遊新潮流，率先推出新時[illegible]馬爾代夫、新加坡七天豪華團，逢星期一出發，推廣期間祇收$7090，乘搭新加坡航空公司，經各機往返成本最高。馬爾代夫住宿在晚「堅尼島」KANIFINOLHU RESORT，保証住宿冷氣房間及廿四小時淡水供應，享受舒適。另外新加坡住宿最豪華之NEW OTANI大酒店，品嚐名珍珠坊「東海」海鮮酒家名菜，別具特色。馬爾代夫水清沙幼，有世界上最後一個樂園之美譽，花園城市新加坡，繁榮先進，柔合兩地之特色，康泰的馬爾代夫、新加坡七天豪華團，肯定令你稱心滿意，樂而忘返。

康泰旅行社特別代理台北廣東賓館　全港收費最平

康泰旅行社的酒店部，代訂世界各地特惠酒店，服務全面化，最近特別代理台北廣東賓館的特平套房，雙人房每晚只收港幣二百五十元，認真超值。

位於羅斯福路一段，寧波東街口的廣東賓館，交通方便，是市郊旅遊的必經之地，全新裝修的台北廣東賓館，價錢相宜，寬暢整潔，環境清新優雅，是你旅遊台北的最佳選擇。

身心康泰

本社辦旅遊之宗旨就是令參加者旅途身心康泰！

永嘉寶威有限公司職工旅遊康泰安排

永嘉、寶威有限公司委托康泰旅行社代為安排其職工前往漢城、溫陽五天遊，藉以獎勵員工於過往一年之殷勤工作，在這五日假期裏，各團友均表示享受到一個白雪紛飛的新年假期，而康泰旅行社更精心安排沿途住宿五星級大酒店，另行程方面加遊陽智山滑雪場，令團友享受到一個刺激而又舒適的旅程。下圖為全體團員合攝於溫陽雪山之上，以作留念。

身心康泰

康泰韓日團參加人數全港最多

韓國

全韓國(濟州、慶州、釜山)六天豪華團 $5490

韓國、濟州島 五天豪華團 $4990　　漢城 四、五天豪華團 $4350起

特色：乘搭大韓客機直飛漢城，回程可自由停留台北，不另收費。膳食全港最好，品嚐人參燉雞。全程專業粵語導遊講解詳盡。　逢一、三、五出發

韓國、日本本州 八天豪華團 $8790 逢一、三、五、日出發

航機：乘搭大韓航空A300豪華客機，直航漢城。
暢遊：漢城景福宮、516廣場、華克山莊、東京、迪士尼樂園、富士山、奈良、京都、大阪等名勝。
獨家免費欣賞HONEY BEE SHOW歌舞表演。

全港獨家住宿市中心理泰園區，最豪華之假日大酒店。(ITAEWON HOLIDAY HOTEL)

韓國、九州(鹿兒島)八天豪華團 逢星期四出發 $8390

暢遊：九州鹿兒島、宮崎、別府、阿蘇火山、熊本、霧島、漢城516廣場、景福宮、華克山莊、1988奧運會場、理泰園。
住宿：最豪華之指宿"觀光大酒店"，團友可免費欣賞精彩歌舞表演及享受溫泉浴及當特色之熱砂浴。
特點：直航鹿兒島，先遊九州，再飛漢城，暢遊韓國，回程可自由停留漢城。

本州大阪、迪士尼樂園 七天豪華團 天天出發 $7990

東京、富士山、迪士尼 五天豪華團 逢一、二、四、六、日出發 $6390

名古屋、明治村、迪士尼 五天豪華團 逢一、二、四、六、日出發 $6390

由大阪至東京，順路遊覽不須走回頭路，亦不須浪費出入機場及候機時間，實際節省時間十多小時。

住宿：東京最豪華之五星級"京王大酒店"（KEIO PLAZA HOTEL）或同級。
航機：乘搭國泰豪華客機（成本最高）。
暢遊：東京、迪士尼樂園、奈良、京都、富士山、犬山明治村、大阪。

全九州、鹿兒島、福岡 六、七天豪華團 逢星期一出發 $7090起

（增遊"太空科幻世界"）

住宿：最豪華之指宿觀光大酒店，團友可享用酒店之溫泉及當特色之熱砂浴。
特點：直航九州鹿兒島、福岡直航返港，（由南至北，不走回頭路，方便省時）。
暢遊：鹿兒島、指宿、宮崎、別府、阿蘇火山、熊本、長崎、福岡。
獨家增遊：太空科幻世界，長崎原爆資料及和平公園等。

辦公時間：星期一至星期五(朝九晚七)　週末週日及公眾假期(朝十晚五)　牌照號碼：350070
總社：上環地鐵站維德廣場17字(德輔道中199號) 544 8833
分社：中環干諾道中9號大古大廈西翼10字樓1043室 524 0061
旺角彌敦道630號銀行中心17字 332 2301
銅鑼灣松坂屋18字 577 8111　尖沙咀星光行地下G17 730 6111
官塘廣場103號舖位 344 0222　沙田新城市廣場 695 9933
荃灣南豐中心6字樓 414 0101　澳門南灣商業中心 563 333
歡迎社團及商號獨立組團，專線電話5444780

1991 中學會考預習專欄
明德出版社 MILL & DALE PRESS

中國語文（廿七）

明德出版社
陳大爲
周淑嫻　提供資料

（甲）課文分析

讀書的藝術　林語堂

主旨：本文主要是作者闡釋他對讀書的一些意見，其中最重要的是提出「當以獲得優雅和風味爲讀書的整個目的」，這是「唯一值得嘉許的讀書法」，才可視作藝術。如抱着希望通過讀書來改進心智，則讀書全無趣味。此外也提出了選書當以個人智力程度及興味爲原則，讀書能使人脫離現實的困囿等見解。

結構分析：全文可分成三部份，現分析如下：

（一）「讀書或書籍的享受向來被視爲有修養的生活上的一種雅事……完全沒有沉思默想的價值。」

作者首先指出一個讀書者和一個不讀書者在生活上的差異，前者不受眼前世界的困囿，後者剛好相反，從而帶出讀書的好處——環境的改變（不受眼前環境的禁錮）。此外更指出好的讀物的必具條件——帶讀者往沉思反省的境地去。

（二）「據我看來……他在寫作中也免不了會表現出風味來。」

這是文章的重心部份，主要在討論讀書當以獲得優雅的風味爲整個目的，爲唯一可嘉許的讀書法。作者首先引用了黃山谷的話作引子，以改進心智爲目的的讀書態度，肯定不能獲得任何益處，因一切讀書的樂趣會由此消失，那人也就永遠不能成爲有教育的人。最後，作者分別解釋「優雅」和「風味」的含義，指出「優雅」不是指面貌的美醜，而是指「由思想的力量創造起來的臉孔」；所謂「風味」，是指讀者的獲得書中的「味」，再從自己的談吐、作品中流露出來的風度、趣味。

（三）「所以，我認爲風味或嗜好……還要豐富得多。」

在討論了讀書的目的和方法後，作者提出了選擇書本的應有態度。他認爲「風味或嗜好是閱讀一切書籍的關鍵」，也就是說我們當依個人的愛好來選擇讀物。但也不可否定自己不喜愛的書本，因爲自己不愛吃或消化不來的東西，不等於別人也不愛吃或消化不來。隨着以上的意見，作者進一步指出依個人智能的程度來選擇讀物。人的智能與味隨時而長，也因環境不同而改變。因此只有按當時智能興味選擇才能讀出興味來，否則便是傑作也只能留下不好的滋味。最後，作者更指出好書可以重讀，因人的心智不斷改變，所以不同時期讀同一本書會有不同況味。

複習指導：

（一）瞭解本文的主旨，並分析本文立論上產生的偏頗及矛盾。

① 參考主旨。

② 作者認爲讀書的目的並不是要改進心智，當人開始要改進心智時，一切讀書的樂趣便喪失。但在行文當中却往往表示了讀書能改進心智，如：

（一）在第一部份中曾指出一本好書能使讀書接觸到一些從來不知道的學問或生活問題。

（二）好讀物能帶人到沉思反省的境地去。

（三）在第二部份中指出所謂美麗的臉孔。

上三例其實都說明了讀書能改進心智，並不如作者所說的「那個人永遠不能成爲有教育的人。」

（二）綜合作者指出的讀書者與不讀書者在生活的差異。

（不讀書者的生活——
① 生活機械化，刻板；
② 只能跟幾個相識者接觸談話；
③ 只看見周圍發生的事。
讀書者的生活——
① 接觸世界上最健談的人；
② 能到達不同的角度和時代；
③ 能聽到一個陌生人的心聲，或與他討論自己從不知道的學問或生活問題。
④ 能跟古代的死者交通。

總的來說，不讀書者受眼前環境困囿，讀書者則反之，能從眼前環境中超脫出來，不受時空的禁錮。）

（三）瞭解作者對選擇書本的意見。

（參考結構分析（三）；作者認爲應該考慮個人的興趣、智能發展的程度和生活經驗三個方面。）

（乙）語文運用

看圖寫作

（一）圖1是題爲「替罪椅」的一組連環圖，試概述它的內容並寫出你看後的感想（不可少於150字）。

（二）試指出圖2一組連環圖所要表達的主題並寫寫你看後的感想（以上兩項共不可少於150字）。

（三）圖3是一幅諷刺漫畫，試寫出它的主題及閱後感想（不可少於150字）。

（四）試爲圖4一組漫畫擬個題目並寫出它要表達的意思（不可少於80字）。

（註：漫畫選自《諷刺與幽默》半月刊）

答案要點

（一）內容：從略。

感想：自由發揮，可參考以下要點：
遇錯失不知反省檢討，總結經驗教訓；意推諉己過；
因此免不了再犯同樣錯誤；
以上毛病值得我們警惕、留意。

（二）主題：諷刺人們將錯就錯；寧願錯下去，塞責了事，也不肯修正自己的錯失。

感想：可就日常生活所見所聞發揮，從略。

（三）主題：諷刺社會上某些人的正義道德只是掛在咀邊，只會說別人的不是，自己卻不身體力行，結果批評的正好是自己。

感想：可就日常所見所感發揮，也可評論這風氣對社會的影響，從略。

（四）擬題：「坦途」、慎行、難與易。（謹供參考）

畫中表達的意思：當困阻重重的時候，人們會小心謹慎，認真從事；這雖是艱苦點，但反會安然渡過，但當走上坦途的時候，人們反會輕率大意，於是一些小困阻也可使他敗下來。

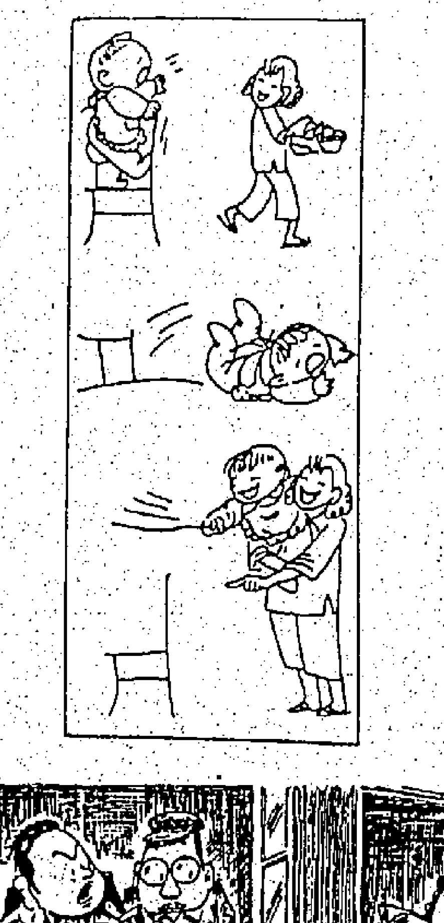


圖1

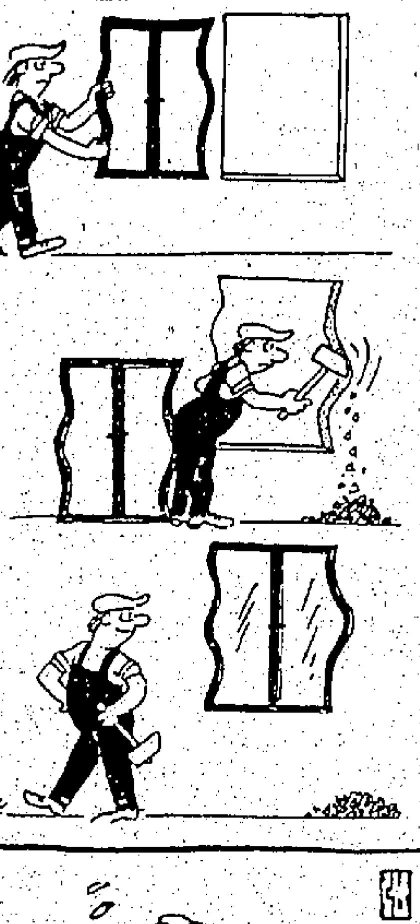
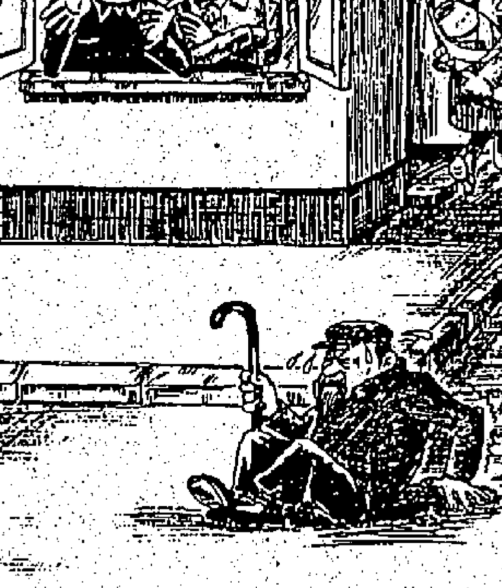


圖2



我觀察了半天就沒見誰去扶他一把

圖3

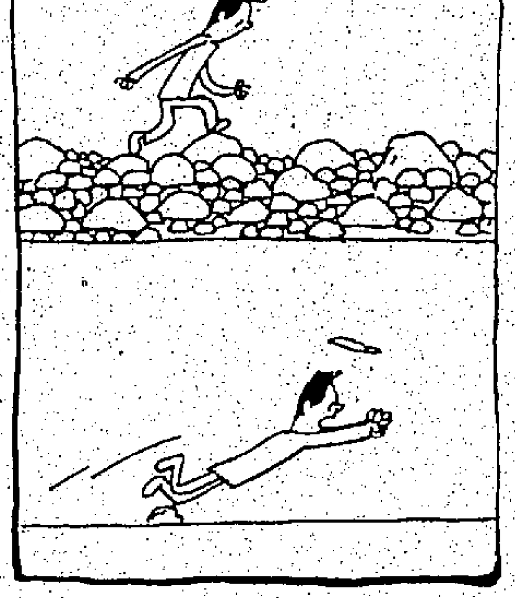


圖4

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK $150.-

超越此面積
收費以HK $45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407788　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231687　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

中華基督教會香港區會 直屬小學招聘 九一／九二年度各科教師

一、申請日期由即日起至四月二十日止
二、索取及交回申請表格地點：九龍太子道一九一號馬禮遜紀念會所二樓本會辦事處
三、如欲函索，請備長度回郵信封

校名	地址	電話
全完第一校	新界荃灣大屋街六至八號	四九〇 〇三三六
基臣學校	新界屯門新墟	四五九 六二二一
元朗真光學校	新界元朗屏信街九號	四七六 二六九一
基正學校	新界大埔富善邨第二期	六六一 七六一一
大澳學校	離島大嶼山大澳街市街	九八五 五一二五
全完第二校	新界荃灣大窩口	四二〇 一二二〇
基眞學校	九龍順寧道三七二號	七四二 五七二五
基覺學校	沙田沙角邨	六四六 一一七五
基華學校	九龍牛池灣彩虹邨黃菊路	三二〇 〇六八三
基法學校	九龍觀塘月華街三十四號	三八九 五四五八
基秀學校	九龍觀塘秀茂坪十七座側	三八二 八二三三
基慈學校	九龍慈雲山沙田坳邨第二座側	三四二 五一四二
協和學校	九龍太子道西一九一B	三二一 八四二三
基灣學校	香港筲箕灣西灣河街六十三號	三八〇 八七〇七
基全學校	九龍大角咀道一五〇號	五六二 八二一六
何福堂學校	新界屯門新發村	三九二 七一五〇
基恒學校	香港仔黃竹坑邨	四五九 〇六二五
基浩學校	九龍何文田新邨第一號	五五一 八八二〇
基理學校	新界葵涌梨木樹新邨第一號校舍	七一二 八八八六
基順小學	九龍觀塘順利邨	四四一 八二八一
基順學校	九龍觀塘順利邨	三三四 七〇八〇
基慧學校	荃灣荃景園一六七至一八五號	三四一 〇四八三
基良學校	新界屯門良景邨第一期	四六一 一一一六
蒙黃花沃紀念小學	新界屯門田景邨	四五六 三六七八

上午津小

大埔津貼小學誠聘英文、普通科教師乙名。四月二日到職
有意者請電 6654610

元朗津中

誠聘代課／實職：
(一)文憑：1. 綜合科學　或
2. 綜合科學兼家政
四月初到職，代課任期至七月下旬。
請電 4748724 洽

商科教師

・旺角區校工作，全職
・任教Typing, Accounting 及 Office Practice
・CM 薪酬
・電 3970616 約見

學校誠聘

女文員，中學程度，懂打字。有意者請親攜履歷到葵涌石文徑5號地下（420-0999）或屯門仁愛堂圍2-4號（459-5500）約見。

津中教師

屯門大興邨保良局百周年中學誠聘四月至七月經濟科代課學位教師有意電 4623945 約見

聘請幼師

港島幼稚園聘上午及全日幼師，對幼兒工作感興趣，請電 8173177 洽

幼稚園／幼兒園

誠聘半日幼師及全日幼兒工作員，沙田區工作，需有愛心、忍耐。供午膳，週六可休假。未受訓者保送受訓。有意請電6426033

嚴重弱智津校急聘

學校書記薪 4860 須中學會考合格打字簿記略識電腦優先有意者備履歷寄灣仔聖佛蘭士街42號明愛樂勤學校校長收或致電話5285991蕭小姐洽

沙田津貼中學

聘91-92年度下列教師：
學位教師主修下列科目：中文、英文、數學、西史、商科及經濟。
有意者請連同履歷、近照、函華僑日報信箱1705號

體育教師

沙田近火車站津貼中學，急聘男體育文憑教師乙名，五月一日到任，專職或代課均可，有意速電6044118。

筲箕灣區、何文田區擴班

高薪聘請全日或半日幼師，四月份到職，有意請電3388331或5608519

聘幼稚園校長

港島西半山區基督教非牟利幼稚園。校園廣寬，冷氣設備，規模頗大，校史悠久，學生衆多，上下午班。現誠聘校長，愛主信徒。九一年九月上任。薪酬視其資歷而定。有意請寄履歷香港北角天后廟道100號雅苑A8樓李校監收。

大埔津中（遷校）

誠聘新學年下列各科學位及文憑教師。（九一年九月到職）：
1. 文、理、商各科教師（學位教師）
2. 家政、美術及女體育教師（文憑教師）
3. 圖書館主任（教署在職訓練畢業優先）
4. 男工友：懂維修或園藝優先（留宿或不留宿）
有意者請於四月十二日前詳履歷近照寄大埔第八區富亨邨孔教學院何郭佩珍中學校長收。

誠聘教師

東九龍區學校誠聘 GM 教師一名以能教初中英文及英史爲合有意者辦公時間電 7577010 洽

Government subvented Aged Home for the Elderly, invites applicants for the following position: Assistant Superintendent (Senior Welfare Worker) Age: 26 or above, with at least 5 years recognised Welfare Worker experience.
Salary MPS 17 -21 (under revision)
Please apply in writing (both English and Chinese) with recent photo to
"The Chairman, Ching Chung Home for the Aged, Tseng Ching Path, Kei Lun Wai, Tuen Mun, N.T."

荃灣津中

誠聘地理或英文科學位教師壹名，本年四月十五日到職。另聘助理文員一名。有意者請詳履歷附近照電話函荃灣象山邨路德會呂明才中學校長收或電4920195洽。

誠聘福利工作員

沙田區青少年中心
——年滿廿一歲
——會考五科合格，包括英文課程乙
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收

嗇色園誠聘幼兒工作員

（$4,285-$8,015）

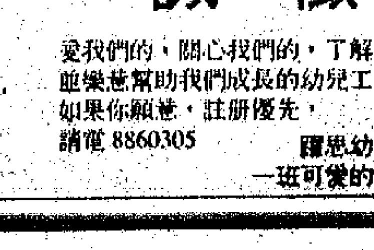
女性，18歲以上，中五畢業，已受訓者優先考慮。本職位於竹園北邨工作，享有醫療福利，有薪年假廿一天等。應徵者請電 3243098 林主任洽。（編號：AD5247）

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
中班： 3:00 PM 至11:00 PM
夜班： 8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午3:00—11:00）李先生洽
（年30以下、熟手另議。兼職免問）

誠聘文員

香港基督徒關懷露宿者協會誠聘文員員，責一般文職工作，薪酬視乎學歷經驗，由$4,285起。有意者請繕履歷近照，寄九龍中央郵政信箱72610號或致電7620273查詢。



誠　徵

愛我們的，關心我們的，了解我們的
並樂意幫助我們成長的幼兒工作員！
如果你願意，註册優先，
請電 8860305
匯思幼兒園
一班可愛的小朋友上

華僑日報 分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失，鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

中區化驗　請文員，五中程度，懂打字，有經驗，不拘，有意電海：5232245

津校急聘　特殊學校級文員，WA全職高級社工，SS校或電421868 南昌學校

聘女文員　中五畢業懂打字有意電 3813546 3813907洽

琴行聘請　五程度或全職小學補習導師兼職多名，沙田區有意電中 6060820

津校女工　津小急徵女工即可上班，新界依政府 4860 起略有經驗附照片本報 486 信箱

幼稚園　幼師月薪$5464元起，聘請親臨或至函教師證明履歷，下午上班

聘廣東話　週五天油麻地中五上不需經驗，相片電話中央郵局七四五四七九

請女店員　中環朝九晚七休星期日，新四千元年終雙薪，假五四四八九八九洽

堅道區幼稚　兒園誠聘教師及助教，有經驗優先，請電 546 2022

配音訓練班　影視粵語配音學費廉修業期滿可兼職 3613902

兼職助理　聘女助理中三或以上，五天上或下午約三小時，放公眾假期電 3254002

急聘幼師　大埔太和邨急聘幼師及助教有意請電 6563032

政府津貼　學校聘代課教師兩名，身初起中四星期請電 328036 2

聘社團秘書　女性中五程度，無需經驗，有意者請電 6755277 李小姐洽

補習社聘　職小組導師，週返足五天，旺角或九龍城 3963285

聘上門補習　午晚均可，沙田大圍，即獲派工作，時薪中小學 S301

補習導師　琴行急聘補習導師多名全職或上下午 7183608

琴行急聘　區鋼琴導師多名全職文員一名請電 4327043 或 4940589 或 4158020

聘正稿員　多名有經驗優先，新界為合新俊有年假雙薪，意電 4750383 古太

津中急聘　前四月中至七月底，任教者請電 6567804 約見

補習兼職　港九新界各區中四以上，程度新俊有意電 7970635 洽

日文導師　日文導師男女，文員能補小學全職，生電 3971890

津小書記　或中五程度懂簿記打字，有意電 3465472 或函田第四座聖愛德華學校

補習社聘　導師多名中五以上，週返足五天薪面議，港島東區或儲電 8903306

誠聘幼師　稚園聘請幼師助教，有意志趣任教請在辦公時間電話 ……

誠聘幼師　幼稚園教師乙名，中學畢業有經驗，有意午後請電 4760602

上門補習　上門導師多名時間地區任擇港島尤佳，有意電 8651429 學聯

上午補習　11:30上午小學導師中五程度五天工作新一仟，屯門電 4550672 約見

中學導師　6:30-9:30晚間補習導師 F7 以上三天工作薪 2,300 起電 4550672 約見

下午補習　至 6:30 及 5:00-8:00 小學導師五天薪二仟中五，門電 4550672 約見

誠聘幼師　上午幼師供午膳薪金能琴者優先，公積金 電 7785556

急聘女職員　職位空缺收銀員日夜班各兩名公關多名可兼職。新優懂國語更佳凡年18至30歲，無須經驗，北角區工作有意請中午12時後電 5717281 黃洽

津小教師　九龍市區津小請英文代課教師由現在開始至七月底有意者請電 7139234 與書記接洽

津校文員　白田區特殊津校聘文員中五程度懂簿記打字有意電 7798319 或函白田上邨13座1-9室地下校長收

校務員　女性　九龍塘區　小學請　電 3367612

屯門津中　急聘宗教兼中文科學位或文憑教師乙名有意者請電 4598230 約見

補習導師　某琴行誠聘中小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電九龍區彩虹邨 3272968 蘇屋邨 7200283

補習導師　某文娛中心誠聘中小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電沙田區新翠邨 6060820 乙明邨 6498618 恆安邨 6417711

誠聘兼職　普通話學院誠聘職員，中四或以上程度，下午2:00-8:00 或4:00-8:00 ……每日12:00至8:00時正 3693453 接洽

九龍塘區幼稚園助教一名，供午膳，薪優，公積金制度，有進修機會。有意請電 3361139 盧主任

夜商科教師　夜中學聘各級商科教師，初級簿記等，有意者親臨九龍深水埗青山道 339 號恒生銀行大廈三樓面洽。

領呔車位　上環領呔公車場聘領帶電位有意 5443157 洽

急聘教師　小學高年級英數教師電三八一〇四五二

大廈管理　日夜輪班制年40-60待遇從優有假期及住院醫療保險煩詳書履歷年歲地址電話所欲薪酬寄香港英皇道十八號安福樓 209 室安發有限公司約洽

聘請秘書　某大社團聘請有經驗中文秘書，有意者，請用毛筆書寫簡歷，附近照，所需薪金，郵寄荔枝角道277-279 號三樓B座龍先生收

保良局特殊學校　聘女宿舍家長照顧嚴重弱智兒童起居生活需會考科五科合格或各地大學畢業輪值工作薪：6260 起年假廿一天函葵涌梨木樹邨商場羅氏信託學校或電 4810828

會計文員　年青女會計文員經驗不拘有意請往九龍大角咀必發道八十九號興利工業大廈3字樓或電 7870106洽

誠聘經理　機械代理商誠聘門市部總經理年30-45歲，能書寫流利中英文書信，專責統籌全店的業務及管理，薪高，福利佳，有意請親臨旺角新填地街 417 號地下洽。

堅道區幼稚　兒園誠聘教師及助教，有經驗優先，請電 5462022

幼兒工作員　大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優伊膳已註册優先有意請電 6654333 約洽

高薪補習教師　新界、將軍澳及官塘各區誠聘：①小組補習教師 ②兒童中組助教 ③行政文員 ……假等一電 7014782 或 7958360 人事部洽

聘請幼師　葵涌區某幼稚園高薪聘請全日或半日幼師多名有意者辦公時間電 4955938

沙田津小　誠聘下學年甲級教師音體基督徒優先詳履歷照片函沙田廣源邨沙田循道衞理小學

補習導師　全科上門補習導師多名中小學港九新界時間任擇安排快捷歡迎查詢 366 2586

徵求

徵女友　男42大學畢業正職自置物業徵36歲下中學程度活潑喜愛家庭生活單身女子為友寡離不拘，函附電話近照九龍城郵局89104箱，恕無照不覆

誠徵女伴　男50餘歲正職經濟有基礎無不良嗜好品貌佳體健高1.68米失婚現獨居誠徵50歲下正職貌端體健無不良嗜好純樸誠實女士為終身伴侶離失不拘電照歷函本報479信箱無電不覆

男女老嫩　投資方法有極大興趣研徵任何人為友聯絡來信九之究對龍中央郵箱 71848 號

誠徵女友　8 政府文員正派有物業 5 呎 3 上品貌端正職 5 男 36 女友歷電照本報 1020 箱

徵求女友　女一名貌端體健公屋婚 45 職誠實安定徵 43 下單身正子失，正職女仕電本報 1021 箱

女伴　習工餘寂寞徵女仕為友離失有孩不拘誠意電照址本報 961 箱，男 42 公體健無不良嗜好

徵女友　居工程師徵 32 下未婚 58" 澳男 37 未 11/14 WILTONST. SYD 2010 AUSTRALIA

徵女伴　標、勤、儉女士，酒賭無樓，離，失可，租房，住不健，男39正職端，電照本報 1022

夕陽雖好　善心堂有賢淑正職女士，再返陰光可惜消逝黃昏，求偶電 3880193

誠徵男友　端莊徵三十歲以下男仕有樓有車和電話寄本報信箱 488 號

誠徵女友　正職願與善良孤寂女性為友，寄沙田中央郵局 1013 號附電照 18 米，男 30 高

誠徵女友　……本報信箱 960

徵女友　朗、本報信箱……男 41

徵男友　……九龍中央郵局……

有多位美加　……婚姻公司 3689986

誠徵男友　……文職……郵箱 3542

徵知己　……體健男 32……

誠徵男友　……38 歲……

誠徵女友　……22 大學……

誠徵女伴　……39 男……

徵男友　住正職誠徵未婚大學品貌女 40 ……本報信箱 1626

請場務員　旺角遊戲機中心日夜均可薪高，有意請電三三八一二四四五二八……

政府註册　東亞電腦婚姻協進會　鳴謝亞洲電視時事追擊專訪　本港美加澳箱優秀會員衆多　資料準確詳盡★8336302　灣仔洛克道212號洛洋閣商廈13字樓 B2

（美滿（電腦）婚姻）　美滿婚姻是幸福快樂的泉源，本公司誠意為閣下撮合美滿良緣，附姻愛情輔導，女仕收費特廉，辦公時間早十晚八，星期六下午，星期日十至五，電 7150405 亞皆老街98號富都大廈1樓23室

愛心天地　政府註册　嶄新方式　照片免費　全港獨家　優良婚姻介紹　學位人士主辦　基督徒獲半價　附設澳門婚姻　彌敦道 570（油蔴地地鐵側）基利商業大廈 1102 電 7716286 或 7715701

海外徵婚　英藉華女30歲大專未婚現居英商職品貌美徵男30歲以上專家族人品高尚體健有事業經濟基礎……

誠徵女伴

美滿之旅

誠徵女友

誠徵女友

徵女伴

徵求女友

美滿婚姻

誠徵女友

徵求女友

誠徵女友

誠徵婚友

徵女婚友

誠徵婚友

幸福婚姻服務有限公司　政府註册婚姻會註册有限公司註册　自置尖沙咀河內道二號五樓 1045 呎　每日11-7時電 3689986 傳真 3665857　1973 年成立穩客萬千倖得配　撮合過世界彩視錄像助客得電台電視報刊三佰餘次訪問　美加澳設分行（此廣告逢雙日刊登）

知己電腦婚姻　集團有限公司　3320088　世界集團聯營歷史悠久香港總公司並設美加德分行傳眞電腦操作誠意撮合婚姻……1902室

☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚　聯合電腦婚姻　免費委託電 7800328　鳴謝亞視訪問推介　謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高　請親臨彌敦道 518 號彌敦行15字樓

國際電腦婚姻　美加姻緣　多位專業人士回港擇偶　註册註册專業經驗　保密堅親服務　免費甄選 8921282　灣仔軒尼詩道 166 號

撮合良緣 助三啓市　現代電腦婚姻　免費電話委託 8332938　★政府註册不牟利我們服務……軒尼詩道 473 號

1965年首創香港，享譽一流婚姻服務　眞善美婚姻服務公司　……電 3328615—7718367—8902550 星期休息　香港公司10－6時請電8902550洽談　彌敦道 343 永安大廈13樓 1302室10－6　……　成功個案，不勝枚舉

誠意徵求　年卅以下品貌端正中等親女友，程度不良嗜好有正當職業信詳細資料……

招生

樂理班　五級樂理，八級樂理，美孚區上課電 7449607

必文速記　夜校坐夜速記，站側聖若瑟書院七號……5242682 六時初學

補習

伍進濃教授　室內設計課程　（著作室內設計基本法書局有售）旺角通菜街 162 號國佳大廈2樓　3941589　全科班　速成班　色彩班

海燕藝術學院　歌唱　小提琴　樂理作曲　鋼琴　兒童美術　會考古箏　……

港九德法烹飪學校　賓石師傅教授各式客棟中西烹飪，適合各移民出國一技傍身及本港就業人仕，彌敦道 494 號 21 樓 7806427 7800110

哥林比亞　電腦無綫電學校　教育署註册課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班……索茶請電 3803804 3807806

上海中醫學院海外証書課程　八屆招生，基礎內科婦兒針灸推拿經典著作，教材配備國粵語錄音帶另輔導錄影帶由上海中醫學院教授面授班名查詢：油麻地彌敦道 525 至 543 號B座寶家大廈 1518 室電話：七七〇〇四五五免費課程介紹：三月廿三日（六）下午二時……

英國學位　7811475　MIL ACCA C&G418　電腦免費講座　8381217　8382128

精敎英文　……

現職津校　中小各級學生富有經驗，盡責方法電……

英法日國德　……

鋼琴樂理　收各級學生……精心教授……

鋼琴電子琴　……

托兒安全　灣仔幼稚園二……

民康護老中心　本院交通便利，全新院舍，佔地兩萬餘呎，另有私家花園五千多呎，全院冷暖氣調節，由註册西醫，經驗護士長主理，設備齊全，提供物理治療及代為中請公援金。新張首月九折酬賓。地址：葵涌和宜合道50至56號葵涌花園1字至3字樓電話：4181433

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）　＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療、24 小時護理、翻被等。
宿費：月費 1,000－1,400 元，包宿及廉價醫療。（有麗人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段　4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安業大廈 1104 室　3856177

平安護理　……

護老

上門補習

理工學院

補習

上門補習

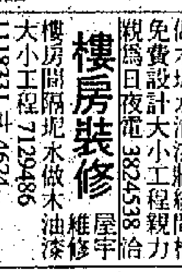
精神數學

優質補習

大學畢業

現職教師

硯齋文學



鍾應堂　相命風水　……

樓房裝修

洪記裝修

漏水專門　中西防水 1168388 傳呼 8583

商業

遺失聲明　啓者：已故KAN YIK WAN名下承繼人YIP HO及聯席遺產承辦人KAN WOON CHEONG名下九龍汽車（一九三三）有限公司股票號 131262、1500417-9 及 1740763-5號 2,583 股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢。股份登記處畢馬域蔑齊核數公司啓

遺失聲明　啓者：HUI BIK CHAN名下美麗華酒店企業有限公司股票第 672571-3號 2,430 股，1992 認股權證第 677 號股票面值$5,670.00 和 1994 認股權證第 677 號股票面值$5,670.00 業經遺失……

遺失

九龍塘博愛老人院　環境優美・花園別墅・老人家樂園　全港最大・註册西醫・經驗姑娘提供物理治療　3386181　3382092　3376381　3377708

劍橋護老院　九龍塘劍橋道 35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅　全新裝修　西醫主理　環境幽美　安老護理　一流設備　3371118　3371008

女中醫　……

醫藥

夜冷巨型寫字樓　大幫BIF寫字枱大班枱椅 萬能達分紙 影印機 IBM球型打字機 電報機 傳眞機 夾萬 咭鐘 計數機 BV電池劏車手啤車 驗布機 碼布機及一切生財用具一律大平賣葵涌青山公路 313 至 317 號環球工業大廈地下（近業成街）

夜冷（慳電胆）電子廠平沽　大批 I.C.、電子粒、電容、電阻、咪會、餅仔、仙拿、整流子、蛋質、視波器、RLC、電源供應器、菊水 FEL ANALYEER、他表、HI-POT、數萬個慳電胆、量血壓表、新裝電子火牛、電綫、寫字樓傢俬、冷熱飲水機、NEC電話系統、風泵、影印機、會議枱、電腦電子磅、三菱15匹冷氣機，及數百部錄影機。地址：土瓜灣道94 號美華中心A座12字樓10-15 號室（聯邦酒樓對面）歡迎各大電器行直接選購

出讓　項雜

專業包醫　漏水

專改西裝

拆盤佳音

古裝影相

財團收購　即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　無須睇樓　免費估價港九均合　8903739　三井公司

購收租舖　天祥地產　成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層・均合　全幢・收租　九龍上海街136 號閣樓　7802293－4　九龍旺角上海街346 號C 地下　7709918　（假日照常）

中環寫字樓招租　面積 500 呎至 1100 呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。有意請電：5231637 區先生洽

租賃　港香

中聯　置業有限公司　563 5157　363 2345　562 7922　333 3532

搬運

三水同鄉會敦義堂　公祭三水義塚　茲定於四月五日清明節日中午一時三十分公祭摩星嶺道三水義塚，凡我同鄉務希依時前往參加為荷。旅港三水同鄉會啓

啓事

疾病剋星

招聘幼師　……4519462 約見

聘請

中環結志街24號地下浩機地產 5443955。

高價收購　全幢交吉　或收租樓

物業

靚房出租　旅遊區環境優水電，冷氣齊全，日租$120.00-320.00元長租70%有意電721 9005-367 0132

旺舖工廠　吉租尖沙咀閣街 304 號地舖閣樓宵頻工廠偉業街 162 號三樓……電 3364162

地下廠房

租賃　九龍

灣仔活道

租讓

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道 110 號	電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5231637
北角分處：北角渣華道 127 號	電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街 497 號（近山東街口）	電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：7307682
西環：皇后街十四號西環街坊福利會	電話：8171663
灣仔：軒尼詩道 244－246 二樓凝趣軒文玩公司	電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可富地產公司	電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓 185－186 號日星琴行	電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道 330 號閣樓維也納琴行	電話：7144647
深水埗：九龍青山道 129 號願輝大廈地下光明地產公司	電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17 A平台荔灣街坊會	電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3436938
元朗：元朗邨第四座 21、22 號地下元朗區社團聯誼會	電話：4760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時又免車費
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

財團收購　無須入睇樓　不交吉樓　免費諮詢估價　舖及交吉樓　歡迎詢問　致利地產 7702561－3　油蔴地上海街 287 號 F 地下

中信投資公司　不交吉樓舖　交吉亦可　全幢或大量更佳　無需看樓　即日成交　港九均合　財團徵求　7648712（專綫）

財團徵求　不交吉樓舖　交吉亦可　全幢或大批更佳　無需看樓　價合成交　港九均合　照榮投資公司　7893023（專線）　九龍旺角亞皆老街 40-46 號利峯大廈⑤字樓B室

高價收購　不交吉樓交吉亦可　全幢分層或一批樓　舖大小更佳即成交　中港投資公司　7898928（8 線）　彌敦道 655 號胡社生行 2006 室（滙豐總行側）

物業代理

華僑日報　救童助學　善長仁翁　請解善囊

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：121 134 144 242 326 337 341 342 344 346 348 352 354 358 359 362 364 366 370 371 372 374 377

佐敦道分處信箱號碼：905 906 913 921 923 924 928 931 932 936 941 944 949 951 992

中區分處信箱號碼：401 402 413 416 432 433 436 438 440 442 449 451 456 457 461 462 469 471 472 473 477 478 479 507

旺角分處信箱號碼：1001 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1017 1339 1346 1356 1363 1368 1373 1376 1378 1381 1382 1386 1391 1393 1395 1396 1399 1416 1417 1418 1419 1424 1426 1427 1433 1435 1436 1440 1442 1445 1448 1452 1453 1455 1457 1463 1464 1466 1468 1469 1470 1472 1474 1480 1701 1704 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1771 1774 1776 1781 1782 1783 1785 1786 1787 1788 1789 1793 1797

北角分處信箱號碼：1595 1598 1608 1611 1613 1615 1618 1621 1625 1628 1632 1633 1634 1638 1642 1645 1648 1651 1653 1654 1656 1661 1664 1674 1681 1685 1688

韓國

全韓國六天豪華團
濟州四、五天豪華團
漢城溫陽四天豪華團

住五星級皇宮酒店
保証依期出發
行程豐富
逢星期一、五出發

全韓國六天豪華團
成人 $5490 小童 $4990 星期一出發
濟州四天豪華團
成人 $4490 小童 $3990 星期二出發
濟州五天豪華團
成人 $4990 小童 $4490 星期二出發
漢城溫陽四天豪華團
成人 $4390 小童 $3890 星期一、四、五出發

十載攜手共創展

日本北海道團

北海道（東京）六天團
成人 $7990 小童 $6990 星期六、日出發

遊覽雪國風光、暢遊札幌、大倉山冬季奧運會、洞爺湖、有珠、昭和火山、熊牧場、白老愛奴村等名勝。

北海道

TRAVEL AGENTS LICENCE：350217　詳情請向各大旅行社接洽查詢
IATA　ASTA
代訂特惠機票及酒店
天天出發

王朝之旅　日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日韓六天（逢星期五出發）　$7190
乘坐大韓，暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較。

本州北陸金沢七天（逢星期五出發）　$8390
乘坐日航，行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東尋坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適。

名古屋、東京五天（逢星期三出發）　$6390
南北九州七天（逢星期四出發）　$7790
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）　$6990

復活節期間各線另有加班團，報名請到各大旅行社接洽。

北海道東京迪士尼六天（逢星期日出發）　$8990
北海道五天（逢星期日出發）　$7590
名古屋全本州七天（逢星期四出發）　$7990
乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」，節目多姿多采。
東京五天（逢星期一、三出發）　$6390

東京（3晚4日）機票十酒店
$5600起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢。
旅行社牌照號碼：350715

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

宇宙觀光社（牌照號碼：240462）電話：7305441（2線）
安達觀光（牌照號碼：350379）電話：7321133, 5266421
學聯旅遊（牌照號碼：350181）電話：8107272, 3900421
浩程旅行社（牌照號碼：350584）電話：8105633
嘉南旅行社（牌照號碼：350105）電話：3906611, 8911161
元朗康運（牌照號碼：240045）電話：4794110, 4792231-2
威格行社（牌照號碼：350838）電話：7236678（10線）
麗新旅運（牌照號碼：350621）電話：3922273（6線）
東和旅遊（牌照號碼：351144）電話：7232383
百福旅遊（牌照號碼：350042）電話：5259241, 7700111

Magaling 洲際遊踪

請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3270	漢城4天自由渡假團	$4320	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3610	漢城4天	$4320	蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3180
芭堤雅，羅勇6天	$3950	漢城5天	$4850	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290	*全程住宿五星大酒店		*全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4760	*特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）		*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）	
*布吉增遊P. P. 群島		*參團加送團體照			

利華 LEE WAH

☎7703288 酒店 機票
旅行社牌照：350362 全港最平
越南四天 $5390　越泰聯遊六天 $6190
吳哥窟　SAIGON VIETNAM 越南　柬埔寨
越南金邊吳哥窟旅遊探親團 $4990起
越南簽証十機票十平治車接送 $4590
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331, 7822286

星輝

3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350026　彌敦道301嘉賓大廈1410室
電腦直接定位·價錢公道絕不取巧
韓國 $4130起 4至5天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北
泰國 $3170起 4至7天
遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留
星馬泰·台韓·美加專線·機票特廉·快證

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307
馬尼拉，碧瑤灣四，五，七天團 $2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起
菲泰聯遊七，九天團 由 $4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

IATA 四海旅行社

凡購買機票 ✚ 萬國寶通保險安排每位乘客
港幣100萬
安全飛行保險
熱線電話：723 3311
UNITED 代理美國聯合航空公司
868 2823　722 6112　780 2237　523 2065　411 2668

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

牌照號碼：350070
上環 5448833　中環 5240061　銅鑼灣 5778111　沙田 6959933
旺角 3322301　官塘 3440222　尖沙咀 7306111　荃灣 4140101
台北廣東同鄉會屬下
台北廣東賓館
雙人房每晚 $250
全新裝修 標準房間（全台北最平）100電話 寬暢整潔
地址：台北市中心，羅斯福路一段（近中正紀念堂）

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓
印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，代辦中華人民共和國護照，去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢
專售各地平價機票，酒店訂房，各線豪華旅行團，台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080
LICENCE 350170
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

	來回機票＋酒店（4天3晚）	
夏威夷 $2900	台灣 $1860	歐洲 $3200
洛杉磯 $3180	泰國 $2450	澳洲 $4700
三藩市 $3180	韓國 $2950	紐西蘭 $4300
西雅圖 $3700	星加坡 $3280	越南 $3650
紐約 $4380	菲律賓 $2050	尼泊爾 $3600
溫哥華 $4040	馬來亞 $3450	*往國內各地機票即訂即有*
多倫多 $4730	日本 $4480	*歐、美、加、澳旅行團全部特價優待*
各地均購機票		

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務
持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證
辦理特快移居台灣（含中華民國永久居民身份證 出證後始收費）
台北機票十3晚天成飯店 $1880　特快10天出台證 $180
地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司 ①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢　傳呼機：1168883叫755　7717083
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：3882803
香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005
電話：7717083（上午九時至晚上十一時駱先生）　假日及星期日照常服務

歐美旅行社 NORRAY

牌照號碼：350149
7393398（18線）

台北 $1260	星加坡 $2400	紐西蘭 $4960
曼谷 $1800	三藩市 $3050	澳洲 $4900
東京 $2900	羅省 $3050	溫哥華 $3630
韓台 $2420	紐約 $4100	多倫多 $4350
馬尼拉 $1300	歐洲 $3100	夏威夷 $2550

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社

上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四·五天團 $4550起

本移民考察團專為已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受，而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期，如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險　逢三·四·五·六

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註冊牌照號碼No.：350389　電話：7703392 3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座
台北來回機票 $1250　台證多次全套僅收 $111
專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票
台灣 四至八天團 $3000起　全台灣平價訂房中心
專售 台灣學生機票一年效期 只售 HK$1,300

Goodle 大觀遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No. 350022

韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程
＊參加人數全港之冠，團團依期出發
漢城4/5天 $4390起
濟州、漢城4/5天 $4490起
韓國、台灣6天 $5390
韓國、日本8天 $8790

越南

＊售價全港最平，行程最充實
＊保証依期出發
越南5天 $5590（胡志明市、頭頓）
越、泰8天 $6290（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $2290 五天直航豪華團
一次遍遊桂林、柳州、陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新漓江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 連卡佛大廈1907室　8101333

麗斯

旅行社牌照：350641
3922273，三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室
專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60　三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門平價機票

771 9151　牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

語花亂飛

反詩與卅年前鴻爪

車公子

近日香港各報，大都轉載了一首刊於人民日報海外版的律詩，留美學生朱海洪作的「元宵」，稱之為「反詩」。

稱為「反詩」，實在未盡切當，車公子猜測，可能由於《水滸傳》中軍師吳用冒玉麒麟盧俊義之名題在壁上的藏頭詩而來。那首詩是（後兩句可能有誤憶）：

蘆花灘上有扁舟，俊傑黃昏獨自遊。義到盡頭原是命，反時順斬賊王頭。」此四句平排，從右至左讀去，第一排便是「蘆（盧）俊義反」四個字，故稱「反詩」，表示他要造反了。

皇帝在位的時代，造反是了不起的大罪。吳用要拉玉麒麟落水，出毒計賞隻死貓佢食。題過反詩，跳落黃河洗唔清。這玉麒麟是個大把身家的人，一有把柄落入貪官污吏手上，那裡有機會讓他走回頭路！故只能乖乖地上梁山，坐那第二把交椅罷了。

那首砌生豬肉的「反詩」是藏頭詩；同一書中宋江在潯陽樓題的詩，才是真正反詩。總之，造反意識鮮明的詩，都可以算做反詩。回過頭來看那首「元宵」，從體裁上說，屬於嵌字詩，從意義上說屬於讖議性質的「言志」之作。因其矛頭指向李鵬，至多稱為「反李」，豈可籠統稱為反詩耶？專制時代，以文字議大臣，若無其他動機，罪名甚輕；若所議者屬當權派，說不定會「流放三千里」；但如真正題了反詩，遇到雍正那皇帝，「誅九族」都有可能者。

那種「拾級而下」或嵌字詩，車公子三十年前也曾做過，不是做來玩，而是真正見諸事實者。當時車公子初到香港，人地生疏，一頭栽進一家出版社，而該社正要辦一本新型婦女刊物，擢升了一位原本編兒童刊物的關先生為主編，多時未見新刊面世。車公子上班一月後，新雜誌創刊了，除特約專欄外，採訪、攝影、專題，以及發刊詞（周竣年爵士出名、一位書法家手書）和編者的話，都是車公子捉刀。但目錄上一個筆名也給沒收了。該刊出到第十五期，車公子被當時的《良友畫報》出「重金」挖去當執行編輯，就在第十五期該刊「編者的話」裡，即以「拾級而下」一式嵌了「車公子告別」五字。難道那也是反詩耶？

石梁飛瀑雙龍爭壑

雙魚小品

雪竇山是浙江名山，可是遊人不多，人們到華東走走，總是到蘇杭無錫幾個熱門地點，遊山，也不過是登登黃山。黃山確是名山，是書畫家久已神往的地方，但天台雁蕩雪竇諸山，便不見得比黃山不如。

雖然，黃山地面很大，風景點也較多，但山徑難走，乘搭吊車方便了，但總不及步行那末有情趣，而且乘車登山，還一樣要攀山，不攀山，如何能領略天都蓮花始信……諸峯之奇，兩條腿還得走三幾萬級石級。但遊天台雁蕩雪竇則不然，可不必走那末多崎嶇路，更適宜於一般旅遊人士，可是這幾處名山，一直尚在半開放中，很少港澳人士遊覽，更未見有組團前往的。其實這幾處名山較適宜於上了年紀的遊客，為了可不必多走路，縱走路，也能應付得來，不似黃山，要跑遍那末多山頭。以天台山來說，主要旅遊點，便是石梁飛瀑與在瀑布上下的中方下方廣寺而已，這是晉朝的寺，雁蕩瀑布是狹長，而天台的瀑布是闊，此瀑是由兩瀑交匯，直衝向山下，穿過了石梁，直下千尺，氣勢雄奇，寺便建在瀑旁懸崖上，跨過飛瀑的石梁，上可一人通過，那邊原有一小亭，多年前已毀，今已不存。人們要走到對面，可不必走石梁，另有通道。兩瀑如「V」字形，交匯而下便成「Y」字，多美，兩旁多大樹。瀑布下瀉不遠，有一拱橋，橫跨石澗，這般景色，直是一幅上好的圖畫構圖。何況其上不遠，便是天台山之華頂，「華頂飛雲」，是天台一景，在頂上可以四顧，沃野千里，河道交錯。天台山另一風景點是隋代之國清寺，隋塔，塔在國清寺對面的小山上，檐已毀，塔門已封，為免遊人登塔，易生危險，寺與塔皆一千四百多年前建築物，至今仍能保存完好。隋國清寺還有一株古梅，是隋代之物，老幹虯，仍然開花。唐時日本一高僧在此讀了本妙法蓮華經東渡，開了天台宗派。（一八〇）

君子佩玉

和田玉石收購站

張君默

未去和田之前，聽得說白玉系統中的墨玉，最為難得，因此人到和田，急不及待便催小吉甫趕去墨玉河，希望那麼幸運，可以在河水裡撿到幾塊。

可是趕到遼闊而又平坦的河灘上一看，只見一道湍急河水在河床上奔流，伸手往水裡摸一下，雖然是在盛夏，河水凉冽得很，因為那是從崑崙山上雪峯解凍流下來的雪水。我住在沙漠那邊的烏魯木齊賓館時，買得西瓜，扭開自來水喉，便用流出來的雪水浸西瓜。

再說縱目墨玉河，兩岸河灘滿佈大塊小塊卵石，連一根水草也沒有。其時烈日當空，在卵石間尋尋覓覓，始終不見墨玉的影迹，以為必是早已為當地人撿了去，及至聽得做嚮導的少女說，現在墨玉河已經沒有玉，尋玉要到山裡去，於是在河畔拍幾張照片，做個採玉模樣，以誌曾經到此一遊，就此廢然而返。

過得兩天，連白玉河也跑過了，依然撿不到玉。退而求其次，改而去市裡的國家玉石收購站買一些。

在收購站內見到像印度王子一般模樣的維吾爾漢子，問他有沒有墨玉，他搖頭沒有，卻又把我們帶到後院去，指給我們看幾塊隨便丟在角隅的黑裡帶着的光滑石頭，每塊都有籮斗那麼大，含笑說我們如果想要，就送給我們搬回家。至此方才知道，墨玉原來被視為玉石中的賤物，只因沒有人用做雕琢玉材，以為物以稀為貴，以訛傳訛；就此有了美麗的誤會。

酒經

吐卡精華

北斗

吐卡精華（TOKAJ ESZENCIA），被目為東歐極品，皆因這種天然甜白酒，其水準比起法國的蘇玳與德國的TBA甚至還更佳云。

事實上，從其釀製過程之中，也可以感受到其優質之原因。糖份越高的葡萄汁，需要更長的時間去發酵，兩年的發酵期並非奇事，而在這段漫長發酵期之內，酒質會發生輕微的氧化，同時在發酵期將近完成之際，酒液之表面會生出一層薄薄的霉菌。這個現象，與西班牙些厘（SHERRY）及法國的「黃酒」（VIN JAUNE）十分相似。由於這些獨特的現象，「吐卡精華」的甜白酒會增添了一些奇異的幽香，風格十分獨特，令資深的酒客為之陶醉非常。

吐卡精華因並非每一年均可以生產，其價格高昂當然不在話下，而且產量稀少，故此不乏成為收藏家的搜集對象，要找尋也不容易呢！此舉不單止是指在香港，甚至在歐洲，如沒有門路也沒法找得到。

據資深飲客們言，大戰之後，吐卡精華的水準已然是略為失色（雖然水準依然高），大概是由於匈牙利「國營酒類公賣局」的政策有關。「國營酒」酒農心態，反正又是國家的，少加兩錢肉緊之下，水準當然難有超表現了。

焦點人物

盛傳朱鎔基當副總理

史正

近日盛傳上海市長朱鎔基將要「三級跳」，一躍成為國務院副總理。七屆人大四次會議的日程表上，已印有決定國務院副總理與國務委員人選及補選第七屆全國人大委會的議程。朱某是明天的政治明星，消息是否屬實，信想四月八日可以揭盅。

朱鎔基在外國眼中，他是「中國戈巴切夫」，乃改革派大將之一。他生於一九二八年，湖南長沙人。他出身微寒，父母早逝，根正苗紅，還與國慶（十月一日）同日出生。自小他便奮發上進，品學兼優，中學、大學都是靠獎學金完成學業。一九四七年，他考入北京清華大學電機工程系後，便積極參加中共策動的學生運動，不但出任清華大學生會主席，還多次參加及領導學潮，並於一九四九年加入中共。一九五一年朱氏清大畢業，曾先後在國務院國家計委會的燃料動力局，綜合局和機械局工作。一九五七年「鳴放運動」中，他不慎中了毛澤東的「陽謀」，因言獲罪，遭降職任用並除黨籍。「文革」期間下放勞改五年，不過這次經驗使他對中國基層有更深了解。

一九七八年他獲著名經濟學家馬洪賞識，將他提拔到北京出任中國社會科學院工業經濟研究室主任。一九七九年，調往國家經濟委員會工作，歷任委員兼技術改造局局長，常務副主任兼清華大學經濟管理學院院長等職務。

一九八七年十一月，他在「十三大」當選中央候補委員，十二月調任上海市委副書記。八八年四月，當選上海市長，並於五月兼任該市外國投資工作委員會主任。朱鎔基個性剛強，作風嚴謹，痛恨貪污，思想敏銳，而且能操流利英語。在「八九民運」風潮下，仍能不以軍管戒嚴方式，只調動工人糾察隊，並通過電視講話，以不流血方式解決了上海的騷動，獲中央賞識。朱鎔基跳過部長與國務委員，直升副總理，原因可能部長不能管到省級事務，單掛國務委員而下面沒有部會又嫌太輕，只有當副總理，既可管中央，亦能過問地方，使他更可全力發展上海浦東特區。

都市傳聲

新機場應由財團共建

方佳

今晨大榕樹下，口水族談到必將實行的消費稅。大寫意話全世界稅項中，最公平的便是消費稅，理由何在？大體上生活之必需品如糧食乃不在消費稅之內，是以換言之好多有消費稅的物品，你閣下可以不買，因而視之為公平也。

行街安則道：「消費稅將某些物品要納入網中，我等不知，若實行起來，亦難免不影響大衆。要徵消費稅不過是為了建機場。建機場雖屬香港的交通重大設施，但要全港人負擔，甚至節衣縮食過緊日子，這是最不公平的事。我要問吓，黃伯，二叔，你兩位一年中搭過多少次飛機？」

黃伯笑道：「好失禮，我七十歲人了，從未搭過飛機，事關搭不起也。」行街安道：「二叔，何團長，你們？」

二叔道：「我大鄉里也，多年前曾有一次機會，抽獎中了一條機票，但我怕飛機不安全，將中獎券送了給世侄。」

何團長大聲道：「我比你兩人，叻得多了！我做團長時係遠征軍，搭過軍用運輸機，民航機就沒有機會搭了。」

行街安道：「其實香港的機場，應如地鐵一般，發動香港各大財團投資興建，交由私營，一如海底隧道。一個錢都不用港人負擔，否則就向世界銀行借銀興建，好似地鐵一樣。利息還本悉數由乘客負擔。新機場借錢來達成，由使用機場的人來負擔方為合理。夾硬叫一生一世都不乘飛機的人負擔一份責任，太不公平了。」

學苑趣憶

成人童話（中）

公雞想了一會，他確不認識這條蚯蚓，說：「蚯蚓的樣子全都是一樣，何來認不認得？」「三個月前你救我一命哩，今天我特來報訊。」「報甚麼訊？」「太陽叔叔明天仍想躲懶，不想上班。」「你如何得知？」「是雨水小姐昨夜告訴我的。」公雞屈指一算，這太陽叔叔真是，連續四天都沒上班了，是認真的跟他算帳的時候。他謝過蚯蚓後，便「喔喔喔」往找其他蚯蚓作食，在背後聽得蚯蚓大聲說：「每隻雞在我眼中都有不同的樣子，每條蚯蚓亦然。以後請不要說每條蚯蚓都長得一樣好嗎？」

翌晨，公雞聯同一百廿五隻公雞搞了一個大合唱「喔喔喔喔」，聲音的雄壯和諧將躲懶的太陽叔叔弄醒；聽見這麼悅耳的雄雞大合唱，太陽叔叔不再曠工了，從山後爬上來了。

自此，公雞與蚯蚓成了好朋友；亦成為雞圈和蚯蚓圈的茶餘飯後話題。兩個圈都傳他們在談[illegible]，多間電視台更千方百計要替他們增加收視率。他兩都是低調的，不信電視螢光幕的任何東西，一口便拒絕了這個製造新聞的機會。但蚯蚓卻向公雞道出她的戀愛故事。在某個風和日麗的春日下午，蚯蚓從濕潤的泥土鑽出來欣賞那明媚的春光，她滿面泥沙的四處觀看，赫然發現不遠處[illegible]沙滿面的蚯[illegible]貫那春光的明媚。她被[illegible]的美態深深吸引着了，便趨前向這頭蚯蚓[illegible]說：[illegible]誰知這頭蚯蚓[illegible]「傻㗎你，我是你條尾巴[illegible]！不若你將自己分為二，那你便可真的愛[illegible]！」哎唷！這笑得公雞在沙地上滾個不停。此後，每當他將雞頭一頓一頓地轉過去望着自己的尾巴時，他便會記起這條多情的蚯蚓。（待續）

成語劇場

黨同伐異

「黨同伐異」，黨同：與自己意見相同的人結為一伙。伐異：排斥，打擊與自己意見不同的人。指拉幫結伙，偏袒自己的一派，攻擊與自己不同的派別。這句成語，源出南朝•宋•范曄《後漢書•黨錮傳序》：「自武帝以後，崇尚儒學，懷經協術，所在霧會。至有石渠分爭之論，黨同伐異之說。」石渠：即石渠閣，漢宮中藏書之處。漢宣帝甘露三年，曾與諸儒韋玄成梁丘賀等論儒[illegible]於此。例句：「在馬金龍的操縱下，[illegible]一伙[illegible]伐異，專與農會作對。」

旅遊眼

古皇宮——紅堡

黃天

印度最大有名的古皇宮——紅堡（RED FORT 或稱 LAL QUILA），位於[illegible]與新德里之間的交界綫而屬於舊德里地區，附近[illegible]與貧民區，與皇宮的所在恰好成為一個強烈的[illegible]。

這座王宮[illegible]的主要建築物都是用紅沙石砌成，呈赫紅色，因[illegible]堡之名。據悉此紅堡建於一六三八年，共花了十[illegible]時間建成，當時耗費為九千萬盧比。紅堡呈不規則八角形，城牆全長約二千四百米，高三十三[illegible]米。有護城河闊廿三米，深九米。不過，這所謂護城河已[illegible]，河床的部分長滿了綠草呢！

門[illegible]最[illegible]然是兩座大[illegible]拉合爾門和[illegible]了，這次我們選的是拉合爾門，內進後又有另一個拱門，穿過此[illegible]門，則發現到兩[illegible]然是店舖林立，各種各式的工藝品檔。筆者見到一些的椰子作材料而雕刻的猴子頭像。看來相當有趣，但要攜帶回家，則嫌其粗糙而且體型太大了。

紅堡內的塔[illegible]閣相當多。不過，真正精采可觀的甚少，特別是我輩中國遊客欣賞過北京的故宮之後，當然更不會將其看得上眼了。但那些通雕成為圖案的大理石窗戶，卻依然是十分可觀呢！

由紅堡之內的小商外望，可見對面有一個售貨市場，售賣各種衣物、電器、傢俬，甚至牲口等，熱鬧非常。不過，這屬於當地居民的買賣之處，遊客們當然未必會感覺到興趣而已，堡內的商店，才是吸引遊客。

含英咀華

AS A MATTER OF FACT

西蒙

AS A MATTER OF FACT. （成語）。其實，事實上。

AS A MATTER OF FACT，I KNOW NOTHING ABOUT THE MATTER.

其實我並不知道這件事。

AS A MATTER OF FACT，I TREATED HER VERY ILL.

事實上我待她不好。

"I THOUGHT YOU WOULDN'T MIND."

"WELL，AS A MATTER OF FACT I DON'T，BUT YOU SHOULD HAVE ASKED ME FIRST."

「我原以為你不會介意的。」「事實上我並不介意，可是你應該先問問我。」

AS A RULE（成語）通常，一般來說，大概

AS A RULE，I GET UP EARLY.

我通常早起。

AS A RULE，WE GET UP ABOUT SIX O'CLOCK.我們通常是六點左右起床。

AS A RULE，OUR ASADEMIC YEAR BEGINS EARLY IN SEPTEMBER.

通常我們的學年在九月初開始。

THE VIOLETS OF JAPAN ARE，AS A RULE，ODORLESS.

一般來說，日本的紫羅蘭花是沒有香氣的。

HE BEHAVES WELL，AS A RULE.

他的行為大概良好。

青蔥集

縱壞

西多

我說我相信天才，也欣賞天才，但絕不贊成縱容天才。

藝術家[illegible]，我[illegible]衷心欽佩，到此為止。

不要跟我說甚[illegible]藝術家脾氣，要發就發[illegible]，[illegible]科學家[illegible]包涵包[illegible]，老人家[illegible]小孩子不懂事可以[illegible]應該包涵，其他一概成年人，請自尊自重。

工作上接觸到一位畫家小姐，她的畫作着實不賴，但為人態度惡劣，簡直是囂張無禮，橫蠻粗野，跟她理論時，竟咀藐藐的問：「你可有看昨日××早報給我的大篇幅高度評價？」

「那又如何？恐怕你日後到聖彼得跟前，他對你的品行難有大幅高度評價了，阿利路亞！」

少爺日記

是日也 樓市高漲前景難卜

張庭

怪不得咁多人都說香港人搵食，有此路錢搵，只要看準了機會，轉眼便可以發大財，比如近半個月來，炒樓炒得頭頭是道，轉手便賺三幾十萬，而且唔憂沒有人要，人們帶定銀紙來買樓者。

何以一下子咁多銀紙，他們運用銀行本票也嫌麻煩，一於用現金，認真夠爽快，老爸今天公司開會之後，與世叔黃談起最近炒樓的事，公司最近未有地盤推出，老爸有執輸之感。

世叔黃搖頭說：「我不敢睇通這個市，雖然最近中東局勢好轉，香港已不再是顛覆甚地，中東之戰亦已結束，但也不至於一下子便由千零二千元一呎，升到近三千元了。」

人們一提起九七就怕，今天，樓炒到咁高，好似日後渴市，前途一片好景，人們之心理真難料。

誠然，香港這地方，每一個人都有自己的觀點，有人怕怕，非走不可；有人買樓，作長住之想。如不然，怎樣炒得咁貴，這其間，雖有盲目亂炒成份，但亦不能排除人們確需要住家也。

近年，日本財團進軍香港，許多生意都有插手，他們不會盲目者，如不是睇通時局認為大有可為，又怎會如此。

老爸搖頭說：「我就睇唔通矣。」世叔黃說：「我如有餘錢，我亦有膽博一博。」老爸苦笑無語。樓炒得咁高，但承接力又咁強，確出人意料，但炒什麼也是一樣，不會永遠炒下去，無止境者，必定有調整之期，但什麼時候才會停止下來，回跌多少，則未可知也，不過縱然跌，一是小跌而已，跌完又再起，當年樓價百零二百元一呎，已話高矣，可是那料到今天攀向三千元乎。

陳伯又來了，他說：「樓炒得高，要銀行肯按，如不然，市便炒不起，銀行肯按，可見得個市也不是亂炒一通。」

老爸今晨讚我辦事中規中矩，工作勤奮，使我不敢提早下班，坐到夠鐘才離去，頗辛苦焉。

返俱樂部，經紀秋今天賺十萬，日日都賺十萬八萬，他說用槍指住也不去移民了（六〇三）

名士風流

頑皮的孩子未必聰明

申孜

常常聽到一些父母者說，頑皮的孩子一定聰明。其實，這種說法是片面的。人們[illegible]「頑皮」可以分為兩類：一類不[illegible]按照大人要求的一套去做，自己有特殊的愛好，專心致志去做他[illegible]的事情，喜歡發表獨特見解，喜歡提問題，喜歡動手拆裝玩具等，這類孩子很可能是比較聰明的。他們的智力發展在往突破大人設計的『教育模式』，因而被視為頑皮。另一類孩子也不聽大人的話，喜歡惡作劇，上課不留心聽講，手腳不停，注意力難以集中，貪玩，等等。這類孩子就不一定聰明，可能患了『多動症』。有一位美國心理學家對八百七十五名八歲的頑皮兒童進行了長達二十二年跟踪調查和研究，結果證明，儘管他們的年齡已達三十歲，其頑皮性卻依然如故，他們的行為，比同齡人更容易在法律上越軌。對他們的智力測驗還證明，在八歲時他們剛剛開始頂撞頑皮，智商和同齡人不相上下，到了三十歲，他們的智商卻普遍低於同齡人。這顯然是由於他們將過多的精力花在玩耍上，忽視了學習的結果。

公關麗人手記

大葉駿河翠亨邨

貝莎

尖東海景假日翠亨邨茶寮，於四月二日開始舉行泰國食品節，黃建光老總設席邀食家朋友，品評一番。泰國旅遊局駐港辦事處鍾韻娜小姐並與衆食家見面。泰國湄公河水量充足，兩岸皆為魚米之鄉，水產蔬果產量豐富，飲食多姿多采，調味以濃郁及刺激著稱，辛辣尤具特色。席上，泰國名廚為我等泡製地道菜色有燒牛肉沙律、鮮胡椒炒田雞、蝦餅、蒸魚、香葉包雞、冬陰功大蝦湯、青檸椒生蝦等十多款。

貝莎能吃微辣，而偏重椒。是晚菜式中，我最讚美者為泰式蝦餅，在我食過同類蝦餅、魚餅中，此回味道最佳，且香酥可口，其冬陰功蝦湯亦味鮮，且微椒。菠蘿飯亦有特式，所用料有腰果、豬肉鬆、雞粒、肉粒、泰國香腸、臘腸、鮮菠蘿較大塊，食來更令人有滿足感。席間有問開設於香港之外地菜，以何國為最多？雅歷不愧為食家也，但話法國菜次為日本料理，泰國菜可排名第三。東南亞之菜式以印尼菜最弱。此為印尼菜變化少也。

講到日本料理，貝莎上周食於灣仔道瑞安中心之「大葉」，其出品之刺身、壽司、鐵板燒均在水準之上。雅歷讚其張卷，確有一手。且售價不昂，近於超值。繼為文叔邀至黃埔花園之「駿河」又嚐一頓日本料理。

日式食肆於今所見，大有碰埋頭都是，黃埔花園即有兩間，且皆生意相當好。駿河業與哥哥，為我等備菜十二道，計有日本河豚干燒、盛舟刺身、什錦壽司、蟹子沙律、銀雪味噌燒、日本魷魚蒜燒、天婦羅、鐵板牛柳、鮫魚鍋等。食來頗具玩意者為蟹子沙律，蟹子留於齒間，逐粒咬破，殊覺趣緻。其鮫魚鍋湯鮮美，牛柳之嫩甚對胃口。

自尖沙咀至黃埔花園，傍晚之塞咸道，素有塞車之苦，有望交通運輸司，設法改善，建天橋以疏之，為最佳之方法乎？凡塞車的士司機多吱吱哦哦，蓋一旦為塞途所困，佢地搵唔到錢，此時貝莎每多惠數元而減其損失也。

金粉浮世繪

一枱麻雀館

胡姬

屋村區人口集中，士多，文具都是生意不錯，和記士多開業的頭幾年，生意滔滔，但一年年的過去，生意亦隨之日少。和記初時大惑不解，後來聽得文具店位陳伯說：「和記，這是屋邨老化的現象，你問上一代往日汽水、雪糕、糖果生意甚好是不是？」和記話係，陳伯說：「現今班細路大晒，去留學的留學，做事的去寫字樓返工，結婚的又搬走了，沒有了另一班細路頂上，你與我都生意少晒啦！」

和記點頭話係，咁又如何補救？陳伯笑道：「改營一枱麻雀館啦！」和記說：「我唔賭錢的！」

陳伯說：「你老婆賭就得啦，屆時叫她戥場，夠四個客人，自己起身，三缺一，她下場。」和記個老婆蔣鳳，三十出頭，平日是街坊主要雀腳，但凡有牌打，遠遠都去落場。和記提起將士多兼營一枱麻雀館，她立即話此事包在我身上，每四圈抽水二十元，即是每人五元，由日至夜抽二三百元水冇問題。

和記老婆主持一枱麻雀館，開業之後，日日爆棚，士多樓上就是和記住家，亦開枱兩張，竟然生意滔滔，和記老婆蔣鳳便叫森哥幫手在樓上做戥場。和記自己唔索性去公園與人下棋。森哥成為蔣鳳的助手，兩人過從甚密。晚上收場便一起去宵夜。

[illegible]年輕，有型有款，蔣鳳知他喜食鮑魚，為投其所好，[illegible]蔣鳳亦晚晚要十隻鮮鮑仔討好他。蔣鳳身材好，又[illegible]，自從那次蔣鳳將腳擱在他膝上，話好倦，叫他搣[illegible]心領神會。從此，消夜後，森哥便與蔣鳳去公寓抖[illegible]。和記因病入住醫院，一連三天未見老婆去探望他，[illegible]話回家，沒有人接聽。打去士多叫個街坊話你老婆將間舖頂了給我，她去了甚麼地方我不知。」

和記漸愈，出院回家，見屋內亂糟糟一團，方知蔣鳳已挾帶他的所有財物與森哥私奔去了。

和記恨恨說：「我挖得兩人出來，一定擺豬籠浸落水。」

醫案隨錄

外傷奔豚氣症

張濟森

某天早上，有少年扶着一位老伯來到診室，我忙招呼老人坐過來看病，但老伯忙搖頭說：「張醫師！唔好意思，我不是來看病的，是孫兒來看病，我是陪他來看病的！」我看那青年面瘦長、平頭短髮、目藍神倦、面色亦帶蒼白，在天涼風爽的早上，他穿着短袖T恤，活像外型很健碩的樣子。看處方知他姓李，年齡也不過十八歲。我笑對他說：「要你亞爺陪來看病，都幾難得啊！」

老伯像有點激氣說：「張醫師！不要多講了！為了他的病，搞到家庭不和睦，我兒子一定要他繼續看西醫，媳婦又要他去看跌打，醫了幾個月，病還未好，所以我主張他來看看中醫，今天是追他來看病的。」

少年病者坐下不語。老伯忙催他說：「亞添！還不將病情告訴張醫師！看完病快點回家煮葯吧！」

亞添望望亞爺，簡單說：「我經常只覺腹痛，有時還有一肚氣冲上喉部。」（上）

西洋幽默

暴發戶

一個中東石油酋長參加一次運動會籌備工作時，要求批准在他的國家舉行冬運會。主持人說：「貴國之氣温常年在四五十度，怎可進行。」

「我們會自北極，運回幾萬億噸冰雪。」

其身不正

私家偵探告訴一貴婦顧客：「我發現你的丈夫不斷出入舞廳，酒吧，公寓……。」

「你做得不錯，那麼，後來又發現什麼？」

「發現他是在跟踪你。」

初夜情

高貴的人

白玲

胡伯聽過丁伯的要求之後，雖然心中不大同意，但念在有一份深厚交情，而且只屬舉手之勞，裝出了義不容辭的樣子，說：「這事易辦，把客人送入梁家，我的責任已完，從來沒有人說過我做得好不好的。」

丁伯用感激口吻說：「小女這樣做，目的只是找一個理想對象，他日得償所願，我不忘記你曾付出了很大的幫忙。」

「我也希望阿燕有一個好歸宿，讓你晚年過得舒適安定，今後我們只要仍有機會拼杯對飲便很滿足了。」胡伯的妻子也早喪，和兒子胡海相依為命了十多年，和丁伯有同病相憐之感。

不過，胡伯沒有虛榮心。雖然胡海長得一表人才，卻從未想過把兒子引入豪門，找一個千金小姐。胡伯面對的是現實，有一技之長才是最可靠的生活保障，便讓兒子像自己一樣學曉駕車之後，當司機也可維持安定生活。

胡海得父親幫助，供了一部客貨車，替人運輸送貨，收入還算不錯。有時，交給別人駕時，閑下來可以替父親照料梁家的車子接送客人，讓父親多些休息，減少勞累。在丁伯眼中，胡海是一個罕見的勤勞而謙虛的青年人。

也因胡海常去梁家替父親駕車，認識了丁燕，但不算很熟。胡伯並沒有把丁伯父女的計劃告訴兒子，這畢竟是別人的私事，不宜太多談論。而且，這也是不十分光彩的行為，少一個人知道勝過多一個人知道。又擔心胡海忠厚坦率的個性，會阻止父親這是為虎作倀的行為，不啻期比為奸，令父子感情產生隔膜。（六）

南風

女人的性格

申孜

怎樣使你樂觀起來，──不要憂慮，工作一幹起來，擴要就會停止；遇到困難，不要退卻。

多多聽那些了解你才能的人對你的鼓勵。

敏感型性格：容易受到傷害。她們對人際關係總是處理得格外謹慎。喜歡與熱情、開朗、友善的人相處。一旦婚姻破裂，她們會格外地感受到傷害。她們最適合做那些能充分發揮感知力、洞察力，組織能力和創造性解決問題的能力的工作。

怎樣使你敏感的心變得堅強──要介入生活。不要為一件事過份責備自己，因為實際上你並沒有那麼大的影響力。

雄心勃勃型性格：一心進取用也容易失意。她們把整個人生看做一場挑戰，彷彿人生來就是為了競爭，打贏是唯一出路。假如在競爭中她們不是最優秀者，或是距最優秀者只差那麼一點點，她們也會因此而焦慮、沮喪，以至把自己看得低。其中缺乏靈活性者，會不顧一切地嘗試，直到走向失敗。如果她們是事業上不成功的母親，不管她們是多麼無意，都有可能將自己的失意陰影籠罩在孩子的生活上。

如何使雄心勃勃的心冷靜下來──及時鏟除伴隨競爭而來的負疚感。不要把目標定得太高，這既能實現目標又能避免失敗。（下）

勾奇錄

保健食品的興起

福臨

現代意義上的科學營養觀念，始自十八世紀後葉法國化學家拉瓦錫關於代謝的實驗。但直到本世紀初，維生素時代開始以前，有關營養需要的觀念，總的來說仍是十分簡單的。本世紀二十年代和三十年代間，保健食品業開始在美國等發達國家流行。在保健食品工業的早期階段，最熱情的支持者是一些成年人，他們熱衷於保持或重獲他們青年時期的健美、充沛的精力和生命力。到了本世紀六十和七十年代，保健食品工業得到來自生態學熱潮的強力推動。大批青年人光顧保健食品商店，新產品不斷問世，保健食品開始在全世界範圍內流行。

所謂保健食品，是指那些被人們認為有增進健康、預防疾病、強身健體功效的「天然的」、「無化學製劑」的食品。其實，從世界範圍內講，人們的飲食都是相似的──每個人所吃的食物都是來自動物和植物。但由於自然條件及風俗習慣、經濟情況、社會形式和宗教信仰等原因而產生了不同國家和地區的獨特飲食。這樣就不可避免出現地區飲食結構的不平衡。例如A地區的食物中蛋白質豐富而維生素缺乏，而B地區的食物中維生素豐富而礦物質不足。因此，在正常飲食外增加各種保健食品，便成為多數人保持科學營養的必要手段。（上）

祝君健康

膀胱癌的高危因素與防治

張仕

膀胱癌在泌尿系統中最常見，發病率自三十歲後逐年增多，五十五至七十五歲最多，男性明顯多於女性。血尿為最常見和首發的主要表現。醫學家們發現，近年膀胱癌有增加的傾向，他們通過反複地調查研究，終於證實膀胱癌有四大高危因素。

一、長期吸烟。吸烟可使尿中色胺酸的致癌代謝產物增加，烟霧中含有的B──萘胺也是膀胱致癌物。長期吸烟，特別是烟齡大於三十五年者，發病率更高。美國的一項調查還表明，男性的百份之四十，女性的百份之三十膀胱癌病人與吸烟有關。

二、接觸染料。法國發現從事萘胺染料的作業工人膀胱癌發病率很高。後來英國的一個精餾萘胺的工廠，工人工作二十年後，幾乎全部都得了膀胱癌；美國有個萘胺工廠，一九五八年進廠的二十五名工人中，到一九七三年已有十三人患了膀胱癌。現在世界各國對萘胺染料，特別是B──萘胺都特別警惕。

三、長期食用糖精。糖精可致膀胱癌。早已在嚙齒類動物身上得到證明，人亦如此。食用糖精歷史愈長，持續時間愈久，食用量愈多，危害性愈大，愈易患膀胱癌。據近年國際醫學研究證實，糖精的確有致膀胱癌的作用。

四、既往食用芹菜過少。我國學者在黑龍江省觀察和研究發現，每年食用芹菜少於五公斤者患膀胱癌的危險性是大於五公斤者的三至四倍。芹菜具有明顯抗癌作用，其實許多新鮮蔬菜均有這種效用，蔬菜和水果中含有多種抑制癌變的物質，如維生素A、C，胡蘿卜素、葉綠素及硒化物等。與芹菜有同樣抗癌作用的蔬菜尚有胡蘿卜、葱、蒜、韭菜、菠菜等。綜上所述，預防膀胱癌的主要措施如下：一、戒烟。尤其是在青少年中不能吸烟，使其從小養成不吸烟的習慣。二、盡量少食或不食糖精。但值得提出的是有些製作冷飲的不法之徒，以糖精代白糖往冷飲中投放，應制止這種損人利己的不道德。三、提倡多吃新鮮蔬菜，水果有防癌作用。如果一旦患了膀胱癌要及早治療。

社會動力

香江雜詠

貓明星

偷情的代價

老千遇綁架案

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

社會動力

醉眼看香江

陳玉書

張凝文先生在港大東方研究院執教之時，現任的港督衛奕信爵士曾受教於門下，是故張凝文與督爵實爲師生之誼，故今此小學之命名禮，能邀到港督出席之殊榮。以小學校之典禮節目而能邀到港督者，張凝文小學可謂獨一無二，其「巴閉」之程度，由此可知。

在命名禮的致詞中，衛奕信爵士對張凝文先生推崇倍至，稱讚他畢生以精神與金錢投入教育的典範，並表示張凝文是他深爲景仰的一位教師。

港督還稱，保良局所代表的乃是一種慷慨無私、重視教育的中國傳統教育觀，這種社會公益的共識爲香港帶來了一股特別的動力，他希望在今後的日子裡，這一類仁風義舉可以遺惠於千萬的莘莘學子。

教育對於一個國家，一個民族來說，無疑是極爲重要的事。一個國家的繁榮，一個民族的興盛，一個社會的發達，無不仰賴於教育事業的發展及教育水準的高低。香港能夠有今天的成就，雖是靠了千千萬萬港人的拼搏的勤奮，但不可否認的是，香港教育的普及、教育的水準之先進，亦是令香港社會進步繁榮的必要條件。

大陸要發展經濟，促進社會進步，在學習香港的優點之際，切不可忘記學習它完善的教育制度。

李鐵槍傳奇

南宋歷史小說

十三：綠林老路

李全聽了韓刖和張飛的勸，便一心一意在家裡練武藝。那桿神槍依舊供着，上了香，使時從錦緞套子裡抽，在門前的晒麥場上舞得呼呼響。起初村人還覺得稀奇，紛紛來看。不知李全如何使得動這四十五斤的鑌鐵槍的，見他操縱自如，好像常人舞四、五斤重的白蠟桿子槍一樣，漸漸不以爲奇，沒人來看了，連李二哥也不在意，只李全一個人在那裡呼呼的舞着。韓刖和張飛在家時，便各持一條白蠟桿子槍學解數。

李全在晚上也練，等大家睡了，獨個在黑頭裡，把三十六路楊家槍使盡，還把桃花馬牽出來，教鞍上馬，在村外兜一個大圈子，在馬上使槍。韓刖和張飛自覺力氣太差，托石匠整治了一副石擔，一個石鎖，有空就練。李二哥煨了一鍋子小米粥，蒸了窩窩頭，讓他們晚上肚餓了塡肚子。

這樣的日常生活維持了一年。李全除開使鑌鐵槍外，又從楊安兒那裡學到了刀法劍法，又學到幾套拳。李鐵槍的名字給叫開了。盛名之下，有不少英雄好漢來結交，有的從數百里外趕來，和他稱兄道弟，也不用比武藝，但看他把一桿四十五斤的鐵槍舞得像玩一根燈草，便都拜服。

小姐姐在楊家堡，早聽得了這個大名，卻是不服，李全畢竟是手中敗將，哥哥楊安兒偏說是李全讓了的，所以曾經對楊安兒說：「大哥給徒弟遮羞，說是讓了的，俺就不信。不妨再來比一比。」「怎麼？比輸了就嫁給他嗎？」楊安兒說。「俺才不稀罕李全哩！」小姐姐說。「話可不好這樣說，」楊安兒說，「先時說過的，誰來配婚，說除非武藝比得過的才嫁，便沒有人敢來提親了。如果你看中了李全，要他比武，有意讓他三分，輸了便嫁他，那也容易。即使你不這樣想，比眞本領，結果眞的輸了，人家也會這樣說，小姐姐有意讓他，才成了婚姻，你會心服嗎？」

小姐姐給這幾句話塞住了，就不再提。小玉丫頭進進出出，常見到李全在門前坪地上使刀槍，楊安兒在旁指點，覺得他身手端的不錯，便對小姐姐說：「小姐，不知你心眼裡有沒有李全？」「死丫頭，你也來胡說，什麼心眼裡有沒有！」小姐姐說。

「小姐別生氣呀！」小玉只顧笑，又說，「俺看李全這人也不錯，將來拿得穩做個將軍，開當的小伙子，小姐不入眼，如果李全入眼，我便攛掇他來比武。小姐自己不好說，總要讓李全自己說。」「死丫頭不要說了，俺心煩得要死。」小姐姐說。

「有什麼心煩？」小玉說，「說出來讓小玉給你解一解。」（一六十三）

•高旅•

覺今是昨非

微言集

羅隼

有說人的認識，需要有一個過程，經過了實踐的體會，才會認識到今是而昨非或今非昨是，「今是昨非」是以今天的認識去否定過去的看法。「今非昨是」，是昨天做對了，今天所做則不對了。一般人比較接受是因爲認識的進步，以今天的覺悟而捨棄過去的錯誤，而過去做對了今天卻做錯，必然是由於走錯了軌道。

佛家說：回頭是岸，放下屠刀立地成佛，都是覺悟之後得到的善果，過去做錯是因爲認識不深，而當其認識而覺悟到錯，便是知錯能改，善莫大焉，人們會歡迎。

而「昨是今非」，則是從前做對而滑落到非的境地，錯到不能自拔，變成無可救藥，比如當代大漢奸汪精衛，當他年青時參加辛亥革命，刺殺攝政王，詩寫：「引刀成一快」，後來則賣國求榮，做了漢奸，林彪也是這類人，林彪之外，也有一些人，年青時做了許多好事，但到了晚年則倒行逆施，使人民受了不少苦楚，那麼這樣的人他就不會受到人民歡迎。

兩年前，在北京發生的驚天動地事件中，有的人當時奔走呼號，但到了後來卻否定了過去，說是不明眞相，也有人認爲當時出動坦克機槍去殺害手無寸鐵的學生是對的，還說這是國有國法，家有家規，但時至今日即兩年後，則要求爲當年的死難者默哀，雖然要默哀的究是因殺人被殺，還是無辜者被殺者，但這多少也是在覺今是而昨非了，無論是由於什麼動機，見解可能已是改變了，這種改變我想應被歡迎，希望不是因失意的意氣而是痛定思痛的結果。

八三：懂得博取女人歡心

私奔

狄原將綠蒂匿於離島，加上她又懷了孩子，一如他替客戶佈置一間豪華大酒店，是十分成功的設計。

每有參加大規模宴會或應酬人客，接待東南亞的巨富、政要，他就得留宿於香港。爲的是十時過後，離島交通停頓，他亦無法返家了。

這些晚上，便是他與金芝華幽會的好時刻。

當金芝華在雜誌上看到狄原住處的特輯，她便說：「狄原你好偏心呀！你讓綠蒂住天堂，我住地獄，你對得起我嗎？我要你也給我住同樣的房子。」

狄原說：「我用離島的別墅困住她只是爲了方便接近你。」

金芝華說：「我才不信，你會只有我一個女人嗎？快叫人來給我裝修過這層樓。」

狄原說：「裝修一層住着的樓，可麻煩的。你搬到那裡去住？」

金芝華說：「住酒店叫你太破費，我也不想。進行裝修我搬到表姑家中住一個月好啦！」

幾天後狄原便叫來裝修工人，給金芝華裝修那層樓。

別人要花二十萬，他七八萬已足。

狄原回香港後，倒也接過數宗設計及大工程。十多二十萬平方呎新型大廈的內部設計裝修，每宗生意都在三五千萬元之上，狄原賺了設計費之外，裝修公司他有股份。

狄原賺錢不少，但花在女人身上的亦多。

狄原是個懂得在女人身上用錢的人。他曾經看中一個酒樓的女部長，爲了取得她的歡心，問她甚麼時候生日。她答這個星期日，狄原就請她去澳門玩，送她一隻價值五萬元的鑽石戒指。

呂陽

貓明星

美國青年哈特飼養的一隻白貓，取名「SH二世」，由於長得精靈可愛，毛色雪白，又懂得演戲，曾參加多部電影及電視片集演出，片酬比很多有名氣演員還高，例如演出「豪門恩怨」，每一場收三萬美元，比同場演出的演員還高五倍。

「SH二世」的電視片集在日本播映時，引起一家廣告公司的注意，在一個客戶需要一頭可愛小白貓演出一個廣告時，便和哈特聯絡，負責來回機票及一間酒店食宿，哈特帶了小白貓到日本去住三日時間拍完一個廣告，所得報酬是七萬美元，哈特養了「SH二世」成爲小富翁，估計今後會賺到一二百萬美元。

香江雜詠

渡假

正是

復活節假期，外遊者衆，搶機票船票之聲不絕。

出門忘作好安排，
線線爆棚事不諧，
只好只尋些節目，
閒遊山寺享清齋。

關中八怪

海隅走筆

六樓居士

你到了名勝之區，當地朋友往往會向你誇耀——不說誇耀也可以，就說介紹吧，本地有如何的八景，大八景是些甚麼，小八景又是些甚麼，新八景又是甚麼。該你增長知識，開開眼界。中國的所謂「八景」也眞多，假如收集起來，眞可以成爲巨製的。

然而你若到了西安，當地的朋友未必向你介紹甚麼八景，反而要向你介紹「關中八怪」，而且頗爲認眞。

「關中八怪」也確有怪味，在南方人看來，簡直不可思議。

「一是麵條像腰帶」。關中人吃的麵條，與廣東人的銀絲細麵恰成相反之比，每條闊達一寸多，確似腰帶模樣。他們認爲如此才夠勁有味。

二怪曰「鍋盔似鍋蓋」。鍋盔乃特製的麵餅，放在大鐵鍋中烙成，四邊薄而中間厚達二寸，其大如洗面盤，乃是名菜「羊肉泡饃」的主要成份。

三怪曰「辣子一道菜」。他們日常進食非常簡單，擘一塊麵餅，醮上辣椒末，夾起來就送進口中，更不用其他甚麼，故謂之曰一道菜也。

四怪曰「碗盆分不開」，關中人用的通常飯碗，廣東人看了會嚇一大跳，它比大湯碗還要大，簡直可以稱之爲「盆」。故曰「碗盆分不開」。

五怪曰「帕帕頭上戴」。關中婦女，不論下地還是上街，頭上總頂着一塊手帕，其大相當於我們常用的大手巾。它既可抵擋太陽，阻擋風沙，也可抹汗。據說關西地區用黑色，關東地區用白色，這卻不知何故。

六曰「房子半邊蓋」。他們蓋的房子，恰是金字架的一半，不能算一座，只能算半邊。說狹窄也夠狹窄。有人說此種風氣，乃是人口太多，不得已而爲之云。

七曰「姑娘不對外」。女郎出嫁，向不跨出鄉界，至遠也不跨出縣界。

八曰「唱戲吼起來」。此秦聲也，與崑曲對比，雄偉與細膩之別，十分顯著。

八項確有怪味，大可歸入「人文八景」之中。不過這也已有些變化，「姑娘不對外」已出現不少[illegible]

夫妻爭床

費城一雙結婚八年的夫婦離婚，財產分好之後，妻子要擁有睡了多年的床。本來一張舊床，並不值錢，但反目成仇的丈夫，不肯讓妻子獨佔，要求索回，在妻子拒絕之後，竟告上法庭，大打床官司。

雖然丈夫請得[illegible]公司的老板証明[illegible]三年前的[illegible]是他簽字買的，但[illegible]是三年來每[illegible]丈夫所有。[illegible]丈夫[illegible]十幾[illegible]少[illegible]官便根據妻子的理由判床歸妻[illegible]

豪華享受

萬象

一般人入息有限，豪華享受只是一種夢想，終其一生也未能一享住別墅、坐遊艇的生活，但在洛杉磯，有一個叫「平民化豪華享受俱樂部」，向一般人提供豪華享受，即使月入二三千元的打工仔，也可過一下富豪帝皇明星一樣的生活。

所有豪華享受，它都一一具備。一般人只需付出五十元，可以穿一件三萬元時裝半小時，還可拍照留念。化二百元可以在豪華別墅住一夜。化一百元參加豪華晚宴。化一百五十元坐遊艇遊兩小時。這些豪華生活雖然只是曇花一現一樣的享受，享受一次恐怕今生不會有第二次，但很多人仍抱人一世物一世心情，化幾百元去滿足一下虛榮。（一）

太行奇秀嶂可岩

京華感舊錄

周簡段

在河北省石家莊西部的太行山深處，有一游覽勝景——嶂石岩。一般人只知有蒼岩山可去，而不知有此嶂石岩。筆者昔年曾去過，深感嶂石岩自然景觀，別具一番風情！嶂石岩的「雄」，在于它的山勢嵯峨，層巒疊嶂，羣峯雄峙。贊皇山、紙糊寨、漏子寨、黃庵墻……個個都在海拔千米以上，眞乃奇山也！主峯黃庵墻，海拔一千八百米，一峯突起，遠望雄渾壯偉，近仰壁峭崖懸；登頂俯瞰，群山盡收眼底。難怪人發出「層層疊疊紙糊寨，萬丈紅崖[illegible]岩」的讚嘆。嶂石岩之「奇」，奇在大自然的造化之功，處處是景，無處不奇。嶂石岩能叫出名稱的奇峯異石不下幾十個，如九女案、將相案、草帽山、仙翁嶺、佛祖念經、山龜乞露，等等，個個維妙維肖，渾然天成。其中令人嘆服的是懸于圓通寺岩洞頂端的乳泉石，它異石突垂，形似人乳，細泉潺綫下滴，終年不斷。此泉甘甜爽口，游人至此，常接水而飲，頗有一番情趣。由于這乳太形象了，游人初次觀賞時，往往以爲是人工雕成的，然而它實是大自然鬼斧神工的傑作。嶂石岩的奇景亦頗多，但最動人心魄的，要數在冬春之季去「凍凌宵」觀賞冰柱奇觀了。置身此景，彷彿進入冰的世界。那根根冰柱，或垂掛石崖，或矗立山澗，高低錯落，晶瑩剔透。最高的冰柱可達三十多米，十餘人也合抱不過來，遠遠望去猶如一尊巍然挺立的巨人，世稱「太行絕景」。嶂石岩之「險」處處皆有，但最能讓人感受到的還是登山道路的曲折艱難。游人大都攀登過「一綫天」和小天梯，[illegible]的險情危境足以使人生畏。如果再去[illegible]黃庵墻峯下的壁虎崖大天梯，就會對嶂石岩的[illegible]體會更深。你看，在那懸崖峭壁上，一條小路盤環而上，梯陡路險，人行其間，身隨路轉，[illegible]行復直。坡緩時，可提足向上；陡險處，手腳並用方能緩慢攀登。[illegible]游人彷彿懸于半空，危而欲墜。上[illegible]欲頂，看不見峯頂；俯視深淵百丈，[illegible]不見路。這眞是：有[illegible]游興啊！

知不知道

事關心事

阿夾

問你知不知道？
我跟你相識了多少載，
深厚感情穿梭日月間。
問你知不知道？
由我們相識的那天起，
我就一直都跟隨着你。
問你知不知道？
我所走過的每一腳步，
都踏在你的步印之上。
問你知不知道？
我會爲你的一句說話，
而開心跳躍足大半天。
問你知不知道？
我會爲你憂傷得下淚，
因你而整天愁眉不展……
問你知不知道？
無論你快樂或是失意，
我都願共你分享承擔。
問你知不知道？……
然而，這一切一切，你總是裝作全不知道。
我不知道怎麼與你會有此層隔膜？
我不知道我跟你是否一個錯誤的結聚，而卻是沒有結果的？
這些我眞的不想知道，然而卻深深的知道……

偷情的代價

東洋小故事

「我可以耽誤你一點時間嗎？」耀子再也按捺不住了，便率直地說。

「現在可不行了，正是人閑心不閑哩。也許兩個鐘頭後，我才可以騰出一些時間。」

「沒關係，我等你……或者，我們待會才在那裡見面吧。」耀子低聲說出他們兩人經常在那裡見面的地點之後，這才匆匆的離去。

這時候，她意識到門脇公司裡所有的職員的視線，一定已經集中了在她的背脊上了，而且還可能在悶聲的冷笑着哩！

不過，在她的心底裡，她卻暗自慶幸身上穿着的是一件上好的所謂「繪羽織」的彩花和服。這種充滿了關西色彩的豪華服裝，以及她本身所散發出來的異國情調的風韻。在這個褒偷的小公司裡，儀會叫他們自慚形穢的。經過這次之後，耀子再沒打算上門脇的公司了，甚至打電話給他時，她的腦海裡依然沒有沖掉那裡的煞風景的陳設，以及他的職員的那種叫人討厭的目光，還是歷歷在目。但是，電話裡門脇的聲音雖然冷若冰霜，可是到了他們兩人獨處一室時，門脇立即便會變成另外一個人！——溫柔體貼，熱情如火。

耀子收起了慘遭冷落的心情，首先走到約好的地點去，等了約莫四、五分鐘，門脇趕來了。

這時的門脇，已經變回耀子所熟悉的大情人了。

離開了門脇的公司之後，耀子走到公眾電話亭去，打了一個電話給美容院。這家美容院在關西設有分店，但本店卻在銀座，一樣保存着耀子的美容紀錄。當時耀子就是打算趁着這空檔來一次全身的美容。在電話裡，美容院說出了一個預約的客人臨時有事沒有來，剛好有一個房間空着，耀子聽了，於是馬上乘車趕到銀座去。叫人陶醉的輕音樂像空氣似的在美容院薄紫的燈光中駘盪着，在場的女性個個都如花似玉，活像一朵朵清香幽雅的鏽花。

先來了一個蒸氣浴，然後全身塗上了石蠟，到了剝除這種美顏品之後，又再洗一次澡……（三〇）

亦雄譯

覆讀者張女士

拉雜談

日前，在這裡曾報導過一位善心而又活人無數的神奇中醫，想不到，一位患病的讀者張女士來信，闡述自己患胃病和小腸有病患，曾多次爲西醫診治，一年多來未見好轉，希望我能把該老中醫的[illegible]告知，好讓她去求診的。

因[illegible]這位中醫師的一切，都是我一位[illegible]後，告知我的。爲了張女士的[illegible]，他親身[illegible]來與友人聯絡，終於把一切資料弄到手，連日原本是想直接回信給張女士的，結果卻決定藉這兒的地方，作一個介紹，希望一些健康方面欠安，而又希望就醫的人，可以考慮一下，也希望用不着每一封信都去作答。

這位不牟利而又善心的老中醫師，他每一星期中的一三五早上，由九時至十二時半是在香港診症的。他所寄診的地方是在香港中環威靈頓街一六○號二樓，那裡是一間道觀，名爲「嗇一堂」，胡醫生就可見到。

至於每一天的下午，他則在新界的「松園仙館」診病了。

這樣一位高齡，善心古道熱腸的老醫師，他每一天奔波於港九新界的診所中，忙忙碌碌地爲病人服務，半文診金不取，自己不但是賠上精神時間，還賠爲數不菲的一筆車馬費。

我的友人，他患的是心律不規則，眼常因心跳的不正常而醒，睡時不穩，血壓也高。但在友人輾轉介紹下，就醫於胡醫師數月，現在已好了。所以，在這裡，我祝張女士所患的胃病和小腸病，能在胡醫師手中日見康復。

如果是到上址去求診，必須經鴨巴甸街轉入，便可以找到。老中醫的名聲是胡炳良。據說每星期的二四六早上是[illegible]龍診病的。也在屬於深水埗區的大埔道八十號B3的單位掛診。只須到上址[illegible]

兩地春

都市風情

阿妹

王小英將事情攤牌，當然有她的計劃，她不會揭露自己的野心，自己作出半推半就的奉獻，卻堆砌一個故事。故事說自己接到了情報，姊夫和一個女性，共同宵夜飲酒於酒家，繼而有下文。王小英便單刀赴會的上酒樓，假說姊姊有電話來找姊夫不着，由她來找姊夫，接他回家聽電話。

張世民此時已有幾分醉意，那女人聽到他老婆派妹妹來捉私，就灰溜溜的走了。有了幾分酒意的張世民，王小英豈能掉下他，她扶他出門，扶他上車，她駕車，將他送回家。那一天，正好是星期六，菲傭放假出去了。而他在家聽了太太的電話，然後才去作怪的。幸而王小英廣佈線眼，才揭穿了他的詭計。那女人給嚇走了。姊夫給她揹回家了。家中又沒有菲傭在，姊夫醉了。祇好由她去服侍。王小英的堆砌故事，說姊夫借些酒意行兇，她也不諱言，自己也情慾昇華，發生了第一次合體。故事當然還有自圓其說的下文，這些下文，包括爲什麼當時不報告，事後關係繼續發生的原因，此中，有很多理由。王小玲一邊聽，情緒不斷在變化，同時，不斷的詢問，有時，她十分激動。既恨丈夫，也恨妹妹，直斥其非，有時又作出了譏諷之詞，反過來刺激妹妹。當王小玲不激動的時候，王小英道：「姊姊你不要恨姊夫對你不忠。」其實，你和他，彼此彼此。」（三二）

•匡成•

僑樂村

一曲難忘

一五七：無端受辱

「今晚吹甚麼風向……哈。我們轉了運不成？」

這班庸俗的傍友，有意的要媚媚難堪。儘在譏諷的一連串的說下去，余少爺，冷傲的不打一個招呼，任由那些人胡謅下去，直到現在他兩眼朝天，不屑的說：

「我絕不希罕！」

那班人跟著，一齊笑出聲來。

「對不起，我得走了，我要趕到九龍去。」

她忍耐著禮貌告辭。「不，不可能，你要走，先和余少爺飲一杯。」但余少爺卻不啊的冷笑，仰著面孔，

她按不住了。

「對不起，我不會喝的！」她也冷冷的站起來。

「小姐，這太過份了，對余行長肯笑嘻嘻的賠面，對余少爺太冷了吧！……哈……哈！」另一人走過來攔著。

「我眞的要走了……」

她滿肚的氣快要爆炸。

「她歡喜老的有錢……少的……也一併要過去吧！」

一個站起來，佯裝醉態，大聲的有意的侮辱她，伸手過來拉著她的玉臂，再放肆的話許醉語糊塗。

「……啊！小姐，我不老不少……妳也要了我吧！」

媚媚羞恨交集，怒從心起，用盡力格過去，掙脫了，掩著快要落淚的臉兒，急急的跑進休息間去。

她回念自己近年來雖然拋頭露面，伴舞獻歌，但私生活像個聖女，平日慣受尊重和奉承，今晚無端受盡侮辱。

翠瑩

老千遇綁架案

新聞故事

•梁悅意•

老王一家，遷入岳宅租住一個頭房之後的三個月左右，有一晚，他叫岳文到他的頭房，靜靜拉開抽屜，拿出一包東西，解開外面的包紙後，就看見有七、八顆閃閃生輝，晶瑩奪目的鑽石。

「岳兄，你認爲這批石的火頭怎樣？」老王取起其中一顆較大，而光輝也分外搶眼的問道。

「好，是一流貨式啊！」岳文連聲大讚。

「岳兄倒也是識貨之人，每一顆皆是上乘精品，曾經名師巧匠的精彫細琢，所以，它的光澤才會如此光亮，如能鑲成手鐲或頸鍊，當是更加名貴，因爲，它們的大小、色澤均是相同的。」老王道。

「這些精品，價錢必定十分高昂吧！」岳文隨便道。

「這批貨，論時值，大約是十六、七萬元，但，貨主很等錢用，有意賤讓給識貨之人，聽說，只賣七、八萬元吧。」

「他就算眞的等錢周轉，也不致相差這麼遠吧。」岳文獨自在納罕地道。

「你說的也是，就因爲，它們是「老鼠貨」，不能是公開地出售。貨主才肯削價求售。」老王跟着說出，該批貨是由泰國偷運進口的，不知幾何，月前落在×××處的一名高官之手，把它們據爲己有了，貨主「身有屎」，當然不敢貿貿然向高官追討，最近，該名高官大概等錢用，才願意把它們賤價售出兌現，事情就是如此簡單。

「唔，我明白了。」岳文恍然大悟，並道：「一定是你那些常有來往的好朋友，他們不方便露面，所以才交給你代售。」

「我承認，在那機關裡，我有不少交情的朋友，但這次卻不是由我做來手，是大師傅搭路的，貨主是他的朋友。不過，誰搭路也不打緊，只要給足價錢，就可以買到這批便宜貨。」

岳文重將這批鑽石，逐一看過，覺得每一顆都是一流貨式，可惜沒有銷路，不能賣出，更好也是枉然，如說自己買的話，根本就沒有這筆閒錢，而自己也不需要購買名貴飾物來保值。

老王察言視色，內心已明白一切：「你恐怕將來賣不出去？」他笑笑，續道：「這個你不用擔憂，我已找到現成的買主，他是個洋人，是我在星洲時認識的，他是個珠寶商，每隔一年，就環球旅行一次，剛巧，他最近來了太平山，住在希爾頓，我已經和他聯絡上。……（一四）

古老酒店常鬧鬼

旅遊記趣

步行人

酒店鬧鬼，時有所聞，特別是曾經炮火洗禮的馬尼拉大酒店，這座素負盛名的居停，在未改建前，我曾在裡面住過，房間又闊又大，樓底亦高，週圍用柚木佈置，還有古色古香的傢具，獨個兒住下來，自難免有空洞和荒涼的感覺。

雖然沒有任何遭遇，可是第二天我也搬到別處去了，話雖如此，我有一位美國朋友，偏在馬尼拉公幹，長期住在那裡，亦並無異狀，不過，有位年青的日本商人，名叫佐藤的就完全兩樣了，他也是單人匹馬到菲律賓來採購木產，長期住在馬尼拉酒店，和我有點認識，當我去探訪他的時候，他把在房間裡的遭遇，繪形繪聲，令人聽得毛骨悚然。

話說回來，淪陷時期，馬尼拉酒店曾被徵作日軍總部，迨至投降時，駐守的日軍竟拒不受命，於是與盟軍展開一輪慘烈的肉搏戰，直至全部陣亡。這段歷史亦得到當地人證實。

有一個晚上，在淒風慘雨下，佐藤獨身留在房間，突然出現兩個鮮血淋漓的日本兵，向他訴說當年遭遇，佐藤以他們並無惡意，於是和他們談起來，因爲是自己人，直至天將曉，兩人才突然消失了。可能說過佐藤的遭遇，我心裡留下陰影，那次我是住在另一間新建成的酒店，夜半像被人搖醒，然回顧無人，但一雙柜門卻自動慢慢掩開，一時令我不寒而慄，隨而把電燈開着，見沒有甚麼異狀，於是重入夢鄉了。早晨和朋友談起，才知昨晚曾有輕微地震——一場虛驚。

玩模型船又見進步 既作游弋亦泊碼頭

長鏡頭

圖・文・森溪

答應過閣下，遇到一個適當時機，攝一幀人造模型船碼頭搶泊輪渡的照片。當然，這要花時間去捕捉機會，因爲根本難知曉玩船者何時再「建」碼頭，建了碼頭又……幾時好吖，爭泊碼頭的有戰艦，有拖輪，有怪船。

六十二：得償素願

情海茫茫

•童華信•

子堯把剛才高力草召見他的事全對小燕說了，小燕喜說：「高老板對你眞好。」她又說：「是你一個人，還可有其他同事？」

「只我一個人，」子堯說：「他十分賞識我，我也不知道我進公司三個月未夠，便被他如此賞識。三個月期滿才算是正式錄用呀，而今竟提前了，還由公司派遣到外國讀書，眞是異數。」

「你眞好運氣」小燕緊握他的手說：「恭喜你，從此一帆風順，前途無限。」

「我奇怪公司中職員幾百人，但只賞識我一個。」子堯說，此事他一直感到奇怪，難道自己當眞有些好本領，在人叢中突出，使老板刻意栽培。

「也許在你之前，高老板已提拔過不少精英了，你初進公司如何知道？」小燕說。小燕說得對，在子堯之前，高老板可能用不同的方式，栽培過不少人材，只是送到外國留學，子堯不是第一個，爲了基金會才成立之故。」經小燕的解釋，子堯也覺得很有道理，心下也便有點釋然了。「恭喜你，這眞是好消息，」小燕又緊緊握着他的手，笑了，笑得很開心，爲了愛郎能償心願到外國留學而高興。

「只是我們有一段長時間不見面，」子堯說。

「不過幾年光景，我們都很年輕，我們都得在這時光加倍努力，爲未來的日子打算呀！」「是的，我也那末想。而且我每年也可以利用期假回來看你，或者你到那邊看看我。」兩人俱坐得緊，相視笑了，幸福的日子，就在眼前，他們都感覺得前途似錦。

怕聞加價聲

村中人語

四月，是加價月，直接影響民生的莫如交通加價，人可以不抽煙，不飲酒，但卻不能不乘搭巴士上班下班，怎能從荃灣走到中環，更難以從元朗走到尖沙咀。這麼一來便非搭車不可，便非急痛付出昂貴的車資不可，通脹、成本昂貴，是不爭的事實，但願能使升斗小民不怨聲載道怨氣沖天便行了。加價加到恰好，一下子，物價漲了，又得再加，頻頻地加，一年加兩三次，倒不如一次先多加一點，加過了頭，讓物價慢慢地追上來，下一次加的時間已拖長了些，但人們的困失卻又多了些，公司的腰包又脹了些。我不知每一次加價是採那一種路線，總之香港人一聽到加價便心驚，蓋加價要起連鎖反應，其一加了，其餘的必定紛紛響應，無他，成本重了呀。還有樓價炒得那末高，租金將又如何。

孫悟空非猴

聽潮人語

觀浪客

內地考古學界有人撰文說，「西遊記」中的孫悟空是有所本，名叫東本朝，而非猴子。這個說法其實亦不很「新穎」，孫悟空之所以成爲猴子，只是小說家之言，是文人筆下的「產物」。世間大抵從古到今，都沒有出現過一隻這樣神通廣大的猴子的。就整個「西遊記」故事而言，亦大都是文人的虛構，不過這種虛構都有原來的「版本」做根據，這版本就是唐代貞觀年間僧人陳玄奘到印度去取經，佛教傳入中國以後，唐代發展得很蓬勃，僧人陳玄奘爲了研佛經本義，經歷千辛萬苦，費時凡十七年，沿途跋涉數萬里，到「西方」去取得梵文佛經回國，當時所指的「西方」就是印度。玄奘的「西行」，除了他個人外，還有門徒同行。門徒在「西遊記」中，就「凝聚」成了孫悟空、朱八戒以及沙僧。據歷史記載，「西遊記」小說中的唐三藏所據的原型是唐僧人陳玄奘，是一位學者，他從印度取得了梵文佛經回來後，就奉旨主持翻譯工作。玄奘往印度取經的事蹟發生在唐貞觀年間，吳承恩寫的「西遊記」則是明代中葉的產物，兩者相距數百年。還在玄奘從印度取經回國後不久，他的門徒就根據他這次「西行」的種種見聞、經歷的口述，寫成了「大唐西域記」，這是「西遊記」故事最原始的「版本」，以後又有「大唐大慈恩寺三藏法師傳」「淨書」。唐僧往西方取經的故事輾轉在民間流傳，到南宋就有一部故事比較完整的話本出現，那就是「大唐三藏取經詩話」；至元、明初，則有篇幅更長的「西遊記」話本，當時唐僧取經故事也曾被人編成雜劇上演。從唐代貞觀年玄奘西域行的史實，到宋、元、明初，民間輾轉流傳，不斷被「創造」，故事就逐漸離開了史實，向小說模式深化，其中最重要是「神化」了，人物也逐漸離開了「人間煙火」。吳承恩的「西遊記」，實際上是集歷來唐三藏取經故事的大成，但卻有許多創造和天才想像力，它的吸引力不但是情節奇詭、變化多端，還有的賦神魔以人性，正如魯迅在「中國小說史略」說的，「使神魔皆有人情，精魅亦通世故」。其中最引人入勝的就是猴王孫悟空。看「西遊記」的讀者決不會把孫悟空當做眞實人物，當年唐僧西行去取經雖有門徒隨行，但大抵亦不會帶一隻猴子同往。把小說中出現的人物當做實有其人去考據，往往浪費了人的精力，沒有什麼「建設性」。

和田玉石收購站

張君默

頭，每塊都有籮斗那麼大，含笑說我們如果想要，就送給我們搬回家。至此方才知道，墨玉原來被視爲玉石中的賤物，只因沒有人用做雕琢玉材，以爲物以稀爲貴，以訛傳訛，就此有了美麗的誤會。

酒經

據資深飲客們言，大戰之後，吐卡精華的水準已然是略爲失色（雖然水準依然高），大概是由於匈牙利「國營酒類公賣局」的政策有關。國家酒農心態，反正又是國家的，少加兩錢肉緊之下，水準當然難有超表現了。

行街安則道：「消費稅將某些物品要納入網中，我不知，若實行起來，亦難免不影響大衆。要徵消費稅不過是爲了建機場。建機場雖屬香港的交通重大設施，但要全港人負擔，甚至節衣縮食過緊日子，這是最不公平的事。我要問吓，黃伯，二叔，你兩位一年中搭過多少次飛機？」黃伯笑道：「好失禮，我七十歲人了，從未搭過飛機，事關搭不起也。」行街安道：「二叔，何團長，你

[illegible]如海底隧道。一個錢都不用港人負擔，否則就向世界銀行借銀興建，好似地鐵一樣。利息還本悉數由乘客負擔，新機場借錢來達成，由使用機場的人來負擔方爲合理。夾硬叫一生一世都不乘飛機的人負擔一份責任，太不公平了。」

方佳

都市傳聲

健康

十五年者，發病率更高。美國的一項調查還表明，男性的百份之四十、女性的百份之三十膀胱癌病人與吸煙有關。

二、接觸染料。法國發現從事苯胺染料的作業工人膀胱癌發病率[illegible]確有致膀胱癌的作用。

四、既往食用芹菜過少。我國學者在黑龍江省觀察和研究發現，每年食用芹菜少於五公斤者的患膀胱癌的危險性是大於五公斤者的二至四倍。芹菜具有明顯抗癌作用，其[illegible]鮮蔬菜、水果有防癌作用。如果一旦患了膀胱癌要及早治療。

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
辛未年 四月 第二二
出紙七張半
發行及承印
總社地址：香港
總社 電話
中區分處
北角分處
旺角分處
台灣內銷經理處
台北市桂林

特稿

戰爭令社會、國際間不安定外，亦緊緊繫着人心，迫不得已忐忑不安，對遠方的親人懸念不已。昨日在中東戰地經港返回日本基地的中途島戰艦上，又到相逢

他們都威風凜凜，其中更不乏英俊者，而且個性開朗，與記者們非常合作。

當然，佔去戰艦最多空間的，仍是最觸目的先進武器備攻擊能力的戰機。F18鳥蜂式戰鬥機是記者爭相拍照的主要目標，波斯灣戰爭它名噪一時。這種……爲現時

體，因此，從出動至偵察完畢，可在空中逗留四至五個小時，更有搜索及拯救的功能。

海皇星式的直昇機最是「多才多藝」，備有反潛水戰鬥設備，雖然「身輕如燕」，卻能携帶兩枚KD46水雷，以供對抗作用，亦有偵察儀器。該直昇機又能運送乘客和貨物，在中途島號與空中之間。由於

圖：中途島號外貌宏偉，與旁邊的可謂小巫見大巫。

李後出席人大會議時稱
中港關係已好轉

（特訊）中方消息指出，中國不會在新機場問題上作出任何讓步，他們希望韓達德可帶來新建議，而中方又認爲，機場管理局有什麼成員已經不再重要。

中方消息指出，……會在目前情況上作任何倒退，但他卻不肯作進一步的解釋。他強調，他們亦希望有關問題能儘早解決，一方面香港可儘快興建機場，同時亦有足夠財政儲備預留給特區政府。

至於機場管理局及諮詢委員會的問題，又

鏡頭點滴

（1）美國新罕布夏一名女教師彭美娜史密茲被控教唆其十五歲的年青情人殺害親夫，罪名成立判終身監禁，死者父母在法庭宣判後答覆記者之問題。

（2）非洲國民議會領袖孟德拉之太太雲妮在約翰尼斯堡出席高院聆訊，接受支持者的獻花，她被指控綁架及毆打罪。

（3）莫斯科市民送出他們的食物支持煤礦工人罷工行動，他們送出的食物包括罐頭魚、咖啡、茶、糖、香烟等等。

（4）一名伊拉克難民兒童向沙地士兵搶糧食，因爲伊拉克內戰，大批難民逃離家園，大部份難民都受飢餓之苦。

（5）第一批四百五十名的英國士兵，由海灣飛抵德國，這名面露笑容的士兵手抱他首次見面的嬰兒，這名嬰兒是他在海灣服役時才出生。

（6）六歲小女孩沙雅擁抱父親占麥提遜，占是英國皇家陸軍成員，從波斯灣撤返，與家人見面之興奮情形。

（7）一名英國海軍士兵從海灣回國，高舉他的姪兒歡呼，他們的艦隻駛入船塢，受到家人羣衆英雄式的歡迎。

6

7

5

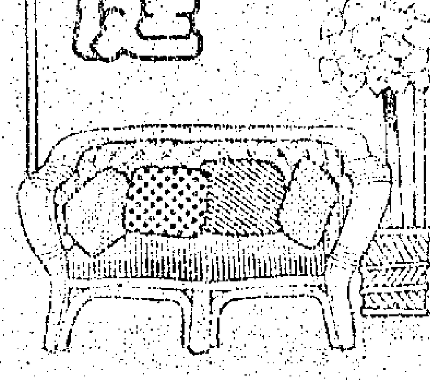
3

1

4

2

康樂家庭



成熟的人生是甚麼？

真正成熟的人不會遷怒他人；凡事願意負上責任

對於青年人來說，常會思考的是「什麼才是長大成人」呢？或是說，「什麼是成熟呢？」

成熟並不是指生理的年齡。成熟是指心理的年紀。對於心智成熟的人來說，第一步是負起責任。

只有小孩子在跌倒時，才會埋怨地板使他跌倒，而成年人則會意識到是自己不小心所致。然而，很多人可能在生理上雖然已經是成人，發育已經完全，且長得高大健壯，但他們在心理上卻不願意承擔責任，這樣，是還沒有成熟的表現。

真正成熟的人，是不會遷怒別人，凡事願意自己負上責任，不責怪他人。倘若你想成爲一個成熟的人，第一步是你必須要負起自己該付的責任，勇於承擔一切的結果。

在人生中，時常會遇到挫折，而且一定會有障礙。在遇到障礙的時，你會有什麼態度？是覺得困難重重？或是不管困難如何，都無視障礙，全力以赴呢？

無論你是否有受過高深教育，其實在人生的旅途中，學歷並不是最重要的。一個成熟的人，是能夠不將障礙來當作失敗的藉口，甚至視障礙爲成功的踏腳石。

下次在你遇到障礙時，不妨冷靜下來，好好把握這個轉機的時刻，讓它成爲你成功的機會。

不過，究竟應該如何擺脫這些障礙呢？

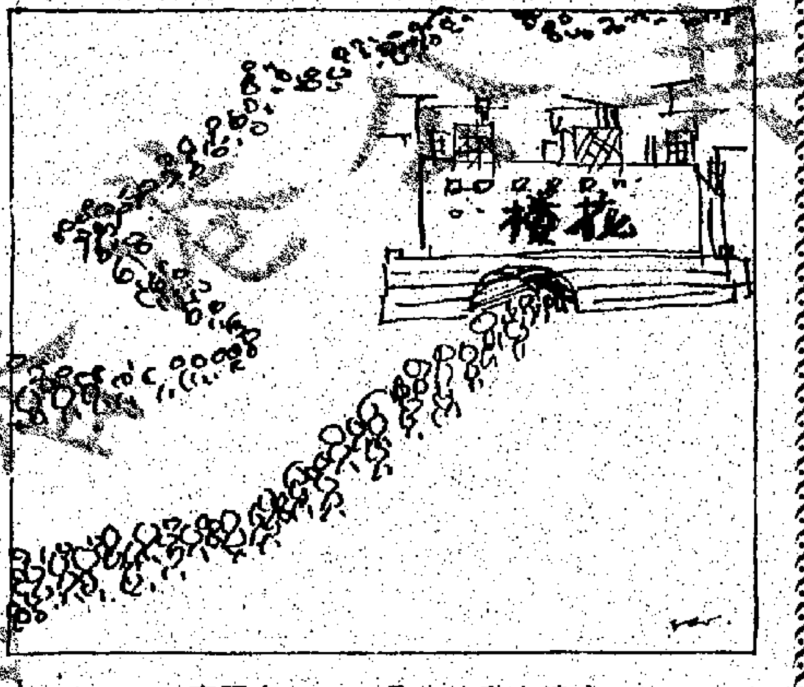
首先要接受無可避免的事實，既然事情是這樣，就給時間一個機會，讓自己用時間來解決困難。

其次是採取行動對抗困擾，只是坐着發呆是解決不了事情的，所以必須以行動來對抗，想出最好的方法來解決，然後以行動來實踐。

其三是集中心思幫助別人。或許你會稀奇爲何會如此。一個人在困難中，往往會以爲自己是最痛苦的，但若你將注意力也放在別人身上時，就知道，自己不是最不幸的。嘗試幫助別人，讓自己也去成爲一個幫助別人的人。

其四是妥善利用全部生命。生命有限，如果知道自己的長處，再加以發揮，那麼，生命就能變得豐盛。

最後是細數自己的幸福，不要時常以爲全世界都虧負你，要知道自己也有很多幸福的地方，嘗試去欣賞細味，那麼，不幸亦會隨之而去。



永遠上升的生意 •余國康•

心意篇

黑與白

•戈路•

我喜歡彩色，每一種色都有其獨特之處，尤其紅黃藍三原色，可以作不同的結合，混出橙、紫、綠，使整個世界彩色繽紛，十分可愛。

但，我更喜歡黑與白，表面看黑白都以素色示人，其實，白是七色的總和，混轉得最快速時呈現的顏色。白色使人感到潔淨純真，當白色混入任何顏色變成粉色系列時，你又會有無限溫馨的感覺。

黑也是因爲它能吸納所有顏色才呈現黑色的。黑色給人沉厚、神秘的感覺，有無限的吸引力。在各色彩中加入少量黑色，使每種色都能和諧地共處於畫紙上，扮演恰當的角色。

當純白與烏黑配在一起去表現事物時，更能給人有鮮明的感覺，更有忠誠正直，分清是非黑白的印象。看那國寶熊貓和南極企鵝，不是很可愛嗎？

黑與白其實是最豐富的色彩；它們包含了一切，卻用最平凡的顏色示人，而且甘於做襯托的角色。一張畫若沒有了白色，就讓人有窒息的感覺；若缺少了黑色，又覺得全畫失却重心。

如果人生中缺少了黑與白，將會怎樣？希望不會有這麼一天。

婦女才藝坊

九龍明愛爲婦女們安排活動 又有「社區偵察機」兒童活動

九龍明愛社區中心爲鼓勵婦女學習新技能，增添家庭生活情趣，特於四月初舉辦「婦女才藝坊」活動。

內容包括玻璃畫擺設，絲襪花襟飾，絲帶蝴蝶髮夾，仿藤器用具等手工藝製作及如何欣賞你的孩子，女性談話十技巧：你安於當「家之煮」的職份嗎，及心靈舒暢的秘方等訓練聚會。

活動時間爲四月六日至五月十五日（逢六）下午二時至三時卅分，費用每次拾元。

查詢及報名可往九龍太子道二二六號一樓或電三三一九三七一一。

爲令兒童了解公民權利與義務，及學習觀察及分析能力，九龍明愛社區中心於四月中旬舉辦「社區偵察機」兒童活動。

活動舉辦日期爲四月十三日、廿七日，五月十一日，廿五日及六月八日及廿二日逢隔星期六，時間爲九時卅分至十一時卅分。

活動地點爲該中心及九龍城區內遊樂場；內容包括教授兒童以社區觀察及調查，分析區內兒童遊樂場的設施現況，並學習以文字圖片製作報告書；形式包括小組聚會，社區觀察，幻燈片放映，工作坊及結束茶會。

歡迎八至十二歲兒童參加，費用伍拾元正，查詢及報名同上。

今年春天ESPRIT爲妳提供多種配搭選擇，緊身彈性T恤及貼身褲，外加一襲寬大的赤褐色連帽外衣，在動感中散發着女性的溫柔。

「活力姿彩迎夏日」

女青會職業青年部連串充滿陽光 活力班組歡迎參加

女青年會職業青年部爲了迎接炎炎夏日的來臨，舉辦了一連串充滿陽光活力的班組，使學員既能鍛鍊體魄，也藉此保持身段優美，培訓靈活身手。此班組包括：土風舞、社交舞、爵士舞、瑜伽班及羽毛球班。

舞蹈班特聘得著名舞蹈家李玉冰女士擔任土風舞及爵士舞導師。李女士畢業於美國紐約皇后保祿大學的專科舞蹈系，曾成爲香港拉夫舞蹈團唯一華籍女演出者；她又曾任教於 ALEXSANDER QUARTNER DANCING SCHOOL OF NEW YORK 及華盛頓州舞蹈節，也出任星架坡之舞蹈節和台灣第十七屆亞洲芭蕾舞研習營導師。

土風舞：它是團體生活中不可缺少之活動，並且從舞蹈過程中更能體會到該地區土人情和獨特之風格，因此在其教授的過程中尤其着重舞步舞姿等基本訓練，藉以提高學員之水準，並透過錄影帶介紹，使學員能更深入認識各地之民族舞蹈。開班日期爲四月十九日，逢星期五晚八時十五分至九時四十五分。全期共十節。

爵士舞：配合活潑輕鬆的音樂旋律，跳出優美的舞姿及體態。開班日期爲五月二十七日（逢星期一）晚上七時至八時正。全期十節。

社交舞：社交舞不但可鍛鍊身心，更可在團體生活中大小場合內大派用場。既可娛己也可娛賓。而且社交舞內容豐富，姿體美妙"CHA CHA, JIVE, RUMAN, TANGO, WALTE. etc。開班日期爲四月十一日。（逢星期四），晚上八時至九時卅分。全期十四節。

瑜伽班：除靈活跳動的舞蹈班外，該部也提供有助消除壓力，寧靜心境的瑜伽班。瑜伽班是一種老幼咸宜的運動，主要使修練者解除緊張，放鬆身體，令氣血暢通而不致傷及肉體，最後是在心靈上得到寧靜，令身體得到適量運動，藉此減少都市病。每月初可加入（逢星期一、五）晚上六時至七時正。

羽毛球班：除鍛鍊體魄，訓練敏捷身手外，更有資歷深厚的導師悉心教授球技及規則。四月二日開班，開班後一星期也歡迎插班，逢星期二晚上八時至十時正。（全期共十二節）。

以上各班，歡迎各界人士參加，有意者可逕往該會梧顏路斯會所（九龍何文田窩打老道文福道五號）五樓報名或致電 7139211 內線 5 查詢。

松柏之聲出版 歡迎免費索閱

老人月刊《松柏之聲》已出版，內容包括老人福利服務消息、健康指導資料、食補、美容化粧、消閒小品、退休生活之道等精彩文章，全由專業人士撰寫，對老年人生活有指導性作用，免費索閱。請附詳細姓名、年齡、地址及電話，寄堅雅各福慈會，香港灣仔石水渠街八十五號。查詢：五七三三五玖九。

「奧爾馬」錶新系列

航海旗幟錶面．鯊魚皮製錶帶

消費樂

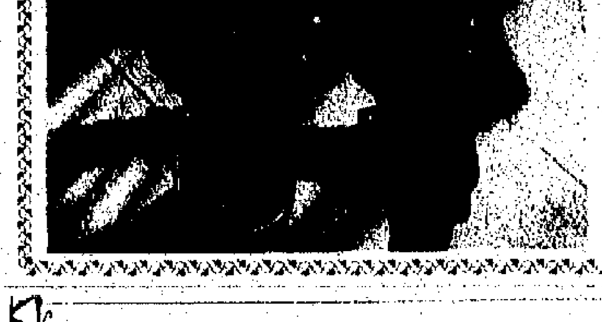
於一九〇六年，擁有多年造錶經驗的 NUMA JEANNIN 家族於瑞士正式開辦 OLMA 的首間工廠。時至今天，費茲特先生繼承 NUMA JEANNIN 家族的傳統，更決意爲 OLMA 手錶開拓更大的市場。他認爲 OLMA 乃中上階層的手錶系列，於中國銷售的情況十分理想，證明中國乃他們的理想市場。現時，OLMA 手錶於歐洲及中東各地均有很好的銷量。

費茲特乃 OLMA 手錶之總裁。他認爲香港市場的需要與別的市場不同，故他們特別設計了一系列不同款式的手錶，專爲配合香港及遠東區顧客的口味。

瑞士 OLMA 公司爲加強其產品於設計方面的質素，於是決定與一間設計公司合併，於設計意念及品質方面提升了不少。他們的設計師於大自然中尋找設計意念，充份顯示顧客的口味正偏向回歸大自然。

OLMA 的 SEA-CUP 系列與水的關係密切，此乃專爲水上活動而設計。錶帶上之金屬扣可扣緊帆纜，特別適合喜愛揚帆出海的人仕。錶面設計運用不同國家的航海旗幟，錶帶則以鯊魚皮製造，珍貴獨特。該系列現時乃最受歡迎的款式。

EQUINOXE 系列將於短期內繼 SEA-CUP 面世本港。這系列與大自然的「時空」關係至爲密切。其系列大約於秋季抵港。



知情識趣

情物之美

•陳圖安•

月兒遠遠地掛在天邊，滲着涼風，四週顯得很寧靜很美麗。

希望的不是繁華喧嘩，而是有此一刻的寧靜。不知那裏來的輕鬆心情，竟然可以坐在窗前呆呆整天，數數星兒，凝視厚厚叠叠的黑雲，病後覺得身體健康是何等的重要，如今身體轉好，所望的世界都是比平日的特別美麗可愛。

其實，心情是無時無刻地支配著我們，它是跟紅頂白的怪東西。當一個人生病時，或在倒運時，心情是特別的壞，甚麼都提不起勁，甚至覺得很灰。

就如今晚觀星賞月一樣，心情靚，就覺得一切都特別靚！

那麼，讓自己活得快樂一點的要訣，就是無時無刻都要保持自己的心情平衡，不要有過高漲，也不要常常陷入低潮。就算，做人大受打擊，也不要一擲不振，老虎魚蝦蟹也要振作起來。當病魔侵入的時候，除了依照醫生吩咐定時吃藥休息之外，也要保持心情平好，若能把心情弄得靚的時候，病也會快些好轉！對嗎？

吓？不知怎樣去描述當晚的夜色是怎樣的美，但肯定心情之美就是代表景物之美！

家庭計劃指導會開辦「性教育基礎課程」

香港家庭計劃指導會將舉辦一項公開「性教育基礎課程」，爲有意進一步進修性教育的市民提供訓練機會。

是項課程爲期八節，由四月九日起至五月二十八日，逢星期二晚上六至八時在該會軒尼詩道一三零號八樓演講室舉行。查詢及報名電話五七五四四七七內線三十六。

據家計會執行總監關淑華醫生指出，由於性教育尚未普遍推行，很多市民沒有機會在學校接受有關的知識，因此家計會特別開辦這類課程，爲一般在職或在學的青年提供性教育，協助他們對性的本質有進一步的認識；建立負責任的性態度。

「性教育基礎課程」內容包括性教育之目的及範疇、性態度的建立、性生理常識、青少年性困擾、生育與避孕、及探討性病、兩性關係、婚前性行爲、性與大衆傳播媒界等與性有關的社會問題，從而協助學員把握性的意義，適當地運用性的本能及與他人建立良好的人際關係。

青草地

城門河畔

•歐美恩•
（基覺學校）

離我家不遠，可以看見一條河，這條河的名字叫城門河，是沙田最著名的。它的兩邊都建了一些高聳入雲的大廈和一些公共屋宇。此外還有一條古色古香的瀝源橋橫跨兩岸，它的倒影映在水中，十分好看。至於這條河爲什麼這樣著名呢？乃是因爲它從早到晚都很有特色，使人有種悠閒的感覺，覺得自己實在不枉此行。

可不是嗎？每當東方剛露出魚肚白的時候，就有一班老年人在城門河的附近晨運呼吸一下新鮮空氣，而且還有一些青年人三五成羣地在亭子裏下棋，聊天。除了這些以外，尤其是夏天更聽到了蟬兒的鳴叫，它們吟得是那麼動聽，就像是在開大自然的演唱會一樣，這個時候最好就坐在亭子裏靜聽那美妙的歌聲，偶然間還會嗅到了一陣陣花草的芬芳，使人心曠神怡呢。

還有，到黃昏的時候，夕陽斜照使整條河金光閃閃，就像一個姑娘穿了一條華麗的裙子一樣，而每當這個時候都有很多下了班的人在亭子裏看書，欣賞那些盛放的杜鵑花，使人有一種悠閒而寧靜的感覺。如果這時經過那裏，你也會被那種氣氛感染，拋開了一切煩惱，坐下來享受一番呢。

這時刻河水隨着這幽靜的環境靜靜地躍動着……

學習自立的一星期

•郭有爲•
（五邑甑球小學）

在新年假期的時候，爸媽到了美國旅行，準備在那裏逗留七天。我們覺得十分高興和自由。

我們在家裏玩耍，甚至功課也忘記了做。一日五餐「公仔麵」，吃完便吃雪糕，十分滋味。

後來吃麵太多，我們都煩倦了，祇好自己買菜燒飯，吃完又要自己清潔食具，吃得雪糕太多，自己又患上了感冒，經醫生診治，又要打針和吃藥，日夜呆坐在沙發上。當我覺得後悔的時候，有人用手搭着我的肩膀，原來是爸爸和媽媽，他說他們並沒有去旅行，祇是到了表姐的家暫住，目的是訓練我們的獨立能力罷了。

給房屋署長的信——投訴屋邨衛生問題

伍佩華（五邑鄒振猷學校）

房屋署長：

我是蝴蝶邨的居民，是一個小學生，名叫伍佩華，居住在蝶聚樓十七樓一七三二室。一向以來，我對邨內的事務很關注。本邨近來的衛生，日漸惡化。

以下幾點事項，想向你投訴：

一、本大廈的大堂牆壁，被塗上一些不雅的字句，有礙觀瞻。

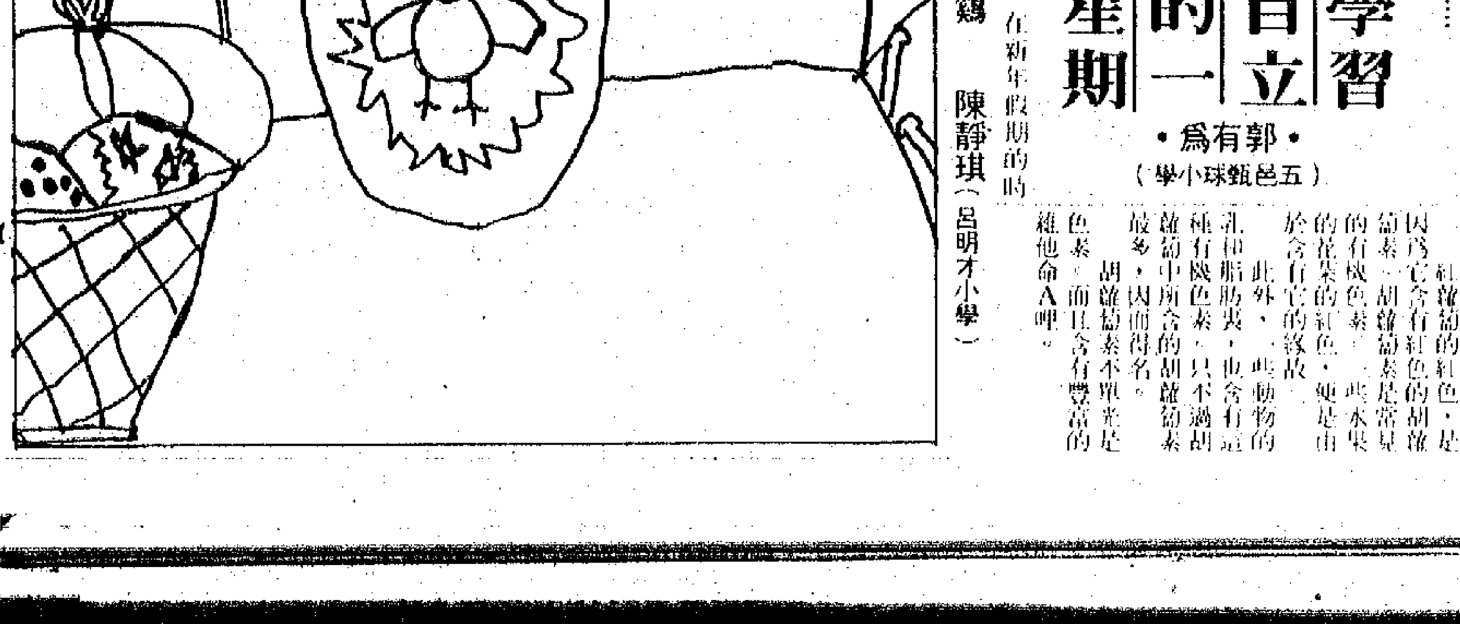
二、樓下坑渠積滿污水，以至臭氣薰天。

三、邨內的球場，地上有很多玻璃碎片；花圃內的花草樹木，被人踐踏，花木都枯萎了。

我建議你組織清潔隊伍，進行清潔地方，同時告訴市民，見到垃圾蟲，就得提快通知守衞，送官辦理。請你正視我的建議。

祝你
工作愉快

市民
伍佩華
三月十四日



復活蛋內的小鷄 陳靜琪（呂明才小學）

•小常識•

紅蘿蔔爲甚麼是紅色的？

紅蘿蔔的紅色，是因爲它含有紅色的胡蘿蔔素。胡蘿蔔素是常見的有機色素，一些水果的花朵的紅色，便是由於含有它的緣故。

此外，一些動物的乳和脂肪裏，也含有這種有機色素，只不過胡蘿蔔中所含的胡蘿蔔素最多，因而得名。

胡蘿蔔素不單是色素，而且含有豐富的維他命A呢。